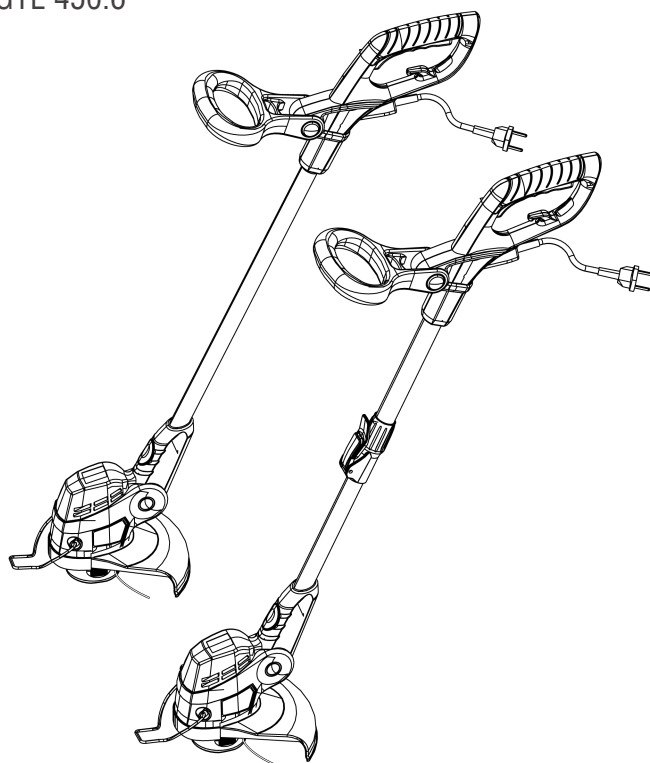


BETRIEBSANLEITUNG ELEKTRO-RASENTRIMMER

GTE 350.6
GTE 450.6



DE

GB

NL

FR

ES

IT

SI

HR

RS

PL

CZ

SK

HU

DK

SE

NO

FI

EE

LT

LV

RO

BG

RU

UA



TR 066

Inhaltsverzeichnis

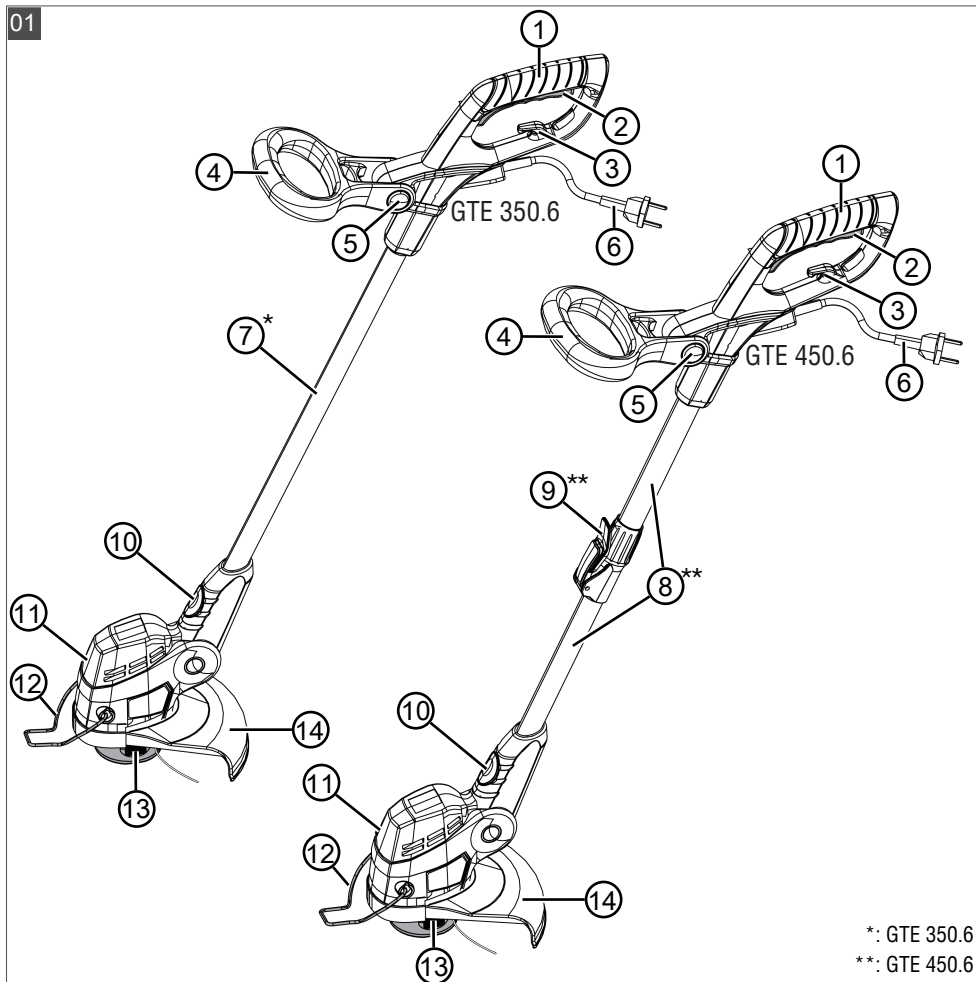
Deutsch	6
English	17
Nederlands	27
Français	38
Español	49
Italiano	60
Slovenščina	71
Hrvatski	81
Српски	91
Polski	102
Česky	113
Slovenská	123
Magyar	133
Dansk	144
Svensk	154
Norsk	164
Suomi	174
Eesti	184
Lietuvių	194
Latviešu	204
Român	214
български	224
Русский	235
Україна	247

© 2026

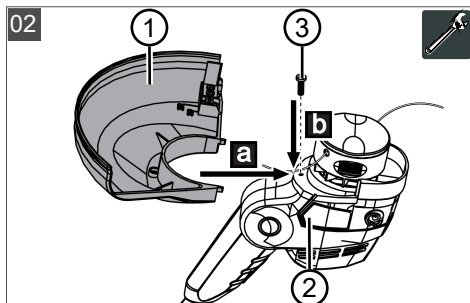
AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

This documentation or excerpts thereof may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

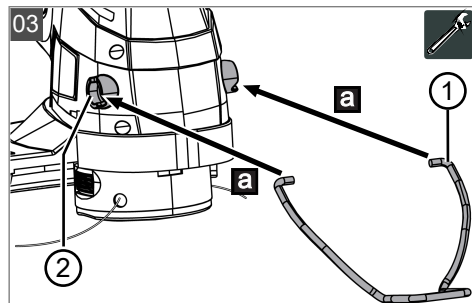
01

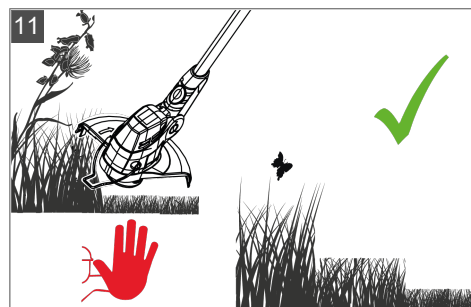
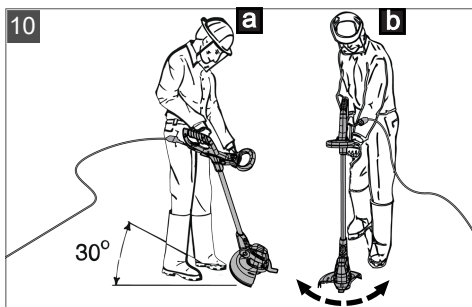
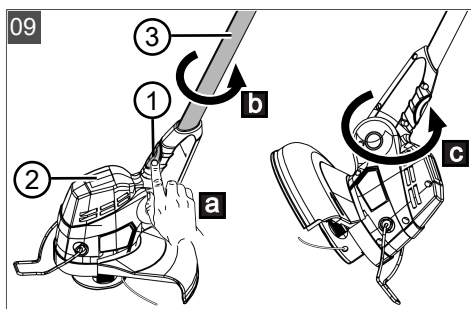
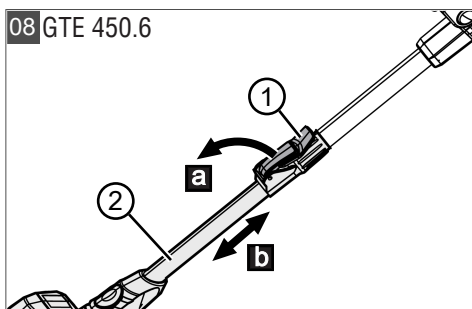
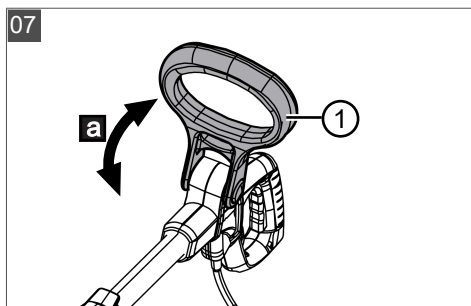
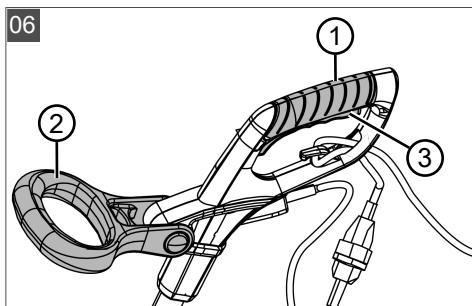
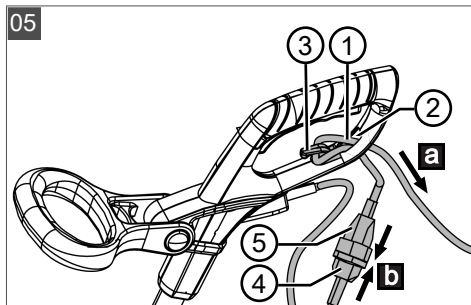
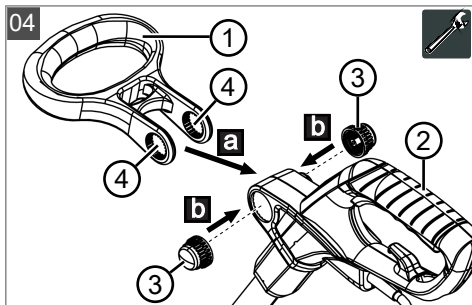


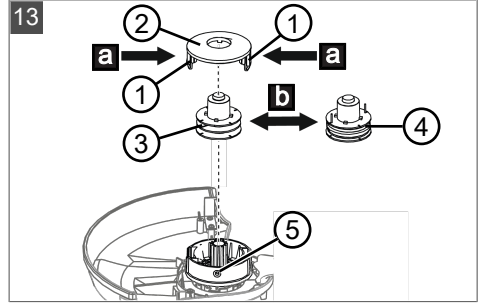
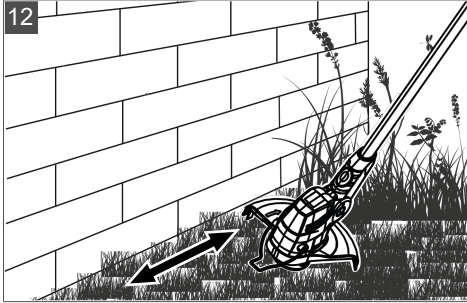
02



03







 GTE 350.6	GTE 450.6
 114199	 114200
 230 - 240 V / 50 Hz	 230 - 240 V / 50 Hz
 25 cm	 25 cm
 2,3 kg	 2,35 kg
 350 W	 450 W
 10000 min ⁻¹	 11000 min ⁻¹
 114201 Ø1,5 mm, nylon double line	 114201 Ø1,5 mm, nylon double line
 L _{pA} = 79,6 dB(A), K = 3,0 dB(A)	 L _{pA} = 82,2 dB(A), K = 3,0 dB(A)
 measured: L _{wA} = 93,7 dB(A), K = 1,43 dB(A) guaranteed: L _{wA} = 96 dB(A)	 measured: L _{wA} = 94,4 dB(A), K = 1,90 dB(A) guaranteed: L _{wA} = 96 dB(A)
 < 5,05 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	 < 4,907 m/s ² , K = 1,5 m/s ²
 □ / II	 □ / II

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Besondere Sicherheitshinweise	6	6	Inbetriebnahme	12
2	Zu dieser Betriebsanleitung	7	6.1	Transportschutz am Fadenabschneider entfernen	12
2.1	Symbole auf der Titelseite	7	6.2	Stromnetz Kabel anschließen (05)	12
2.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	7	7	Bedienung	13
3	Produktbeschreibung	7	7.1	Gerät ein- und ausschalten (06)	13
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	7	7.2	Führungsgriff neigen (07)	13
3.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch	7	7.3	Teleskopstiel verlängern/verkürzen [GTE450.6] (08)	13
3.3	Restrisiken	7	7.4	Rasenkante schneiden – Schneidkopf drehen (09)	13
3.4	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	8	8	Arbeitsverhalten und Arbeitstechnik (10–12)	13
3.4.1	Schutzschalter für Motor	8	9	Wartung und Pflege	14
3.4.2	Schutzschild	8	9.1	Fadenspule austauschen (13)	14
3.4.3	Schutzbügel	8	10	Hilfe bei Störungen	14
3.5	Symbole am Gerät	8	11	Lagerung	15
3.5.1	Sicherheitskennzeichen	8	12	Transport	15
3.5.2	Bedienzeichen	8	13	Entsorgung	15
3.6	Produktübersicht (01)	8	14	Kundendienst/Service	16
3.6.1	Verstellbarer Teleskopstiel [GTE450.6]	9	15	Information zur Konformitätserklärung	16
3.6.2	Drehbarer Schneidkopf	9	16	Garantie	16
3.7	Lieferumfang	9	1	BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE	
4	Sicherheitshinweise	9		Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.	
4.1	Sicherheitshinweise für Rasentrimmer	9		Personen mit sehr starken und komplexen Einschränkungen können Bedürfnisse über die hier beschriebenen Anweisungen hinaus haben.	
4.1.1	Arbeitsplatzsicherheit	10			
4.1.2	Sicherheit von Personen, Tieren und Sachwerten	10			
4.1.3	Gerätesicherheit	10			
4.1.4	Sicherheitshinweise zur Bedienung	11			
4.2	Vibrationsbelastung	11			
4.3	Lärmbelastung	12			
5	Montage	12			
5.1	Schutzschild montieren (02)	12			
5.2	Pflanzenschutzbügel anstecken (03)	12			
5.3	Führungsgriff montieren (04)	12			

2 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

- Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.
- Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.

2.1 Symbole auf der Titelseite

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung
	Netzkabel zum Vermeiden eines elektrischen Schlages nicht beschädigen oder durchtrennen!
	Dieses Produkt stimmt mit den anwendbaren europäischen Richtlinien überein, und ein Konformitätsbewertungsverfahren für diese Richtlinien wurde durchgeführt.

2.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

3 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Dokumentation beschreibt einen handgeführten elektrischen Rasentrimmer.

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit diesem Rasentrimmer schneiden Sie Gras, das von einem Rasenmäher nicht erreicht werden kann, z. B. auf kleinen Rasenflächen, unter Büschen, an Bäumen, auf Böschungen, an Rasenkanten oder an Mauern und Gebäudeecken.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Ausschluss der Gewährleistung sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

3.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Das Gerät ist nicht für den Gebrauch als Motorsense ausgelegt, d. h. nicht geeignet zum Mähen stärkerer Grünpflanzen, jungem Unterholz und Buschwerk.

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.

3.3 Restrisiken

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schnittverletzungen beim Hineingreifen in die sich drehende Schneideinrichtung.

3.4 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutz-einrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutz-einrichtungen nie außer Kraft.

3.4.1 Schutzschalter für Motor

Der Rasentrimmer ist mit einem Motorschutzschalter ausgestattet, der bei Überlastung abschaltet.

Nach einer Abkühlphase von ca. 15 Minuten kann der Rasentrimmer wieder eingeschaltet werden.

3.4.2 Schutzschild

Schützt den Bediener vor dem rotierenden Schneidfaden und weggeschleuderten Objekten.

3.4.3 Schutzbügel

Schützt Pflanzen und andere Personen vor dem rotierenden Schneidfaden. Zudem wird der Schneidfaden beim Trimmen an Mauern vor übermäßigem Verschleiß geschont.

3.5 Symbole am Gerät

3.5.1 Sicherheitskennzeichen

Symbol	Bedeutung
	Besondere Vorsicht bei der Handhabung!
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Gerät nicht dem Regen aussetzen!
	Stecker sofort vom Netz trennen, wenn das Verlängerungskabel beschädigt oder durchtrennt wurde.
	Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände!

Symbol	Bedeutung
	Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
	Augenschutz tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Der Abstand zwischen dem Gerät und Dritten muss mindestens 15 m betragen.

3.5.2 Bedienzeichen

Symbol	Bedeutung
	Drehrichtung des Schneidfadens
	Messerstellung zur Schnittbreitenfestlegung in mm bei Schneidfaden-kürzung.

3.6 Produktübersicht (01)

Nr.	Bauteil
1	Oberer Handgriff
2	Ein-/Aus-Schalter
3	Kabelzugentlastung
4	Führungsgriff
5	Drehknopf zum Befestigen des Führungsgriiffs
6	Geräte-kabel mit Netzstecker
7*	Stiel*
8**	Teleskopstiel**
9**	Feststellhebel für Teleskopstiel**

Nr.	Bauteil
10	Entsperrknopf zum Drehen des Schneidkopfes
11	Schneidkopf mit Motor
12	Pflanzenschutzbügel
13	Fadenspule
14	Schutzschild

*: GTE 350.6

**: GTE 450.6

3.6.1 Verstellbarer Teleskopstiel [GTE450.6]

Der Rasentrimmer ist mit einem Teleskopstiel ausgestattet. Durch Verlängern oder Verkürzen des Teleskopstiels kann das Gerät auf individuelle Körpergrößen eingestellt werden.

3.6.2 Drehbarer Schneidkopf

Der Schneidkopf des Rasentrimmers kann zum Schneiden von Rasenkanten um 180° gedreht werden.

3.7 Lieferumfang

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

Nr.	Bauteil
1	Rasentrimmer
2	Schutzschild mit 2 Schrauben
3	Pflanzenschutzbügel
4	Betriebsanleitung

4 SICHERHEITSHINWEISE

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr und Gefahr schwerster Verletzungen! Unkenntnis der Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen kann zu schwersten Verletzungen und sogar zum Tod führen.

- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienanweisungen dieser Betriebsanleitung sowie der Betriebsanleitungen, auf die verwiesen wird, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Bewahren Sie alle mitgelieferten Dokumente für die zukünftige Verwendung auf.

4.1 Sicherheitshinweise für Rasentrimmer Bediener

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise aufmerksam. Machen Sie sich mit den Bedien- und Einstellelementen und der bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen mit sehr starken und komplexen Einschränkungen können Bedürfnisse über die hier beschriebenen Anweisungen hinaus haben.
- Niemals Kindern oder mit diesen Anweisungen nicht vertrauten Personen erlauben, das Gerät zu benutzen. Nationale Vorschriften beschränken möglicherweise das Alter des Bedieners.
- Gerät nicht unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten bedienen.
- Der Benutzer ist für Unfälle mit anderen Personen und deren Eigentum selbst verantwortlich.

Vorbereitung

- Prüfen Sie immer vor dem Betrieb, ob Schutzeinrichtungen und -abdeckungen beschädigt sind, fehlen oder falsch angebracht sind. Beschädigte Schutzeinrichtungen und -abdeckungen sind zu ersetzen, fehlende Schutzeinrichtungen und -abdeckungen sind richtig anzubringen.
- Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb während sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in unmittelbarer Nähe aufhalten.
- Entfernen Sie vor der Arbeit gefährliche Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, z. B. Äste, Glas- und Metallstücke, Steine.

Betrieb

- Tragen Sie immer eine Schutzbrille und festes Schuhwerk, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei aufziehenden Gewittern.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder gutem künstlichen Licht.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Schutzeinrichtungen und -abdeckungen beschädigt oder nicht vorhanden sind.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, d. h. herausnehmbare Akkus oder Batterien entfernen:
 - immer, bevor das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird
 - vor dem Beseitigen von Blockierungen im Gerät
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder an ihm arbeiten
 - immer, wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt
- Stellen Sie stets sicher, dass die Lüftungsöffnungen am Gerät frei von Fremdkörpern sind.
- Suchen Sie nach dem Kontakt mit gefährlichen Gegenständen und Fremdkörpern nach Beschädigungen am Gerät. Lassen Sie das Gerät reparieren, wenn es beschädigt wurde.

Instandhaltung und Aufbewahrung

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, d. h. evtl. Einschaltsperr betätigen, herausnehmbare Akkus oder Batterien entfernen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.
- Es sind nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
- Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Das Gerät darf nur von einer AL-KO Servicestelle instand gesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unerschreibbar auf, wenn es nicht in Gebrauch ist.

4.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- Entfernen Sie vor der Arbeit gefährliche Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, z. B. Äste, Glas- und Metallstücke, Steine.
- Nur bei Tageslicht oder sehr hellem künstlichen Licht arbeiten.
- Das Gerät nur auf festem und ebenem Untergrund und nicht in steilen Schräglagen betreiben.
- Auf Standsicherheit achten.

4.1.2 Sicherheit von Personen, Tieren und Sachwerten

- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können.
- Das Gerät nur für diejenigen Arbeiten benutzen, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Das Gerät nur einschalten, wenn sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen und Tiere aufhalten.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Personen und Tieren ein, bzw. schalten Sie das Gerät aus, wenn sich Personen oder Tiere nähern.

4.1.3 Gerätesicherheit

- Das Gerät nur unter folgenden Bedingungen benutzen:
 - Das Gerät ist nicht verschmutzt.
 - Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
 - Alle Bedienelemente funktionieren.
- Das Gerät nicht überlasten. Es ist für leichte Arbeiten im privaten Bereich bestimmt. Überlastungen führen zur Beschädigung des Gerätes.
- Das Gerät nie mit abgenutzten oder defekten Teilen betreiben. Defekte Teile immer gegen Original-Ersatzteile des Herstellers austauschen. Wird das Gerät mit abgenutzten oder defekten Teilen betrieben, können gegenüber dem Hersteller keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.
- Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe oder unsere Servicestellen durchführen.

4.1.4 Sicherheitshinweise zur Bedienung

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld. Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.
- Gerät immer beidhändig bedienen.
- Immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt halten, vor allem beim Einschalten des Motors.
- Stillstand der Schneideinrichtung nach dem Abschalten des Motors abwarten.
- Schnittgut nur entfernen, wenn Motor und Schneideinrichtung stillstehen.
- Den Fadenabschneider wegen Gefahr von Schnittverletzungen nicht mit der ungeschützten Hand berühren.
- Nach dem Herausziehen eines neuen Fadens das Gerät immer in die normale Arbeitsposition bringen, bevor Sie es einschalten.
- Keinen metallischen Schneidfaden verwenden!
- Schutzschild, Schneideinrichtung und Motor immer frei von Mährückständen halten.
- Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, sollten zuerst den Umgang bei ausgeschaltetem Motor üben.
- Bei Arbeiten am Hang:
 - Niemals an einem glatten und rutschigen Abhang arbeiten.
 - Immer quer zum Hang mähen, niemals auf- oder abwärts.
 - Immer unterhalb der Schneidvorrichtung stehen.
- Nach Kontakt mit einem Fremdkörper:
 - Motor ausschalten.
 - Gerät auf Schäden prüfen.

4.2 Vibrationsbelastung

Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte

- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte sind nach einem

genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

- Die angegebenen Schwingungsgesamt- und Geräuschemissionswerte können auch zu einer einleitenden Einschätzung der Belastung verwendet werden.
- Halten Sie die Sicherheitsmaßnahmen entsprechend des Sicherheitskapitels ein. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit.
- Die Vibrations- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs können sich je nach Verwendungsart des Werkzeugs, insbesondere je nach Art des bearbeiteten Werkstücks, von den angegebenen Werten abweichen. Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners ermittelt werden, die auf einer Abschätzung der Belastung unter den tatsächlichen Verwendungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Anteile des Betriebszyklus, z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).

Gefahr durch Vibration

- *Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen. Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:*
 - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
 - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
 - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?
 - Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
 - Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Motordrehzahl. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.

- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.
- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Vibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.
- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

4.3 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

5 MONTAGE

⚠ WARNUNG! Gefahren durch unvollständige Montage! Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!
- Prüfen Sie vor dem Einschalten alle Sicherheits- und Schutzeinrichtungen, ob sie vorhanden und funktionsfähig sind!

5.1 Schutzschild montieren (02)

1. Schutzschild (02/1) von hinten auf den Schneidkopf (02/2) schieben (02/a). Darauf achten, dass der Schneidfaden frei liegt.
2. Schraube (02/3) einstecken (02/b) und festschrauben.

5.2 Pflanzenschutzbügel anstecken (03)

1. Pflanzenschutzbügel (03/1) aufbiegen.
2. Pflanzenschutzbügel in die Löcher (03/2) einsetzen (03/a).

5.3 Führungsriff montieren (04)

1. Führungsriff (04/1) auf den Handriff (04/2) schieben (04/a) und darauf achten, dass die Löcher im Führungsriff mit den Löchern im Handriff übereinstimmen.
2. Drehknöpfe (04/3) in die vorgesehenen Löcher (04/4) einsetzen (04/b) und festdrehen.

6 INBETRIEBNAHME

6.1 Transportschutz am Fadenabschneider entfernen

Den Transportschutz am Fadenabschneider vor der ersten Inbetriebnahme entfernen.

6.2 Stromnetzkael anschließen (05)

1. Eine Schlaufe des Verlängerungskabels (05/1) durch das Loch (05/2) im Griff stecken und in die Kabelzugentlastung (05/3) einhängen.

- Schlaufe festziehen (05/a), sodass das Verlängerungskabel fest sitzt.
- Anschlussstecker des Gerätekabels (05/4) in die Steckdose des Verlängerungskabels (05/5) einstecken (05/b).
- Stecker des Verlängerungskabels in die Steckdose des Stromnetzes einstecken.

7 BEDIENUNG

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch sich ablösende Geräteteile. Sich während des Betriebs ablösende Geräteteile können zu schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Geräteteile fest angeschraubt sind.
- Befestigen Sie Schneidwerkzeuge so, dass sie sich während des Betriebes nicht ablösen können.

7.1 Gerät ein- und ausschalten (06)

Gerät einschalten

- Einen sicheren Stand einnehmen.
- Das Gerät mit beiden Händen halten. Dabei den Schneidkopf nicht auf dem Boden aufsetzen.
- Mit einer Hand den oberen Griff (06/1), mit der anderen Hand den Führungsriff (06/2) umfassen.
- Ein-/Aus-Schalter (06/3) im oberen Griff drücken und festhalten.
 - Das Gerät läuft.
- Den Rasentrimmer einige Augenblicke im Leerlauf laufen lassen. Der Schneidfaden wird dabei auf die richtige Länge abgeschnitten.

Gerät ausschalten

- Ein-/Aus-Schalter loslassen.
 - ⇒ Das Gerät schaltet ab.

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Nach dem Ausschalten dreht der Fadenkopf noch einige Sekunden nach. Es besteht beim Hineingreifen die Gefahr von Schnittverletzungen.

- Warten Sie, bis der Fadenkopf zum Stillstand gekommen ist.

7.2 Führungsriff neigen (07)

- Führungsriff (07/1) mit wenig Kraftaufwand nach vorne oder hinten neigen (07/a).

7.3 Teleskopstiel verlängern/verkürzen [GTE450.6] (08)

- Feststellhebel (08/1) öffnen (08/a).
- Teleskopstiel (08/2) nach oben oder unten schieben (08/b).
- Feststellhebel schließen.

7.4 Rasenkante schneiden – Schneidkopf drehen (09)

Zum Schneiden von Rasenkanten kann der Schneidkopf um 180° gedreht werden.

- Drucktaster (09/1) am Schneidkopf (09/2) drücken (09/a) und gedrückt halten.
- Stiel (09/3) um 180° drehen (09/b).
- Drucktaster loslassen.
- Rasentrimmer um 180° drehen (09/c), so dass er sich wieder in der üblichen Arbeitsposition befindet.

8 ARBEITSVERHALTEN UND ARBEITSTECHNIK (10–12)

- Gerät einschalten, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern und dann erst absenken, um eine Überlastung zu vermeiden.
- Gerät leicht nach vorne neigen (ca. 30°), um mit der Spitze des Schneidfadens zu mähen. Langsam vorgehen (10/a).
- Gerät beim Mähen gleichmäßig nach rechts und links schwenken (10/b).
- Langes Gras muss schichtweise gemäht werden. Immer von oben nach unten vorgehen (11).
- Das Gerät schneidet bei sehr hoher Geschwindigkeit am besten. Deshalb das Gerät durch Schneiden von hohem Gras nicht überlasten.
- Bei Überlastung des Geräts in hohem Gras wird der Faden blockiert. Das Gerät sofort anheben, damit es entlastet wird. Es kann sonst zu dauerhaften Schäden am Motor kommen.
- Mit dem Gerät nicht direkt gegen harte Hindernisse (z. B. Mauern), sondern seitlich mähen. Dadurch wird der Schneidfaden geschont (12).
- Gerät von empfindlichen Pflanzen fernhalten. Pflanzenschutzbügel in die waagerechte Position klappen.

9 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

i HINWEIS Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe oder unsere Servicestellen durchführen.

- Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen. Nicht mit Wasser abspritzen.
- Nach jedem Einsatz Gehäuse und Schneidmesser mit einer Bürste oder einem Tuch reinigen. Kein Wasser und/oder aggressive Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden – Korrosionsgefahr und Beschädigung der Kunststoffteile.
- Nach jedem Einsatz das Gerät vom Stromnetz trennen und auf Beschädigungen überprüfen.
- Gerät nicht verwenden, wenn die Klinge des Fadenabschneiders fehlt oder beschädigt ist.
- Schutzschild, Fadenkopf und Motor immer frei von Möhrückständen halten.
- Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen.

- Elektrische Kontakte des Geräts auf Korrosion prüfen, ggf. mit einem feinen Drahtpinsel reinigen und dann mit einem Kontaktspray einsprühen.

9.1 Fadenspule austauschen (13)

Voraussetzung: Das Gerät muss ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein (Netzstecker ziehen).

Ersatzfadenspule: Artikelnr. siehe technische Daten.

1. Gleichzeitig auf die beiden Entsperrknöpfe (13/1) drücken (13/a) und Abdeckung (13/2) abnehmen.
2. Leere Fadenspule (13/3) herausnehmen.
3. Neue Fadenspule (13/4) einsetzen (13/b).
4. Schneidfaden durch die Öffnung (13/5) des Fadenkopfes nach außen fädeln.
5. Abdeckung wieder aufsetzen und andrücken, bis sie einrastet.

10 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

i HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Schneidfaden wird nicht nachgefördert.	Fadenspule ist leer.	Fadenspule austauschen.
Motor läuft nicht.	Keine Netzspannung vorhanden.	Sicherungen / FI-Schutzschalter prüfen. Stromversorgung von Elektrofachkraft prüfen lassen. Verlängerungskabel prüfen, wenn nötig neues verwenden.
	Stromkabel am Gerät ist defekt.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Motorschutzschalter hat Motor wegen Überlastung abgeschaltet.	Warten, bis der Motorschutzschalter den Motor freischaltet.
Motor läuft mit Unterbrechungen.	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Ein-/Aus-Schalter ist defekt.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor läuft, aber Schneidfaden bewegt sich nicht.	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Gerät vibriert ungewöhnlich.	Fadenspule ist verschmutzt.	Fadenspule reinigen, wenn nötig ersetzen.
	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.

11 LAGERUNG

- Nach jedem Gebrauch das Gerät gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Notwendige Wartungsarbeiten durchführen.
- Gerät an einem trockenen, abschließbaren Platz und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Rasentrimmer am Griff aufhängen. Dadurch wird der Schneidkopf nicht unnötig belastet.

Vor Betriebspausen, die länger als 30 Tage dauern, folgende Arbeiten durchführen:

- Gerät gründlich reinigen und in einem trockenen Raum aufbewahren.

12 TRANSPORT

 **WARNUNG! Gefahr schwerer Verletzungen.** Ein laufender Rasentrimmer kann beim Transport zu schweren Verletzungen führen.

- Niemals den Rasentrimmer mit laufendem Motor und rotierendem Schneidfaden tragen und transportieren.

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Rasentrimmer ausschalten und den Netzstecker ziehen.
2. Rasentrimmer nur am oberen Handgriff, Führungsriff sowie Stiel tragen.
3. In Fahrzeugen: Rasentrimmer gegen Umkippen und Beschädigung sichern.

13 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abga-

be entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.

- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Gilt nur für Deutschland:

Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Verreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet.

Verreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen

wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und

2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1

(Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

14 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt.

Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

16 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Die Garantie erlischt bei:

- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen xxxxxx (x) gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE**Contents**

1	Special safety instructions.....	17	6.2	Connecting the mains power cable (05).....	23
2	About these operating instructions.....	17	7	Operation.....	23
2.1	Symbols on the title page.....	18	7.1	Switching the appliance ON and OFF (06).....	23
2.2	Legends and signal words.....	18	7.2	Tilting the guide handle (07).....	23
3	Product description.....	18	7.3	Extending/shortening the telescopic pole [GTE450.6] (08).....	23
3.1	Intended use.....	18	7.4	Cutting lawn edges – Turning the cutter head (09).....	24
3.2	Possible foreseeable misuse.....	18	8	Working behaviour and working technique (10–12).....	24
3.3	Residual risks.....	18	9	Maintenance and care.....	24
3.4	Safety and protective devices.....	18	9.1	Replacing the spool (13).....	24
3.4.1	Motor protection switch.....	18	10	Help in case of malfunction.....	24
3.4.2	Guard plate.....	19	11	Storage.....	25
3.4.3	Protective bracket.....	19	12	Transport.....	25
3.5	Symbols on the appliance.....	19	13	Disposal.....	25
3.5.1	Safety signs.....	19	14	After-Sales/Service.....	26
3.5.2	Operating signs.....	19	15	Information on the Declaration of Conformity.....	26
3.6	Product overview (01).....	19	16	Warranty.....	26
3.6.1	Adjustable telescopic pole [GTE450.6].....	19			
3.6.2	Rotating cutter head.....	20			
3.7	Scope of supply.....	20			
4	Safety instructions.....	20			
4.1	Safety instructions for the lawn trimmer.....	20			
4.1.1	Safety in the workplace.....	21			
4.1.2	Safety of persons, animals and property.....	21			
4.1.3	Appliance safety.....	21			
4.1.4	Safety instructions relating to operation.....	21			
4.2	Vibration load.....	22			
4.3	Noise pollution.....	22			
5	Assembly.....	23			
5.1	Installing the guard plate (02).....	23			
5.2	Fitting the plant protection bar (03)....	23			
5.3	Installing the guide handle (04).....	23			
6	Start-up.....	23			
6.1	Removing transport guard from line cutter.....	23			

1 SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and the ensuing risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

People with very strong and complex restrictions may have needs that exceed the instructions described here.

2 ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS

- The German version is the original operating instructions. All additional language versions

are translations of the original operating instructions.

- Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consulted if you need any information about the appliance.
- Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.
- Comply with the safety and warning information in these operating instructions.

2.1 Symbols on the title page

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully prior to starting operation. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions
	To avoid electric shock, do not damage or cut the power cable!
	This product conforms to the applicable European Directives, and a conformity evaluation procedure for these Directives has been carried out.

2.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

i NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

3 PRODUCT DESCRIPTION

This documentation describes a hand-held electric lawn trimmer.

3.1 Intended use

This lawn trimmer allows you to cut grass that cannot be reached by a lawn mower, e.g. on small lawns, under bushes, around trees, on slopes, on lawn edges or around walls and building corners.

This appliance is intended solely for use in non-commercial applications. Any other use as well as unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

3.2 Possible foreseeable misuse

The appliance is not designed for use as a brush cutter, i.e. It is not suitable for mowing thicker herbaceous plants, young undergrowth and shrubs.

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

3.3 Residual risks

Even during correct use of the appliance, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the appliance:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Lacerations from reaching into the rotating cutting appliance.

3.4 Safety and protective devices

⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.

3.4.1 Motor protection switch

The lawn trimmer is equipped with a motor protection switch that switches off in the event of an overload.

The lawn trimmer can be switched on again after a cooling-down phase of approx. 15 minutes.

3.4.2 Guard plate

Protects the operator from the rotating cutting line and objects flying out.

3.4.3 Protective bracket

Protects plants and persons from the rotating cutting line. Also the cutting line is protected against excessive wear on walls during trimming.

3.5 Symbols on the appliance

3.5.1 Safety signs

Symbol	Meaning
	Pay special attention when handling this appliance!
	Read the operating instructions before starting operation!
	Do not expose the appliance to rain!
	Immediately disconnect the plug from the mains if the extension lead has been damaged or cut.
	Risk of objects being thrown out!
	Keep bystanders away!
	Wear eye protection!
	Wear ear protection!

Symbol	Meaning
	The distance between the appliance and other people must be at least 15 m.

3.5.2 Operating signs

Symbol	Meaning
	Direction of rotation of the cutting line
	Blade position for determining the cutting width in mm when shortening the cutting line.

3.6 Product overview (01)

No.	Component
1	Upper hand grip
2	ON/OFF switch
3	Cable strain relief bracket
4	Guide handle
5	Rotary knob for fixing the guide handle
6	Appliance cable with mains plug
7*	Pole*
8**	Telescopic pole**
9**	Locking lever for telescopic pole**
10	Unlocking button for turning the cutter head
11	Cutter head with motor
12	Plant protection bar
13	Spool
14	Guard plate

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Adjustable telescopic pole [GTE450.6]

The lawn trimmer is equipped with a telescopic pole. The appliance can be adjusted to different

body heights by extending or retracting the telescopic pole.

3.6.2 Rotating cutter head

The cutter head of the lawn trimmer can be rotated through 180° for cutting lawn edges.

3.7 Scope of supply

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

No.	Component
1	Lawn trimmer
2	Guard plate with 2 screws
3	Plant protection bar
4	Operating instructions

4 SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ DANGER! Danger of fatal injury and danger of extremely severe injury! Lack of knowledge of the safety instructions and operating instructions can lead to extremely serious and even fatal injury.

- Observe all safety instructions and instructions for use in these operating instructions as well the operating instructions which are referred to before you start using the appliance.
- Keep all supplied documents in a safe place for future reference.

4.1 Safety instructions for the lawn trimmer Operator

- Carefully read the safety instructions. Familiarise yourself with the operating and adjustment elements and the intended use of the appliance.
- This appliance can be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed with regard to the safe use of the appliance and the ensuing risks. Children must not be allowed to play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- People with very strong and complex restrictions may have needs that exceed the instructions described here.
- Never allow children or persons unfamiliar with these instructions to use the appliance. National regulations may limit the age of the operator.
- Do not operate the appliance if you are under the influence of alcohol, drugs or medication.
- The user is responsible for accidents involving other people and their property.

Preparation

- Before operation, always check that protective devices and covers are undamaged, present or correctly fitted. Damaged protective devices and covers must be replaced, missing protective devices and covers must be correctly fitted.
- Never put the appliance into operation while people, especially children or pets, are in the immediate vicinity.
- Before working, remove any dangerous objects from the working area, e.g. branches, glass or metal pieces, stones.

operation

- Always wear safety glasses and sturdy shoes when working with the appliance.
- Do not work with the appliance in bad weather conditions, especially when thunderstorms are approaching.
- Only use the appliance in daylight or good artificial light.
- Never use the appliance if protective devices and covers are damaged or not present.
- Always disconnect the appliance from the power supply, i.e. remove rechargeable batteries or non-rechargeable batteries:
 - before leaving the appliance unattended
 - before removing blockages in the appliance
 - before checking, cleaning or working on the appliance
 - whenever the appliance starts to vibrate in an unusual way
- Always make sure that the ventilation openings on the appliance are free of foreign objects.
- After contact with dangerous objects and foreign bodies, check the appliance for damage. Have the appliance repaired if it has been damaged.

Maintenance and storage

- Before carrying out maintenance or cleaning work, disconnect the appliance from the power supply i.e. activate switch-on lock, remove rechargeable batteries or non-rechargeable batteries.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.
- Only use the spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Regularly check and maintain the appliance. The appliance may only be repaired by an AL-KO service centre.
- Keep the appliance out of the reach of children when not in use.

4.1.1 Safety in the workplace

- Before working, remove any dangerous objects from the working area, e.g. branches, glass or metal pieces, stones.
- Work only in daylight or under very bright artificial light.
- Operate the appliance only on solid and level ground and not on sharp inclines.
- Pay attention to stability.

4.1.2 Safety of persons, animals and property

- Note that the user is responsible for accidents and damage that may befall other persons or their property.
- Use the appliance only for the purposes for which it is intended. Any non-intended use can lead to injury and property damage.
- Switch on the appliance only when there are no other persons or animals in the working area.
- Maintain a safe distance to persons or animals, or switch off the appliance if persons or animals approach.

4.1.3 Appliance safety

- Use the appliance only under the following conditions:
 - The appliance is not soiled.
 - The appliance show no signs of damage.
 - All controls function properly.
- Do not overload the device. It is intended for light work in the private sector. Overload can lead to damage to the appliance.
- Never operate the appliance with worn or defective parts. Always replace defective parts

with original spare parts from the manufacturer. If the appliance is operated with worn or defective parts, guarantee claims against the manufacturer are excluded.

- Repair work is only allowed to be carried out by expert workshops or our service centres.

4.1.4 Safety instructions relating to operation

 **WARNING! Risk due to electromagnetic field.** This power tool produces an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may impair active or passive medical implants.

- In order to reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that any persons fitted with medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.
- Always operate the machine with two hands.
- Always keep hand and feet away from the cutting device, above all when switching on the motor.
- Wait for the cutting device to come to a standstill after the motor has been switched off.
- Only remove cuttings when the motor and cutting device are at a standstill.
- Because of danger of cutting injuries, do not touch the line cutter with unprotected hands.
- After pulling out a new line, always bring the appliance into its normal working position before switching it on.
- Do not use a metallic cutting line.
- Always keep the guard plate, spool head and motor clear of mowing residues.
- People who are not familiar with the appliance should practice handling it while the motor is turned off.
- When working on a slope:
 - Never work on a smooth and slippery slope.
 - Always mow across the slope, never down or up.
 - Always stand below the cutting device.
- After contact with a foreign object:
 - Switch off the engine.
 - Check the machine for damage.

4.2 Vibration load

Total vibration and noise emission values

- The total vibration and noise emission values given are measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another.
- The total vibration and noise emission values given can also be used for an initial assessment of the exposure.
- Observe the safety precautions in the Safety chapter. Try to keep the vibration load as low as possible. Exemplary measures to reduce vibration are the wearing of gloves when using the tool and limitation of the working time.
- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool may differ from the values stated, depending on the type of use of the tool, in particular the type of workpiece being processed. Safety measures to protect the operator must be determined based on an assessment of the exposure under the actual conditions of use (taking into account all phases of the operating cycle, e.g. the times when the tool is switched off and running at idle speed, in addition to the starting time).

Danger due to vibration

- *The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer.* Observe the following influencing factors before or during use:
 - Is the appliance being used as intended?
 - Is the material being cut or processed in the proper manner?
 - Is the appliance in a proper condition of use?
 - Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?
 - Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the motor speed required for the respective work. Avoid using the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.
- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.

- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.
- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the tool at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

4.3 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

5 ASSEMBLY

⚠ WARNING! Danger if assembly is not carried out completely! Use of an incompletely assembled device can result in serious injury.

- Only use the device when it is fully assembled!
- Before switching on, check that all safety and protective devices are in place and functioning correctly!

5.1 Installing the guard plate (02)

1. Push (02/a) guard plate (02/1) onto cutter head (02/2) from the rear. Ensure that the cutting line is hanging freely.
2. Insert (02/b) screw (02/3) and tighten.

5.2 Fitting the plant protection bar (03)

1. Bend open plant protection bar (03/1).
2. Engage (03/a) the plant protection bar in holes (03/2).

5.3 Installing the guide handle (04)

1. Push (04/a) guide handle (04/1) onto hand grip (04/2) and ensure that the holes in the guide handle are aligned with the holes in the hand grip.
2. Insert (04/b) rotary knobs (04/3) into the holes provided (04/4) and screw tight.

6 START-UP

6.1 Removing transport guard from line cutter

Remove the transport guard from the line cutter before putting the appliance into operation for the first time.

6.2 Connecting the mains power cable (05)

1. Insert a loop of extension lead (05/1) through hole (05/2) in the handle and hook into cable strain relief bracket (05/3).
2. Pull the loop tight (05/a) so that the extension lead is secure.
3. Insert (05/b) the plug of appliance cable (05/4) into the socket of extension lead (05/5).
4. Insert the plug of the extension lead into the mains plug socket.

7 OPERATION

⚠ WARNING! Risk of injury due to detaching appliance parts. Appliance parts detaching during operation can lead to serious injury.

- Before turning the appliance on, check that all the parts of the appliance are firmly tightened.
- Attach cutting tools so that they cannot detach during operation.

7.1 Switching the appliance ON and OFF (06)

Switching on the appliance

1. Stand securely.
2. Hold the appliance with both hands. Do not rest the cutter head on the ground when doing this.
3. Hold upper handle (06/1) with one hand and guide handle (06/2) with the other hand.
4. Press and hold ON/OFF switch (06/3) in the upper handle.
 - The appliance starts.
5. Allow the lawn trimmer to run at idling speed for a few moments. This causes the cutting line to be cut off to the correct length.

Switching off the appliance

1. Release the ON/OFF switch.
 - ⇒ The appliance turns off.

⚠ WARNING! Danger of cutting injuries. After the appliance has been switched off, the spool head continues to rotate for a few seconds. Reaching into the spool head during this time can result in cutting injuries.

- Wait until the spool head has come to a complete standstill.

7.2 Tilting the guide handle (07)

1. Tilt (07/a) guide handle (07/1) forwards or backwards without exerting great force.

7.3 Extending/shortening the telescopic pole [GTE450.6] (08)

1. Open (08/a) locking lever (08/1).
2. Push (08/b) telescopic pole (08/2) up or down.
3. Tighten the locking lever.

7.4 Cutting lawn edges – Turning the cutter head (09)

The cutter head can be turned through 180° for cutting lawn edges.

1. Press (09/a) and hold push-button (09/1) on cutter head (09/2).
2. Turn (09/b) pole (09/3) through 180°.
3. Release the push-button.
4. Rotate (09/c) the lawn trimmer by 180° so that it is back in its normal working position.

8 WORKING BEHAVIOUR AND WORKING TECHNIQUE (10–12)

- Switch on the appliance before approaching the grass to be cut and then lower slowly to avoid overloading.
- Tilt the appliance slightly forwards (approx. 30°) to mow with the tip of the cutting line. Walk forwards slowly (10/a).
- Swivel the appliance evenly to the right and left (10/b) as you mow.
- Long grass must be mown in several passes. Always work from top to bottom (11).
- The appliance cuts best at very high speed. Therefore do not overload the appliance by cutting long grass.
- If the appliance is overloaded in long grass, the cutting line will block. Lift the appliance immediately to relieve the load. Irreparable damage can otherwise be caused to the motor.
- Do not work with the appliance directly against hard obstacles (e.g. walls); mow sideways. This protects cutting line (12).
- Keep the appliance away from delicate plants. Fold the plant protection bar into the horizontal position.

9 MAINTENANCE AND CARE

⚠ WARNING! Danger of lacerations. Danger of cutting injuries when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.

🔧 NOTE Repair work is only allowed to be carried out by expert workshops or our service centres.

- Do not expose the appliance to rain or moisture. Do not spray with water.
- After each use, clean the housing and cutting blades with a brush or cloth. Do not use water and/or aggressive cleaning agents or solvents - risk of corrosion and damage to the plastic parts.
- After every use, disconnect the appliance from the mains power supply and inspect for damage.
- Do not use the appliance if the blade of the line cutter is missing or damaged.
- Keep the guard plate, spool head and motor clear of mowing residues at all times.
- Inspect all bolts for tightness.
- Inspect the electrical contacts of the appliance for corrosion, clean with a fine wire brush if necessary and then spray with a contact spray.

9.1 Replacing the spool (13)

Precondition: The appliance must be switched off and disconnected from the mains power supply (remove the mains plug).

Replacement spool: Article No., see Technical Data.

1. Press (13/a) the two unlocking buttons (13/1) at the same time and remove cover (13/2).
2. Remove empty spool (13/3).
3. Insert (13/b) a new spool (13/4).
4. Thread the cutting line outwards through opening (13/5) of the spool head.
5. Fit the cover again and press on until it engages.

10 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

⚠ CAUTION! Risk of injury. Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

🔧 NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Cutting line is not advanced.	Spool is empty.	Replace the spool.
Motor does not start.	No mains voltage.	Check the fuses / earth leakage circuit breaker. Have the power supply checked by a qualified electrician. Check the extension lead; use a new one, if necessary.
	Power cable on the appliance is defective.	Contact one of the manufacturer's service centres.
	The motor protection switch has switched off the motor due to overload.	Wait until the motor protection switch enables the motor again.
Motor keeps cutting out.	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
	The ON/OFF switch is defective.	Contact one of the manufacturer's service centres.
Motor running, but the cutting line does not move.	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
Appliance vibrates unusually.	Spool is soiled.	Clean the spool, replace if necessary.
	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.

11 STORAGE

- Thoroughly clean the appliance after each use and – if present – attach all covers.
- Perform the required maintenance works.
- Store the appliance in a dry, lockable place out of the reach of children.
- Hang up the lawn trimmer by its handle. This avoids placing unnecessary load on the cutter head.

Carry out the following jobs before intervals in work lasting for longer than 30 days:

- Thoroughly clean the appliance and store it in a dry place.

12 TRANSPORT

WARNING! Danger of serious injury. A running lawn trimmer can cause serious injury during transport.

- Never carry or transport the lawn trimmer with the motor running and the cutting line rotating.

Perform the following measures before transporting the appliance:

1. Switch off the lawn trimmer and remove the mains plug.
2. Carry the lawn trimmer only by the upper hand grip, guide handle and pole.
3. In vehicles: Secure the lawn trimmer to prevent it from tipping over and being damaged.

13 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.

- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.

Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as

amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

14 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions about warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. This can be found on the Internet at:

www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

16 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear

- Wear parts that are marked with a box xxxxxx (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Use for other than the intended purpose

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING**Inhoudsopgave**

1	Speciale veiligheidsinstructies	27	6	Ingebruikname	33
2	Over deze gebruiksaanwijzing	28	6.1	Transportbescherming verwijderen van de draadafsnijder	33
2.1	Symbolen op de titelpagina	28	6.2	Stroomkabel aansluiten (05)	33
2.2	Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden	28	7	Bediening	34
3	Productomschrijving	28	7.1	Apparaat in- en uitschakelen (06)	34
3.1	Reglementair gebruik	28	7.2	Geleidegreep schuin zetten (07)	34
3.2	Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik	28	7.3	Telescopische steel verlengen/verkorten [GTE450.6] (08)	34
3.3	Overige risico's	28	7.4	Graskant snijden – snijkop draaien (09)	34
3.4	Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen	29	8	Werkhouding en werktechniek (10–12)	34
3.4.1	Veiligheidsschakelaar voor motor	29	9	Onderhoud en verzorging	35
3.4.2	Afschermkap	29	9.1	Draadspool vervangen (13)	35
3.4.3	Veiligheidsbeugel	29	10	Hulp bij storingen	35
3.5	Symbolen op het apparaat	29	11	Opslag	36
3.5.1	Veiligheidstekens	29	12	Transport	36
3.5.2	Bedieningstekens	29	13	Verwijderen	36
3.6	Productoverzicht (01)	29	14	Klantenservice/service centre	37
3.6.1	Verstelbare telescopische steel [GTE450.6]	30	15	Informatie bij de conformiteitsverklaring ...	37
3.6.2	Draaibare snijkop	30	16	Garantie	37
3.7	Leveringsomvang	30			
4	Veiligheidsinstructies	30	1	SPECIALE	
4.1	Veiligheidsinstructies voor de grastrimmer	30		VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	
4.1.1	Veiligheid op de werkplek	31		Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of voorgelicht zijn over het veilige gebruik van het apparaat, en de gevaren begrijpen die ervan uit kunnen gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.	
4.1.2	Veiligheid van personen, dieren en eigendommen	31		Personen met zeer sterke en complexe beperkingen kunnen behoeften hebben die boven de hier beschreven aanwijzingen uit gaan.	
4.1.3	Veiligheid van het apparaat	31			
4.1.4	Veiligheidsinstructies voor de bediening	32			
4.2	Belasting door trillingen	32			
4.3	Geluidsbelasting	33			
5	Montage	33			
5.1	Beschermplaat monteren (02)	33			
5.2	Plantenbeschermbeugel erop steken (03)	33			
5.3	Geleidegreep monteren (04)	33			

2 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.
- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingsinstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

2.1 Symbolen op de titelpagina

Symbol	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.
	Gebruiksaanwijzing
	Voedingskabel ter voorkoming van een elektrische schok niet beschadigen of doorknippen!
	Dit product voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen en een conformiteitsbeoordelingsprocedure voor deze richtlijn is uitgevoerd.

2.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

i OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

3 PRODUCTOMSCHRIJVING

Dit document beschrijft een met de hand bediende elektrische gazontrimmer.

3.1 Reglementair gebruik

Met deze gazontrimmer maait u gras dat met een grasmaaier niet bereikt kan worden, bijv. op kleine gazons, onder struiken, aan bomen, op bermen, aan gazonranden of aan muren en hoeken van gebouwen.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

3.2 Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik

Het apparaat is niet geconstrueerd voor gebruik als bosmaaier, d.w.z. niet geschikt voor het maaien van stevigere planten, jong kreupelhout en struikgewas.

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciële toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.

3.3 Overige risico's

Ook bij doelmatig gebruik van het gereedschap blijft sprake van een zeker restrisico dat niet kan worden uitgesloten. Uit de aard en de bouw wijze van het apparaat kunnen, afhankelijk van het gebruik, de volgende potentiële gevaren worden afgeleid:

- Wegslingeren van snijafval, grond en kleine stenen.
- Inademen van deeltjes van afgesneden gewasdeeltjes als er geen adembescherming wordt gedragen.
- Snijwonden bij het reiken in de roterende snij-inrichting.

3.4 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen



WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel.

Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.

3.4.1 Veiligheidsschakelaar voor motor

De gazontrimmer is uitgerust met een motorbeveiligingsschakelaar die bij een overbelasting uitschakelt.

Na een afkoelfase van ca. 15 minuten kan de gazontrimmer weer worden ingeschakeld.

3.4.2 Afschermkap

Beschermt de bediener tegen de roterende snijdraad en weggeslingerde objecten.

3.4.3 Veiligheidsbeugel

Beschermt planten en mensen tegen de roterende snijdraad. Daarnaast wordt de snijdraad bij het trimmen langs muren beschermd tegen overmatige slijtage.

3.5 Symbolen op het apparaat

3.5.1 Veiligheidstekens

Symbol	Betekenis
	Ben bijzonder voorzichtig bij het hanteren!
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!
	Stel het apparaat niet bloot aan regen!
	Trek de stekker meteen uit het stopcontact wanneer de verlengkabel werd beschadigd of doorgesneden.
	Gevaar door voorwerpen die eruit worden geslingerd!

Symbol	Betekenis
	Houd derden uit de buurt van de gevarezone!
	Draag een veiligheidsbril!
	Draag gehoorbescherming!
	De afstand tussen het apparaat en andere personen moet ten minste 15 m bedragen.

3.5.2 Bedieningstekens

Symbol	Betekenis
	Draairichting van de snijdraad
	Messtand voor het vastleggen van de snijbreedte in mm bij inkorten van de snijdraad

3.6 Productoverzicht (01)

Nr.	Onderdeel
1	Bovenste handgreep
2	Aan/Uit-schakelaar
3	Kabeltrekontlasting
4	Geleidegreep
5	Draaiknop voor het bevestigen van de geleidegreep
6	Apparaatkabel met netstekker
7*	Steel*
8**	Telescopische steel**
9**	Vastzethendel voor telescopische steel**

Nr.	Onderdeel
10	Ontgrendelknop voor het draaien van de snijkop
11	Snijkop met motor
12	Plantenbeschermbeugel
13	Draadspoel
14	Beschermplaat

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Verstelbare telescopische steel [GTE450.6]

De gazontimmer is voorzien van een telescopische steel. Door de telescopische steel te verlengen of te verkorten kan het apparaat worden ingesteld op de lichaamslengte van de gebruiker.

3.6.2 Draaibare snijkop

De snijkop van de gazontimmer kan voor het snijden van graskanten 180° worden gedraaid.

3.7 Leveringsomvang

Bij de levering zijn de hier vermelde posities inbegrepen. Controleer of alle posities aanwezig zijn:

Nr.	Onderdeel
1	Gazontimmer
2	Beschermplaat met 2 schroeven
3	Plantenbeschermbeugel
4	Gebruiksaanwijzing

4 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

⚠ GEVAAR! Levensgevaar en gevaar voor zeer ernstig letsel! Onbekendheid met de veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies kan bijzonder ernstig letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Volg alle veiligheidsinstructies en bedieningsinstructies in deze gebruiksaanwijzing op evenals in de gebruiksaanwijzingen waarnaar wordt verwezen, voordat u het apparaat gebruikt.
- Bewaar alle bijgeleverde documenten voor toekomstig gebruik.

4.1 Veiligheidsinstructies voor de grastrimmer

Gebruiker

- Lees deze veiligheidsinstructies aandachtig door. Maak uzelf vertrouwd met de bedienings- en instelelementen en het beoogde gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of voorgelicht zijn over het veilige gebruik van het apparaat, en de gevaren begrijpen die ervan uit kunnen gaan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Personen met zeer sterke en complexe beperkingen kunnen behoeften hebben die boven de hier beschreven aanwijzingen uit gaan.
- Geef kinderen of personen die deze aanwijzingen niet kennen, nooit toestemming om het apparaat te gebruiken. Nationale voorschriften beperken mogelijk de leeftijd van de bediener.
- Bedien het apparaat niet als u onder invloed bent van alcohol, drugs of geneesmiddelen.
- De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor ongevallen met andere personen en hun eigendommen.

Vorbereiding

- Controleer altijd voorafgaand aan het gebruik of beschermingsvoorzieningen en -afdekkingen beschadigd zijn, ontbreken of verkeerd zijn aangebracht. Beschadigde beschermingsvoorzieningen en -afdekkingen moeten worden vervangen, ontbrekende beschermingsvoorzieningen en -afdekkingen moeten goed worden aangebracht.
- Stel het apparaat nooit in werking terwijl zich personen, in het bijzonder kinderen of huisdieren, in de onmiddellijke nabijheid bevinden.
- Verwijder vóór de werkzaamheden gevaarlijke voorwerpen uit het werkgebied, bijv. takken, glazen en metalen voorwerpen, stenen.

in werking

- Draag altijd een veiligheidsbril en stevig schoeisel wanneer u met het apparaat werkt.

- Werk niet met het apparaat in slechte weersomstandigheden, vooral niet bij onweer.
- Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer beschermingsvoorzieningen en -afdekkingen beschadigd of niet aanwezig zijn.
- Koppel het apparaat altijd los van de voeding, d.w.z. verwijderbare accu's of batterijen verwijderen:
 - altijd, voordat het apparaat onbeheerd wordt achtergelaten
 - vóór het verhelpen van blokkades in het apparaat
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt en eraan werkt
 - altijd, als het apparaat abnormaal begint te trillen
- Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen van het apparaat vrij zijn van vreemde voorwerpen.
- Inspecteer na contact met vreemde voorwerpen het apparaat op beschadigingen. Laat het apparaat repareren wanneer het beschadigd raakte.

Onderhoud en opslag

- Koppel het apparaat van de voeding los, d.w.z. evt. inschakelvergrendeling bedienen, verwijderbare accu's of batterijen verwijderen, voordat onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.
- Draag bij onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen.
- Er mogen alleen door de fabrikant aanbevolen reserveonderdelen en accessoires worden gebruikt.
- Controleer en onderhoud het apparaat regelmatig. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een AL-KO servicepunt.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen als het niet wordt gebruikt.

4.1.1 Veiligheid op de werkplek

- Verwijder voor aanvang van werkzaamheden gevaarlijke objecten uit het werkgebied, bijv. takken, stukken glas of metaal, stenen.
- Alleen bij daglicht of zeer helder kunstlicht werken.

- Het apparaat alleen op een vaste en vlakke ondergrond en niet op stijle hellingen gebruiken.
- Op stabiliteit letten.

4.1.2 Veiligheid van personen, dieren en eigendommen

- Houd er rekening mee dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en schade, die andere personen of hun eigendommen kunnen betreffen.
- Het apparaat alleen gebruiken voor de werkzaamheden waarvoor het is bedoeld. Niet-reglementair gebruik kan letsel en materiële schade veroorzaken.
- Het apparaat alleen inschakelen als zich in het werkgebied geen andere personen of dieren bevinden.
- Houd een veiligheidsafstand aan tot personen en dieren of schakel het apparaat uit als personen of dieren naderen.

4.1.3 Veiligheid van het apparaat

- Het apparaat alleen gebruiken onder de volgende omstandigheden:
 - Het apparaat is niet vervuild.
 - Het apparaat vertoont geen beschadigingen.
 - Alle bedieningselementen werken.
- Het apparaat niet overbelasten. Het is voor lichte particuliere werkzaamheden bedoeld. Overbelasting leidt tot beschadiging van het apparaat.
- Het apparaat nooit gebruiken met versleten of defecte onderdelen. Defecte onderdelen altijd vervangen door oorspronkelijke reserveonderdelen van de fabrikant. Wanneer het apparaat met versleten of defecte onderdelen wordt gebruikt, kan tegenover de fabrikant geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
- Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd in de vakhandel of op onze Servicevestigingen.

4.1.4 Veiligheidsinstructies voor de bediening

⚠ WAARSCHUWING! **Gevaar als gevolg van een elektromagnetisch veld.** Dit elektrische gereedschap wekt tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld op. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden.

- Om het risico op ernstige of dodelijke verwondingen te verkleinen, adviseren wij personen met medische implantaten om vóór het gebruik van het elektrische gereedschap contact op te nemen met hun arts of de fabrikant van het medische implantaat en om advies te vragen.
- Bedien het apparaat altijd met beide handen.
- Houd altijd handen en voeten uit de buurt van het messensysteem, vooral bij het inschakelen van de motor.
- Stilstand van de snij-inrichting na het uitschakelen van de motor afwachten.
- Te maaïen materiaal alleen verwijderen als de motor en snij-inrichting stilstaan.
- De draadafsnijder wegens gevaar voor snijletsel niet aanraken met blote handen.
- Nadat een nieuwe draad eruit is getrokken, het apparaat altijd in de normale werkstand brengen voordat u het inschakelt.
- Geen metalen snijdraad gebruiken!
- Beschermplaat, snij-inrichting en motor altijd vrijhouden van maairesen.
- Personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat moeten eerst leren omgaan met het apparaat terwijl de motor is uitgeschakeld.
- Bij werkzaamheden op een helling:
 - Werk nooit op een gladde of glibberige helling.
 - Maai altijd dwars ten opzichte van de helling, nooit op- of afwaarts.
 - Altijd onder de snij-inrichting staan.
- Na aanraking met een vreemd voorwerp:
 - Motor uitzetten.
 - Apparaat controleren op beschadigingen.

4.2 Belasting door trillingen

Totale trillings- en geluidsemissiewaarden

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten conform een genormeerd testproces en kunnen worden ge-

bruikt om het ene elektrische gereedschap met een ander te vergelijken.

- De aangegeven totale trillings- en geluidsemissiewaarden kunnen ook voor een eerste inschatting van de belasting worden gebruikt.
- Leef de veiligheidsmaatregelen als vermeld in het hoofdstuk veiligheid na. Probeer altijd om de belasting door trillingen tot een minimum te beperken. Voorbeelden van maatregelen waarmee de trillingsbelasting kunnen worden verminderd, zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap en verkorting van de werkduur.
- De trillings- en geluidsemissies tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afhankelijk van het gebruik van het gereedschap, met name afhankelijk van de hoedanigheid van het bewerkte gereedschap, van de aangegeven waarden verschillen. Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden bepaald die op een inschatting van de belasting onder de werkelijke gebruiksomstandigheden berusten (rekening houdend met alle fasen van de gebruikscyclus, bijv. de tijden waarin het gereedschap uitgeschakeld is en onbelast draait, aanvullend bij de reactietijd).

Gevaar als gevolg van trillingen

- *De werkelijke trillingsemissiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde.* Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:
 - Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
 - Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
 - Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
 - Is het snijblad goed scherp en is het juiste snijblad ingebouwd?
 - Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het motor-toerental dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van

het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.

- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ("witte vingers"). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van "witte vingers" wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.
- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreekt u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingsyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

4.3 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

5 MONTAGE



WAARSCHUWING! Gevaren door onvolledige montage! De werking van een onvolledig apparaat kan ernstig letsel veroorzaken.

- Gebruik het apparaat alleen als het volledig is gemonteerd!
- Controleer voor het inschakelen alle veiligheids- en beschermingsvoorzieningen op aanwezigheid en functionaliteit!

5.1 Beschermplaat monteren (02)

1. Schuif de beschermplaat (02/1) vanaf de achterkant op de snijkop (02/2) (02/a). Let erop dat de snijdraad vrij ligt.
2. Steek de schroef (02/3) erin (02/b) en draai deze vast.

5.2 Plantenbeschermbeugel erop steken (03)

1. Buig de plantenbeschermbeugel (03/1) open.
2. Breng de plantenbeschermbeugel in de gaten (03/2) aan (03/a).

5.3 Geleidegreep monteren (04)

1. Schuif de geleidegreep (04/1) op de handgreep (04/2) (04/a) en let erop dat de gaten in de geleidegreep overeenstemmen met de gaten in de handgreep.
2. Breng de draaiknoppen (04/3) in de daarvoor bestemde gaten (04/4) aan (04/b) en draai deze vast.

6 INGEBRUIKNAME

6.1 Transportbescherming verwijderen van de draadafsnijder

De transportbescherming op de draadafsnijder verwijderen vóór het eerste gebruik.

6.2 Stroomkabel aansluiten (05)

1. Steek een lus van de verlengkabel (05/1) door het gat (05/2) in de handgreep en hang deze in de kabeltrekontlasting (05/3).

2. Trek de lus vast (05/a) zodat de verlengkabel stevig vastzit.
3. Steek de aansluitstekker van de apparaatkabel (05/4) in het stopcontact van de verlengkabel (05/5) (05/b).
4. Steek de stekker van de verlengkabel in het stopcontact van het elektriciteitsnet.

7 BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel als gevolg van loskomende delen van het apparaat. Delen van het apparaat die loskomen tijdens het gebruik kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voordat het apparaat wordt ingeschakeld of alle delen van het apparaat stevig zijn vastgeschroefd.
- Bevestig snijbladen zo dat ze niet kunnen loskomen tijdens het gebruik.

7.1 Apparaat in- en uitschakelen (06)

Apparaat inschakelen

1. Ga stabiel staan.
2. Houd het apparaat met beide handen vast. Zet hierbij de snijkop niet op de grond neer.
3. Pak met uw ene hand de bovenste handgreep (06/1), met uw andere hand de geleidegreep (06/2) vast.
4. Druk op de Aan/Uit-schakelaar (06/3) in de bovenste handgreep en houd deze ingedrukt.
 - Het apparaat is ingeschakeld.
5. Laat de gazontrimmer een poosje onbelast draaien. De snijdraad wordt hierbij op de juiste lengte afgesneden.

Apparaat uitschakelen

1. Laat de Aan/Uit-schakelaar los.
 - ⇒ Het apparaat schakelt uit.

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijletsel. Na het uitschakelen draait de draadkop nog enkele seconden na. Er bestaat gevaar voor snijletsel als gevolg van aanraken.

- Wacht totdat de draadkop tot stilstand is gekomen.

7.2 Geleidegreep schuin zetten (07)

1. Zet de geleidegreep (07/1) met weinig kracht naar voor of achter schuin (07/b).

7.3 Telescopische steel verlengen/verkorten [GTE450.6] (08)

1. Open de vastzethendel (08/1) (08/a).
2. Schuif de telescopische steel (08/2) omhoog of omlaag (08/b).
3. Sluit de vastzethendel.

7.4 Graskant snijden – snijkop draaien (09)

Voor het snijden van graskanten kan de snijkop 180° worden gedraaid.

1. Druk op de drukknop (09/1) op de snijkop (09/2) (09/a) en houd deze ingedrukt.
2. Draai de steel (09/3) 180° (09/b).
3. Laat de drukknop los.
4. Draai de gazontrimmer 180° (09/c) zodat deze zich weer in de gebruikelijke werkpositie bevindt.

8 WERKHOUDING EN WERKTECHNIEK (10–12)

- Schakel het apparaat in voordat u het te trimmen gras nadert en laat het dan pas zakken om overbelasting te voorkomen.
- Zet het apparaat iets schuin naar voren (ca. 30°) om te maaien met de punt van de snijdraad. Werk langzaam (10/a).
- Zwenk het apparaat bij het maaien gelijkmatig naar rechts en links (10/b).
- Lang gras moet in lagen worden gemaaid. Werk altijd van boven naar beneden (11).
- Het apparaat snijdt het beste op zeer hoge snelheid. Zorg daarom dat het apparaat niet wordt overbelast door het maaien van lang gras.
- Bij overbelasting van het apparaat in lang gras wordt de draad geblokkeerd. Til het apparaat onmiddellijk op zodat het wordt ontlast. Anders kan er permanente schade aan de motor optreden.
- Maai met het apparaat niet rechtstreeks langs harde obstakels (bijv. muren), maar maai zijdelings. Daardoor wordt de snijdraad ontzien (12).
- Houd het apparaat uit de buurt van kwetsbare planten. Klap de plantenbeschermbeugel in de horizontale stand.

9 ONDERHOUD EN VERZORGING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijletsel. Gevaar voor snijletsel als gevolg van contact met scherpe en bewegende delen van het apparaat, zoals het snijblad.

- Schakel voorafgaand aan onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd het apparaat uit. Neem het apparaat los van het elektriciteitsnet.
- Draag bij onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd veiligheidshandschoenen.

ⓘ OPMERKING Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd in de vakhandel of op onze Servicevestigingen.

- Stel het apparaat niet bloot aan vocht en natigheid. Spuit het apparaat niet schoon met water.
- Maak na elk gebruik de behuizing en het snijmes schoon met een borstel of een doek. Gebruik geen water en/of agressieve reinigings- of oplosmiddelen – corrosiegevaar en beschadiging van de kunststof onderdelen.
- Koppel na elk gebruik het apparaat los van het elektriciteitsnet en controleer het op beschadigingen.
- Gebruik het apparaat niet als het mes van de draadafsnijder ontbreekt of beschadigd is.
- Houd beschermplaat, draadkop en motor altijd vrij van maairesten.
- Controleer of alle schroeven goed vastzitten.

- Controleer elektrische contacten van het apparaat op corrosie, reinig deze indien nodig met een fijne staalborstel en spuit ze vervolgens met een contactspray in.

9.1 Draadspoel vervangen (13)

Voorwaarde: Het apparaat moet uitgeschakeld zijn en losgekoppeld zijn van het elektriciteitsnet (trek de stekker uit het stopcontact).

Vervangende draadspoel: artikelnr. zie technische gegevens.

1. Druk tegelijkertijd op de twee ontgrendelknoppen (13/1) (13/a) en pak de afdekking (13/2) weg.
2. Pak de lege draadspoel (13/3) eruit.
3. Plaats de nieuwe draadspoel (13/4) (13/b).
4. Rijg de snijdraad door de opening (13/5) van de draadkop naar buiten.
5. Breng de afdekking weer aan en druk deze aan totdat hij vastklikt.

10 HULP BIJ STORINGEN

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

ⓘ OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Snijdraad wordt niet toegevoerd.	Draadspoel is leeg.	Vervang de draadspoel.
Motor draait niet.	Geen netspanning aanwezig.	Controleer de zekeringen/FI-aardlekschakelaar. Laat de stroomvoorziening controleren door een erkende elektromonteur. Controleer de verlengkabel, gebruik indien nodig een nieuwe.
	De stroomkabel van het apparaat is defect.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Motorbeveiligingsschakelaar heeft de motor wegens overbelasting uitgeschakeld.	Wacht totdat de motorbeveiligingsschakelaar de motor vrijschakelt.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Motor loopt met onderbrekingen.	Apparaatfout	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Aan-/Uit-schakelaar is defect.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Motor draait, maar snijdraad beweegt niet.	Apparaatfout	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Apparaat trilt meer dan normaal.	Draadspoel is vuil.	Reinig de draadspoel, vervang hem indien nodig.
	Apparaatfout	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.

11 OPSLAG

- Na elk gebruik het apparaat grondig reinigen en – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aanbrengen.
- Noodzakelijke onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Apparaat op een droge, afsluitbare plaats en buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Grastrimmer aan handgreep ophangen. Hierdoor wordt de maaikop niet onnodig belast.

Voorafgaand aan pauzes die langer duren dan 30 dagen, de volgende werkzaamheden uitvoeren:

- Apparaat grondig reinigen en bewaren in een droge ruimte.

12 TRANSPORT

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor zwaar letsel. Een draaiende gazontrimmer kan tijdens vervoer leiden tot ernstig letsel.

- Draag en vervoer de gazontrimmer nooit met een draaiende motor en ronddraaiende snijdraad.

Voer vóór het transport de volgende maatregelen uit:

1. Schakel de gazontrimmer uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Draag de gazontrimmer alleen aan de bovenste handgreep, geleidegreep en steel.
3. In voertuigen: Beveilig de gazontrimmer tegen omvallen en beschadiging.

13 VERWIJDEREN

Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten



- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!
- Gebruikte batterijen of accu's, die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor de verwijdering worden gedemonteerd! De recycling ervan wordt door de batterijwetgeving beheerst.
- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van zijn persoonlijke gegevens op het te verwijderen gebruikte apparaat!

Het symbool van de afvalcontainer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaren tot teruggave verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie geïnstalleerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

14 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO servicepunt. Deze vindt u op internet op het volgende adres:

www.alko-garden.com/service-contacts

Meer informatie over reserveonderdelen vindt u op:

www.alko-garden.com/spareparts

16 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader xxxxxx (x) zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

15 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE

Table des matières

1	Consignes de sécurité spéciales.....	38	6	Mise en service.....	44
2	À propos de cette notice	39	6.1	Retirer la protection de transport au niveau du coupe-fil.....	44
2.1	Symboles sur la page de titre	39	6.2	Raccorder le câble électrique (05)	45
2.2	Explications des symboles et des termes d'avertissement.....	39	7	Utilisation	45
3	Description du produit	39	7.1	Allumer et éteindre l'appareil (06)	45
3.1	Utilisation conforme	39	7.2	Incliner la poignée-guide (07).....	45
3.2	Éventuelles utilisations erronées prévisibles	39	7.3	Allonger/raccourcir le manche télescopique [GTE450.6] (08).....	45
3.3	Autres risques.....	39	7.4	Tailler les bordures – Tourner la tête de coupe (09).....	45
3.4	Dispositifs de sécurité et de protection.....	40	8	Comportement au travail et technique de travail (10–12).....	45
3.4.1	Disjoncteur pour moteur	40	9	Maintenance et entretien	46
3.4.2	Écran de protection	40	9.1	Remplacer la bobine de fil (13)	46
3.4.3	Étrier de protection	40	10	Aide en cas de pannes	46
3.5	Symboles sur l'appareil.....	40	11	Stockage.....	47
3.5.1	Étiquette de sécurité.....	40	12	Transport	47
3.5.2	Étiquette de commande	40	13	Élimination	47
3.6	Aperçu produit (01).....	40	14	Service clients/après-vente	48
3.6.1	Manche télescopique réglable [GTE450.6].....	41	15	Informations relatives à la déclaration de conformité	48
3.6.2	Bouton de coupe rotatif	41	16	Garantie	48
3.7	Contenu de la livraison	41			
4	Consignes de sécurité.....	41			
4.1	Consignes de sécurité pour le coupe-bordures.....	41			
4.1.1	Sécurité de l'espace de travail	42			
4.1.2	Sécurité des personnes, des animaux et des objets	42			
4.1.3	Sécurité de l'appareil.....	42			
4.1.4	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation.....	43			
4.2	Exposition aux vibrations	43			
4.3	Exposition au bruit	44			
5	Montage	44			
5.1	Monter l'écran de protection (02).....	44			
5.2	Monter l'étrier de protection des plantes (03).....	44			
5.3	Monter la poignée-guide (04).....	44			

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

Cet appareil peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par ailleurs, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont été instruites quant à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques en résultant. Interdiction pour les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent être réalisés par des enfants sans surveillance.

Les personnes soumises à des limitations physiques très fortes et complexes peuvent avoir des besoins dépassant le cadre des instructions décrites ici.

2 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.
- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

2.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lisez impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
	Notice d'utilisation
	Ne pas endommager ni sectionner le cordon secteur, afin d'éviter un choc électrique !
	Ce produit est conforme aux directives européennes applicables et une procédure d'évaluation de la conformité a été exécutée pour ces directives.

2.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

3 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente documentation décrit un coupe-bordure électrique à main.

3.1 Utilisation conforme

Ce coupe-bordure vous permet de couper de l'herbe qui n'est pas accessible par une tondeuse, par ex. sur de petites surfaces de pelouse, au-dessous de buissons, contre des arbres, sur des talus, sur des bordures de pelouses ou contre les murs et les angles de bâtiment.

Le présent appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique. Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie de conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

3.2 Éventuelles utilisations erronées prévisibles

L'appareil n'est pas conçu pour l'emploi en tant que débroussailluse, c'est-à-dire qu'il ne convient pas pour la tonte de végétation plus épaisse, de sous-bois et de broussailles jeunes. Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

3.3 Autres risques

Même lors de l'utilisation conforme de l'appareil, il n'est pas possible d'exclure totalement les risques résiduels. En raison de la nature et de la construction de l'appareil, son utilisation peut être associée aux risques résiduels potentiels suivants :

- Projection de débris végétaux, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de sciure si l'utilisateur ne porte pas de protection respiratoire.
- Coupures si l'utilisateur met la main dans le dispositif de coupe en rotation.

3.4 Dispositifs de sécurité et de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.

Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.

- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

3.4.1 Disjoncteur pour moteur

Le coupe-bordure est équipé d'un disjoncteur moteur qui se coupe en cas de surcharge.

Après une phase de refroidissement d'env. 15 minutes, le coupe-bordure peut être remis en service.

3.4.2 Écran de protection

Protège l'utilisateur du fil de coupe qui tourne et des objets risquant d'être projetés.

3.4.3 Étrier de protection

Protège les plantes et autres personnes du fil de coupe qui tourne. En outre, il protège le fil de coupe de l'usure excessive lors des travaux de coupe au niveau des murs.

3.5 Symboles sur l'appareil

3.5.1 Étiquette de sécurité

Symbole	Signification
	Prudence particulière requise lors de la manipulation !
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Ne pas exposer l'appareil à la pluie !
	Débrancher immédiatement si le câble de rallonge a été endommagé ou sectionné.
	Danger causé par des projections d'objets !

Symbole	Signification
	Maintenir les tiers à distance de la zone à risque !
	Porter une protection pour les yeux !
	Porter un casque anti-bruit !
	La distance entre l'appareil et des tiers doit être de 15 m minimum.

3.5.2 Étiquette de commande

Symbole	Signification
	Sens de rotation du fil de coupe
	Position de la lame pour la définition de la largeur de coupe en mm lors du raccourcissement du fil de coupe.

3.6 Aperçu produit (01)

N°	Pièce
1	Poignée supérieure
2	Bouton marche/arrêt
3	Décharge de traction de câble
4	Poignée-guide
5	Bouton rotatif pour fixer la poignée-guide
6	Câble d'appareil avec prise secteur
7*	Manche*
8**	Manche télescopique**
9**	Levier de blocage pour manche télescopique**

N°	Pièce
10	Bouton de déverrouillage pour tourner la tête de coupe
11	Tête de coupe avec moteur
12	Étrier de protection des plantes
13	Bobine de fil
14	Écran de protection

* : GTE 350,6

** : GTE 450,6

3.6.1 Manche télescopique réglable [GTE450.6]

Le coupe-bordures est équipé d'un manche télescopique. En dépliant ou repliant le manche télescopique, l'appareil peut être réglé à la taille individuelle.

3.6.2 Bouton de coupe rotatif

Le bouton de coupe du coupe-bordures peut être tourné à 180° pour tailler les bordures.

3.7 Contenu de la livraison

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

N°	Pièce
1	Coupe-bordures
2	Écran de protection avec 2 vis
3	Étrier de protection des plantes
4	Notice d'utilisation

4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ DANGER ! Danger de mort et de blessures très graves ! La non-connaissance des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation peut entraîner de très graves blessures, voire la mort.

- Avant d'utiliser l'appareil, tenez compte de toutes les consignes de sécurité et des instructions d'utilisation de ce manuel d'utilisation ainsi que des manuels d'utilisation mentionnés.
- Conservez tous les documents fournis en vue d'une utilisation ultérieure.

4.1 Consignes de sécurité pour le coupe-bordures

Opérateurs

- Lisez attentivement ces consignes de sécurité. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et de réglage ainsi que l'utilisation conforme de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que par ailleurs, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou ont été instruites quant à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques en résultant. Interdiction pour les enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne peuvent être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les personnes soumises à des limitations physiques très fortes et complexes peuvent avoir des besoins dépassant le cadre des instructions décrites ici.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes non familiarisées avec les présentes instructions à utiliser l'appareil. Des réglementations nationales limitent peut-être l'âge de l'utilisateur.
- L'appareil ne doit pas être utilisé sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'utilisateur est lui-même responsable en cas d'accidents avec des tiers ou de dégâts liés à leurs biens.

Préparation

- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si les dispositifs de sécurité et les caches de protection sont endommagés, manquent ou ne sont pas mis en place correctement. Les dispositifs et les caches de protection endommagés doivent être remplacés, les dispositifs et caches de protection mal positionnés doivent être mis en place correctement.
- N'allumez jamais l'appareil pendant que des personnes, notamment des enfants ou des animaux de compagnie se trouvent à proximité.
- Avant de commencer à travailler, retirez les objets dangereux de la zone de travail, p.ex. les branches, les bouts de verre, de métal, les pierres.

Utilisation

- Portez toujours des lunettes de protection et des chaussures robustes, lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil par mauvais temps, notamment lorsqu'un orage monte.
- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou en présence d'une lumière artificielle suffisante.
- N'utilisez jamais l'appareil si des dispositifs et des caches de protection sont endommagés ou manquants.
- Mettez toujours l'appareil hors tension c'est-à-dire enlevez les batteries ou piles amovibles :
 - avant de laisser l'appareil sans surveillance
 - avant d'éliminer des blocages sur l'appareil
 - avant de contrôler l'appareil, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux sur celui-ci
 - chaque fois que l'appareil se met à vibrer de manière inhabituelle
- Assurez-vous toujours que les ouvertures d'aération sur l'appareil ne soient pas bouchées par des corps étrangers.
- Après un contact avec des objets et des corps étrangers dangereux, examiner l'appareil pour voir s'il a été endommagé. Faites réparer l'appareil s'il a été endommagé.

Entretien et remisage

- Mettez l'appareil hors tension, c'est-à-dire actionnez éventuellement le blocage de mise en marche, retirez les batteries ou piles amovibles, avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou de nettoyage.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, toujours porter des gants de protection.
- N'utiliser que des pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Contrôlez et entretenez régulièrement l'appareil. La réparation de l'appareil est réservée au service de maintenance AL-KO.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants, lorsque vous ne l'utilisez pas.

4.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- Avant de commencer à travailler, retirez les objets dangereux de la zone de travail, p.ex.

les branches, les bouts de verre, de métal, les pierres.

- Travailler uniquement à la lumière du jour, ou bien avec un éclairage artificiel puissant.
- Utiliser l'appareil uniquement sur un sol solide et plan et pas en position trop inclinée.
- S'assurer de la stabilité de la position.

4.1.2 Sécurité des personnes, des animaux et des objets

- À noter que l'utilisateur assume la responsabilité des accidents et des dommages qui pourraient arriver à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Utiliser l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et provoquer des dégâts matériels.
- N'allumer l'appareil que lorsque personne (autre que l'utilisateur) ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
- Respecter une distance de sécurité avec les personnes et les animaux, et éteindre l'appareil lorsque des personnes ou des animaux s'approchent.

4.1.3 Sécurité de l'appareil

- Utiliser l'appareil uniquement dans les conditions suivantes :
 - L'appareil n'est pas encrassé.
 - L'appareil ne présente aucun dommage.
 - Tous les éléments de commande fonctionnent.
- Ne pas sursolliciter l'appareil. Il est conçu pour des travaux non intensifs dans un domaine privé. Toute surcharge entraîne l'endommagement de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec des pièces usées ou défectueuses. Toujours remplacer les pièces défectueuses par des pièces de rechange d'origine du fabricant. Si l'appareil est utilisé avec des pièces usées ou défectueuses, il ne sera pas possible de faire valoir la garantie du fabricant.
- Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par des spécialistes compétents ou par nos services de maintenance.

4.1.4 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger lié à un champ électromagnétique. Cet outil électrique produit pendant le fonctionnement un champ électromagnétique. Ce champ peut, sous certaines conditions, influencer les implants médicaux actifs ou passifs.

- Afin de diminuer le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous conseillons aux porteurs d'implants médicaux de consulter leur médecin ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil électrique.
- Toujours utiliser l'appareil à deux mains.
- Tenir toujours éloignés les mains et les pieds du dispositif de coupe, surtout à la mise en route du moteur.
- Après extinction du moteur, atteindre que le dispositif de coupe s'immobilise.
- Ne retirer les débris végétaux que lorsque le moteur et le dispositif de coupe sont arrêtés.
- En raison du risque de coupures, ne pas toucher le coupe-fil sans porter de gants.
- Après extraction d'un nouveau fil, maintenir systématiquement l'appareil dans sa position normale de travail avant de le rallumer.
- Ne pas utiliser de fil de coupe métallique.
- Retirer systématiquement tout résidu de tonte de l'écran de protection, du dispositif de coupe et du moteur.
- Il est recommandé aux personnes non familiarisées avec la manipulation de cet appareil de s'exercer avec le moteur arrêté.
- Pour les travaux en pente :
 - Ne jamais travailler sur une pente lisse et glissante.
 - Toujours tondre en travers de la pente, jamais dans le sens de la descente ou de la montée.
 - Toujours se tenir sous le dispositif de coupe.
- Après être entré en contact avec un corps étranger :
 - arrêter le moteur.
 - Vérifier les dommages éventuels de l'appareil.

4.2 Exposition aux vibrations

Valeurs totales de vibration et d'émissions sonores

- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores ont été mesurées selon un procédé de contrôle normalisé et elles peuvent être utilisées en vue de la comparaison d'un outil électrique avec un autre.
- Les valeurs totales indiquées de vibration et d'émissions sonores peuvent également être utilisées pour une estimation initiale de la sollicitation.
- Respectez les mesures de sécurité conformément au chapitre sur la sécurité. Essayez de maintenir la sollicitation par les vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesure permettant de réduire la sollicitation par les vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail.
- Les émissions vibratoires et sonores pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent varier par rapport aux valeurs indiquées selon le mode d'utilisation de l'outil, notamment selon le type de la pièce à traiter. Il faut rechercher des mesures de sécurité en vue de protéger l'utilisateur, qui reposent sur une estimation de l'utilisation dans les conditions d'utilisation réelles (en prenant en compte toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple les temps pendant lesquels l'outil est arrêté et tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

Danger dû aux vibrations

- *Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant.* Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :
 - Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
 - Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
 - Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?
 - Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
 - Est-ce que les poignées et/ou poignées anti-vibration optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?

- Utiliser l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à régime maximal afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez-le et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le poils. Le risque est accru à basses températures.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifiez votre travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation d'appareils provoquant de fortes vibrations.
- Si vous constatez une sensation désagréable dans les mains ou une coloration de la peau sur vos mains pendant l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, un syndrome des vibrations du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires anti-vibrations (poignées par exemple).
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un

planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

4.3 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

5 MONTAGE

⚠ AVERTISSEMENT ! Dangers liés à un montage incomplet ! L'utilisation d'un appareil qui n'est pas entièrement monté risque d'entraîner de graves blessures.

- Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est entièrement monté !
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont disponibles et opérationnels avant de mettre l'appareil en marche !

5.1 Monter l'écran de protection (02)

1. Pousser (02/a) l'écran de protection (02/1) par l'arrière sur la tête de coupe (02/2). S'assurer que le fil de coupe n'est pas bloqué.
2. Poser (02/b) la vis (02/3) et serrer.

5.2 Monter l'étrier de protection des plantes (03)

1. Déplacer l'étrier de protection des plantes (03/1).
2. Placer (03/a) l'étrier de protection des plantes dans les trous (03/2).

5.3 Monter la poignée-guide (04)

1. Pousser (04/a) la poignée-guide (04/1) sur la poignée (04/2) et veiller à ce que les trous dans la poignée-guide coïncident avec ceux dans la poignée.
2. Insérer (04/b) les boutons rotatifs (04/3) dans les trous prévus à cet effet (04/4) et serrer à fond.

6 MISE EN SERVICE

6.1 Retirer la protection de transport au niveau du coupe-fil

Retirer la protection de transport au niveau du coupe-fil avant la première utilisation.

6.2 Raccorder le câble électrique (05)

1. Passer une boucle du câble de rallonge (05/1) dans le trou (05/2) situé dans la poignée et l'accrocher dans le dispositif de décharge de traction de câble (05/3).
2. Serrer la boucle (05/a) de manière à ce que le câble de rallonge soit bien serré.
3. Insérer (05/b) la fiche de raccordement du câble d'appareil (05/4) dans la prise du câble de rallonge (05/5).
4. Brancher la fiche du câble de rallonge dans la prise électrique.

7 UTILISATION

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lié à des pièces mécaniques se détachant.** Les pièces mécaniques qui se détachent en fonctionnement peuvent provoquer des blessures graves.

- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez si toutes les pièces mécaniques rapportées sont bien serrées.
- Fixez les outils de coupe de telle sorte qu'ils ne puissent pas se détacher en marche.

7.1 Allumer et éteindre l'appareil (06)

Allumer l'appareil

1. Prendre une position assurée.
2. Tenir l'appareil avec les deux mains. Ne pas positionner la tête de coupe sur le sol pendant l'opération.
3. Saisir d'une main la poignée supérieure (06/1) et de l'autre la poignée la poignée-guide (06/2).
4. Appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt (06/3) de la poignée supérieure et maintenir en position.
 - L'appareil est en marche.
5. Laisser tourner la coupe-bordure quelques instants à vide. Le fil de coupe est alors coupé à la bonne longueur.

Éteindre l'appareil

1. Relâcher le bouton marche/arrêt.
 - ⇒ L'appareil s'éteint.

 **AVERTISSEMENT ! Danger de coupures.**

À l'issue de l'arrêt de l'appareil, la tête de coupe à fil continue de tourner encore quelques secondes. Risque de coupures, ne pas y mettre les mains.

- Attendez l'immobilisation de la tête de coupe à fil.

7.2 Incliner la poignée-guide (07)

1. Incliner (07/a) la poignée-guide (07/1) vers l'avant ou l'arrière en forçant légèrement.

7.3 Allonger/raccourcir le manche télescopique [GTE450.6] (08)

1. Ouvrir (08/a) le levier de blocage (08/1).
2. Pousser (08/b) le manche télescopique (08/2) vers le haut ou le bas.
3. Fermer le levier de blocage.

7.4 Tailler les bordures – Tourner la tête de coupe (09)

Pour tailler les bordures, la tête de coupe doit être basculée à 180°.

1. Appuyer (09/a) sur le bouton-poussoir (09/1) situé sur la tête de coupe (09/2) et le maintenir enfoncé.
2. Tourner (09/b) le manche (09/3) à 180°.
3. Relâcher le bouton-poussoir.
4. Tourner la coupe-bordures à 180° (09/c) de manière à ce qu'il retourne dans la position de travail habituelle.

8 COMPORTEMENT AU TRAVAIL ET TECHNIQUE DE TRAVAIL (10–12)

- D'abord mettre l'appareil en marche avant de s'approcher de l'herbe à couper, puis l'abaisser pour éviter une sur-sollicitation.
- Incliner légèrement l'appareil vers l'avant (env. 30°) pour tondre avec la pointe du fil de coupe. Procéder lentement (10/a).
- Pendant la tonte, basculer régulièrement l'appareil vers la droite et vers la gauche (10/b).
- L'herbe haute doit être coupée par plusieurs passages successifs. Toujours procéder du haut vers le bas (11).
- L'appareil coupe le mieux lorsqu'il tourne à très grande vitesse. Pour cette raison, ne pas surcharger l'appareil en coupant des herbes hautes.
- En cas de surcharge trop importante de l'appareil dans les herbes hautes, le fil se bloque. Soulever immédiatement l'appareil pour le dégager. Cela pourrait sinon causer des dommages irréversibles au moteur.
- Ne pas tondre directement avec l'appareil contre des obstacles durs (p. ex. des murs), mais par le côté. Cela ménage le fil de coupe (12).

- Ne pas approcher l'appareil des plantes fragiles. Rabattre l'étrier de protection des plantes en position horizontale.

9 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

AVERTISSEMENT ! Danger de coupures.

Risque de coupures si la main est introduite dans les pièces de l'appareil à arêtes vives et mobiles ainsi que dans les outils de coupe.

- Avant tout travail de maintenance, d'entretien et de nettoyage, éteignez toujours l'appareil. Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection.

 **REMARQUE** Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par des spécialistes compétents ou par nos services de maintenance.

- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité. Ne pas asperger d'eau.
- Après chaque utilisation, nettoyez le boîtier et la lame de coupe, à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon. Ne pas utiliser d'eau et/ou de produits nettoyants agressifs ou solvants – risque de corrosion et endommagement des pièces en plastique.
- Après chaque utilisation, débrancher l'appareil du réseau électrique et vérifier l'absence de dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque la lame du coupe-fil manque ou est endommagée.
- Retirer systématiquement tout résidu de tonte de l'écran de protection, de la tête à fil et du moteur.

- Vérifier que toutes les vis soient bien serrées.
- Vérifier si les contacts électriques de l'appareil sont oxydés. Le cas échéant, les nettoyer à l'aide d'une fine brosse métallique puis pulvériser un spray spécial pour contacts électriques.

9.1 Remplacer la bobine de fil (13)

Condition requise : L'appareil doit être éteint et débranché du secteur (débrancher la fiche secteur).

Bobine de fil de rechange : Réf. : voir Caractéristiques techniques.

1. Appuyer (13/a) simultanément sur les deux boutons de déverrouillage (13/1) et retirer le capot (13/2).
2. Extraire la bobine de fil vide (13/3).
3. Insérer (13/b) une bobine de fil neuve (13/4).
4. Enfiler le fil de coupe dans l'ouverture (13/5) de la tête de fil vers l'extérieur.
5. Remonter le capot et appuyer dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

10 AIDE EN CAS DE PANNES

 **ATTENTION ! Risque de blessures.** Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

 **REMARQUE** En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Solution
Le fil de coupe n'avance pas.	La bobine de fil est vide.	Remplacer la bobine de fil.
Le moteur ne fonctionne pas.	Pas de tension secteur disponible.	Contrôler les fusibles / disjoncteurs de protection FI. Faire contrôler l'alimentation électrique par un électricien qualifié. Contrôler le câble de rallonge, en utiliser un nouveau au besoin.
	Le câble électrique sur l'appareil est défectueux.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.

Panne	Cause	Solution
	Le disjoncteur de protection moteur a coupé le moteur en raison d'une surcharge.	Veuillez attendre que le disjoncteur de protection moteur active à nouveau le moteur.
Le moteur tourne par intermittence.	Défaut sur l'appareil	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	L'interrupteur Marche/Arrêt est défectueux.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
Le moteur tourne, mais le fil de coupe ne tourne pas.	Défaut sur l'appareil	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
L'appareil vibre de manière anormale.	La bobine de fil est encrassée.	Nettoyer la bobine de fil et la remplacer au besoin.
	Défaut sur l'appareil	Faire appel au service de maintenance du fabricant.

11 STOCKAGE

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Effectuer les travaux de maintenance nécessaires.
- Conserver l'appareil à un endroit sec, fermé et hors de portée des enfants.
- Suspendre le coupe-bordure par la poignée. La tête de coupe ne sera donc pas sollicitée inutilement.

Avant des périodes de non-utilisation de plus de 30 jours, effectuer les travaux suivants :

- Nettoyer soigneusement l'appareil et le conserver dans un local sec.

12 TRANSPORT

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures graves.** Un coupe-bordures en marche peut provoquer des blessures graves lors du transport.

- Ne jamais porter et transporter le coupe-bordures avec le moteur en marche et le fil de coupe rotatif.

Avant de transporter l'appareil, prendre les mesures suivantes :

1. Éteindre le coupe-bordures et débrancher la fiche secteur.
2. Porter uniquement le coupe-bordures par la poignée supérieure, la poignée-guide et le manche.
3. Dans les véhicules : Sécuriser le coupe-bordures pour l'empêcher de basculer et éviter les dommages.

13 ÉLIMINATION

Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !
- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil ! Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détenteurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne

2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

Valable uniquement pour la France :



14 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche

16 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange [xxxxxx (x)].

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :

www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATIONS RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que ce produit, sous la forme mise sur le marché, répond aux dispositions des directives UE harmonisées, des normes de sécurité UE et des normes spécifiques aux produits. La déclaration de conformité fait partie de la notice d'utilisation et est jointe à la machine.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES**Índice**

1	Indicaciones especiales de seguridad	49	5.3	Montaje del mango guía (04)	55
2	Acerca de este manual de instrucciones	50	6	Puesta en funcionamiento	56
2.1	Símbolos de la portada	50	6.1	Retirada de la protección de trans- porte del cortador de hilo	56
2.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización	50	6.2	Conexión del cable de alimentación eléctrica (05)	56
3	Descripción del producto	50	7	Funcionamiento	56
3.1	Uso previsto	50	7.1	Conexión y desconexión del aparato (06)	56
3.2	Posible uso indebido previsible	50	7.2	Inclinación del mango guía (07)	56
3.3	Riesgos residuales	50	7.3	Alargamiento/acortamiento del man- go telescópico [GTE450.6] (08)	56
3.4	Dispositivos de seguridad y protec- ción	51	7.4	Giro del cabezal de corte para cortar bordes de césped (09)	56
3.4.1	Interruptor de protección para el motor	51	8	Proceso y técnica de trabajo (10–12)	56
3.4.2	Cubierta de protección	51	9	Mantenimiento y limpieza	57
3.4.3	Estribo de protección	51	9.1	Sustitución de la bobina de hilo (13) ..	57
3.5	Símbolos en el aparato	51	10	Ayuda en caso de avería	57
3.5.1	Símbolos de seguridad	51	11	Almacenamiento	58
3.5.2	Símbolos de mando	51	12	Transporte	58
3.6	Vista general del producto (01)	51	13	Eliminación del producto	58
3.6.1	Mango telescópico regulable [GTE450.6]	52	14	Servicio de atención al cliente/servicio técnico	59
3.6.2	Cabezal de corte giratorio	52	15	Información sobre la declaración de con- formidad	59
3.7	Volumen de suministro	52	16	Garantía	59
4	Instrucciones de seguridad	52			
4.1	Instrucciones de seguridad para re- cortabordes	52			
4.1.1	Seguridad en el lugar de trabajo ..	53			
4.1.2	Seguridad de personas, anima- les y objetos	53			
4.1.3	Seguridad del aparato	53			
4.1.4	Instrucciones de seguridad para el funcionamiento	54			
4.2	Exposición a vibraciones	54			
4.3	Exposición al ruido	55			
5	Montaje	55			
5.1	Montaje de la cubierta de protección (02)	55			
5.2	Colocación del estribo protector de plantas (03)	55			

1 INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial sea reducida y personas que no dispongan de la experiencia o conocimientos necesarios siempre y cuando estén supervisados o hayan sido instruidos en el manejo seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden desencadenarse. No se permite que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin vigilancia.

Aquellas personas que tengan muchas limitaciones o limitaciones complejas podrían necesitar más instrucciones de las que aquí se indican.

2 ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

- La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.
- Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.
- Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.

2.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	No dañar ni cortar el cable de red para evitar descargas eléctricas.
	Este producto está conforme con las directivas europeas aplicables, y se ha efectuado un procedimiento de evaluación de la conformidad para estas directivas.

2.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

 **¡PELIGRO!** Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

 **¡PRECAUCIÓN!** Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

 **¡ATENCIÓN!** Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

 **NOTA** Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

3 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La presente documentación describe un recortabordes eléctrico accionado a mano.

3.1 Uso previsto

Con este recortabordes podrá recortar la hierba que no se puede alcanzar con un cortacésped, p. ej., en pequeñas superficies de césped, bajo los arbustos, junto a los árboles, en taludes, en bordes de césped o junto a muros y esquinas de edificios.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso privado. Cualquier otro uso distinto, así como cualquier modificación o ampliación no permitida, se considera un uso indebido y tiene como consecuencia la extinción de la garantía y la pérdida de la conformidad, así como el rechazo de toda responsabilidad por parte del fabricante por daños del usuario o de terceros.

3.2 Posible uso indebido previsible

El aparato no está diseñado para emplearlo como desbrozadora, es decir, no es adecuado para cortar plantas más fuertes, maleza verde o matorrales.

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

3.3 Riesgos residuales

Aunque se utilice correctamente el aparato existe siempre un cierto riesgo residual que no puede excluirse por completo. Debido al tipo y al diseño del aparato pueden derivarse los siguientes peligros potenciales según la utilización:

- Proyección de material cortado, tierra y piedras pequeñas a gran velocidad.
- Inhalación de partículas de material cortado sin no se lleva una mascarilla.
- Lesiones por cortes al meter la mano en el dispositivo de corte en marcha.

3.4 Dispositivos de seguridad y protección

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.

- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

3.4.1 Interruptor de protección para el motor

El recortabordes está equipado con un guardamotor, que desconecta el aparato en caso de sobrecarga.

Tras una fase de enfriamiento de 15 minutos aprox., el recortabordes se puede volver a conectar.

3.4.2 Cubierta de protección

Protege al usuario del hilo de corte en rotación y de los objetos que salen disparados.

3.4.3 Estribo de protección

Protege las plantas y a las demás personas del hilo de corte en rotación. Además, también protege el hilo de corte frente a un desgaste excesivo al recortar junto a muros.

3.5 Símbolos en el aparato

3.5.1 Símbolos de seguridad

Símbolo	Significado
	Preste especial atención durante el manejo.
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	No exponga el aparato a la lluvia.
	Desenchufe el conector de la red inmediatamente si el cable de prolongación se ha dañado o cortado.

Símbolo	Significado
	Peligro debido a los objetos que salen despedidos.
	Mantenga a terceras personas alejadas de la zona de peligro.
	Utilice protección para los ojos.
	Utilice protección auditiva.
	La distancia mínima entre el aparato y otras personas debe ser de 15 m.

3.5.2 Símbolos de mando

Símbolo	Significado
	Sentido de giro del hilo de corte
	Posición de la cuchilla para establecer la anchura de corte en mm en caso de acortamiento del hilo de corte.

3.6 Vista general del producto (01)

N.º	Componente
1	Empuñadura superior
2	Interruptor de encendido/apagado
3	Descarga de tracción del cable
4	Mango guía
5	Botón giratorio para fijar el mango guía
6	Cable del aparato con enchufe
7*	Mango*

N.º	Componente
8**	Mango telescópico**
9**	Palanca de bloqueo para el mango telescópico**
10	Botón de desbloqueo para girar el cabezal de corte
11	Cabezal de corte con motor
12	Estribo protector de plantas
13	Bobina de hilo
14	Cubierta de protección

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Mango telescópico regulable [GTE450.6]

El recortabordes está equipado con un mango telescópico. Alargando o acortando el mango telescópico puede ajustarse el aparato a la estatura individual.

3.6.2 Cabezal de corte giratorio

El cabezal de corte del cortabordes puede girarse 180° para cortar bordes de césped.

3.7 Volumen de suministro

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

N.º	Componente
1	Recortabordes
2	Cubierta de protección con 2 tornillos
3	Estribo protector de plantas
4	Manual de instrucciones

4 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ¡PELIGRO! Peligro de muerte y peligro de lesiones muy graves. El desconocimiento de las instrucciones de seguridad y de uso puede provocar lesiones muy graves e incluso la muerte.

- Antes de utilizar el aparato, preste atención a todas las instrucciones de seguridad y de uso del presente manual de instrucciones, así como a aquellas indicaciones a las que se haga referencia.
- Guarde toda la documentación de referencia para un uso futuro.

4.1 Instrucciones de seguridad para recortabordes

Usuarios

- Lea atentamente estas indicaciones de seguridad. Familiarícese con los elementos de mando y de ajuste, y con el uso previsto del aparato.
- Este aparato pueden utilizarla niños a partir de 8 años, personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial sea reducida y personas que no dispongan de la experiencia o conocimientos necesarios siempre y cuando estén supervisadas o hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato y hayan entendido los peligros que pueden desencadenarse. No se permite que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin vigilancia.
- Aquellas personas que tengan muchas limitaciones o limitaciones complejas podrían tener necesidad de más instrucciones de las que aquí se indican.
- Nunca permita que utilicen el aparato niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones. Es posible que las normativas nacionales impongan un límite en la edad del operador.
- No utilice el aparato bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- El propio usuario será el responsable de cualquier accidente que ocurra a terceras personas y sus propiedades.

Preparación

- Antes de la operación, compruebe siempre si los dispositivos y cubiertas de protección están dañados, si faltan o si están colocados de manera incorrecta. Los dispositivos y cu-

biertas de protección dañados se deben sustituir, y los dispositivos y cubiertas de protección faltantes se deben colocar correctamente.

- Nunca ponga en marcha el aparato mientras haya personas, y en especial niños o mascotas, en las proximidades.
- Antes de proceder al trabajo retire los posibles objetos peligrosos de la zona de trabajo, p. ej., ramas, trozos de vidrio o metal, piedras, etc.

Funcionamiento

- Utilice siempre unas gafas protectoras y calzado rígido cuando trabaje con el aparato.
- No trabaje con el aparato en condiciones atmosféricas adversas, en especial si se avecina una tormenta.
- Utilice el aparato únicamente a la luz del día o con una buena luz artificial.
- Nunca utilice el aparato si los dispositivos y cubiertas de protección están dañados o no están presentes.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación de corriente, es decir, sacando las baterías extraíbles o las pilas:
 - siempre antes de dejar el aparato sin vigilancia
 - antes de solucionar bloqueos en el aparato
 - antes de comprobar, limpiar o realizar trabajos en el aparato
 - siempre, si el aparato comienza a vibrar de manera inusual
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación del aparato están libres de cuerpos extraños.
- Si entra en contacto con objetos peligrosos y cuerpos extraños examine el aparato por si presenta daños. Lleve a reparar el aparato cuando se haya dañado.

Mantenimiento y conservación

- Desconecte el aparato de la alimentación de corriente, es decir, accionando el bloqueo de encendido, sacando las baterías extraíbles o las pilas antes de realizar trabajos de mantenimiento y de limpieza.
- Utilice siempre guantes de seguridad cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

- Únicamente se deben utilizar las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Compruebe el aparato y realice su mantenimiento de forma periódica. El aparato únicamente puede ser reparado por un servicio técnico de AL-KO.
- Guarde el aparato alejado del alcance de los niños cuando no se utilice.

4.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- Antes de proceder al trabajo, retire los posibles objetos peligrosos de la zona de trabajo, p. ej., ramas, trozos de vidrio o metal, piedras, etc.
- Trabaje sólo con la luz del día o con una luz artificial muy buena.
- Opere el aparato únicamente sobre una base firme y plana y sin inclinaciones pronunciadas.
- Preste atención a la estabilidad.

4.1.2 Seguridad de personas, animales y objetos

- Tenga en cuenta que el usuario es el responsable de los accidentes y daños que se puedan producir a otras personas o a su propiedad.
- Utilice el aparato únicamente para aquellos trabajos para los que está previsto. Un uso no previsto puede producir lesiones y daños materiales.
- Utilice el aparato únicamente cuando no haya otras personas ni animales en la zona de trabajo.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto a personas y animales o bien desconecte el aparato cuando se aproxime a personas y animales.

4.1.3 Seguridad del aparato

- Utilice el aparato únicamente en las siguientes condiciones:
 - El aparato no debe estar sucio.
 - El aparato no debe presentar daños.
 - Todos los elementos de mando deben funcionar.
- No sobrecargue el aparato. Este está previsto para realizar trabajos ligeros en áreas privadas. Las sobrecargas dañan el aparato.
- Nunca opere el aparato con piezas desgastadas o defectuosas. Cambie las piezas defectuosas siempre por piezas de repuesto origi-

nales del fabricante. Si se opera el aparato con piezas desgastadas o defectuosas no podrá ejercer su derecho a garantía frente al fabricante.

- Los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por los centros de servicio técnico o empresas especializadas competentes.

4.1.4 Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

 **¡ADVERTENCIA! Peligro por campo electromagnético.** Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede interferir, en determinadas circunstancias, con implantes médicos activos o pasivos.

- Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte, recomendamos a las personas con implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar esta herramienta eléctrica.
- Maneje siempre el aparato con las dos manos.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del mecanismo de corte, sobre todo, al encender el motor.
- Espere a que el mecanismo de corte se pare después de apagar el motor.
- Retire los restos de corte solamente si el motor y el mecanismo de corte están parados.
- No toque el cortador de hilo con la manos desprotegidas, ya que existe peligro de lesiones por corte.
- Después de sacar un hilo nuevo, ponga siempre el aparato en la posición de trabajo normal antes de encenderlo.
- No utilice hilo de corte metálico.
- Retire siempre los restos de hierba de la cubierta de protección, el mecanismo de corte y el motor.
- Las personas que no estén familiarizadas con el aparato deben practicar primero con el motor desconectado.
- Al trabajar en pendiente:
 - Nunca trabaje en una pendiente lisa y resbaladiza.
 - Corte siempre el césped transversalmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Sitúese siempre por debajo del mecanismo de corte.

- Si entra en contacto con un cuerpo extraño:
 - Desconecte el motor.
 - Compruebe si el aparato presenta algún daño.

4.2 Exposición a vibraciones

Valores totales de vibraciones y de emisión sonora

- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra.
- Los valores totales de vibraciones y de emisión sonora indicados pueden utilizarse asimismo para una estimación inicial de la carga.
- Respete las medidas de seguridad conforme al capítulo de seguridad. Intente reducir al máximo la exposición a las vibraciones. Algunas medidas para reducir la exposición a vibraciones son el uso de guantes mientras utiliza la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo.
- Las emisiones de vibraciones y ruidos durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de uso que se haga de la herramienta, y en especial en función del tipo de la pieza de trabajo que se va a mecanizar. Deben determinarse unas medidas de seguridad para proteger al usuario basadas en una estimación de la carga en las condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de servicio, p. ej., los tiempos en los que la herramienta está desconectada y en los que funciona en vacío, además del tiempo de disparo).

Peligro debido a la vibración

- *El valor efectivo de emisión de vibraciones al utilizar el aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante. Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:*
 - ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
 - ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
 - ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?

- ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
- ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el número de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.
- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato, perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.
- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.

- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

4.3 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

5 MONTAJE

 **¡ADVERTENCIA! Peligro debido a un montaje incompleto.** Si se pone en marcha un aparato que no está completamente montado pueden producirse lesiones graves.

- Utilice el aparato únicamente cuando esté completamente montado.
- Antes de conectarlo, compruebe que todos los dispositivos de seguridad y de protección estén presentes y operativos.

5.1 Montaje de la cubierta de protección (02)

1. Deslice la cubierta de protección (02/1) desde atrás sobre el cabezal de corte (02/2) (02/a). Procure que el hilo de corte quede por fuera.
2. Inserte el tornillo (02/3) (02/b) y apriételo.

5.2 Colocación del estribo protector de plantas (03)

1. Doble el estribo protector de plantas (03/1).
2. Coloque el estribo protector de plantas en los orificios (03/2) (03/a).

5.3 Montaje del mango guía (04)

1. Deslice el mango guía (04/1) por la empuñadura (04/2) (04/a) y procure que los orificios del mango guía coincidan con los orificios de la empuñadura.

- Coloque el botón giratorio (04/3) en los orificios previstos (04/4) (04/b) y apriételo girándolo.

6 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

6.1 Retirada de la protección de transporte del cortador de hilo

Retire la protección de transporte del cortador de hilo antes de la primera puesta en funcionamiento.

6.2 Conexión del cable de alimentación eléctrica (05)

- Pase un lazo del cable alargador (05/1) a través del orificio (05/2) de la empuñadura y enlázelo en la descarga de tracción del cable (05/3).
- Apriete el lazo (05/a) para que el cable alargador quede firmemente sujeto.
- Enchufe el conector del cable del aparato (05/4) en la toma de corriente del cable alargador (05/5) (05/b).
- Enchufe el conector del cable alargador en la toma de corriente de la red eléctrica.

7 FUNCIONAMIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por piezas del aparato que se sueltan. Si se sueltan piezas durante el funcionamiento pueden producirse lesiones muy graves.

- Antes de conectar el aparato, compruebe que todas las piezas estén bien atornilladas.
- Fije las herramientas de corte para que no puedan soltarse durante el funcionamiento.

7.1 Conexión y desconexión del aparato (06)

Conexión del aparato

- Colóquese en un lugar seguro.
- Sostenga el aparato con las dos manos. No apoye el cabezal de corte en el suelo.
- Agarre con una mano la empuñadura superior (06/1) y con la otra, el mango guía (06/2).
- Pulse el interruptor de encendido/apagado (06/3) del mango superior y reténgalo.
 - El aparato está funcionando.
- Deje funcionar el recortabordes al ralentí durante unos instantes. En este momento, se recorta la longitud adecuada del hilo de corte.

Desconexión del aparato

- Suelte el interruptor de encendido/apagado.
 - ⇒ El aparato se desconecta.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por cortes. El cabezal de hilo sigue girando unos segundos después de apagar el aparato. Si acerca las manos existe peligro de lesiones por corte.

- Espera a que el cabezal de hilo se haya detenido.

7.2 Inclinación del mango guía (07)

- Incline el mango guía (07/1) hacia delante o hacia atrás sin ejercer demasiada fuerza (07/a).

7.3 Alargamiento/acortamiento del mango telescópico [GTE450.6] (08)

- Abra la palanca de bloqueo (08/1) (08/a).
- Deslice el mango telescópico (08/2) hacia arriba o hacia abajo (08/b).
- Cierre la palanca de bloqueo.

7.4 Giro del cabezal de corte para cortar bordes de césped (09)

Para cortar bordes de césped puede girarse el cabezal de corte 180°.

- Presione el pulsador (09/1) del cabezal de corte (09/2) (09/a) y manténgalo presionado.
- Gire 180° el mango (09/3) (09/b).
- Suelte el pulsador.
- Gire 180° el recortabordes (09/c) de forma que vuelva a encontrarse en la posición de trabajo habitual.

8 PROCESO Y TÉCNICA DE TRABAJO (10–12)

- Encienda el aparato antes de acercarse al césped que va a cortar y bájele después, a fin de evitar una sobrecarga.
- Incline el aparato ligeramente hacia delante (unos 30°) para segar con la punta del hilo de corte. Proceda lentamente (10/a).
- Gire el aparato uniformemente a derecha e izquierda para cortar el césped (10/b).
- El césped muy crecido se debe cortar por capas. Proceda siempre de arriba hacia abajo (11).
- El aparato funciona de forma óptima a alta velocidad. Por este motivo no debe sobrecargar el aparato cortando hierba muy alta.
- El hilo se bloquea si se sobrecarga el aparato cuando el césped está muy crecido. Le-

vante el aparato inmediatamente para reducir el esfuerzo. En caso contrario, se pueden producir daños permanentes en el motor.

- No corte el césped con el aparato directamente contra obstáculos duros (p. ej., muros), sino al lado de los mismos. Esto protege el hilo de corte (12).
- Mantenga el aparato alejado de plantas sensibles. Ponga el estribo de protección para plantas en posición horizontal.

9 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

 **¡ADVERTENCIA!** Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes al tocar partes afiladas y en movimiento del aparato, así como las herramientas de corte.

- Desconecte siempre el aparato antes de efectuar trabajos de mantenimiento, conservación o limpieza. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Utilice siempre guantes de seguridad cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

 **NOTA** Los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por los centros de servicio técnico o empresas especializadas competentes.

- No exponga el aparato a la humedad. No pulverice con agua.
- Limpie la cuchilla de corte y la carcasa con un cepillo y un paño después de cada uso. No utilice agua ni productos de limpieza agresivos o con disolventes. Existe peligro de corrosión y de daños en las piezas de plástico.
- Tras cada uso, desconecte el aparato de la red eléctrica y compruebe si presenta daños.
- No utilice el aparato si no hay cuchilla en el cortador de hilo o si está defectuosa.

- Retire siempre los restos de hierba de la cubierta de protección, el cabezal de hilo y el motor.
- Compruebe que todos los tornillos están bien apretados.
- Compruebe la presencia de corrosión en los contactos eléctricos del aparato y, si es necesario, límpielos con una brocha de alambre fino y pulverice con un spray de contacto.

9.1 Sustitución de la bobina de hilo (13)

Condición previa: El aparato debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica (extraiga el enchufe).

Bobina de hilo de recambio: Consulte el n.º de artículo en los datos técnicos.

1. Al mismo tiempo, pulse ambos botones de desbloqueo (13/1) (13/a) y retire la cubierta (13/2).
2. Extraiga la bobina de hilo vacía (13/3).
3. Coloque la bobina de hilo nueva (13/4) (13/b).
4. Enhebre hacia el exterior el hilo de corte por la abertura (13/5) del cabezal de hilo.
5. Vuelva a colocar la cubierta y presiónela hasta que encaje.

10 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

 **¡PRECAUCIÓN!** Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

 **NOTA** En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
No se suelta más hilo de corte.	Se ha terminado el hilo de la bobina.	Sustituya la bobina de hilo.
El motor no funciona.	Falta tensión en la red.	Comprobar los fusibles/el interruptor diferencial residual. Encargar la revisión de la alimentación de corriente a un electricista especializado. Comprobar el cable alargador, sustituir por uno nuevo en caso necesario.

Problema	Causa	Solución
	El cable de corriente del aparato está defectuoso.	Acuda al servicio técnico del fabricante.
	El guardamotor ha desconectado el motor debido a una sobrecarga.	Espere hasta que el guardamotor vuelva a permitir la conexión del motor.
El motor funciona con interrupciones.	Fallo del aparato	Acuda al servicio técnico del fabricante.
	El interruptor de encendido/apagado está defectuoso.	Acuda al servicio técnico del fabricante.
El motor está en marcha pero el hilo de corte no se mueve.	Fallo del aparato	Acuda al servicio técnico del fabricante.
El aparato vibra de forma anómala.	La bobina de hilo está sucia.	Limpie la bobina de hilo, sustitúyala en caso necesario.
	Fallo del aparato	Acuda al servicio técnico del fabricante.

11 ALMACENAMIENTO

- Limpie a fondo el aparato después de cada uso y coloque todas las cubiertas de protección de que disponga.
- Realice los trabajos de mantenimiento necesarios.
- Guarde el aparato en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.
- Cuelgue el recortabordes por el mango. De este modo no se carga innecesariamente el cabezal de corte.

Antes de períodos de inactividad de más de 30 días, lleve a cabo las siguientes tareas:

- Limpie a fondo el aparato y almacénalo en un lugar seco.

12 TRANSPORTE

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones graves. Un recortabordes puede provocar lesiones graves si se transporta cuando está en marcha.

- Nunca sostenga ni transporte el recortabordes con el motor en marcha y el hilo de corte en rotación.

Antes del transporte, tome las siguientes medidas:

1. Desconecte el recortabordes y desenchufe el conector de red.
2. Sostenga el recortabordes únicamente por el mango superior, el mango guía y el mango.

3. En vehículos: Asegure el recortabordes para evitar que se vuelque y sufra daños.

13 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos



- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.
- Las baterías o pilas gastadas que no estén integradas de forma fija en el aparato usado deben retirarse antes. La ley alemana de baterías rige su eliminación.
- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.
- El usuario final asume la responsabilidad propia de borrar sus datos personales del equipo usado que quiere eliminar.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)

- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.



El símbolo es solamente válido, si también se encuentra sobre la placa de características del producto/fabricado.

14 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo encontrará en la siguiente dirección electrónica:

www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

16 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Diríjase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE

Sommario

1	Indicazioni di sicurezza speciali	60	6	Messa in funzione.....	66
2	Istruzioni per l'uso	61	6.1	Rimuovere la protezione di trasporto sulla forbice tagliafilì	66
2.1	Simboli sulla copertina.....	61	6.2	Collegamento del cavo di rete (05)	66
2.2	Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	61	7	Utilizzo	66
3	Descrizione del prodotto	61	7.1	Accensione e spegnimento dell'apparecchio (06)	66
3.1	Utilizzo conforme alla destinazione ...	61	7.2	Inclinazione della maniglia di guida (07).....	67
3.2	Possibile uso errato prevedibile.....	61	7.3	Regolazione in lunghezza del manico telescopico [GTE450.6] (08)	67
3.3	Rischi residui	61	7.4	Taglio del bordo del prato – Rotazione della testina da taglio (09).....	67
3.4	Dispositivi di sicurezza e di protezione.....	62	8	Comportamento e tecnica di lavoro (10–12)	67
3.4.1	Interruttore di protezione del motore	62	9	Manutenzione e cura	67
3.4.2	Schermo protettivo	62	9.1	Sostituzione della bobina (13).....	68
3.4.3	Fasce protettive.....	62	10	Supporto in caso di anomalie	68
3.5	Simboli sull'apparecchio	62	11	Conservazione.....	68
3.5.1	Simboli di sicurezza.....	62	12	Trasporto	69
3.5.2	Indicazioni di utilizzo.....	62	13	Smaltimento.....	69
3.6	Panoramica prodotto (01).....	62	14	Servizio clienti/Assistenza	69
3.6.1	Manico telescopico regolabile [GTE450.6]	63	15	Informazioni sulla dichiarazione di conformità	69
3.6.2	Testina da taglio girevole	63	16	Garanzia	69
3.7	Dotazione.....	63			
4	Indicazioni di sicurezza	63			
4.1	Istruzioni di sicurezza per trimmer	63			
4.1.1	Sicurezza sul posto di lavoro.....	64			
4.1.2	Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose.....	64			
4.1.3	Sicurezza dell'apparecchio.....	64			
4.1.4	Indicazioni di sicurezza per l'uso	64			
4.2	Carico delle vibrazioni.....	65			
4.3	Inquinamento acustico.....	66			
5	Montaggio	66			
5.1	Montaggio dello schermo protettivo (02)	66			
5.2	Montaggio della staffa di protezione piante (03).....	66			
5.3	Montaggio della maniglia di guida (04)	66			

1 INDICAZIONI DI SICUREZZA SPECIALI

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza specifica, se sono sorvegliati o informati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

Le persone con limitazioni molto forti e complesse possono avere altre esigenze oltre alle istruzioni qui descritte.

2 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

2.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere assolutamente con attenzione le presenti istruzioni per l'uso nella loro totalità. È il presupposto per lavorare in sicurezza e senza problemi.
	Istruzioni per l'uso
	Non danneggiare o tagliare il cavo di rete per evitare scosse elettriche!
	Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stata eseguita una procedura di valutazione di conformità per tali direttive.

2.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

i AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

3 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questa documentazione descrive un trimmer manuale elettrico.

3.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Il trimmer viene utilizzato per tagliare l'erba che non è possibile raggiungere con un tosaerba, ad es. su superfici di prato molto piccole, sotto i cespugli, su alberi, su pendii, sui bordi del prato o su muri e angoli di edifici.

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'uso in aree private. Ogni altro utilizzo e modifica o installazione verranno considerati estranei alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza la decadenza della garanzia, oltre alla perdita della conformità e al rifiuto da parte del costruttore di qualsiasi responsabilità rispetto a danni all'utente o a terzi.

3.2 Possibile uso errato prevedibile

L'apparecchio non è adatto per l'uso come decespugliatore, ossia per il taglio di piante più robuste, giovane sottobosco e cespugli.

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.

3.3 Rischi residui

Anche se l'apparecchio viene usato correttamente, non è possibile escludere alcuni rischi residui. Data la natura e la struttura dell'apparecchio, in funzione dell'uso possono sussistere i seguenti rischi potenziali:

- Espulsione di ritagli, terra e piccole pietre.
- Inhalazione di particelle da taglio quando non si indossa alcuna protezione respiratoria.
- Lesioni da taglio quando si tocca in direzione di taglio in rotazione.

3.4 Dispositivi di sicurezza e di protezione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.

- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

3.4.1 Interruttore di protezione del motore

Il trimmer è dotato di un interruttore salvamotore che spegne l'apparecchio in caso di sovraccarico.

Dopo una fase di raffreddamento di circa 15 minuti è possibile riaccendere il trimmer.

3.4.2 Schermo protettivo

Protegge l'operatore dal filo di taglio rotante e oggetti lanciati.

3.4.3 Fasce protettive

Protegge le piante e le altre persone dal filo di taglio rotante. Inoltre, il filo di taglio viene risparmiato da eccessiva usura durante il taglio lungo muri.

3.5 Simboli sull'apparecchio

3.5.1 Simboli di sicurezza

Simbolo	Significato
	Maneggiare con estrema cautela!
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
	Non esporre l'apparecchio alla pioggia!
	Se il cavo di prolunga risulta danneggiato o tagliato, staccare immediatamente la spina dalla rete.
	Pericolo dovuto alla proiezione di oggetti!

Simbolo	Significato
	Tenere lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
	Indossare una protezione per gli occhi!
	Indossare una protezione per l'udito!
	La distanza tra l'apparecchio e le persone non coinvolte deve essere di almeno 15 m.

3.5.2 Indicazioni di utilizzo

Simbolo	Significato
	Senso di rotazione del filo di taglio
	Posizione della lama per impostazione della larghezza di taglio in mm quando si accorcia il filo.

3.6 Panoramica prodotto (01)

N.	Componente
1	Impugnatura superiore
2	Interruttore On/Off
3	Scarico di trazione del cavo
4	Maniglia di guida
5	Manopola di fissaggio della maniglia di guida
6	Cavo dell'apparecchio con spina di rete
7*	Manico*
8**	Manico telescopico**

N.	Componente
9**	Leva di arresto per manico telescopico**
10	Pulsante di sblocco per rotazione della testina da taglio
11	Testina da taglio con motore
12	Staffa di protezione piante
13	Bobina
14	Schermo protettivo

*: GTE 350.6

**: GTE 450.6

3.6.1 Manico telescopico regolabile [GTE450.6]

Il trimmer è dotato di un manico telescopico. Allungando o accorciando il manico telescopico è possibile adattare l'apparecchio alla statura dell'operatore.

3.6.2 Testina da taglio girevole

La testina da taglio del trimmer può essere ruotata di 180° per tagliare i bordi del prato.

3.7 Dotazione

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

N.	Componente
1	Trimmer
2	Schermo protettivo con 2 viti
3	Staffa di protezione piante
4	Istruzioni per l'uso

4 INDICAZIONI DI SICUREZZA

⚠ PERICOLO! Pericolo di morte e rischio di lesioni gravissime! La mancata conoscenza delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo può causare incidenti gravissimi e anche fatali.

- Attenersi a tutte le istruzioni di sicurezza e di utilizzo del presente manuale e alle istruzioni operative prima di utilizzare l'apparecchio.
- Conservare tutta la documentazione fornita per un utilizzo futuro.

4.1 Istruzioni di sicurezza per trimmer

Operatore

- Leggere attentamente le presenti indicazioni di sicurezza. Acquisire familiarità con l'azionamento e il corretto utilizzo dell'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliati o informati sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi che ne derivano. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.
- Le persone con limitazioni molto forti e complesse possono avere altre esigenze oltre alle istruzioni qui descritte.
- Non consentire mai a bambini o persone non a conoscenza delle presenti istruzioni di utilizzare il dispositivo. Le normative nazionali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol, droghe o medicinali.
- L'utilizzatore è personalmente responsabile di incidenti che coinvolgano altre persone e oggetti di loro proprietà.

Operazioni preliminari

- Controllare sempre prima dell'uso se le protezioni e i coperchi di sicurezza sono danneggiati, mancanti o installati in modo errato. Le protezioni e i coperchi di sicurezza danneggiati devono essere sostituiti e le eventuali protezioni e coperchi mancanti devono essere installati correttamente.
- Non utilizzare mai l'apparecchio quando si trovano nelle immediate vicinanze persone e, in particolare, bambini o animali domestici.
- Prima del lavoro rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre.

Uso

- Indossare sempre occhiali protettivi e scarpe robuste quando si lavora con l'apparecchio.
- Non lavorare con l'apparecchio in condizioni climatiche avverse, specialmente in caso di temporali.
- Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se le protezioni e i coperchi di sicurezza sono danneggiati o mancanti.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione, ovvero staccare le batterie rimovibili o rimuovere le batterie:
 - sempre prima che l'apparecchio venga lasciato incustodito
 - prima di rilasciare i blocchi sull'apparecchio
 - prima di verificare l'apparecchio, pulire o svolgere degli interventi sulla macchina
 - ogni volta che l'apparecchio inizia a vibrare in modo anomalo
- Accertarsi che l'apertura di ventilazione sull'apparecchio sia libera da corpi estranei.
- Dopo il contatto con oggetti e corpi estranei pericolosi verificare la presenza di danni sull'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato provvedere a farlo riparare.

Manutenzione e conservazione

- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, ovvero attivare il blocco accensione, batterie rimovibili o rimuovere le batterie prima di eseguire lavori di manutenzione pulizia.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- Verificare e riparare l'apparecchio regolarmente. L'apparecchio può essere riparato solo da un centro di assistenza AL-KO.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando non viene utilizzato.

4.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- Prima del lavoro rimuovere gli oggetti pericolosi dall'area di lavoro, ad es. rami, pezzi di vetro e metallo, pietre.
- Lavorare solo alla luce del giorno o con luce artificiale chiara.
- Azionare l'apparecchio soltanto su terreno solido e livellato e non su pendii ripidi.
- Garantire la stabilità.

4.1.2 Sicurezza delle persone, degli animali e delle cose

- Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.

- Usare l'apparecchio solo per le funzioni per cui è previsto. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- Azionare l'apparecchio solo se non sono presenti altre persone e animali nell'area di lavoro.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone o dagli animali o spegnere l'alimentazione quando si avvicinano persone o animali.

4.1.3 Sicurezza dell'apparecchio

- Usare l'apparecchio solo in presenza delle seguenti condizioni:
 - L'apparecchio non è sporco.
 - L'apparecchio non presenta alcun danno.
 - Tutti i comandi funzionano.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. È progettato per lavori leggeri nel settore privato. I sovraccarichi causano danni all'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con parti usurate o difettose. Sostituire sempre tutte le parti difettose con pezzi di ricambio originali del produttore. Se l'apparecchio viene utilizzato con parti usurate o difettose, non è possibile avanzare richieste di garanzia nei confronti del produttore.
- Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da aziende specializzate o dai nostri centri di assistenza.

4.1.4 Indicazioni di sicurezza per l'uso

 **ATTENZIONE!** Pericolo a causa del campo elettromagnetico. Questo attrezzo elettrico durante l'uso genera un campo elettromagnetico. In determinate circostanze questo campo può compromettere impianti medicali attivi o passivi.

- Per ridurre il pericolo di infortuni gravi o mortali consigliamo alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il costruttore dell'impianto medicale prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con entrambe le mani.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio, soprattutto quando si accende il motore.
- Attendere l'arresto del dispositivo di taglio dopo l'arresto del motore.
- Rimuovere solo il materiale tagliato mentre il motore e il dispositivo di taglio sono fermi.

- Non toccare il troncafilo per evitare il rischio di tagli alla mano non protetta.
- Dopo aver sfilato un nuovo filo tenere sempre l'apparecchio nella normale posizione di lavoro prima di accenderlo.
- Non utilizzare fili di taglio metallici!
- Tenere lo schermo protettivo, il dispositivo di taglio e il motore sempre liberi da residui della falciatura.
- Le persone che non hanno dimestichezza con l'apparecchio dovrebbero provare prima a maneggiarlo a motore spento.
- In caso di lavori in pendenza:
 - Non lavorare mai su pendenze lisce e scivolose.
 - Tagliare l'erba sempre in senso trasversale alla pendenza, mai in salita o in discesa.
 - Stare sempre al di sotto del dispositivo di taglio.
- Dopo il contatto con un corpo estraneo:
 - spegnere il motore.
 - Verificare che l'apparecchio non presenti danni.

4.2 Carico delle vibrazioni

Valori complessivi di vibrazione e valori di emissione sonora

- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissione sonora indicati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata e possono essere utilizzati per confrontare un apparecchio elettrico con un altro.
- I valori complessivi di vibrazione e i valori di emissione sonora indicati possono inoltre essere utilizzati per una stima iniziale delle sollecitazioni.
- Adottare le misure di sicurezza indicate nel capitolo sulla sicurezza. Tentare di mantenere le sollecitazioni da vibrazioni il più ridotte possibile. Possibili misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazioni sono, ad esempio, indossare guanti durante l'uso dell'apparecchio e ridurre i tempi di lavoro.
- Le emissioni di vibrazioni ed emissioni sonore nel corso dell'effettivo utilizzo dell'apparecchio elettrico possono differire dai valori indicati in funzione delle modalità di tale utilizzo, e in particolare in funzione del materiale trattato. È necessario definire delle misure di sicurezza a protezione dell'operatore basate

su una valutazione delle sollecitazioni nelle effettive condizioni di utilizzo (in considerazione tutte le parti del ciclo di esercizio, ad es. i tempi in cui l'apparecchio è spento o gira a vuoto, oltre al tempo di attivazione).

Pericolo dovuto a vibrazioni

- *Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal produttore.* Tenere conto dei seguenti fattori di influenza prima dell'uso e durante l'uso:
 - L'apparecchio viene utilizzato in modo conforme a destinazione?
 - Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
 - L'apparecchio è nelle condizioni appropriate per l'utilizzo?
 - È installato l'utensile da taglio giusto, ed è affilato correttamente?
 - Le impugnature e le eventuali maniglie antivibranti opzionali sono montate e collegate saldamente all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con il regime del motore necessario per il lavoro specifico da svolgere. Evitare il regime massimo per limitare il rumore e le vibrazioni.
- Un uso e una manutenzione impropri possono aumentare la rumorosità e le vibrazioni dell'apparecchio. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere immediatamente l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il livello di esposizione alle vibrazioni dipende dal lavoro da eseguire e dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio. Stimare tale livello e prevedere di conseguenza delle pause di lavoro adeguate. Questo riduce considerevolmente l'esposizione alle vibrazioni sull'intero tempo di lavoro.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare problemi di circolazione ("sindrome del dito bianco"). Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza dei sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi sintomi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.

- Prevedere nel corso della giornata lavorativa delle pause sufficientemente lunghe per riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificare il lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono forti vibrazioni.
- Se si avverte un qualche malessere o si nota la decolorazione della pelle della mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Programmare delle pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può sviluppare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Attenersi alle raccomandazioni per la cura dell'apparecchio contenute nelle istruzioni per l'uso.
- Se si utilizza spesso l'apparecchio, rivolgersi al proprio rivenditore locale per acquistare degli accessori antivibranti (ad es. maniglie).
- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitata l'esposizione alle vibrazioni.

4.3 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

5 MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo dovuto a montaggio incompleto! L'utilizzo di un apparecchio non completamente montato può avere come conseguenza lesioni gravi.

- Utilizzare l'apparecchio solo se è completamente montato!
- Prima dell'accensione verificare che tutti i dispositivi di sicurezza e di protezione siano presenti e funzionanti!

5.1 Montaggio dello schermo protettivo (02)

1. Spingere (02/a) da dietro lo schermo protettivo (02/1) sulla testina da taglio (02/2). Prestare attenzione a che il filo di taglio resti scoperto.
2. Inserire (02/b) la vite (02/3) e serrarla a fondo.

5.2 Montaggio della staffa di protezione piante (03)

1. Tirare sui due lati la staffa di protezione piante (03/1) per allargarla.
2. Inserire (03/a) la staffa di protezione piante negli appositi fori (03/2).

5.3 Montaggio della maniglia di guida (04)

1. Spingere (04/a) la maniglia di guida (04/1) sull'impugnatura (04/2), facendo attenzione a che i rispettivi fori coincidano.
2. Inserire (04/b) le manopole (04/3) negli appositi fori (04/4) e serrarle a fondo.

6 MESSA IN FUNZIONE

6.1 Rimuovere la protezione di trasporto sulla forbice tagliafilili.

Rimuovere la protezione di trasporto sulla forbice tagliafilili prima della prima messa in funzione.

6.2 Collegamento del cavo di rete (05)

1. Formare con il cavo di prolunga un'ansa (05/1), inserirla nel foro (05/2) dell'impugnatura e agganciarla allo scarico di trazione del cavo (05/3).
2. Tirare (05/a) sull'ansa per fissare in sede il cavo di prolunga.
3. Inserire (05/b) il connettore (05/4) del cavo dell'apparecchio nella presa (05/5) del cavo di prolunga.
4. Inserire la spina del cavo di prolunga nella presa di rete.

7 UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni causati da pezzi dell'apparecchio che si staccano. I pezzi che si allentano durante il funzionamento possono causare gravi lesioni.

- Prima di accendere l'apparecchio, verificare se tutti i componenti sono ben serrati.
- Fissare gli utensili da taglio in modo che non possano allentarsi durante il funzionamento.

7.1 Accensione e spegnimento dell'apparecchio (06)

Accensione dell'apparecchio

1. Assumere una posizione stabile.
2. Tenere l'apparecchio con entrambe le mani. Non appoggiare la testina da taglio al suolo.
3. Afferrare con una mano l'impugnatura superiore (06/1) e con l'altra la maniglia di guida (06/2).

4. Premere l'interruttore On/Off (06/3) nell'impugnatura superiore e tenerlo premuto.
 - L'apparecchio è in funzione.
5. Lasciar funzionare il trimmer al minimo per qualche istante. Il filo viene così tagliato alla giusta lunghezza.

Spegnimento dell'apparecchio

1. Rilasciare l'interruttore On/Off.
 - ⇒ L'apparecchio si spegne.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio. Dopo aver spento l'apparecchio, la testina gira ancora per alcuni secondi. Esiste il rischio di lesioni da taglio.

- Attendere fino a quando la testina è completamente ferma.

7.2 Inclinazione della maniglia di guida (07)

1. Esercitando solo una forza limitata, inclinare in avanti o all'indietro (07/a) la maniglia di guida (07/1).

7.3 Regolazione in lunghezza del manico telescopico [GTE450.6] (08)

1. Aprire (08/a) la leva di arresto (08/1).
2. Far scorrere verso l'alto o verso il basso (08/b) il manico telescopico (08/2).
3. Richiudere la leva di arresto.

7.4 Taglio del bordo del prato – Rotazione della testina da taglio (09)

Per tagliare i bordi del prato è possibile ruotare di 180° la testina da taglio.

1. Premere (09/a) il pulsante (09/1) sulla testina da taglio (09/2) e tenerlo premuto.
2. Ruotare (09/b) il manico (09/3) di 180°.
3. Rilasciare il pulsante.
4. Ruotare (09/c) il trimmer di 180° per riportarlo nella sua consueta posizione di lavoro.

8 COMPORTAMENTO E TECNICA DI LAVORO (10–12)

- Accendere l'apparecchio prima di avvicinarsi all'erba da tagliare e abbassarlo solo successivamente per evitare un sovraccarico.
- Inclinare l'apparecchio leggermente in avanti (ca. 30°) per falciare con la punta del filo. Procedere lentamente (10/a).
- Durante la falciatura spostare l'apparecchio in modo uniforme a destra e a sinistra (10/b).

- L'erba alta deve essere tagliata per strati. Procedere sempre dall'alto verso il basso (11).
- L'apparecchio funziona in modo ottimale a velocità molto elevata. Pertanto, non sovraccaricare l'apparecchio tagliando l'erba alta.
- In caso di sovraccarico dell'apparecchio nell'erba alta il filo viene bloccato. Sollevare subito l'apparecchio per scaricarlo. In caso contrario possono prodursi danni permanenti al motore.
- Non indirizzare l'apparecchio direttamente verso ostacoli duri (ad es. muri), bensì falciare lateralmente. In tal modo si protegge il filo di taglio (12).
- Mantenere l'apparecchio lontano dalle piante sensibili. Portare la staffa di protezione piante in posizione orizzontale.

9 MANUTENZIONE E CURA

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere sempre l'apparecchio. Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

ℹ AVVISO Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da aziende specializzate o dai nostri centri di assistenza.

- Non esporre l'apparecchio all'acqua o all'umidità. Non esporre a spruzzi d'acqua.
- Dopo ogni utilizzo, pulire l'alloggiamento e la lama di taglio con una spazzola o un panno. Non usare acqua e/o detergenti o solventi aggressivi per non rischiare di corrodere e danneggiare le parti in plastica.
- Dopo ogni impiego, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e controllare che non abbia subito danni.
- Non utilizzare l'apparecchio se la lama del troncafilo manca o è danneggiata.
- Tenere lo schermo protettivo, la testina a filo e il motore sempre liberi da residui di falciatura.
- Controllare che tutte le viti siano ben serrate.
- Controllare se i contatti elettrici dell'apparecchio presentano segni di corrosione. Se necessario, pulirli con una spazzola metallica fine, quindi spruzzarli con uno spray per contatti.

9.1 Sostituzione della bobina (13)

Condizione necessaria: l'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica (staccare la spina di rete).

Bobina di ricambio: per il codice articolo, vedere i dati tecnici.

1. Premere (13/a) contemporaneamente i due pulsanti di sblocco (13/1) e rimuovere il coperchio (13/2).
2. Estrarre la bobina vuota (13/3).
3. Inserire (13/b) la bobina nuova (13/4).
4. Introdurre il filo di taglio nell'apertura (13/5) della testina a filo e farlo uscire all'esterno.

5. Riposizionare il coperchio e premere per bloccarlo.

10 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

i AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Rimedio
Non viene più trasportato filo.	La bobina è vuota.	Sostituire la bobina.
Il motore non gira.	Non è presente tensione di rete.	Controllare i fusibili / l'interruttore di protezione FI. Far controllare l'alimentazione elettrica da un elettricista specializzato. Controllare il cavo di prolunga. Se necessario, utilizzarne uno nuovo.
	Il cavo elettrico dell'apparecchio è difettoso.	Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.
	L'interruttore salvamotore ha spento il motore a causa di un sovraccarico.	Attendere fino a che l'interruttore salvamotore non riattiva il motore.
Interruzioni nel funzionamento del motore.	Guasto dell'apparecchio	Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.
	L'interruttore On/Off è difettoso.	Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.
Il motore funziona ma il filo non si muove.	Guasto dell'apparecchio	Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.
L'apparecchio vibra in modo anomalo.	La bobina è sporca.	Pulire la bobina, se necessario sostituirla.
	Guasto dell'apparecchio	Rivolgersi a un centro di assistenza del produttore.

11 CONSERVAZIONE

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e, se presenti, montare tutte le coperture di protezione.
- Eseguire i lavori di manutenzione necessari.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e chiudibile a chiave, al di fuori della portata dei bambini.
- Sospendere il trimmer per la maniglia. In questo modo la testina non viene caricata inutilmente.

Prima delle pause che superano 30 giorni eseguire i lavori seguenti:

- Pulire a fondo l'apparecchio e conservarlo in un locale asciutto.

12 TRASPORTO



ATTENZIONE! Pericolo di gravi lesioni.

Se il trimmer è in funzione durante il trasporto, può causare gravi lesioni.

- Non portare né trasportare mai il trimmer con il motore acceso e il filo di taglio in rotazione.

Prima del trasporto adottare le misure seguenti:

1. Spegner il trimmer e staccare la spina di rete.
2. Portare il trimmer solo afferrandolo per l'impugnatura superiore, la maniglia di guida o il manico.
3. Per il trasporto su veicoli: fissare il trimmer per evitare che si ribalti o subisca danni.

13 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.

- Prima della consegna di un apparecchio usato, le pile o batterie usate non installate su di esso in modo permanente devono essere rimosse. Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.
- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sull'apparecchio usato da smaltire!

16 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

14 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazioni o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL**Kazalo vsebine**

1	Posebni varnostni napotki	71	6.2	Priklop električnega kabla (05).....	77
2	K tem navodilom za uporabo	71	7	Upravljanje.....	77
2.1	Simboli na naslovnici	72	7.1	Vklop in izklop naprave (06).....	77
2.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	72	7.2	Nagib vodilnega ročaja (07)	77
3	Opis izdelka.....	72	7.3	Podaljševanje/skrajševanje teleskopskega ročaja [GTE450.6] (08)	77
3.1	Namenska uporaba	72	7.4	Rezanje robov trate – obračanje rezalne glave (09).....	77
3.2	Možna predvidljiva napačna raba	72	8	Obnašanje pri delu in delovna tehnika (10–12)	77
3.3	Preostala tveganja	72	9	Vzdrževanje in nega	78
3.4	Varnostne naprave in zaščita	72	9.1	Zamenjava koluta nitke (13).....	78
3.4.1	Zaščitno stikalo za motor.....	72	10	Pomoč pri motnjah.....	78
3.4.2	Ščitnik.....	72	11	Skladiščenje	79
3.4.3	Varnostni lok.....	72	12	Transport	79
3.5	Simboli na napravi	73	13	Odstranjevanje	79
3.5.1	Varnostne oznake	73	14	Servisna služba/servis.....	79
3.5.2	Oznake za upravljanje.....	73	15	Informacije o izjavi o skladnosti	80
3.6	Pregled izdelka (01).....	73	16	Garancija	80
3.6.1	Nastavljiv teleskopski ročaj [GTE450.6]	73			
3.6.2	Vrtljiva rezalna glava	73			
3.7	Obseg dobave	73			
4	Varnostni napotki	74			
4.1	Varnostni napotki za obrezovalnik trave.....	74			
4.1.1	Varnost na delovnem mestu.....	75			
4.1.2	Varnost oseb, živali in predmetov	75			
4.1.3	Varnost naprave	75			
4.1.4	Varnostni napotki glede upravljanja.....	75			
4.2	Obremenitve zaradi vibracij	75			
4.3	Obremenitev zaradi hrupa	76			
5	Montaža	76			
5.1	Montaža ščitnika (02).....	77			
5.2	Namestitev varnostnega loka za zaščito rastlin (03)	77			
5.3	Namestitev vodilnega ročaja (04)	77			
6	Zagon	77			
6.1	Odstranjevanje transportne zaščite z rezalnika nitke.....	77			

1 POSEBNI VARNOSTNI NAPOTKI

To napravo lahko otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo samo pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprav in s tem povezanih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.

Potrebe oseb z zelo velikimi in kompleksnimi omejitvami morda presegajo tukaj opisane napotke.

2 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvirnik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.

- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

2.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pozorno preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo
	Pazite, da ne poškodujete ali pretrgate napajalnega kabla, da ne pride do električnega udara!
	Ta izdelek je skladen z veljavnimi evropskimi Direktivami in postopek ocenjevanja skladnosti je bil za te Direktive opravljen.

2.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

i NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

3 OPIS IZDELKA

Ta dokumentacija opisuje ročno voden električni obrezovalnik trave.

3.1 Namenska uporaba

S tem obrezovalnikom trave lahko pokosite travo, ki je s kosilnico ne morete doseči, npr. na manjših travnih površinah, pod grmi, ob drevesih, na

nasipih, na robovih travnikov ali zidovih in vogalih objektov.

Ta naprava je predvidena izključno za domačo rabo. Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščen spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrne vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utрпи uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

3.2 Možna predvidljiva napačna raba

Naprava ni namenjena uporabi kot motorna kosa, torej ni primerna za došnjo debelejših zelenih rastlin, mlade podrasti in grmičevja.

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.

3.3 Preostala tveganja

Tudi pri strokovni uporabi naprave vedno ostanejo določena preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Iz vrste in zgradbe naprave je mogoče izpeljati naslednje možne nevarnosti skladno z vsako posamezno uporabo:

- Odmetavanje odrezkov, zemlje in malih kamnov.
- Če ne nosite zaščite za dihala, lahko vdihnete obrezani material.
- Ureznine pri prijemanju vrtečega se rezila.

3.4 Varnostne naprave in zaščita

⚠ OPOZORILO! **Nevarnost telesnih poškodb.** Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave odajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklapljajte.

3.4.1 Zaščitno stikalo za motor

Obrezovalnik trave ima zaščitno stikalo za motor, ki v primeru preobremenitve izklopi napravo.

Po pribl. 15-minutnem premoru za ohlajanje lahko obrezovalnik trave znova vklopite.

3.4.2 Ščitnik

Ščiti upravljavca pred vrtečo se rezalno nitko in odmetavanimi predmeti.

3.4.3 Varnostni lok

Ščiti rastline in druge osebe pred vrtečo se rezalno nitko. Obenem je pri rezanju ob stenah rezalna nitka zaščitena pred čezmerno obrabo.

3.5 Simboli na napravi

3.5.1 Varnostne oznake

Simbol	Pomen
	Posebna previdnost pri rokovanju!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Naprave ne izpostavljajte dežju!
	Vtič takoj odklopite iz omrežja, če je podaljševalni kabel poškodovan ali pretrgan.
	Nevarnost zaradi odmetavanja predmetov!
	Osebe naj se ne zadržujejo v nevarnem območju!
	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščitne glušnike!
	Druge osebe morajo biti od naprave oddaljene vsaj 15 m.

3.5.2 Oznake za upravljanje

Simbol	Pomen
	Smer vrtenja rezalne nitke

Simbol	Pomen
	Položaj noža za določanje širine reza v mm pri krajšanju rezalne nitke.

3.6 Pregled izdelka (01)

Št.	Sestavni del
1	Zgornji ročaj
2	Stikalo za vklop/izklop
3	Držalo za razbremenitev vleka kabla
4	Vodilni ročaj
5	Vrtljivi gumb za pritrditev vodilnega ročaja
6	Kabel naprave z vtičem
7*	Drog*
8**	Teleskopski ročaj**
9**	Blokirna ročica za teleskopski ročaj**
10	Sprostitveni gumb za obračanje rezalne glave
11	Rezalna glava z motorjem
12	Varnostni lok za zaščito rastlin
13	Kolut nitke
14	Ščitnik

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Nastavljiv teleskopski ročaj [GTE450.6]

Obrezovalnik trave ima teleskopski ročaj. Če teleskopski ročaj podaljšate ali skrajšate, lahko naravno prilagodite individualnim telesnim višinam.

3.6.2 Vrtljiva rezalna glava

Rezalno glavo obrezovalnika trave lahko za rezanje robov trate zasukate za 180°.

3.7 Obseg dobave

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

Št.	Sestavni del
1	Obrezovalnik trave

Št.	Sestavni del
2	Ščitnik z 2 vijakoma
3	Varnostni lok za zaščito rastlin
4	Navodila za uporabo

4 VARNOSTNI NAPOTKI

⚠ NEVARNOST! Smrtna nevarnost in nevarnost hudih telesnih poškodb! Nepoznavanje varnostnih napotkov in navodil za upravljanje lahko povzroči zelo hude telesne poškodbe in posledično smrt.

- Pred uporabo naprave upoštevajte varnostne napotke in navodila za upravljanje v teh navodilih za uporabo ter navodila za uporabo, na katera se sklicujejo.
- Shranite vse priložene dokumente za prihodnjo rabo.

4.1 Varnostni napotki za obrezovalnik trave

Upravljavce

- Skrbno preberite te varnostne napotke. Spoznajte se z upravljalnimi in nastavljalnimi elementi in ustrezno uporabo naprave.
- To napravo lahko otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja uporabljajo samo pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprav in s tem povezanih nevarnostih. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Potrebe oseb z zelo velikimi in kompleksnimi omejitvami morda presegajo tukaj opisane napotke.
- Otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili, nikoli ne dovolite uporabljati napravo. Državni predpisi morda omejujejo starost upravljavca.
- Naprave ne smete uporabljati, če ste pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Uporabnik je odgovoren za nesreče drugih oseb in njihove lastnine.

Priprava

- Pred uporabo vedno preverite, ali so zaščitne naprave in pokrovi poškodovani, manjkajoči ali napačno montirani. Poškodovane zaščitne naprave in pokrove je treba zamenjati, manj-

kajoče zaščitne naprave in pokrove je treba pravilno montirati.

- Naprave nikoli ne zaženite, dokler se v neposredni bližini zadržujejo druge osebe, zlasti otroci, ali hišne živali.
- Pred delom odstranite nevarne predmete iz delovnega območja, npr. vej, steklenih in kovinskih predmetov, kamnov.

Obratovanje

- Pri delu z napravo vedno nosite zaščitna očala in ojačane čevlje.
- Z napravo ne delajte v zahtevnih vremenskih razmerah, zlasti med bližanjem nevihte.
- Napravo uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali dobri umetni svetlobi.
- Če so zaščitne naprave in pokrovi poškodovani ali če jih ni, naprave nikoli ne uporabite.
- Napravo vedno odklopite iz električnega omrežja, tj. odstranite odstranljive akumulatore oziroma baterije:
 - vedno, preden napravo pustite brez nadzora;
 - pred odstranjevanjem blokad v napravi;
 - pred preverjanjem naprave oz. pred izvajanjem del na napravi;
 - vedno, ko se začne naprava nenavadno tresti;
- Vedno se prepričajte, da v prezračevalnih odprtinah na napravi ni tujkov.
- Po stiku z nevarnimi predmeti in tujki preverite, ali je naprava poškodovana. Če je poškodovana, napravo oddajte v popravilo.

Vzdrževanje in shranjevanje

- Pred izvajanjem vzdrževalnih del in čiščenja odklopite napravo iz električnega omrežja, tj. po potrebi sprožite zaporo vklopa, odstranite odstranljive akumulatore oziroma baterije.
- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice.
- Uporabiti je treba samo nadomestne dele in opremo, ki jih priporoča proizvajalec.
- Redno preverjajte in vzdržujte napravo. Napravo lahko popravlja samo servisno mesto AL-KO.
- Napravo shranjujte nedosegljivo otrokom, kadar je ne uporabljate.

4.1.1 Varnost na delovnem mestu

- Pred delom odstranite nevarne predmete iz delovnega območja, npr. veje, steklene in kovinske predmete, kamne.
- Delajte samo pri dnevni svetlobi ali zelo svetli umetni luči.
- Napravo uporabljajte samo na trdni in ravni podlagi in ne na strmih nagibih.
- Pazite na varnostno razdaljo.

4.1.2 Varnost oseb, živali in predmetov

- Upošteвайте, da je uporabnik odgovoren za nezgode in poškodbe, ki se lahko zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je predvidena. Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in gmotno škodo.
- Stroj izklopite samo, če v delovnem območju ni drugih oseb ali živali.
- Ohranite varno razdaljo do drugih oseb in živali ali izklopite napravo, ko se druge osebe ali živali približujejo.

4.1.3 Varnost naprave

- Napravo uporabljajte samo v naslednjih pogojih:
 - Naprava ni umazana.
 - Naprava ni poškodovana.
 - Vsi upravljalni elementi delujejo.
- Ne preobremenite naprave. Primerna je za lahka dela v gospodinjstvu. Preobremenitve povzročajo poškodbe naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte z obrabljenimi ali okvarjenimi deli. Okvarjene dele vedno nadomestite z originalnimi nadomestnimi deli proizvajalca. Če napravo uporabljate z obrabljenimi ali okvarjenimi deli, zoper proizvajalca ni mogoče uveljavljati nobenih garancijskih zahtevkov.
- Popravila smejo izvajati samo strokovne delavnice ali naše servisne delavnice.

4.1.4 Varnostni napotki glede upravljanja

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja. To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Da bi zmanjšali nevarnost resnih poškodb ali poškodb s smrtnim izidom, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.
- Napravo vedno upravljajte z obema rokama.
- Rok in stopal nikoli ne približujte rezilu, predvsem pri vklopu motorja.
- Počakajte, da se rezilo po izklopu motorja ustavi.
- Odrezani material odstranjujte samo, ko sta motor in rezilo zaustavljena.
- Zaradi nevarnosti urednin se ne dotikajte rezalnika nitke z nezaščitenimi rokami.
- Po izvlečenju nove nitke napravo pred vklopom vedno držite v običajnem delovnem položaju.
- Ne uporabljajte kovinskih rezalnih nitk!
- Na ščitniku, rezilu in motorju ne sme biti ostankov košnje.
- Osebe, ki niso seznanjene z napravo, morajo najprej vaditi uporabo z izklopljenim motorjem.
- Pri delu na klanecu:
 - Nikoli ne izvajajte del na gladkem in drsečem pobočju.
 - Vedno kosite prečno na klanec, nikoli navzgor ali navzdol.
 - Vedno stojte za rezilom.
- Po stiku s tujkom:
 - Izklopite motor.
 - Preglejte napravo glede poškodb.

4.2 Obremenitve zaradi vibracij**Skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa**

- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa so izmerjene v skladu s standardiziranimi postopki preizkušanja in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugimi napravami.

- Navedene skupne vrednosti oddajanja tresljajev in emisij hrupa lahko uporabite tudi za predhodno oceno obremenitve.
- Upoštevajte varnostne ukrepe v skladu s poglavjem o varnosti. Poskusite vzdrževati kar najnižjo obremenitev z vibracijam. Primer ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev časa uporabe.
- Emisije vibracij in hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od navedenih vrednosti glede na način uporabe orodja, odvisno od vrste obdelovanca, ki ga obdelujete. Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito upravljalca na podlagi ocene obremenitve pod dejanskimi pogoji uporabe (pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla, na primer čase, ko je stroj izklopljen in deluje v prostem teku, poleg časa sproženja).

Nevarnost zaradi vibracij

- *Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec.* Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
 - Ali je naprava uporabljena skladno z namensko uporabo?
 - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
 - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
 - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
 - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s številom vrtljajev motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izogibajte se maksimalnemu številu vrtljajev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.
- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščen servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obre-

menitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.

- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom (»bele prste«). Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščanje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.
- Med delovnim dnem naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

4.3 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

5 MONTAŽA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi nepopolne montaže! Uporaba nepopolno montirane naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.

- Napravo uporabljajte samo, če je ta v celoti montirana!
- Pred vklopom preverite, da so vse varnostne in zaščitne naprave montirane in delujoče!

5.1 Montaža ščitnika (02)

1. Od zadaj natakните (02/a) ščitnik (02/1) na rezalno glavo (02/2). Rezalna nitka mora biti prosta.
2. Vstavite (02/b) vijak (02/3) in ga privijte.

5.2 Namestitev varnostnega loka za zaščito rastlin (03)

1. Upognite varnostni lok za zaščito rastlin (03/1).
2. Vstavite (03/a) varnostni lok za zaščito rastlin v odprtini (03/2).

5.3 Namestitev vodilnega ročaja (04)

1. Premakните (04/a) vodilni ročaj (04/1) na ročaj (04/2) in pazite, da se odprtine vodilnega ročaja ujemajo z odprtinami ročaja.
2. Vstavite (04/b) vrtljiva gumba (04/3) v predvidene odprtine (04/4) in jih privijte.

6 ZAGON**6.1 Odstranjevanje transportne zaščite z rezalnika nitke**

Pred prvo uporabo naprave odstranite transportno zaščito z rezalnika nitke.

6.2 Priključitev električnega kabla (05)

1. Vstavite zanko podaljševalnega kabla (05/1) skozi odprtino (05/2) v ročaju in vpnite držalo za razbremenitev vleka kabla (05/3).
2. Pritrdite zanko (05/a), da trdno namestite podaljševalni kabel.
3. Priključni vtič kabla naprave (05/4) vstavite (05/b) v vtičnico podaljševalnega kabla (05/5).
4. Vstavite vtič podaljševalnega kabla v električno vtičnico.

7 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi zrahljanih delov naprave. Deli naprave, ki se zrahljajo med delovanjem, lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom naprave preverite, ali so vsi deli naprave trdno priviti.
- Pritrdite rezalno orodje tako, da se med delovanjem ne more zrahljati.

7.1 Vključitev in izklop naprave (06)**Vključitev naprave**

1. Postavite se v varen položaj.

2. Napravo držite z obema rokama. Pri tem se rezalna glava ne sme dotikati tal.
3. Z eno roko primite zgornji ročaj (06/1), z drugo roko pa vodilni ročaj (06/2).
4. Pritisnite in zadržite stikalo za vklop/izklop (06/3) na zgornjem ročaju.
 - Naprava deluje.
5. Obrezovalnik trave naj nekaj trenutkov deluje v prostem teku. Naprava pri tem prireže rezalno nitko na primerno dolžino.

Izklop naprave

1. Spustite stikalo za vklop/izklop.
 - ⇒ Naprava se izklopi.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost uredin. Glava z nitko se vrti še nekaj sekund po izklopu. Pri prijemanju obstaja nevarnost uredin.

- Počakajte, da se glava z nitko ustavi.

7.2 Nagib vodilnega ročaja (07)

1. Nagnite (07/a) vodilni ročaj (07/1) z malo napora naprej ali nazaj.

7.3 Podaljševanje/skrajševanje teleskopskega ročaja [GTE450.6] (08)

1. Odprite (08/a) blokirno ročico (08/1).
2. Potisnite teleskopski ročaj (08/2) navzgor ali navzdol (08/b).
3. Zaprite blokirno ročico.

7.4 Rezanje robov trate – obračanje rezalne glave (09)

Za rezanje robov trate je rezalno glavo mogoče obrniti za 180°.

1. Pritisnite (09/a) in držite gumb (09/1) na rezalni glavi (09/2).
2. Drog (09/3) zavrtite za 180° (09/b).
3. Spustite gumb.
4. Obrezovalnik trave zasukajte za 180° (09/c), da je znova v običajnem delovnem položaju.

8 OBNAŠANJE PRI DELU IN DELOVNA TEHNIKA (10–12)

- Napravo vklopite, preden jo približate travi, ki jo boste kosili, šele nato jo spustite vanjo, da preprečite preobremenitev.
- Napravo rahlo nagnite naprej (pribl. 30°), da kosite s konico rezalne nitke. Počasi stopajte naprej (10/a).
- Pri košnji napravo enakomerno pomikajte desno in levo (10/b).

- Višjo travo je treba kositi v več korakih. Vedno se premikajte od zgoraj navzdol (11).
- Naprava najučinkoviteje kosi pri veliki hitrosti. Zato naprave ne preobremenite s košenjem visoke trave.
- V primeru preobremenitve naprave v zelo visoki travi se nitka zablokira. Takoj dvignite napravo, da se razbremení. V nasprotnem primeru lahko nastanejo trajne poškodbe na motorju.
- Z napravo nikoli ne kosite neposredno proti trdim oviram (npr. stenam), temveč kosite stransko. S tem prihranite rezalno nitko (12).
- Držite napravo stran od občutljivih rastlin. Postavite varnostni lok za zaščito rastlin v vodoravni položaj.

9 VZDRŽEVANJE IN NEGA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost ureznin. Nevarnost ureznin pri prijemanju delov z ostrimi robovi in premikajočih se delov ter rezalnega orodja.

- Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem vedno izklopite napravo. Napravo odklopite iz električnega omrežja.
- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice.

i NAPOTEK Popravila smejo izvajati samo strokovne delavnice ali naše servisne delavnice.

- Naprave ne izpostavljajte mokroti ali vlagi. Ne pršite z vodo.
- Po vsaki uporabi očistite ohišje in rezalni nož s krtačo ali krpo. Ne uporabljajte vode in/ali agresivnih čistilnih sredstev ali topil – obstaja nevarnost korozije in poškodb plastičnih delov.

- Po vsaki uporabi napravo odklopite iz električnega omrežja in preverite, da ni poškodovana.
- Naprave ne uporabljajte, če manjka rezilo rezalnika nitke ali je rezilo poškodovano.
- Na ščitniku, glavi z nitko in motorju ne sme biti ostankov košnje.
- Preverite, ali so vsi vijaki trdno nameščeni.
- Preverite, da električni kontakti naprave niso korodirani, po potrebi jih očistite s fino žično krtačo in nato napršite s pršilom za kontakte.

9.1 Zamenjava koluta nitke (13)

Pogoj: Napravo je treba izklopiti in ločiti od električnega omrežja (izvlecite omrežni vtič).

Nadomestni kolut nitke: Za št. izdelka glejte tehnične podatke.

1. Sočasno pritisnite (13/a) oba sprostitvena gumba (13/1) in snemite pokrov (13/2).
2. Odstranite prazen kolut nitke (13/3).
3. Vstavite (13/b) nov kolut nitke (13/4).
4. Napeljite rezalno nitko navzven skozi odprtino (13/5) glave z nitko.
5. Namestite in pritisnite pokrov, da se zaskoči.

10 POMOČ PRI MOTNJAH

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb. Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

i NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Rezalna nitka se ne dovaja.	Kolut nitke je prazen.	Zamenjajte kolut nitke.
Motor ne deluje.	Ni omrežnega napajanja.	Preverite varovalke/zaščitno FI-stikalo. Napajanje naj preveri elektro strokovnjak. Preverite podaljševalni kabel, po potrebi uporabite novega.
	Električni kabel na napravi je okvarjen.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Zaščitno stikalo motorja je izklopilo motor zaradi preobremenitve.	Počakajte, da zaščitno stikalo motorja sprosti motor.

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor deluje s prekinitvami.	Napaka naprave	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Stikalo za vklop/izklop je pokvarjeno.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Motor deluje, vendar se rezalna nitka ne premika.	Napaka naprave	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Naprava neobičajno vibrira.	Kolut nitke je umazan.	Očistite kolut nitke, po potrebi ga zamenjajte.
	Napaka naprave	Poiščite servisno mesto proizvajalca.

11 SKLADIŠČENJE

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
- Izvajanje potrebnih vzdrževalnih del.
- Hranite napravo na suhem mestu z možnostjo zaklepanja in izven dosega otrok.
- Obrezovalnik trave obesite za ročaj. Tako rezalna glava ne bo nepotrebno obremenjena.

Pred delovnimi premori, ki trajajo dlje kot 30 dni, izvedite naslednja dela:

- Napravo temeljito očistite in hranite v suhem prostoru.

12 TRANSPORT

⚠ OPOZORILO! Nevarnost hudih telesnih poškodb. Delujoč obrezovalnik trave lahko pri transportu povzroči hude telesne poškodbe.

- Nikoli ne prenašajte obrezovalnika trave z delujočim motorjem in vrtečo se rezalno nitko.

Pred transportom opravite naslednje ukrepe:

- Izklopite obrezovalnik trave in izvlecite omrežni vtič.
- Obrezovalnik trave nosite samo za zgornji ročaj, vodilni ročaj ter drog.
- V vozilu: Zavarujte obrezovalnik trave pred prevračanjem in poškodbami.

13 ODSTRANJEVANJE

Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi



- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinjne odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!

- Stare baterije ali akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo odstraniti iz naprave! Njihovo odstranjevanje urejajo predpisi za baterije.
- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za izbris osebnih podatkov s stare naprave za odstranitev!

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinjne odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

14 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližje servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza

zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

16 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščen servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU**Sadržaj**

1	Specijalne sigurnosne napomene	81	7	Upravljanje	87
2	Informacije o Uputama za uporabu	81	7.1	Uključivanje i isključivanje uređaja (06)	87
2.1	Simboli na naslovnoj stranici	82	7.2	Nagnite ručku za upravljanje (07)	87
2.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi	82	7.3	Produljivanje/skraćivanje teleskopske drške [GTE450.6] (08)	87
3	Opis proizvoda	82	7.4	Rezanje ruba travnjaka – Okretanje rezne glave (09)	87
3.1	Namjenska uporaba	82	8	Način i tehnika rada (10–12)	87
3.2	Moguća predvidiva nepravilna uporaba	82	9	Održavanje i njega	88
3.3	Ostali rizici	82	9.1	Zamjena svitka niti (13)	88
3.4	Sigurnosni i zaštitni uređaji	82	10	Pomoć u slučaju smetnji	88
3.4.1	Zaštitna sklopka motora	82	11	Skladištenje	89
3.4.2	Štitnik	82	12	Transport	89
3.4.3	Zaštitna poluga	82	13	Zbrinjavanje	89
3.5	Simboli na uređaju	83	14	Korisnička služba/Servis	89
3.5.1	Sigurnosne oznake	83	15	Podaci o izjavi o sukladnosti	89
3.5.2	Oznaka rukovanja	83	16	Jamstvo	90
3.6	Pregled proizvoda (01)	83			
3.6.1	Podesiva teleskopska drška [GTE450.6]	83			
3.6.2	Rotirajuća rezna glava	83			
3.7	Sadržaj isporuke	84			
4	Sigurnosne napomene	84			
4.1	Sigurnosne napomene za šišač trave	84			
4.1.1	Sigurnost na radnom mjestu	85			
4.1.2	Sigurnost ljudi, životinja i imovine	85			
4.1.3	Sigurnost uređaja	85			
4.1.4	Sigurnosne napomene za rad	85			
4.2	Opterećenje vibracijama	85			
4.3	Izloženost buci	86			
5	Montaža	86			
5.1	Montaža štitnika (02)	86			
5.2	Montaža štitnika za biljke (03)	87			
5.3	Montaža ručke za upravljanje (04)	87			
6	Stavljanje u pogon	87			
6.1	Uklanjanje transportne zaštite s rezača niti	87			
6.2	Priključivanje električnog kabela (05)	87			

1 SPECIJALNE SIGURNOSNE NAPOMENE

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina navije te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja samo dok su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju uređaja kao i s potencijalnim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Osobe s jakim ili složenim ograničenjima mogu zahtijevati dodatne mjere opreza osim ovdje navedenih uputa.

2 INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.
- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.

- Uređaj prosljeđujete drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

2.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prve upotrebe obavezno pažljivo pročitajte ove upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.
	Upute za uporabu
	Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte oštetiti ni prekinuti strujni kabel!
	Ovaj je proizvod u skladu s primjenjivim europskim direktivama te je proveden postupak ocjenjivanja sukladnosti za te direktive.

2.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

⚠ POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

i NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

3 OPIS PROIZVODA

Ova dokumentacija opisuje ručni električni trimer za travu.

3.1 Namjenska uporaba

Ovaj šišač trave koristite za košenje trave koju kosilica ne može dosegnuti, npr. na malim travnjacima, ispod grmlja, na drveću, na nasipima, na

rubovima travnjaka ili zidovima i kutovima zgrada.

Ovaj je uređaj namijenjen za primjenu u privatnom području. Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

3.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

Uređaj nije predviđen za korištenje kao motorni trimer, odnosno nije pogodan za košnju gustog zelenog bilja, mladog niskog drveća i grmlja.

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

3.3 Ostali rizici

Čak i kad se uređaj ispravno koristi, uvijek postoji određeni preostali rizik koji se ne može isključiti. Iz vrste i konstrukcije uređaja mogu proizaći sljedeće potencijalne opasnosti, ovisno o primjeni:

- Izbacivanje odrezanog materijala, zemlje i kamenčića.
- Udisanje čestica odrezanog materijala ako se ne nosi zaštitu dišnih puteva.
- Porezotine pri zahvaćanju rotirajuće reznog mehanizma.

3.4 Sigurnosni i zaštitni uređaji

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljeda.** Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.

3.4.1 Zaštitna sklopka motora

Timer za travu opremljen je zaštitnom sklopkom motora koja ga isključuje u slučaju preopterećenja.

Nakon faze hlađenja od oko 15 minuta trimer za travu smije se ponovno uključiti.

3.4.2 Štitnik

Štiti korisnika od rotirajućih reznih niti i izbačenih objekata.

3.4.3 Zaštitna poluga

Štiti biljke i druge osobe od rotirajućih reznih niti. Također se rezna nit kod šišanja na zidovima štiti od prekomjernog trošenja.

3.5 Simboli na uređaju

3.5.1 Sigurnosne oznake

Simbol	Značenje
	Poseban oprez pri rukovanju!
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!
	Uređaj ne izlažite kiši!
	Odmah isključite utikač iz struje ako je produžni kabel oštećen ili prerezan.
	Opasnost od izbačenih predmeta!
	Treće osobe udaljite iz područja opasnosti!
	Nosite zaštitu za oči!
	Nosite zaštitu za sluh!
	Udaljenost između uređaja i drugih osoba mora iznositi najmanje 15 m.

3.5.2 Oznaka rukovanja

Simbol	Značenje
	Smjer vrtnje rezne niti

Simbol	Značenje
	Položaj noža za određivanje širine reza u mm pri skraćivanju rezne niti.

3.6 Pregled proizvoda (01)

Br.	Dio
1	Gornja ručka
2	Prekidač za uključivanje/isključivanje
3	Rasterećenje kabela
4	Ručka za upravljanje
5	Okretni gumb za pričvršćivanje ručke za upravljanje
6	Kabel uređaja s električnim utikačem
7*	Drška*
8**	Teleskopska drška**
9**	Poluga za fiksiranje teleskopske drške**
10	Gumb za otpuštanje za okretanje rezne glave
11	Rezna glava s motorom
12	Štitnik za biljke
13	Svitak niti
14	Štitnik

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Podesiva teleskopska drška [GTE450.6]

Trimer za travu opremljen je teleskopskom drškom. Produljivanjem ili skraćivanjem teleskopske drške uređaj se može prilagoditi individualnoj visini korisnika.

3.6.2 Rotirajuća rezna glava

Rezna glava trimera za travu može se okrenuti za 180° za rezanje rubova travnjaka.

3.7 Sadržaj isporuke

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

Br.	Dio
1	Trimer za travu
2	Štitnik s 2 vijka
3	Štitnik za biljke
4	Upute za uporabu

4 SIGURNOSNE NAPOMENE

⚠ OPASNOST! Opasnost po život i opasnost od teških ozljeda! Nepoznavanje sigurnosnih napomena i upute za rukovanje može dovesti do najtežih ozljeda, a čak i smrti.

- Prije korištenja uređaja uzmite u obzir sve sigurnosne napomene i upute za rukovanje koje se navode u ovim Uputama za uporabu te drugim uputama na koje se ovdje ukazuje.
- Svu isporučenu dokumentaciju čuvajte za buduću uporabu.

4.1 Sigurnosne napomene za šišač trave

Korisnik

- Pažljivo pročitajte ove sigurnosne napomene. Upoznajte se s elementima za upravljanje i podešavanje te namjenskom uporabom uređaja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina naviše te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja samo dok su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju uređaja kao i s potencijalnim opasnostima. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.
- Osobe s jakim ili složenim ograničenjima mogu zahtijevati dodatne mjere opreza osim ovdje navedenih uputa.
- Nikada nemojte dozvoliti da se uređajem koriste djeca ni osobe koje nisu upoznate s ovim uputama. Nacionalni propisi mogu ograničavati dob korisnika.
- Uređaj ne koristite pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Korisnik je sam odgovoran za nesreće drugih osoba i za njihovu imovinu.

Priprema

- Uvijek prije uporabe provjerite jesu li zaštitni sklopovi i poklopci oštećeni, nedostaju li ili su pogrešno postavljeni. Oštećene zaštitne sklopove i poklopce potrebno je zamijeniti, a sve nedostajuće zaštitne sklopove i poklopce nadomjestiti.
- S uređajem nemojte nikada raditi dok su ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci, u neposrednoj blizini.
- Prije rada uklonite opasne predmete iz radnog područja, npr. granje, staklene i metalne dijelove, kamenje.

Rad

- Dok radite s uređajem, uvijek nosite zaštitne naočale i čvrstu obuću.
- S uređajem nemojte raditi u lošim vremenskim uvjetima, osobito ako je u pitanju grmljavina.
- Uređaj upotrebljavajte samo na dnevnom svjetlu ili dobrom umjetnom svjetlu.
- Uređaj nikada nemojte upotrebljavati ako su zaštitni sklopovi i poklopci oštećeni ili nedostaju.
- Uređaj uvijek odspojite iz napajanja, odnosno izvadite uklonjive akumulatore ili baterije:
 - uvijek kada uređaj ostavljate bez nadzora
 - prije uklanjanja blokade unutar uređaja
 - prije provjeravanja i čišćenja stroja ili izvođenja bilo kakvih radova na njemu
 - uvijek kada uređaj počne abnormalno vibrirati
- Uvijek se uvjerite da odzračni otvori na uređaju nisu začepljeni stranim tijelima.
- Nakon kontakta s opasnim predmetima i stranim tijelima potražite oštećenja uređaja. Oštećeni uređaj odnesite na popravak.

Održavanje i čuvanje

- Prije provođenja radova održavanja i čišćenja, uvijek isključite napajanje uređaja, odnosno aktivirajte blokadu uključivanja, izvadite uklonjive akumulatore ili baterije.
- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.
- Upotrebljavajte samo zamjenske dijelove i pribor preporučene od strane proizvođača.
- Redovito provjeravajte i održavajte uređaj. Uređaj smije popravljati samo servis tvrtke AL-KO.

- Dok uređaj ne upotrebljavate, spremite ga izvan dohvata djece.

4.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- Prije rada uklonite opasne predmete iz radnog područja, npr. granje, staklene i metalne dijelove, kamenje.
- Radite samo po dnevnom svjetlu ili vrlo jakim umjetnom osvjetljenju.
- Uređaj pogonite samo na čvrstoj i ravnoj podlozi, a ne na padinama.
- Pazite na stabilnost.

4.1.2 Sigurnost ljudi, životinja i imovine

- Imajte na umu da je korisnik odgovoran za nesreće, kao i ozljede i oštećenja drugih osoba ili njihova vlasništva.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je predviđen. Nenamjenska uporaba može proizročiti ozljede i oštećenja imovine.
- Uključite uređaj samo kada se u radnom području ne nalaze druge osobe ni životinje.
- Održavajte sigurnosni razmak od ljudi i životinja ili isključite uređaj ako mu se približavaju ljudi i životinje.

4.1.3 Sigurnost uređaja

- Uređaj koristite samo u sljedećim uvjetima:
 - Uređaj nije zaprljan.
 - Uređaj nije oštećen.
 - Svi upravljački elementi funkcioniraju.
- Uređaj nemojte preopterećivati. Predviđen je za radove u privatnom području. Preopterećivanja uzrokuju oštećenja uređaja.
- Uređaj nikada ne koristite s istrošenim ili neispravnim dijelovima. Neispravne dijelove uvijek zamijenite originalnim zamjenskim dijelovima proizvođača. Ako se koristi uređaj s istrošenim ili neispravnim dijelovima, proizvođač neće prihvatiti nikakve zahtjeve za primjenu uvjeta iz jamstva.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice ili naš vlastiti servis.

4.1.4 Sigurnosne napomene za rad



UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetskog polja. Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. To polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem medicinskog implantata.
- Uređajem uvijek upravljate s obje ruke.
- Ruke i noge uvijek držite dalje od rezne naprave, prije svega pri uključivanju motora.
- Pričekajte da se zaustavi rezni mehanizam nakon isključivanja motora.
- Odrezani materijal uklanjajte samo kada se zaustave motor i rezni mehanizam.
- Rezač niti nemojte dodirivati golim rukama zbog opasnosti od porezotina.
- Nakon izvlačenja nove niti uređaj prije uključivanja uvijek dovedite u normalni radni položaj.
- Nemojte koristiti nikakve metalne rezne niti!
- Štitnik, rezni mehanizam i motor uvijek držite čistima od ostataka pokošene trave.
- Osobe koje nisu upoznate s uređajem najprije trebaju izvežbati rukovanje dok je motor isključen.
- Prilikom rada na padini:
 - Nikada na radite na glatkoj i klizavoj padini.
 - Uvijek kosite poprečno prema padini, nikada gore ili dolje.
 - Stojte uvijek ispod reznog mehanizma.
- Nakon kontakta sa stranim tijelom:
 - Isključite motor.
 - Provjerite oštećenja uređaja.

4.2 Opterećenje vibracijama

Ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za uspoređivanje električnog alata s nekim drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i emisija buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.

- Pridrţavajte se sigurnosnih mjera navedenih u poglavlju o sigurnosti. Pokušajte izloţenost vibracijama odrţavati što manjim. Primjeri mjera za smanjenje izloţenosti vibracijama ukljuĉuju nošenje rukavica tijekom uporabe alata i ograniĉavanje radnog vremena.
- Stvarne emisije vibracija i buke tijekom uporabe elektriĉnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o naĉinu uporabe alata, osobito o vrsti obratka koji se obraĉuje. Potrebno je odrediti sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja, temeljene na procjeni izloţenosti stvarnim uvjetima uporabe (uzimajuĉi u obzir sve dijelove radnog ciklusa, npr. vrijeme kada je alat iskljuĉen i kada radi u praznom hodu, uz vrijeme stvarnog rada).

Opasnost od vibracija

- *Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe ureĉaja moţe odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvoĉaĉ. Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:*
 - Koristi li se ureĉaj u skladu s propisima?
 - Reţe li se, odnosno obraĉuje li se materijal na pravilan naĉin?
 - Je li ureĉaj u ispravnom stanju za uporabu?
 - Je li rezni alat pravilno naoštren, odnosno je li ugraĉen pravi rezni alat?
 - Je li montirana ruĉka i po potrebi antivibracijska ruĉka za drţanje te jesu li pravilno uĉvršćene na ureĉaj?
- Ureĉaj neka radi samo na broju okretaja motora koji je potreban za odreĉeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i odrţavanje mogu povećati buku i vibracije ureĉaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom sluĉaju odmah iskljuĉite ureĉaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja, odnosno o primjeni ureĉaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se znaĉajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produţena uporaba ureĉaja uzrokuje vibracije rukovatelja i moţe prouzroĉiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti”). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke odrţavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju”, odmah posjetite lijeĉnika. U te sim-

ptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbeţ, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja koţe. Obiĉno se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.

- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba ureĉaja koji stvaraju snaţne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjeĉaj ili promjenu boje koţe na rukama tijekom uporabe ureĉaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanke. Bez dovoljnih stanke u radu moţe doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.
- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Ureĉaj odrţavajte sukladno smjernicama u uputama za uporabu.
- Ako se ureĉaj ĉesto koristi, obratite se svom prodavaĉu za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ruĉke).
- Izbjegavajte raditi s ureĉajem na temperaturama ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama moţe ograniĉiti.

4.3 Izloţenost buci

Izloţenost buci pri radu s ovim ureĉajem ne moţe se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridrţavajte vremena odmora te trajanje radova ograniĉite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike sluha.

5 MONTAŹA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog nepotpune montaţe! Rad nepotpuno montiranog ureĉaja moţe izazvati teške ozljede.

- Ureĉajem radite samo ako je u cijelosti sklopljen!
- Prije ukljuĉivanja provjerite da li su svi sigurnosni i zaštitni mehanizmi na raspolaganju i ispravni!

5.1 Montaţa štitnika (02)

1. Štitnik (02/1) gurnite straga na reznu glavu (02/2) (02/a). Pazite na to da je rezna nit sloboĉna.
2. Umetnite vijak (02/3) (02/b) i ĉvrsto ga zategnite.

5.2 Montaža štitnika za biljke (03)

1. Raširite štitnik za biljke (03/1).
2. Postavite štitnik za biljke u otvore (03/2) (03/a).

5.3 Montaža ručke za upravljanje (04)

1. Ručku za upravljanje (04/1) navucite (04/a) na ručku (04/2) pritom pazeći da se otvori na upravljačkoj ručki poklapaju s otvorima na ručki.
2. Okretne gumbе (04/3) umetnite (04/b) u predviđene otvore (04/4) i čvrsto zategnite.

6 STAVLJANJE U POGON**6.1 Uklanjanje transportne zaštite s rezača niti**

Prije prvog puštanja u pogon uklonite transportnu zaštitu na rezaču niti.

6.2 Priključivanje električnog kabela (05)

1. Provucite petlju produžnog kabela (05/1) kroz rupu (05/2) na ručki i zakačite ga za rasterećenje kabela (05/3).
2. Zategnite petlju (05/a) tako da produžni kabel bude čvrsto pričvršćen.
3. Utikač kabela uređaja (05/4) uključite (05/b) u utičnicu produžnog kabela (05/5).
4. Utikač produžnog kabela uključite u električnu utičnicu.

7 UPRAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljede zbog labavih dijelova uređaja. Dijelovi uređaja koji olabave tijekom rada mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi dijelovi uređaja čvrsto pritegnuti.
- Učvrstite rezni alat tako da se tijekom rada ne može otpustiti.

7.1 Uključivanje i isključivanje uređaja (06)**Uključivanje uređaja**

1. Zauzmite stabilan položaj.
2. Držite uređaj objema rukama. Pritom reznu glavu ne odlažite na tlo.
3. Jednom rukom obuhvatite gornju ručku (06/1), a drugom rukom ručku za upravljanje (06/2).
4. Pritisnite i čvrsto držite sklopku za uključivanje/isključivanje (06/3) u gornjoj ručki.
 - Uređaj radi.

5. Ostavite trimer za travu da nekoliko sekundi radi u praznom hodu. Pritom se rezna nit reže na odgovarajuću duljinu.

Isključivanje uređaja

1. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

⇒ Uređaj će se isključiti.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od porezotina. Nakon isključivanja glava niti okreće se još nekoliko sekundi. Kod zahvaćanja postoji opasnost od porezotina.

- Pričekajte da se zaustavi glava niti.

7.2 Nagnite ručku za upravljanje (07)

1. Lagano nagnite (07/a) ručku za upravljanje (07/1) prema naprijed ili natrag.

7.3 Produljivanje/skraćivanje teleskopske drške [GTE450.6] (08)

1. Otvorite (08/a) polugu za fiksiranje (08/1).
2. Gurnite teleskopsku dršku (08/2) prema gore ili dolje (08/b).
3. Zatvorite polugu za fiksiranje.

7.4 Rezanje ruba travnjaka – Okretanje rezne glave (09)

Za rezanje rubova travnjaka rezna se glava može zakrenuti za 180°.

1. Pritisnite (09/a) gumb (09/1) na reznj glavi (09/2) i zadržite ju.
2. Okrenite (09/b) dršku (09/3) za 180°.
3. Pustite gumb.
4. Trimer za travu okrenite (09/c) za 180° tako da se ponovno nalazi u uobičajenom radnom položaju.

8 NAČIN I TEHNIKA RADA (10–12)

- Uključite uređaj prije nego što se približite travi koju treba rezati, a zatim ga spustite da biste izbjegli preopterećenje.
- Uređaj malo nagnite prema naprijed (za otpr. 30°) kako biste kosili vrhom rezne niti. Polako se krećite prema naprijed (10/a).
- Prilikom košenja uređaj ravnomjerno zakrećite u desnu i lijevu stranu (10/b).
- Dugačka trava mora se šišati sloj po sloj. Uvijek krenite odozgo prema dolje (11).
- Uređaj najbolje reže na vrlo visokoj brzini. Stoga nemojte preopterećivati uređaj rezanjem previsoke trave.

- Kod preopterećenja uređaja u visokoj travi dolazi do blokade niti. Uređaj odmah podignite kako bi se rasteretio. U protivnom, može doći do trajnog oštećenja motora.
- Nemojte kositi izravno prema tvrdim preprekama (npr. zidovima), već bočno. Tako se štiti rezna nit (12).
- Uređaj držite dalje od osjetljivih biljaka. Zaklopite štitnik za biljke u vodoravni položaj.

9 ODRŽAVANJE I NJEGA

UPOZORENJE! Opasnost od porezotina.

Opasnost od porezotina uslijed zahvaćanja pomičnih dijelova uređaja oštih bridova kao i reznog alata.

- Prije radova održavanja, njege i čišćenja uvijek isključite uređaj. Odspojite uređaj iz strujnog napajanja.
- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.

NAPOMENA Popravke smiju obavljati samo stručne radionice ili naš vlastiti servis.

- Uređaj ne izlažite vlazi. Nemojte ga prskati vodom.
- Nakon svake primjene očistite kućište i nož četkom ili krpom. Nemojte koristiti vodu i/ili agresivne deterdžente ili otapala jer postoji opasnost od korozije i oštećenja plastičnih dijelova.
- Nakon svake uporabe isključite uređaj iz struje i provjerite ima li oštećenja.

- Uređaj ne upotrebljavajte ako oštrica rezača niti nedostaje ili je oštećena.
- Uvijek očistite ostatke pokošene trave sa štitnika, glave s nitima i motora.
- Provjerite učvršćenost svih vijaka.
- Provjerite koroziju električnih kontakata te ih po potrebi očistite finim žičanim kistom, a zatim ih poprskajte sprejem za kontakte.

9.1 Zamjena svitka niti (13)

Preduvjet: Uređaj mora biti isključen i isključen iz struje (izvucite električni utikač).

Zamjenski svitak niti: Br. artikla: vidi tehničke podatke.

1. Istovremeno pritisnite (13/a) oba gumba za otpuštanje (13/1) i skinite poklopac (13/2).
2. Izvadite prazni svitak niti (13/3).
3. Umetnite (13/b) novi svitak niti (13/4).
4. Provucite reznú nit kroz otvor (13/5) glave s nitima prema van.
5. Ponovno stavite poklopac i pritisnite ga tako da se uglati.

10 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

 **OPREZ!** Opasnost od ozljeda. Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

 **NAPOMENA** Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Rezna nit se ne dovodi.	Svitak niti je prazan.	Zamijenite svitak niti.
Motor ne radi.	Nema mrežnog napona.	Provjerite osigurače / zaštitnu FI-sklopku. Neka električar provjeri napajanje strujom. Provjerite produžni kabel, u slučaju potrebe upotrijebite novi.
	Električni kabel na uređaju je neispravan.	Potražite servis proizvođača.
	Motorna zaštitna sklopka isključila je motor zbog preopterećenja.	Pričekajte da motorna zaštitna sklopka ponovno uključi motor.
Motor radi s prekidima.	Greška na uređaju	Potražite servis proizvođača.
	Prekidač za uključivanje/is-ključivanje je u kvaru.	Potražite servis proizvođača.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Motor radi ali ne pomiče se rezna nit.	Greška na uređaju	Potražite servis proizvođača.
Uređaj vibrira neuobičajeno jako.	Svitak niti je zaprljan.	Očistite svitak niti, a po potrebi ga zamijenite.
	Greška na uređaju	Potražite servis proizvođača.

11 SKLADIŠTENJE

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i, ako postoje, stavite sve zaštitne poklopce.
- Obavite potrebne radove održavanja.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu s mogućnošću zaključavanja i izvan dohвата djece.
- Šišač trave objesite za ručku. Time se rezna glava neće nepotrebno opteretiti.

Prije radnih stanki koje traju dulje od 30 dana napravite sljedeće:

- Temeljito očistite uređaj i držite ga u suhoj prostoriji.

12 TRANSPORT

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od teških ozljeda. Trimer za travu u pogonu može pri transportu uzrokovati teške ozljede.

- Nikada nemojte nositi niti transportirati trimer za travu s uključenim motorom i rotirajućom reznom niti.

Prije transporta provedite sljedeće korake:

1. Isključite trimer za travu i izvucite električni utikač.
2. Trimer za travu nosite isključivo pomoću gornje ručke, ručke za upravljanje i drške.
3. U vozilima: Osigurajte trimer za travu od prevrtanja i oštećenja.

13 ZBRINJAVANJE

Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje



- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u stari uređaj, moraju se izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulira se putem zakona o baterijama.

- Vlasnike ili korisnike električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Krajnji korisnik snosi vlastitu odgovornost za brisanje osobnih podataka navedenih na strom uređaju koji se zbrinjava u otpad!

Simbol prekrížene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

14 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. Popis servisa možete pronaći na internetu na sljedećoj adresi:

www.alko-garden.com/service-contacts

Za više informacija o zamjenskim dijelovima posjetite:

www.alko-garden.com/spareparts

15 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI

Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

16 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru popravljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД**Садржај**

1	Посебне безбедносне напомене.....	91	5.3	Монтажа ручке за вођење (04)	97
2	Информације о Упутствима за употребу	92	6	Пуштање у погон	97
2.1	Симболи на насловној страни	92	6.1	Скинута транспортну заштиту на резачу нити	97
2.2	Објашњења ознака и сигналних речи	92	6.2	Прикључивање кабла за напајање (05)	97
3	Опис производа	92	7	Опслуживање	97
3.1	Наменска употреба	92	7.1	Укључење и искључење уређаја (06)	97
3.2	Могућа предвидива погрешна употреба	92	7.2	Нагињање ручке за вођење (07)	98
3.3	Преостали ризици	92	7.3	Продужавање/скраћивање телескопске дршке [GTE450.6] (08)	98
3.4	Сигурносни и заштитни уређаји.....	93	7.4	Кошење ивице травњака – окретање резне главе (09).....	98
3.4.1	Заштитни прекидач за мотор.....	93	8	Понашање при раду и техника рада (10–12)	98
3.4.2	Штитник	93	9	Одржавања и нега	98
3.4.3	Заштитни стремен	93	9.1	Замена калема нити (13)	99
3.5	Симболи на уређају	93	10	Помоћ у случају сметњи.....	99
3.5.1	Безбедносна ознака	93	11	Складиштење	100
3.5.2	Ознака за руковање	93	12	Транспорт	100
3.6	Преглед производа (01).....	93	13	Одлагање	100
3.6.1	Подесива телескопска дршка [GTE450.6]	94	14	Служба за кориснике/Сервис.....	100
3.6.2	Резна глава која се може окретати	94	15	Информације о изјаве о усклађености..	100
3.7	Обим испоруке	94	16	Гаранција.....	101
4	Безбедносне напомене	94			
4.1	Сигурносне напомене за шишаче траве	94			
4.1.1	Безбедност на радном месту ...	95			
4.1.2	Безбедност људи, животиња и материјалних вредности	95			
4.1.3	Безбедност уређаја	95			
4.1.4	Сигурносне напомене за опслуживање	95			
4.2	Оптерећење вибрацијом	96			
4.3	Оптерећење буком.....	97			
5	Монтажа	97			
5.1	Монтажа штитника (02).....	97			
5.2	Прикључивање стремена за заштиту биљака (03).....	97			

1 ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

Овај уређај могу да користе деца од 8 година и старија, као и особе смањених физичких, сензоричких или менталних способности или особе са недостатком искуства и знања, ако су под надзором или су у погледу безбедне употребе уређаја упућени и разумеју опасности које настају услед тога. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и корисничко одржавање не смеју да врше деца без надзора.

Особе са врло јаким и сложеним ограничењима могу имати потребе које излазе изван овде описаних упутстава.

2 ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ

- Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.
- Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.
- Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.
- Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.

2.1 Символи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Упутство за рад
	Да бисте спречили електрични удар, немојте оштетити или пресећи мрежни кабл!
	Овај производ је у складу са применљивим европским директивама и спроведен је поступак оцене усклађености за ове смернице.

2.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

ℹ НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

3 ОПИС ПРОИЗВОДА

У овој документацији описан је ручно вођени електрични уређај за шишање траве.

3.1 Наменска употреба

Помоћу овог уређаја за шишање траве сечете траву коју косилица за траву не може да досегне, на пример на малим травнатим површинама, испод жбуња, на дрвећу, на падинама, на ивицама травњака или на зидовима и угловима зграда.

Овај уређај је предвиђен искључиво за приватну употребу. Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

3.2 Могућа предвидива погрешна употреба

Уређај није пројектован за употребу као моторна коса, тј. није погодан за кошење дебљих зелених биљака, младог шипражја и жбуња.

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

3.3 Преостали ризици

Чак и при правилној употреби уређаја увек ће постојати изванредан преостали ризик, који не може да се искључи. Из врсте и конструкције уређаја могу да се изведу следеће потенцијалне опасности, зависно од употребе:

- Одувавање резаног материјала, земље и каменчића.
- Удисање честица резаног материјала када се не носи заштита за дисање.
- Посекотине приликом сезања рукама у ротирајући резни уређај.

3.4 Сигурносни и заштитни уређаји

УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде.

Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.

- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

3.4.1 Заштитни прекидач за мотор

Шишач траве је опремљен заштитним прекидачем мотора који се искључује у случају преоптерећења.

После фазе хлађења од око 15 минута, шишач траве поново може да се укључи.

3.4.2 Штитник

Штити руковаоца од ротирајуће резне нити и избачених објеката.

3.4.3 Заштитни стремен

Штити биљке и друге особе од ротирајућих резних нити. Осим тога се резна нит приликом шишања на зидовима чува од прекомерног трошења.

3.5 Символи на уређају

3.5.1 Безбедносна ознака

Симбол	Значење
	Посебан опрез при руковању!
	Пре пуштања у рад прочитајте радно упутство!
	Не излагати уређај киши!
	Одмах одвојите утикач од мреже ако је продужни кабл оштећен или пресечен.
	Опасност од одбачених предмета!

Симбол	Значење
	Удаљите друга лица из подручја опасности!
	Носите заштиту за очи!
	Носите заштиту за слух!
	Растојање између уређаја и трећих особа мора да износи најмање 15 м.

3.5.2 Ознака за руковање

Симбол	Значење
	Смер обртања резне нити
	Положај ножа за одређивање ширине реза у мм при скраћивању резне нити.

3.6 Преглед производа (01)

Бр.	Саставни део
1	Горњи рукохват
2	Прекидач за укљ./искљ.
3	Вучно растерећење кабла
4	Ручка за вођење
5	Обртно дугме за причвршћивање ручке за вођење
6	Кабл уређаја са мрежним утикачем
7*	Дршка*
8**	Телескопска дршка**
9**	Полуга за фиксирање за телескопску дршку**

Бр.	Саставни део
10	Дугме за деблокирање за окретање резне главе
11	Резна глава са мотором
12	Стремен за заштиту биљака
13	Калем нити
14	Штитник

*: GTE 350,6

** : GTE 450,6

3.6.1 Подесива телескопска дршка [GTE450,6]

Шишач траве опремљен је телескопском дршком. Продужавањем или скраћивањем телескопске дршке уређај може да се подеси на индивидуалне димензије тела.

3.6.2 Резна глава која се може окретати
Резна глава шишача траве за кошење ивица травњака може да се окрене за 180°.

3.7 Обим испоруке

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

Бр.	Саставни део
1	Шишач траве
2	Штитник са 2 завртња
3	Стремен за заштиту биљака
4	Радно упутство

4 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност по живот и опасност од тешких повреда! Непознавање безбедносних напомена и упутстава за употребу може да доведе до најтежих повреда, па и до смрти.

- Обратите пажњу на све безбедносне напомене и инструкције у овом упутству за употребу, као и на сва наведена упутства за употребу, пре него што кренете са употребом уређаја.
- Сачувајте сву испоручену документацију ради будуће употребе.

4.1 Сигурносне напомене за шишаче траве

Руковацац

- Пажљиво прочитајте ове сигурносне напомене. Упознајте се са командним елементима и елементима за подешавање и са наменском употребом уређаја.
- Овај уређај могу да користе деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима или са недовољно искуства и знања, ако су под надзором и ако су упућене у безбедну употребу уређаја и ако разумеју опасности које настају услед тога. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање од стране корисника не смеју да врше деца без надзора.
- Особе са врло јаким и сложеним ограничењима могу да имају потребе које превазилазе овде описана упутства.
- Никада немојте да деци или особама које нису упознате са овим упутствима дозволити да користите уређај. Национални прописи можда ограничавају старост руковаоца.
- Немојте руковати уређајем под утицајем алкохола, дрога или лекова.
- Корисник сам сноси одговорност за незгоде повезане са другим особама и њиховом имовином.

Припрема

- Увек пре рада проверите да ли су заштитни уређаји и поклопци оштећени, недостају или су погрешно монтирани. Оштећене заштитне склопове и поклопце потребно је заменити, а све недостајуће заштитне склопове и поклопце надолупити.
- Никада не пуштајте уређај у рад док се у непосредној средини налазе људи, а посебно деца или домаћи љубимци.
- Пре рада уклоните опасне предмете из радног подручја, нпр. гране, комаде стакла и метала, камење.

Рад

- Увек носите заштитне наочаре и робусну обућу, ако радите са уређајем.
- Са уређајем немојте радити у лошим временским условима, поготову када се спрема невреме.

- Користите уређај само по дневном светлу или при добром вештачком светлу.
- Немојте никада користити уређај, ако су заштитни уређаји и поклопци оштећени или не постоје.
- Увек одвојити уређај од струјног напајања, тј. уклонити акумулаторе које се могу извадити или батерије:
 - увек пре него што се уређај остави без надзора
 - Пре уклањања блокада у уређају
 - пре него што проверите или очистите уређај, или радите на њему
 - Увек када уређај почне да необично вибрира
- Увек осигурајте да су вентилациони отвори на уређају очишћени од страних тела.
- Потражите после додира са опасним предметима и страним телима да ли на уређају има оштећења. Дајте да се уређај поправи, ако је оштећен.

Одржавање и чување

- Одвојите уређај од струјног напајања, тј. еволт. активирајте блокаду укључивања, извадите акумулаторе и батерије који се могу извадити, пре извођења радова одржавања или чишћења.
- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне рукавице.
- Треба користити само резервне делове и делове прибора које препоручује произвођач.
- Редовно проверавајте и одржавајте уређај. Уређај сме да поправља само сервис фирме AL-KO.
- Када се не користи, чувајте уређај на месту недоступном деци.

4.1.1 Безбедност на радном месту

- Пре рада уклоните опасне предмете из радног подручја, нпр. гране, комаде стакла и метала, камење.
- Радити само при дневном светлу или врло светлим вештачким светлом.
- Уређај користите само на чврстој и равnoj подлози, а никада на косом терену.
- Водите рачуна о стабилном положају тела.

4.1.2 Безбедност људи, животиња и материјалних вредности

- Имајте на уму да је корисник одговоран за незгоде или штету која може да се нанесе другим људима или њиховој имовини.
- Користити уређај само за оне радове за које је предвиђен. Ненаменска употреба може да доведе до повреда, као и да оштети материјалне вредности.
- Укључити уређај само ако се у радном подручју више не задржавају људи и животиње.
- Придржавајте се безбедносног растојања у односу на људе и животиње, одн. искључите уређај, ако се приближе људи и животиње.

4.1.3 Безбедност уређаја

- Користити уређај само под следећим условима:
 - Уређај није запрљан.
 - Уређај не показује оштећења.
 - Сви командни елементи функционишу.
- Не преоптерећивати уређај. Уређај је намењен за лакше радове у приватном окружењу. Преоптерећења доводе до оштећења уређаја.
- Никада не користити уређај са истрошеним или неисправним деловима. Увек заменити неисправне делове оригиналним резервним деловима произвођача. Ако се уређај користи са истрошеним или неисправним деловима, неће бити могуће да се остваре права по основу гаранције у односу на произвођача.
- Радове поправке смеју да изводе само компетентне стручне фирме или наши сервис.

4.1.4 Сигурносне напомене за опслуживање

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због електромагнетног поља. Овај електрични алат у току рада ствара електромагнетно поље. То поље може под одређеним околностима да омета активне или пасивне медицинске имплантате.

- Да би се смањила опасност од озбиљних или смртоносних повреда, препоручујемо особама са медицинским имплантатима да се пре коришћења електричног алата посаветују са својим лекаром и произвођачем медицинског имплантата.

- Уређај увек опслужујте обема рукама.
- Увек држите руке у ноге далеко од резног уређаја, пре свега при укључивању мотора.
- Сачекати потпуно заустављање резног уређаја после искључивања мотора.
- Уклонити исечени материјал само када мотор и резни уређај мирују.
- Резач нити због опасности од посекотина не додиривати незаштићеном руком.
- После извлачења нове нити уређај увек довести у нормални радни положај, пре него што га укључите.
- Немојте користити металну резну нит!
- Штитник, резни уређај и мотор увек одржавајте чистим од остатака кошења.
- Особе које нису упознате са уређајем руковање треба да увежбају при искљученом мотору.
- Приликом радова на падини:
 - Никада не радите на глаткој клизавој падини.
 - Увек косити попречно у односу на падину, никада узбрдо или низбрдо.
 - Увек стајати испод резног механизма.
- Након контакта са страним телом:
 - Искључите мотор.
 - Проверите оштећења уређаја.

4.2 Оптерећење вибрацијом

Укупне вредности емисије вибрација и буке

- Наведене вредности емисије вибрација и буке измерене су према стандардизованом поступку испитивања и може се користити за поређење једног електричног алата са другим.
- Наведене вредности емисије вибрација и буке такође могу да се користе за уводну процену оптерећења.
- Придржавајте се мера безбедности у складу са поглављем о безбедности. Покушајте да излагање вибрацијама буде што је могуће ниже. Примерне мере за смањење изложености вибрацијама су ношење рукавица приликом употребе алата и ограничавање радног времена.
- Емисије вибрација и буке током конкретног коришћења електричног алата зависно од начина коришћења алата, а нарочито од врсте обрађеног радног предмета, могу да

одступају од наведених вредности. Морају да се одреде мере предострожности у сврху заштите руковаоца, које се темеље на процени оптерећења у стварним суловима коришћења (уз узимање у обзир свих удела радног циклуса, нпр. времена у којима је алат искључен и ради у празном ходу, додатно на време активације).

Опасност због вибрације

- *Стварна вредност емисије вибрације при коришћењу уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача.* Пре одн. током коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:
 - Да ли се уређај користи наменски?
 - Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
 - Да ли се уређај налази у прописном употребном стању?
 - Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. да ли је уграђен одговарајући резни алат?
 - Да ли су монтиране придржне ручице и по потреби опционе вибрационе ручке да ли су оне круто спојене са уређајем?
- Погоните уређај само са за одређени рад потребним бројем обртаја мотора. Избегавајте максимални број обртаја, да би се смањила бука и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања могу да се повећају бука и вибрације уређаја. То доводи до штете по здравље. У том случају одмах искључите уређај и дајте да га поправи овлашћена сервисна радионица.
- Степен оптерећења вибрацијом зависи од рада који треба да се спроведе одн. коришћења уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у раду. На тај начин се знатно смањује оптерећење услед вибрације током целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја руковаоца излаже вибрацијама и може да проузрокује проблеме са крвотоком ("бели прст"). Да би се тај ризик смањило, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се детектује симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Одсуство осећаја, губитак осетљивости, голицање, свраб, бол, слабљење снаге, промена боје

или стање коже. Ови симптоми се односе на прсте, шаке или пулс. Опасност се повећава при ниским температурама.

- Током вашег радног дана направите дуже паузе, како бисте се могли опоравити од буке и вибрација. Ваш рад планирајте тако да се употреба уређаја који производе јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако утврдите непријатан осећај или промену боје коже током коришћења уређаја на својим рукама, одмах прекините рад. Направите довољно дуге радне паузе. Без довољно дугих радних пауза може доћи до синдрома вибрације руке-шаке.
- Минимизујте свој ризик излагања вибрацијама. Адекватно одржавајте уређај у складу са упутствима у упутству за употребу.
- Ако се уређај користи често, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили антивибрациони прибор (нпр. ручке).
- Избегавајте да са уређајем радите на температурама мањим од 10 °C. У плану рада утврдите како оптерећење вибрацијама може да се ограничи.

4.3 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребаците радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнижње. Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

5 МОНТАЖА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност због непотпуне монтаже! Употреба непотпуно монтираног уређаја може да доведе до тешких повреда.

- Уређај сме да ради само ако је потпуно монтиран!
- Пре укључивања проверите све сигурносне и заштитне уређаје, да ли су присутни и да ли функционишу!

5.1 Монтажа штитника (02)

1. Штитник (02/1) отпозади гурните (02/а) на резну главу (02/2). Водите рачуна да резна нит лежи слободно.

2. Завртањ (02/3) утакните (02/б) и затегните.

5.2 Прикључивање стремена за заштиту биљака (03)

1. Савијањем отворити стремен за заштиту биљака (03/1).
2. Стремен за заштиту биљака уметнути (03/а) у рупе (03/2).

5.3 Монтажа ручке за вођење (04)

1. Ручку за вођење (04/1) гурнути (04/а) на руковат (04/2) и водити рачуна да се рупе на ручки за вођење поклопе са рупама на руковату.
2. Обртну дугмад (04/3) уметнути (04/б) у предвиђене рупе (04/4) и затегнути.

6 ПУШТАЊЕ У ПОГОН

6.1 Скинути транспортну заштиту на резачу нити

Скинути транспортну заштиту на резачу нити пре првог пуштања у рад.

6.2 Прикључивање кабла за напајање (05)

1. Омчу продужног кабла (05/1) гурнути кроз рупу (05/2) на ручки и закачити у вучно растерећење кабла (05/3).
2. Затегнути омчу (05/а), тако да је продужни кабл учвршћен.
3. Прикључни утикач кабла уређаја (05/4) гурнути (05/б) у утичницу продужног кабла (05/5).
4. Гурнути утикач продужног кабла у утичницу електричне мреже.

7 ОПСЛУЖИВАЊЕ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде због делова уређаја који се одвајају.

Делови уређаја који се одвајају у току рада могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања уређаја проверите да ли су сви делови уређаја чврсто прихрафљени.
- Резне алате причврстите тако да не могу да се одвоје у току рада.

7.1 Укључење и искључење уређаја (06)

Укључивање уређаја

1. Заузмите сигурно упориште.
2. Држите уређај с обе руке: Притом немојте стављати резну главу на тло.

3. Једном руком обухватите горњу ручку (06/1), другом руком ухватите ручку за вођење (06/2).
4. Притиснути и држати прекидач за укључивање/искључивање (06/3) на горњој ручки.
 - Уређај ради.
5. Уређај за шишање траве пустите да ради у празном ходу неколико тренутака. Резна нит се притом одсеца на одговарајући дужину.

Искључивање уређаја

1. Пустите прекидач за укљ./искљ.
- ⇒ Уређај се искључује.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина. После искључивања се глава с резном нити окреће још неколико секунди. При сезању рукама унутра, постоји опасност од посекотина.

- Причекајте док се глава с резном нити не заустави.

7.2 Нагињање ручке за вођење (07)

1. Ручку за вођење (07/1) уз мали напор нагните (07/а) према напред или назад.

7.3 Продужавање/скраћивање телескопске дршке [GTE450.6] (08)

1. Отворите (08/а) полугу за фиксирање (08/1).
2. Телескопску дршку (08/2) гурнути (08/б) према горе или доле.
3. Затворити полугу за фиксирање.

7.4 Кошење ивице травњака – окретање резне главе (09)

За кошење ивица травњака резна глава се може окренути за 180°.

1. Притиснути (09/а) тастер за деблокирање (09/1) на резној глави (09/2) и држати га притиснутим.
2. Окренути (09/б) дршку (09/3) за 180°.
3. Пустите притисни тастер.
4. Окренути (09/с) шишач траве за 180°, тако да се поново налази у уобичајеном радном положају.

8 ПОНАШАЊЕ ПРИ РАДУ И ТЕХНИКА РАДА (10–12)

- Укључити уређај пре него што се приближите трави која треба да се коси и

тек га тада спустите, да бисте спречили преоптерећење.

- Мало нагните уређај напред (око 30°), да бисте косили врхом резне нити. Поступајте (10/а) полако.
- Уређај при кошењу равномерно закретати удесно и улево (10/б).
- Дугачка трава се мора косити у слојевима. Увек крените одозго на доле (11).
- При великој брзини уређај најбоље сече. Због тога немојте преоптеретити уређај сечењем високе траве.
- Приликом преоптерећења уређаја у високој трави се нит блокира. Одмах подигните уређај како би се растеретио. У противном може доћи до трајних оштећења на мотору.
- Уређајем немојте косити директно о тврде препреке (нпр. зидове), већ косите бочно. На тај начин се чува резна нит (12).
- Држите уређај даље од осетљивих биљака. Преклопите стреман за заштиту биљака у водораван положај.

9 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина. Опасност од посекотина при захватању у оштре делове који се крећу и алате за резање.

- Пре радова одржавања, неге и чишћења увек искључите уређај. Одвојите уређај од електричне мреже.
- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

ℹ НАПОМЕНА Радове поправке смеју да изводе само компетентне стручне фирме или наши сервиси.

- Немојте излагати уређај води или влази. Немојте прскати уређај водом.
- После сваке употребе кућиште и ножеве за сечење очистити четком или крпом. Немојте користити воду и/или агресивна средства за чишћење одн. раствараче – опасност од корозије и оштећења пластичних делова.
- После сваке употребе одвојите уређај од струјне мреже и проверите га на оштећења.

- Немојте користити уређај, ако недостаје или је оштећено сечиво дела за одсецање конца.
 - Штитник, главу с резном нити и мотор увек одржавајте чистим од остатака кошења.
 - Проверите све завртње у погледу чврстог налегања.
 - Проверите електричне контакте уређаја на корозију, по потреби очистите фином жичаном четкицом и затим напрскати контактним спрејом.
2. Извадити празан калем нити (13/3).
 3. Нови калем нити (13/4) уметнути (13/b).
 4. Резну нит кроз отвор (13/5) главе с резном нити провучите према споља.
 5. Поново ставити и притиснути поклопац док не налегне.

10 ПОМОЋ У СЛУЧАЈУ СМЕТЊИ

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

i НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

9.1 Замена калема нити (13)

Предуслов: Уређај мора да буде искључен и одвојен од електричне мреже (извући мрежни утикач).

Резервни калем са нити: Бр. артикла види у техничким подацима.

1. Истовремено оба дугмета за деблокирање (13/1) притиснути (13/a) и скинути поклопац (13/2).

Сметња	Узрок	Отклањање
Резна нит се не допрема накнадно.	Калем нити је празан.	Заменити калем нити.
Мотор не ради.	Не постоји мрежни напон.	Проверити осигураче/склопке за заштиту од резидуалне струје. Квалификовани електричар треба да испита струјно напајање. Проверити продужни кабл и ако је потребно, употребити нови.
	Кабл за напајање на уређају је неисправан.	Потражите сервисну локацију произвођача.
	Заштитни прекидач мотора је искључио мотор због преоптерећења.	Чекајте док заштитни прекидач мотора не искључи мотор.
Мотор ради са прекидима.	Квар на уређају	Потражите сервисну локацију произвођача.
	Прекидач за укљ./искљ. је покварен.	Потражите сервисну локацију произвођача.
Мотор ради, али се резна нит не помера.	Квар на уређају	Потражите сервисну локацију произвођача.
Уређај необично вибрира.	Калем нити је запрљан.	Очистите калем нити и замените ако је потребно.
	Квар на уређају	Потражите сервисну локацију произвођача.

11 СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након сваке употребе темељито очистите уређај и, ако постоји, ставите све заштитне поклопце.
- Извршите неопходне радове на одржавању.
- Уређај чувати на сувом месту које је под кључем ван домаћаја деце.
- Окачити шишач траве о ручку. На тај начин не долази до непотребног оптерећења резне главе.

Пре пауза у раду, које трају дуже од 30 дана, спровести следеће радове:

- Темељно очистити уређај и чувати у сувој просторији.

12 ТРАНСПОРТ

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од тешких повреда. Шишач траве који ради при транспорту може да доведе до тешких повреда.

- Никада немојте да носите и транспортујете шишач траве чији мотор ради и чија резна нит ротира.

Пре транспорта предузмите следеће мере:

1. Искључити шишач траве и извући мрежни утикач.
2. Носите шишач траве само држећи га за горњи рукохват, ручку за вођење, као и дршку.
3. У возилима: Осигурати шишач траве од превртања и оштећења.

13 ОДЛАГАЊЕ

Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима



- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Старе батерије или акумулатори који нису фиксно уграђени у стари уређај, пре предаје морају да се изваде! Њихово одлагање на отпад је регулисано законом о батеријама.

- Власник одн.корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.
- Крајњи корисник сноси одговорност за брисање својих личних података из старог уређаја који треба да се одложи на отпад!

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/EU. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

14 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите вашем најближем AL- КО сервису. Њих ћете наћи на интернету под следећом адресом:

www.alco-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:

www.alco-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЈЕ О ИЗЈАВЕ О УСКЛАЂЕНОСТИ

Овим под пуном одговорношћу изјављујемо, да овај производ у облику којим се продаје на тржишту испуњава захтеве хармонизованих ЕУ-директива, безбедносних стандарда ЕУ и стандарда који су специфични за овај производ. Изјава о усклађености је део упутства за употребу и приложена је машини.

16 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застареле права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застареле одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се свде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом xxxxxx (x)

Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника.

Меродаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1	Szczegółne zasady bezpieczeństwa.....	102	5.2	Nakładanie pałaka ochronnego dla roślin (03)	108
2	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	103	5.3	Montaż uchwyty prowadzącego (04) ..	108
2.1	Symbole na stronie tytułowej.....	103	6	Uruchomienie	108
2.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	103	6.1	Zdjąć osłonę transportową odcinacza żyłki	108
3	Opis produktu.....	103	6.2	Podłączenie kabla sieciowego (05)	109
3.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	103	7	Obsługa	109
3.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie.....	103	7.1	Włączanie i wyłączanie urządzenia (06)	109
3.3	Ryzyko szczątkowe	103	7.2	Pochylanie uchwyty prowadzącego (07).....	109
3.4	Urządzenia zabezpieczające i ochronne	104	7.3	Wydłużanie/skracanie trzonka teleskopowego [GTE450.6] (08)	109
3.4.1	Samoczynny wyłącznik ochronny silnika	104	7.4	Cięcie krawędzi trawnika – obracanie głowicy tnącej (09)	109
3.4.2	Tarcza ochronna	104	8	Nawyki i technika pracy (10–12).....	109
3.4.3	Pałak ochronny.....	104	9	Konserwacja i pielęgnacja	110
3.5	Symbole umieszczone na urządzeniu	104	9.1	Wymiana szpuli żyłki (13).....	110
3.5.1	Symbole bezpieczeństwa.....	104	10	Pomoc w przypadku usterek	110
3.5.2	Symbole obsługi	104	11	Przechowywanie.....	111
3.6	Przegląd produktu (01)	104	12	Transport	111
3.6.1	Regulowany trzonek teleskopowy [GTE450.6]	105	13	Utylizacja	111
3.6.2	Obracana głowica tnąca.....	105	14	Obsługa klienta/Serwis	112
3.7	Zakres dostawy.....	105	15	Informacja o deklaracji zgodności	112
4	Zasady bezpieczeństwa.....	105	16	Gwarancja	112
4.1	Zasady bezpieczeństwa dotycząca podkaszarki do trawy	105			
4.1.1	Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	106	1	SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	
4.1.2	Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych.....	106		Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i osoby z ograniczeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi albo osoby bez doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli będą przy tym nadzorowane bądź zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci pozbawione nadzoru.	
4.1.3	Bezpieczeństwo urządzenia.....	106			
4.1.4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obsługi.....	107			
4.2	Obciążenie drganiami.....	107			
4.3	Obciążenie hałasem	108			
5	Montaż	108			
5.1	Montaż tarczy ochronnej (02)	108			

Potrzeby osób o bardzo dużych i złożonych ograniczeniach mogą wykraczać poza tutaj opisane instrukcje.

2 INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.
- Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.
- Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.
- Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

2.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy dopuścić do uszkodzenia lub przecięcia przewodu sieciowego!
	Ten produkt jest zgodny z odpowiednimi dyrektywami europejskimi. Przeprowadzono procedurę oceny zgodności z tymi dyrektywami.

2.2 Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

ℹ WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

3 OPIS PRODUKTU

Niniejsza dokumentacja opisuje ręczną, elektryczną podkaszarkę do trawy.

3.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Podkaszarka do trawy umożliwia cięcie trawy, do której nie można dotrzeć kosiarką, np. na małych trawnikach, pod krzewami, przy drzewach, na skarpach, przy krawędziach trawników lub przy murach i w narożnikach budynków.

Opisywane urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w ramach użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

3.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia jako kosa spalinowa, tzn. nie nadaje się do koszenia grubszych roślin zielonych, młodych zarośli i krzewów.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

3.3 Ryzyko szczątkowe

Nawet podczas użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem wciąż występuje określone ryzyko resztkowego, którego nie da się wykluczyć. Z rodzaju i konstrukcji urządzenia — w zależności od zastosowania — mogą wynikać następujące, potencjalne zagrożenia:

- Odrzucanie ciętego materiału, ziemi i małych kamieni.
- Wdychanie cząstek ciętego materiału przy zaniechaniu zastosowania środków ochrony oddechowej.

- Rany cięte w przypadku kontaktu z obracającą się żyłką tnącą.

3.4 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

3.4.1 Samoczynny wyłącznik ochronny silnika

Podkaszarka do trawy jest wyposażona w samoczynny wyłącznik silnikowy, który wyłącza silnik w razie przeciążenia urządzenia.

Po fazie stygnięcia, trwającej ok. 15 minut, można ponownie włączyć podkaszarkę do trawy.

3.4.2 Tarcza ochronna

Chroni użytkownika przed obracającą się żyłką tnącą i odrzucanymi obiektami.

3.4.3 Pałak ochronny

Chroni rośliny i inne osoby przed obracającą się żyłką tnącą. Dodatkowo żyłka tnąca jest chroniona przed nadmiernym zużyciem podczas cięcia przy murach.

3.5 Symbole umieszczone na urządzeniu

3.5.1 Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Znaczenie
	Zachować szczególną ostrożność podczas obsługi urządzenia!
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!
	Nie wystawiać urządzenia na deszcz!
	Jeśli kabel przedłużający został uszkodzony lub przecięty, wtyczkę należy natychmiast odłączyć od sieci.

Symbol	Znaczenie
	Niebezpieczeństwo uderzenia przez odrzucone przedmioty!
	Nie dopuszczać osób trzecich do niebezpiecznego obszaru!
	Używać ochrony wzroku!
	Używać środków ochrony słuchu!
	Osoby trzecie muszą zachować odstęp od urządzenia wynoszący co najmniej 15 m.

3.5.2 Symbole obsługi

Symbol	Znaczenie
	Kierunek obrotów żyłki tnącej
	Położenie noży do ustalenia szerokości cięcia w mm przy skracaniu żyłki tnącej.

3.6 Przegląd produktu (01)

Nr	Element
1	Uchwyt górny
2	Włącznik/wyłącznik
3	Uchwyt kablowy odciążający
4	Uchwyt prowadzący
5	Pokrętło do mocowania uchwytu prowadzącego
6	Kabel urządzenia z wtyczką sieciową

Nr	Element
7*	Trzonek*
8**	Trzonek teleskopowy**
9**	Dźwignia ustalająca do trzonka teleskopowego**
10	Przycisk zwalniający do obracania głowicy tnącej
11	Głowica tnąca z silnikiem
12	Pałak ochronny dla roślin
13	Szpula żyłki
14	Tarcza ochronna

*: GTE 350,6

**: GTE 450,6

3.6.1 Regulowany trzonek teleskopowy [GTE450.6]

Podkaszarka do trawy jest wyposażona w trzonek teleskopowy. Przedłużając lub skracając trzonek teleskopowy, można dostosować urządzenie do indywidualnych rozmiarów ciała.

3.6.2 Obracana głowica tnąca

Głowicę tnącą podkaszarki do trawy można obrócić o 180° w celu cięcia krawędzi trawnika.

3.7 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

Nr	Element
1	Podkaszarka do trawy
2	Tarcza ochronna z 2 śrubami
3	Pałak ochronny dla roślin
4	Instrukcja obsługi

4 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Śmiertelne niebezpieczeństwo i niebezpieczeństwo najcięższych obrażeń! Nieznajomość zasad bezpieczeństwa i instrukcji obsługi może prowadzić do najcięższych obrażeń, a nawet śmierci.

- Przed użyciem urządzenia należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi oraz w instrukcjach, do których odniesienia się w niej znajdują.
- Wszystkie dołączone dokumenty należy zachować do późniejszego wykorzystania.

4.1 Zasady bezpieczeństwa dotycząca podkaszarki do trawy

Operator

- Należy uważnie przeczytać niniejsze zasady bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i regulacyjnymi oraz zgodnym z przeznaczeniem użyciem urządzenia.
- Opisywane urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i osoby z ograniczeniami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi albo osoby bez doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli będą przy tym nadzorowane bądź zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie powinny się bawić tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci pozbawione nadzoru.
- Potrzeby osób o bardzo dużych i złożonych ograniczeniach mogą wykraczać poza tutaj opisane instrukcje.
- Nigdy nie zezwalać dzieciom ani osobom nieznanym z niniejszymi instrukcjami na używanie urządzenia. Możliwe, że przepisy krajowe zawierają regulacje ograniczające wiek operatora.
- Zabrania się eksploatacji urządzenia pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków.
- Użytkownik odpowiada za wypadki z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie mienia będącego ich własnością.

Przygotowanie

- Zawsze przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy sprawdzić, czy urządzenia

zabezpieczające i osłony ochronne są uszkodzone, czy nie brakuje któregoś z nich lub nie są zamontowane w sposób nieprawidłowy. Uszkodzone urządzenia zabezpieczające i osłony ochronne należy wymienić, brakujące urządzenia zabezpieczające i osłony ochronne należy zamontować w sposób prawidłowy.

- Urządzenia nie należy uruchamiać, jeżeli w bezpośrednim otoczeniu urządzenia znajdują się osoby, a zwłaszcza dzieci lub zwierzęta domowe.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć niebezpieczne przedmioty z obszaru roboczego, np. gałęzie, kawałki szkła i metalu, kamienie.

Praca

- Podczas pracy z urządzeniem zawsze należy nosić okulary ochronne i solidne obuwie.
- W razie złych warunków pogodowych, a zwłaszcza w razie nadchodzącej burzy należy zrezygnować z pracy z urządzeniem.
- Urządzenia należy używać wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym świetle sztucznym.
- Nigdy nie należy używać urządzenia w razie stwierdzenia braku lub uszkodzenia urządzeń zabezpieczających i osłon ochronnych.
- Należy zawsze odłączać urządzenia od zasilania, tzn. wyjąć akumulatory lub baterie:
 - przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru
 - przed usunięciem blokad z urządzenia
 - przed sprawdzeniem i czyszczeniem urządzenia lub przeprowadzaniem prac w jej obrębie
 - jeżeli urządzenie zaczyna nienaturalnie wibrować
- Zawsze należy upewnić się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zapchane ciałami obcymi.
- Po zetknięciu się z niebezpiecznymi przedmiotami i ciałami obcymi sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Oddać urządzenie do naprawy, jeśli uległo uszkodzeniu.

Konserwacja i przechowywanie

- Należy zawsze odłączać urządzenia od zasilania, tzn. uruchomić ewentualną blokadę złączaną, wyjąć akumulator lub baterie, przed przeprowadzeniem prac konserwacyjnych lub czyszczeniem.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne.
- Należy używać wyłącznie zalecanych przez producenta części wymiennych i elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy sprawdzać i konserwować w regularnych odstępach czasu. Napraw urządzenia dokonywać może wyłącznie serwis AL-KO.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

4.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć niebezpieczne przedmioty z obszaru roboczego, np. gałęzie, kawałki szkła i metalu, kamienie.
- Pracować tylko przy świetle dziennym lub bardzo jasnym sztucznym świetle.
- Używać urządzenia tylko na stabilnym i równym podłożu, a nie na stromych zboczach.
- Pamiętać o zachowaniu stabilności.

4.1.2 Bezpieczeństwo osób, zwierząt i rzeczy materialnych

- Należy mieć na uwadze, że użytkownik odpowiada za wypadki i szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich własności.
- Używać urządzenia tylko do prac, do których jest przeznaczone. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.
- Włączać urządzenie tylko wówczas, gdy w obszarze roboczym nie przebywają inne osoby ani zwierzęta.
- Zachować bezpieczny odstęp od osób i zwierząt lub wyłączyć urządzenie, gdy zbliżają się do niego osoby lub zwierzęta.

4.1.3 Bezpieczeństwo urządzenia

- Używać urządzenia tylko w następujących warunkach:
 - Urządzenie nie jest zabrudzone.
 - Urządzenie nie wykazuje uszkodzeń.
 - Wszystkie elementy obsługowe muszą być sprawne.
- Nie przeciążać urządzenia. Jest ono przeznaczone do lekkich prac na terenach prywatnych. Przeciążenia powodują uszkodzenia urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części

zawsze wymieniać na oryginalne części zamienne producenta. Użytkowanie urządzenia ze zużyтыми lub uszkodzonymi częściami powoduje unieważnienie roszczeń gwarancyjnych po stronie producenta.

- Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie kompetentne zakłady naprawcze lub nasze punkty serwisowe.

4.1.4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie powodowane przez pole elektromagnetyczne. Zakupione narzędzie elektryczne podczas pracy emituje pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych skutków, zalecamy osobom posiadającym takie implanty konsultację z lekarzem oraz producentem implantu medycznego zanim zaczną używać narzędzia elektrycznego.
- Obsługiwać urządzenie zawsze obiema rękami.
- Zawsze trzymać ręce i stopy z dala od elementu tnącego, przede wszystkim w trakcie włączania silnika,
- Po wyłączeniu silnika poczekać na zatrzymanie urządzenia tnącego.
- Ciężki materiał usuwać wyłącznie po zatrzymaniu silnika i urządzenia tnącego.
- Ze względu na niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych nie dotykać obcinacza żyłki niezabezpieczonymi rękami.
- Po wyciągnięciu nowej żyłki urządzenie należy zawsze trzymać w normalnej pozycji roboczej, zanim zostanie uruchomione.
- Nie używać metalowej żyłki tnącej!
- Stałe utrzymywać osłonę ochronną, urządzenie tnące i silnik w stanie wolnym od reszek skoszonej trawy.
- Osoby niezaznajomione z pracą urządzenia powinny przeciwyczyć obchodzenie się z nim przy wyłączonym silniku.
- Podczas pracy na zboczu:
 - Zabrania się użytkowania urządzenia na gładkich lub śliskich zboczach.
 - Zawsze kosić poprzecznie do zbocza, nigdy w górę lub w dół.
 - Zawsze stać pod urządzeniem tnącym.

- W przypadku trafienia na ciało obce:
 - Wyłączyć silnik.
 - Sprawdzić urządzenie pod względem uszkodzeń.

4.2 Obciążenie drganiami

Wartości całkowitej emisji drgań i hałasu

- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną metodą badań i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia elektrycznego z innym.
- Podane wartości całkowitej emisji drgań i hałasu można również wykorzystać do wstępnej oceny poziomu obciążenia.
- Zachować środki bezpieczeństwa zgodnie z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa. Starać się maksymalnie ograniczyć poziom narażenia na wibracje. Przykładowe działania ograniczające narażenie na wibracje obejmują używanie rękawic podczas stosowania narzędzia i ograniczanie czasu pracy.
- Emisje drgań i hałasów podczas rzeczywistego zastosowania elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości w zależności od rodzaju zastosowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego. Należy ustalić środki bezpieczeństwa w zakresie ochrony operatora, oparte na oszacowaniu obciążenia w rzeczywistych warunkach zastosowania (z uwzględnieniem wszystkich czynników cyklu roboczego, np. okresów wyłączenia narzędzia i pracy na biegu jałowym, dodatkowo do czasu wyzwalania).

Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania

- *Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta. Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:*
 - Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
 - Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?
 - Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
 - Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednio narzędzie tnące?
 - Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?

- Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.
- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. Należy wówczas niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę w jednym z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykozystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe użytkowanie urządzenia powoduje narażenie operatora na drgania i może wywołać problemy z układem krążenia („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpienie, swędzenie, ból, spadek siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub puls. Niebezpieczeństwo zwiększa się w niskich temperaturach.
- W ciągu dnia pracy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i drgań. Planować pracę tak, aby zastosowanie urządzeń, które generują silne drgania, było rozłożone na kilka dni.
- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia należy niezwłocznie przerwać pracę. Wykonywać wystarczająco długie przerwy w pracy. Bez odpowiednich przerw w pracy może dojść do rozwinienia się zespołu wibracyjnego ramienia i dłoni.
- Zminimalizować ryzyko narażenia się na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.

- Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10°C. W planie pracy ustalić, jak można ograniczyć obciążenie drganiami.

4.3 Obciążenie hałasem

Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunikniony. Głośne prace zaplanować w dopuszczonym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czasy odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymaganych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.

5 MONTAŻ

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenia wynikające z niekompletnego montażu! Eksploatacja niekompletnie zmontowanego urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

- Urządzenie należy eksploatować tylko po kompletnym zmontowaniu!
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające i ochronne są na swoim miejscu i działają w odpowiedni sposób!

5.1 Montaż tarczy ochronnej (02)

1. Wsunąć (02/a) tarczę ochronną (02/1) od tyłu na głowicę tnącą (02/2). Zwrócić przy tym uwagę, aby żyłka tnąca leżała swobodnie.
2. Włożyć (02/b) śrubę (02/3) i ją dokręcić.

5.2 Nakładanie pałaka ochronnego dla roślin (03)

1. Zagiąć pałak ochronny dla roślin (03/1).
2. Włożyć (03/a) pałak ochronny dla roślin w otwory (03/2).

5.3 Montaż uchwyty prowadzącego (04)

1. Wsunąć (04/a) uchwyt prowadzący (04/1) na uchwyt (04/2) i zwrócić uwagę na to, aby otwory w uchwycie prowadzącym były zrównane z otworami w uchwycie.
2. Włożyć (04/b) pokrętła (04/3) w przewidziane otwory (04/4) i je dokręcić.

6 URUCHOMIENIE

6.1 Zdjąć osłonę transportową odcinacza żyłki

Przed pierwszym uruchomieniem usunąć osłonę transportową odcinacza żyłki.

6.2 Podłączenie kabla sieciowego (05)

1. Przełożyć pętlę kabla przedłużającego (05/1) przez otwór (05/2) w uchwycie i zaczeplić w uchwycie kablowym odciążającym (05/3).
2. Zaciągnąć (05/a) pętlę, tak aby kabel przedłużający był mocno osadzony.
3. Wtyczkę przyłączeniową kabla urządzenia (05/4) włożyć (05/b) w gniazdo kabla przedłużającego (05/5).
4. Wtyczkę kabla przedłużającego włożyć w gniazdo sieci elektrycznej.

7 OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia przez poluzowane elementy urządzenia. Elementy urządzenia poluzowane podczas pracy mogą prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie części są pewnie dokręcone.
- Przymocować narzędzia tnące tak, aby nie mogły się poluzować podczas pracy.

7.1 Włączanie i wyłączanie urządzenia (06)**Włączanie urządzenia**

1. Stać w stabilnej pozycji.
2. Trzymać urządzenie obiema dłońmi. Nie ustawiać głowicy tnącej na podłożu.
3. Jedną dłonią ująć uchwyt górny (06/1), a drugą chwycić uchwyt prowadzący (06/2).
4. Nacisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (06/3) umieszczony na uchwycie górnym.
 - Urządzenie rozpocznie pracę.
5. Pozwolić na jałowy bieg podkaszarki do trawy przez kilka chwil. Dzięki temu żyłki tnące zostaną przycięte na odpowiednią długość.

Wyłączanie urządzenia

1. Zwolnić włącznik/wyłącznik.
 - ⇒ Urządzenie wyłączy się.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Po wyłączeniu głowica tnąca obraca się jeszcze przez kilka sekund. Sięganie może spowodować ryzyko powstania ran ciętych.

- Odczekać na całkowite zatrzymanie się głowicy żyłki.

7.2 Pochylanie uchwytu prowadzącego (07)

1. Pochylać (07/a) uchwyt prowadzący (07/1) w przód lub w tył, używając niewielkiej siły.

7.3 Wydłużanie/skracanie trzonka teleskopowego [GTE450.6] (08)

1. Otworzyć (08/a) dźwignię ustalającą (08/1).
2. Przesunąć (08/b) trzonek teleskopowy (08/2) w górę lub w dół.
3. Zamknąć dźwignię ustalającą.

7.4 Cięcie krawędzi trawnika – obracanie głowicy tnącej (09)

Do cięcia krawędzi trawnika głowicę tnącą można obrócić o 180°.

1. Nacisnąć (09/a) przycisk (09/1) na głowicy tnącej (09/2) i go przytrzymać.
2. Obrócić (09/b) trzonek (09/3) o 180°.
3. Puścić przycisk.
4. Obrócić (09/c) podkaszarkę do trawy o 180°, aby znów znajdowała się w normalnej pozycji roboczej.

8 NAWYKI I TECHNIKA PRACY (10–12)

- Włączyć urządzenie przed zbliżeniem się do trawy, która ma być koszona, a następnie najpierw obniżyć, aby uniknąć przecięcia.
- Pochylać urządzenie lekko do przodu (ok. 30°), aby kosić końcówką żyłki tnącej. Poruszać się powoli (10/a).
- Podczas koszenia odchyłać (10/b) urządzenie równomiernie w prawo i w lewo.
- Długą trawę kosić etapami. Zawsze zaczynać od góry i przesunąć się w dół (11).
- Urządzenie przycina najlepiej przy bardzo dużej prędkości. Dlatego też nie należy przeciążać urządzenia przez cięcie długiej trawy.
- W przypadku przecięcia urządzenia w bardzo wysokiej trawie żyłka ulega zablokowaniu. Natychmiast unieść urządzenie, aby je odciążyć. W przeciwnym przypadku może dojść do trwałego uszkodzenia silnika.
- Nie kosić urządzeniem bezpośrednio w kierunku twardych przeszkód (np. murów), lecz kosić bokiem. Zapewnia to ochronę żyłki tnącej (12).
- Nie zbliżać urządzenia do delikatnych roślin. Rozłożyć pałąk ochronny dla roślin do pozycji poziomej.

9 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z ruchomymi częściami o ostrych krawędziach i narzędziami tnącymi.

- Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne.

🔧 WSKAZÓWKA Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie kompetentne zakłady naprawcze lub nasze punkty serwisowe.

- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub wpływu wilgoci z otoczenia. Nie spryskiwać wodą.
- Po każdym użyciu należy oczyścić obudowę i nóż tnący, używając szczotki lub szmatki. Nie stosować wody i/lub agresywnych środków czyszczących ani rozcieńczalników – ryzyko korozji i uszkodzenia części z tworzyw sztucznych.
- Po każdym użyciu odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej i sprawdzić je pod kątem uszkodzeń.
- Nie używać urządzenia, jeżeli brak jest ostrza odcinacza żyłki lub jest ono uszkodzone.
- Stałe utrzymywać tarczę ochronną, głowicę żyłki i silnik wolne od resztek skoszzonej trawy.
- Sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub.

- Sprawdzić styki elektryczne urządzenia pod kątem korozji, w razie potrzeby oczyścić małym pędzlem drucianym i spryskać sprayem do styków.

9.1 Wymiana szpuli żyłki (13)

Warunek: Urządzenie musi być wyłączone i odłączone od sieci elektrycznej (odłączyć wtyczkę sieciową).

Wymienna szpula żyłki: Nr artykułu – patrz dane techniczne.

1. Nacisnąć (13/a) jednocześnie oba przyciski zwalniające (13/1) i zdjąć osłonę (13/2).
2. Wyciągnąć pustą szpulę żyłki (13/3).
3. Włożyć (13/b) nową szpulę żyłki (13/4).
4. Wywlec żyłkę tnącą przez otwór (13/5) głowicy żyłki na zewnątrz.
5. Ponownie nałożyć i docisnąć osłonę, aż ulegnie zablokowaniu.

10 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skażenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

🔧 WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Żyłka tnąca nie jest podawana.	Szpula żyłki jest pusta.	Wymienić szpulę żyłki.
Silnik nie działa.	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdzić bezpieczniki / wyłącznik różnicowo-prądowy. Zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi kontrolę zasilania energią elektryczną. Sprawdzić kabel przedłużający; jeśli to konieczne, zastosować nowy.
	Kabel elektryczny urządzenia jest uszkodzony.	Udać się do punktu serwisowego producenta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
	Samoczynny wyłącznik silnikowy wyłączył silnik z powodu przeciążenia.	Odczekać, aż samoczynny wyłącznik silnikowy ponownie włączy silnik.
Silnik pracuje w sposób przerywany.	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Silnik pracuje, ale żyłka tnąca się nie porusza.	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Urządzenie wibruje w nietypowy sposób.	Szpula żyłki jest zabrudzona.	Oczyszczyć szpulę żyłki, w razie potrzeby wymienić.
	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.

11 PRZECHOWYWANIE

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i, jeśli są dostępne, założyć pokrywy ochronne.
- Wykonać wymagane prace konserwacyjne.
- Urządzenie przechowywać w suchym, zamkniętym pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
- Zawiesić podkaszarkę do trawy za rękojeść.

Przed przerwami w eksploatacji trwającymi dłużej niż 30 dni wykonać następujące czynności:

- Dokładnie oczyścić urządzenie i przechowywać je w suchym pomieszczeniu.

12 TRANSPORT

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo ciężkich obrażeń. Pracująca podkaszarka do trawy może podczas transportu prowadzić do poważnych urazów.

- Nigdy nie przenosić i nie transportować podkaszarki do trawy z pracującym silnikiem i obracającą się żyłką tnącą.

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć podkaszarkę do trawy i wyjąć wtyczkę sieciową.
2. Podkaszarkę do trawy przenosić wyłącznie za uchwyt górny, uchwyt prowadzący oraz trzonek.
3. W pojazdach: Zabezpieczyć podkaszarkę do trawy przed przewróceniem i uszkodzeniem.

13 UTYLIZACJA

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużyte urządzenie, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferują tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

14 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej: www.alko-garden.com/service-contacts

16 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

Więcej informacji na temat części zamiennych jest dostępnych pod adresem: www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ**Obsah**

1	Zvláštní bezpečnostní pokyny.....	113	6	Uvedení do provozu	119
2	K tomuto návodu k použití.....	113	6.1	Odstanění přepravní ochrany na odřezávací struny	119
2.1	Symbyly na titulní straně	114	6.2	Připojení napájecího kabelu (05)	119
2.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	114	7	Obsluha	119
3	Popis výrobku.....	114	7.1	Zapnutí a vypnutí přístroje (06)	119
3.1	Použití v souladu s určeným účelem	114	7.2	Změna sklonu vodicí rukojeti (07)	119
3.2	Možné předvídatelné chybné použití	114	7.3	Prodloužení/zkrácení teleskopické tyče [GTE450.6] (08).....	119
3.3	Zbytková rizika	114	7.4	Ořezání okraje trávníku – otočení žací hlavy (09).....	119
3.4	Bezpečnostní a ochranná zařízení	114	8	Chování při práci a pracovní technika (10–12)	119
3.4.1	Ochranný jistič motoru.....	114	9	Údržba a péče	120
3.4.2	Ochranný štít	115	9.1	Výměna strunové cívky (13).....	120
3.4.3	Ochranný třmen.....	115	10	Pomoc při poruchách.....	120
3.5	Symbyly na stroji	115	11	Skladování	121
3.5.1	Bezpečnostní značky	115	12	Přeprava	121
3.5.2	Značky obsluhy	115	13	Likvidace.....	121
3.6	Přehled výrobku (01)	115	14	Zákaznický servis/servis	122
3.6.1	Nastavitelná teleskopická tyč [GTE450.6]	115	15	Informace k prohlášení o shodě	122
3.6.2	Otočná žací hlava.....	115	16	Záruka	122
3.7	Součásti dodávky.....	116			
4	Bezpečnostní pokyny	116			
4.1	Bezpečnostní pokyny pro strunovou sekačku.....	116			
4.1.1	Bezpečnost na pracovišti	117			
4.1.2	Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot.....	117			
4.1.3	Bezpečnost stroje.....	117			
4.1.4	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu	117			
4.2	Zatížení vibracemi	117			
4.3	Zatížení hlukem	118			
5	Montáž	118			
5.1	Montáž ochranného štítu (02).....	118			
5.2	Nasazení oblouku na ochranu rostlin (03)	119			
5.3	Montáž vodicí rukojeti (04).....	119			

1 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a s nedostatečnými znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly poučeny ve věci bezpečného používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

Osoby s velmi silným a komplexním omezením nemohou vyhovovat požadavkům zde popsaných pokynů.

2 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.

- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

2.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.
	Návod k použití
	Síťový kabel nepoškozujte ani nepřetínejte, předejdete tak úrazu elektrickým proudem!
	Tento výrobek souhlasí s platnými evropskými směrnicemi, a byl realizován postup posuzování shody s těmito směrnicemi.

2.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

i UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

3 POPIS VÝROBKU

Tato dokumentace popisuje ruční elektrickou strunovou sekačku.

3.1 Použití v souladu s určeným účelem

S touto strunovou sekačkou můžete posekat trávu tam, kam se nedostane sekačka na trávu, např. na malých trávnících, pod keři, u stromů, na svazích, na okrajích trávníků nebo u zdí a rohů budov.

Tento přístroj je určen výhradně jen k použití v soukromém sektoru. Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

3.2 Možné předvídatelné chybné použití

Přístroj není dimenzován pro použití jako motorová kosa, tzn. není vhodný k sekání silnějších zelených rostlin, mladého porostu a keřů.

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.

3.3 Zbytková rizika

I při řádném používání stroje ke stanovenému účelu vždy zůstává zbytkové riziko, které nelze vyloučit. Z druhu a konstrukce stroje mohou být podle použití odvozena následující potenciální ohrožení:

- Odletávání posekaných předmětů, zeminy a kamínků.
- Vdechování částic řezaného zboží, jestliže nemáte nasazenou ochranu dýchacích orgánů.
- Řezná poranění při sáhnutí na otáčející se žací zařízení.

3.4 Bezpečnostní a ochranná zařízení

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyfázujte z provozu.

3.4.1 Ochranný jistič motoru

Strunová sekačka je vybavena ochranným jističem motoru, který přístroj v případě přetížení vypne.

Po ochlazení po dobu asi 15 minut lze strunovou sekačku opět zapnout.

3.4.2 Ochranný štít

Chrání uživatele před rotující strunou a odlétávajícími předměty.

3.4.3 Ochranný třmen

Chrání rostliny a ostatní osoby před rotující strunou. Navíc je struna při sekání u zdí chráněna před nadměrným opotřebením.

3.5 Symboly na stroji

3.5.1 Bezpečnostní značky

Symbol	Význam
	Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti!
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Přístroj nevystavujte dešti!
	Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo prodřený, vytáhněte zástrčku okamžitě ze zásuvky.
	Nebezpečí kvůli vymrštovaným předmětům!
	Třetí osoby držte stranou nebezpečné oblasti!
	Noste ochranu očí!
	Noste ochranu sluchu!
	Vzdálenost mezi přístrojem a třetími osobami musí činit nejméně 15 m.

3.5.2 Značky obsluhy

Symbol	Význam
	Směr otáčení žací struny
	Postavení nože pro nastavení šířky řezu v mm při zkrácení žací struny.

3.6 Přehled výrobku (01)

Č.	Součást
1	Horní rukojeť
2	Vypínač
3	Držák na odlehčení tahu kabelu
4	Vodící rukojeť
5	Otočný knoflík k upevnění vodící rukojeti
6	Kabel přístroje se síťovou zástrčkou
7*	Tyč*
8**	Teleskopická tyč**
9**	Stavěcí páka teleskopické tyče**
10	Odblokovací tlačítko k otočení žací hlavy
11	Žací hlava s motorem
12	Oblouk na ochranu rostlin
13	Strunová cívka
14	Ochranný štít

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Nastavitelná teleskopická tyč [GTE450.6]

Strunová sekačka je vybavena teleskopickou tyčí. Prodloužením nebo zkrácením teleskopické tyče lze délku přístroje seřídit individuálně dle tělesné výšky obsluhy.

3.6.2 Otočná žací hlava

Žací hlavu strunové sekačky lze k ořezání okrajů trávníku otočit o 180°.

3.7 Součásti dodávky

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

Č.	Součást
1	Strunová sekačka
2	Ochranný štít se 2 šrouby
3	Oblouk na ochranu rostlin
4	Návod k použití

4 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí života a nebezpečí nejtěžších zranění! Neznalost bezpečnostních pokynů obsluhy může vést k těžkým zraněním a dokonce k smrti.

- Než stroj použijete, respektujte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny k obsluze tohoto návodu k použití i návody k použití, na které jste byli odkázáni.
- Všechny dodané dokumenty uschovejte pro budoucí použití.

4.1 Bezpečnostní pokyny pro strunovou sekačku

Obsluha

- Pozorně si přečtete tyto bezpečnostní pokyny. Seznamte se s obslužnými a nastavovacími prvky a použitím přístroje k určenému účelu.
- Tento přístroj může být používán dětmi od 8 let i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a s nedostatečnými znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo byly poučeny ve věci bezpečného používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbovou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.
- Osoby s velmi silným a komplexním omezením nemohou vyhovovat požadavkům zde popsaných pokynů.
- Nikde nedovolte dětem nebo osobám, které nebyly seznámeny s těmito pokyny, používat přístroj. Národní předpisy omezují věk obsluhy.
- Neobsluhujte přístroj pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.

- Majitel je sám zodpovědný za nehody s jinými osobami a za jejich majetek.

Příprava

- Před provozem vždy zkontrolujte, zda nejsou poškozeny ochranná zařízení a kryty, popř. zda nechýbí nebo nejsou špatně umístěny. Poškozené ochranná zařízení a kryty musíte vyměnit, chybějící ochranná zařízení a kryty správně umístit.
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu, jestliže se v bezprostřední blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebezpečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.

Provoz

- Vždy noste ochranné brýle a pevnou obuv, jestliže pracujete s přístrojem.
- S přístrojem nepracujte u špatných povětrnostních poměrů, zejména při bouři.
- Přístroj používejte jen za denního světla nebo u dobrého umělého osvětlení.
- Přístroj nikdy nepoužívejte, jestliže jsou ochranná zařízení a kryty poškozené nebo nejsou k dispozici.
- Přístroj vždy odpojte od napájení, tzn. Odstraňte vyjímatelné akumulátory nebo baterie:
 - vždy, pokud necháte přístroj bez dohledu
 - před odstraněním blokování v přístroji
 - před kontrolou, čištěním nebo prací s přístrojem
 - vždy, když přístroj začne nezvykle vibrovat
- Vždy zajistěte, aby se u ventilačních otvorů na přístroji nenacházela cizí tělesa.
- Po poškození stroje vyhledejte kontakt s nebezpečnými předměty a cizími tělesy. Po poškození nechejte přístroj opravit.

Údržba a uložení

- Před prováděním údržby nebo čištění přístroj odpojte od napájení, tzn. případně aktivujte blokadu zapnutí, odstraňte vyjímatelné akumulátory nebo baterie.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.
- Používejte jen náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

- Pravidelně provádějte kontrolu a údržbu přístroje. Přístroj může být opravován jen servisem AL-KO.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí, jestliže jej nebudete používat.

4.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- Před zahájením práce z pracovní oblasti odstraňte nebezpečné předměty, např. větve, kusy skla a kovu, kameny.
- Pracujte jen za denního světla nebo za velmi jasného umělého osvětlení.
- Přístroj používejte jen na pevném a rovném podkladu a ne v šikmé poloze.
- Dbejte na stabilitu.

4.1.2 Bezpečnost osob, zvířat a věcných hodnot

- Upozorňujeme, že uživatel odpovídá za všechny nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo jejich majetku.
- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné další osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.

4.1.3 Bezpečnost stroje

- Přístroj používejte jen za následujících podmínek:
 - Přístroj není znečištěný.
 - Stroj nevykazuje žádná poškození.
 - Všechny ovládací prvky fungují.
- Přístroj nepřetěžujte. Je určen pro lehké práce v soukromém sektoru. Přetížení vedou k poškození stroje.
- Přístroj nikdy nepoužívejte s opotřebovanými nebo vadnými díly. Poškozené díly vždy vyměňte za originální náhradní díly výrobce. Je-li stroj provozován s opotřebovanými nebo poškozenými díly, nemohou být vůči výrobci uplatňovány nároky na záruční plnění.
- Opravářské činnosti smí provádět pouze kompetentní odborné provozovny nebo náš servis.

4.1.4 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

⚠ VÝSTRAHA! Ohrožení vyplývající z elektromagnetického pole. Toto elektrické nářadí vytváří při provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

- Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před používáním elektrického nářadí poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.
- Stroj vždy obsluhujte oběma rukama.
- Ruce a nohy držte vždy stranou od řezného ústrojí, zejména při zapnutí motoru.
- Po vypnutí motoru počkejte na zastavení řezného ústrojí.
- Posekané předměty odstraňujte jen po úplném zastavení motoru a řezného ústrojí.
- Odřezávače struny se kvůli nebezpečí řezných poranění nedotýkejte nechráněnými rukama.
- Po vytažení nové struny stroj před zapnutím vždy umístěte do jeho normální pracovní polohy.
- Nepoužívejte kovové struny!
- Ochranný štít, řezné ústrojí a motor stále udržujte volně od zbytků ze sečení.
- Osoby, které nejsou se strojem seznámeny, by se měly nejdříve naučit s ním zacházet u vypnutého motoru.
- Při práci ve svahu:
 - Nikdy nepracujte na hladkém a klzkém svahu.
 - Vždy sečte příčně ke svahu, nikdy ne směrem nahoru nebo dolů.
 - Vždy stůjte pod řezným ústrojím.
- Po kontaktu s cizím tělesem:
 - Vypněte motor.
 - Zkontrolujte, zda stroj není poškozený.

4.2 Zatížení vibracemi

Celkové emisní hodnoty vibrací a hluku

- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku byly měřeny podle standardizovaného zkušebního postupu a mohou být použity k porovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.
- Uvedené celkové emisní hodnoty vibrací a hluku mohou být také použity pro počáteční hodnocení zatížení.

- Dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v kapitole Bezpečnost. Pokuste se udržovat zatížení vibracemi na co nejnižší úrovni. Mezi příklady opatření ke snížení zatížení vibracemi patří nošení rukavic při používání nářadí a omezení pracovní doby.
- Vibrace a hluknost při skutečném používání elektrického nářadí se mohou od uvedených hodnot lišit podle způsobu použití nářadí, zejména podle druhu obráběného materiálu. Na základě posouzení zatížení za skutečných podmínek použití (s přihlédnutím ke všem částem provozního cyklu – např. k době, kdy je nářadí vypnuté a běží naprázdno, kromě doby spuštění) je nutné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy.

Nebezpečí vyplývající z vibrací

- *Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může odlišovat od hodnoty uváděné výrobcem.* Před, popř. během používání dbejte na následující ovlivňující faktory:
 - Je přístroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál řezán nebo zpracováván správným způsobem?
 - Nachází se přístroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a v případě potřeby volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny s přístrojem?
- Provozujte přístroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytáčejte motor na maximum, snižte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace přístroje a hluknost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě přístroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání přístroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání přístroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy ("bílý prst – Raynaudova nemoc"). Abyste toto riziko snížili, noste rukavice a udržujte ruce v teple. Pokud se objeví některý ze sympto-

mů „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. K těmto symptomům patří: necitlivost, ztráta stability, mravenčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Obvykle tyto symptomy postihují prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.

- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití přístrojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Pokud při používání přístroje zaznamenáte nepřijemný pocit nebo změnu barvy kůže na rukou, okamžitě přestaňte pracovat. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Přístroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li přístroj častěji, obraťte se na svého prodejce s žádostí o zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- S přístrojem nepracujte při teplotách nižších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze zatížení vibracemi omezit.

4.3 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

5 MONTÁŽ

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí v důsledku neúplné montáže! Provoz neúplně smontovaného stroje může přivodit těžká poranění a poškození stroje.

- Stroj provozujte pouze, je-li kompletně smontovaný!
- Před zapnutím vyzkoušejte všechna bezpečnostní a ochranná zařízení, zda jsou k dispozici a jsou funkční!

5.1 Montáž ochranného štítu (02)

1. Ochranný štít (02/1) nasuňte (02/a) zezadu na žací hlavu (02/2). Dbejte na to, aby žací struna byla volná.
2. Zasuňte (02/b) a utáhněte šroub (02/3).

5.2 Nasazení oblouku na ochranu rostlin (03)

1. Ohněte oblouk na ochranu rostlin (03/1).
2. Zasaďte (03/a) oblouk na ochranu rostlin do otvorů (03/2).

5.3 Montáž vodící rukojeti (04)

1. Nasuňte (04/a) vodící rukojeť (04/1) na tyčovou rukojeť (04/2) a dbejte přitom na to, aby otvory ve vodící rukojeti byly vyrovnány s otvory v tyčové rukojeti.
2. Zasuňte (04/b) otočné knoflíky (04/3) do připravených otvorů (04/4) a utáhněte.

6 UVEDENÍ DO PROVOZU**6.1 Odstranění přepravní ochrany na odřezávací struny**

Před prvním uvedením do provozu odstraňte přepravní ochranu na odřezávací struny.

6.2 Připojení napájecího kabelu (05)

1. Provlákněte jednu smyčku prodlužovacího kabelu (05/1) otvorem (05/2) v rukojeti a zavěste ji do držáku na odlehčení tahu kabelu (05/3).
2. Utáhněte smyčku (05/a) tak, aby prodlužovací kabel držel pevně v uchycení.
3. Zasuňte (05/b) zástrčku kabelu přístroje (05/4) do zásuvky prodlužovacího kabelu (05/5).
4. Zasuňte zástrčku prodlužovacího kabelu do síťové zásuvky.

7 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění uvolňujícími se díly stroje. Díly stroje uvolněné během provozu mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda jsou všechny části stroje pevně našroubovány.
- Řezné nástroje upevněte tak, aby se nemohly během provozu uvolnit.

7.1 Zapnutí a vypnutí přístroje (06)**Zapnutí přístroje**

1. Zaujměte bezpečný postoj.
2. Držte přístroj oběma rukama. Nepokládejte žací hlavu na zem.
3. Jednou rukou uchopte horní rukojeť (06/1), druhou rukou uchopte vodící rukojeť (06/2).
4. Stiskněte vypínač (06/3) na horní rukojeti a držte ho stisknutý.
 - Přístroj běží.

5. Nechejte strunovou sekačku chvíli běžet na prázdko. Struna se přitom ustříhne na správnou délku.

Vypnutí přístroje

1. Uvolněte vypínač.
 - ⇒ Přístroj se vypne.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Po vypnutí se strunová hlava ještě několik sekund otáčí. Při sáhnutí hrozí nebezpečí zranění pořezáním.

- Počkejte, až se žací hlava úplně zastaví.

7.2 Změna sklonu vodící rukojeti (07)

1. Vodící rukojeť (07/1) lze sklonit (07/b) vpřed či vzad vyvinutím přiměřené síly.

7.3 Prodloužení/zkrácení teleskopické tyče [GTE450.6] (08)

1. Vyklopte (08/a) stavěcí páku (08/1).
2. Posuňte (08/b) teleskopickou tyč (08/2) nahoru nebo dolů.
3. Sklopte stavěcí páku.

7.4 Ořezání okraje trávníku – otočení žací hlavy (09)

K ořezání okrajů trávníku lze žací hlavu otočit o 180°.

1. Stiskněte (09/a) tlačítko (09/1) na žací hlavě (09/2) a držte je stisknuté.
2. Otočte (09/b) tyč (09/3) o 180°.
3. Uvolněte tlačítko.
4. Otočte (09/c) sekačku o 180° zpět do obvyklé pracovní polohy.

8 CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI A PRACOVNÍ TECHNIKA (10–12)

- Stroj zapněte dříve, než se přiblížíte k trávě pro posekání a pak jej teprve spusťte dolů, aby bylo zabráněno přetížení.
- Nakloňte přístroj mírně dopředu (asi 30°), abyste sekali špičkou struny. Postupujte (10/a) pomalu.
- Přístrojem při sečení pohybujte (10/b) rovnoměrně doprava a doleva.
- Dlouhou trávu je třeba sekat po vrstvách. Vždy postupujte shora dolů (11).
- Přístroj nejlépe seká při vysoké rychlosti. Proto nepřetěžujte přístroj sekáním vysoké trávy.

- Při přetížení přístroje ve vysoké trávě se zablokuje struna. Přístroj okamžitě nadzvedněte, aby se nepřetížil. Jinak může dojít k trvalému poškození motoru.
- Nesekejte přístrojem přímo proti tvrdým překážkám (např. stěnám), ale jen bočně. Ochraňte tak strunu (12).
- Udržujte přístroj mimo dosah citlivých rostlin. Oblouk na ochranu rostlin sklopte do vodorovné polohy.

9 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohnané a pohybující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Přístroj odpojte od el. sítě.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

ℹ UPOZORNĚNÍ Opravářské činnosti smí provádět pouze kompetentní odborné provozovny nebo náš servis.

- Přístroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti. Neostřikujte přístroj vodou.
- Po každém použití vyčistěte kryt a řezný nůž kartáčem nebo utěrkou. Nepoužívejte vodu anebo agresivní čisticí prostředky, popř. rozpouštědla – nebezpečí koroze a poškození plastových dílů.
- Po dokončení práce odpojte přístroj od elektrické sítě a zkontrolujte, zda přístroj není poškozený.

- Stroj nepoužívejte, když chybí čepel odřezávače struny nebo je poškozená.
- Ochranný štít, strunovou hlavu a motor udržujte čisté od zbytků sečení.
- Zkontrolujte pevné dotažení všech šroubů.
- Zkontrolujte, zda elektrické kontakty přístroje nejsou zkorodované, event. je vyčistěte jemným drátěným kartáčem a poté je nastříkejte sprejem na kontakty.

9.1 Výměna strunové cívky (13)

Předpoklad: Přístroj musí být vypnutý a odpojený od elektrické sítě (vytáhněte síťovou zástrčku).

Náhradní strunová cívka: Číslo výrobku viz technické údaje.

1. Stiskněte (13/a) současně obě odblokovací tlačítka (13/1) a sejměte kryt (13/2).
2. Vyjměte prázdnou strunovou cívku (13/3).
3. Nasadte (13/b) novou strunovou cívku (13/4).
4. Prostrčte strunu otvorem (13/5) strunové hlavy směrem ven.
5. Opět nasadte a přitlačte kryt tak, aby zaskočil na místo.

10 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohrnané a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!

ℹ UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Struna se neposouvá.	Strunová cívka je prázdná.	Vyměňte strunovou cívku.
Motor neběží.	Není k dispozici síťové napětí.	Zkontrolujte pojistky / jističe. Nechte zkontrolovat napájení proudem odborným elektrikářem. Zkontrolujte prodlužovací kabel a v případě potřeby použijte nový.
	Vadný napájecí kabel na přístroji.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Ochranný vypínač motoru vypnul motor kvůli přetížení.	Počkejte, dokud ochranný vypínač motor opět nezapne.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor běží přerušovaně.	Chyba přístroje	Obrat'te se na servisní středisko výrobce.
	Vypínač je vadný.	Obrat'te se na servisní středisko výrobce.
Motor běží, ale struna se nepohybuje.	Chyba přístroje	Obrat'te se na servisní středisko výrobce.
Přístroj nezvykle vibruje.	Strunová cívka je znečištěná.	Vyčistěte strunovou cívku, v případě potřeby ji vyměňte.
	Chyba přístroje	Obrat'te se na servisní středisko výrobce.

11 SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití zařízení důkladně vyčistěte a, jsou-li k dispozici, umístěte všechny ochranné kryty.
- Proveďte potřebnou údržbu.
- Zařízení uchovávejte na suchém, uzamykatelném místě a mimo dosah dětí.
- Strunovou sekačku zavěste za držadlo. Žací hlava tak nebude zbytečně zatížena.

Před přestávkami delšími než 30 dní proveďte následující práce:

- Stroj důkladně vyčistěte a uschovejte v suché místnosti.

12 PŘEPRAVA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí těžkých poranění. Sekačka může při přepravě za chodu způsobit těžká poranění.

- Sekačku nikdy nepřenášejte a nepřevazujte za chodu motoru a s otáčející se žací strunou.

Převahu provádějte podle následujících opatření:

- Vypněte sekačku a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Strunovou sekačku přenášejte výhradně za horní madlo, vodicí madlo nebo za tyč.
- Ve vozidlech: Zajistěte sekačku proti překlopení a poškození.

13 LIKVIDACE

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvázejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do zařízení pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za smazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodeje elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

14 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete jej na této internetové adrese: www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na adrese:

www.alko-garden.com/spareparts

16 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobku odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

15 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE

Obsah

1	Špeciálne bezpečnostné pokyny	123	6	Uvedenie do prevádzky	129
2	O tomto návode na obsluhu	124	6.1	Odstránenie prepravnej ochrany z orezávača struny	129
2.1	Symbody na titulnej strane	124	6.2	Pripojenie elektrického napájacieho kábla (05)	129
2.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slová	124	7	Obsluha	129
3	Popis výrobku	124	7.1	Zapnutie a vypnutie zariadenia (06) ...	129
3.1	Používanie na určený účel	124	7.2	Sklopenie vodiacej rukoväte (07)	130
3.2	Možné predvídateľné chybné použitie	124	7.3	Predĺženie/skrátenie teleskopickej tyče [GTE450.6] (08)	130
3.3	Zvyškové riziká	124	7.4	Kosenie okraja trávniku – Otočenie rezacej hlavice (09)	130
3.4	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	125	8	Správanie pri práci a technika práce (10–12)	130
3.4.1	Ochranný vypínač motora	125	9	Údržba a starostlivosť	130
3.4.2	Ochranný štít	125	9.1	Výmena strunovej hlavice (13)	130
3.4.3	Ochranný strmeň	125	10	Pomoc pri poruchách	131
3.5	Symbody na zariadení	125	11	Skladovanie	131
3.5.1	Bezpečnostné označenia	125	12	Preprava	131
3.5.2	Označenia pre obsluhu	125	13	Likvidácia	132
3.6	Prehľad výrobku (01)	125	14	Zákaznícky servis	132
3.6.1	Nastaviteľná teleskopická tyč [GTE450.6]	126	15	Informácie k vyhláseniu o zhode	132
3.6.2	Otočná rezná hlava	126	16	Záruka	132
3.7	Rozsah dodávky	126			
4	Bezpečnostné pokyny	126			
4.1	Bezpečnostné pokyny k strunovej kosačke	126			
4.1.1	Bezpečnosť pracovného miesta ..	127			
4.1.2	Bezpečnosť osôb, zvierat a vecných hodnôt	127			
4.1.3	Bezpečnosť zariadenia	127			
4.1.4	Bezpečnostné pokyny k obsluhu ..	127			
4.2	Vibračné zaťaženie	128			
4.3	Zaťaženie hlukom	129			
5	Montáž	129			
5.1	Montáž ochranného štítu (02)	129			
5.2	Nasunutie strmeňa na ochranu rastlín (03)	129			
5.3	Montáž vodiacej rukoväte (04)	129			

1 ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a okrem nich aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú z toho vyplývajúcejmu nebezpečenstvu. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Osoby s veľmi silnými a komplexnými obmedzeniami môžu mať požiadavky, ktoré prekračujú tu popísané pokyny.

2 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzie sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.
- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

2.1 Symboly na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením prístroja do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na prevádzku. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezpečové zaobchádzanie.
	Návod na prevádzku
	Sieťový kábel nepoškodzuje alebo neprereže, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom!
	Tento produkt je v súlade s platnými európskymi smernicami a bolo vykonané posúdenie zhody pre tieto smernice.

2.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredídě – za následok vecné škody.

i UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

3 POPIS VÝROBKU

Táto dokumentácia popisuje ručnú elektrickú strunovú kosačku.

3.1 Používanie na určený účel

S touto akumulátorovou strunovou kosačkou môžete kosiť trávu, na ktorú sa kosačka nedostane, napr. na malých trávnikoch, pod kríkmi, pri strohoch, na svahoch, na okrajoch trávniku alebo na stenách a rohoch budov.

Tento prístroj je určený výlučne na použitie v súkromnej oblasti. Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

3.2 Možné predvídateľné chybné použitie

Prístroj nie je určený na použitie ako krovinores, t. j. nie je vhodný na kosenie silnejších zelených rastlín, mladého porastu a kríkov.

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.

3.3 Zvyškové riziká

Aj pri správnom používaní prístroja vždy zostáva určité zvyškové riziko, ktoré sa nedá vylúčiť. Z druhu a konštrukcie prístroja môžu podľa spôsobu použitia vyplývať nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- Odhodenie skoseného materiálu, zeminy a malých kameňov.
- Vdychovanie častíc narezaného materiálu, ak sa nenosí ochrana dychu.
- Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do otáčajúcej sa reznej jednotky.

3.4 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia.
Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.

3.4.1 Ochranný vypínač motora

Strunová kosačka je vybavená ochranným vypínačom motora, ktorý pri preťažení motor vypne. Po fáze ochladenia v trvaní cca 15 minút sa môže strunová kosačka opäť zapnúť.

3.4.2 Ochranný štít

Chráni používateľa pred rotujúcou rezacou strunou a vymrštenými predmetmi.

3.4.3 Ochranný strmeň

Chráni rastliny a iné osoby pred rotujúcou rezacou strunou. Okrem toho chráni rezáciu strunu pred nadmerným opotrebením pri kosení v blízkosti stien.

3.5 Symboly na zariadení

3.5.1 Bezpečnostné označenia

Symbol	Význam
	Buďte mimoriadne opatrní pri manipulácii!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na použitie!
	Zariadenie nevystavujte dažďu!
	Ak je predlžovací kábel poškodený alebo prerezaný, vyťahnite zástrčku okamžite zo zásuvky.
	Nebezpečenstvo v dôsledku vymrštených predmetov!

Symbol	Význam
	Nepúšťajte tretie osoby do nebezpečného priestoru!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Vzdialenosť medzi zariadením a tretími osobami musí byť najmenej 15 metrov.

3.5.2 Označenia pre obsluhu

Symbol	Význam
	Smer otáčania rezacej struny
	Poloha noža pre stanovenie šírky kosenia v mm pri skrátení rezacej struny.

3.6 Prehľad výrobku (01)

Č.	Konštrukčný diel
1	Horná rukoväť
2	Vypínač
3	Uvoľnenie ťahu kábla
4	Vodiaca rukoväť
5	Otočný gombík pre upevnenie vodiacej rukoväte
6	Kábel zariadenia so sieťovou zástrčkou
7*	Tyč*
8**	Teleskopická tyč*

Č.	Konštrukčný diel
9**	Zaisťovacia páka pre teleskopickú tyč**
10	Odblokovacie tlačidlo na otočenie rezacej hlavice
11	Rezacia hlavica s motorom
12	Strmeň na ochranu rastlín
13	Cievka so strunou
14	Ochranný štít

*: GTE 350.6

**.: GTE 450.6

3.6.1 Nastaviteľná teleskopická tyč [GTE450.6]

Strunová kosačka je vybavená teleskopickou tyčou. Predĺžením alebo skrátením teleskopickej tyče je možné nastaviť zariadenie na individuálnu veľkosť tela.

3.6.2 Otočná rezná hlava

Reznú hlavu strunovej kosačky je možné otočiť pre kosenie okrajov trávniku o 180°.

3.7 Rozsah dodávky

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

Č.	Konštrukčný diel
1	Strunová kosačka
2	Ochranný štít s 2 skrutkami
3	Strmeň na ochranu rastlín
4	Návod na použitie

4 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Ohrozenie života a nebezpečenstvo ťažkých zranení! Neznalosť bezpečnostných pokynov a návodu k obsluhu môže spôsobiť najvážnejšie zranenia a dokonca usmrtenie.

- Pred použitím zariadenia zohľadnite všetky bezpečnostné pokyny a návod k obsluhu tohto návodu na použitie, ako aj návody na použitie, na ktoré sa poukazuje.
- Všetky dodané dokumenty uschovajte pre budúce použitie.

4.1 Bezpečnostné pokyny k strunovej kosačke

Obsluha

- Pozorne si prečítajte tieto bezpečnostné pokyny. Oboznámte sa s ovládacími a nastavovacími prvkami a s používaním prístroja na určený účel.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a okrem nich aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú z toho vyplývajúcemu nebezpečenstvu. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Osoby s veľmi silnými a komplexnými obmedzeniami môžu mať požiadavky, ktoré prekračujú tu popísané pokyny.
- Nikdy nedovoľte toto zariadenie používať deťom alebo ľuďom, ktorí nie sú oboznámení s týmito pokynmi. Je možné, že národné predpisy obmedzujú vek obsluhy.
- Zariadenie neobsluhujte pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Používateľ je zodpovedný za nehody s inými osobami a ich vlastníctvom.

Príprava

- Vždy pred spustením prevádzky skontrolujte, či nie sú poškodené ochranné zariadenia a kryty, či nechýbajú alebo nie sú nesprávne umiestnené. Poškodené ochranné zariadenia a kryty je potrebné vymeniť, chýbajúce ochranné zariadenia a kryty je potrebné správne nasadiť.
- Nikdy neuvádzajte prístroj do prevádzky, zatiaľ čo sa v bezprostrednej blízkosti zdržiavajú osoby, hlavne deti alebo domáce zvieratá.
- Pred začiatkom práce odstráňte z pracovného priestoru nebezpečné predmety, napr. kónary, kusy skla a kovu, kamene.

Prevádzka

- Pri práci s prístrojom vždy noste ochranné okuliare a pevnú obuv.
- S prístrojom nepracujete v prípade nepriaznivých poveternostných podmienok, hlavne v prípade búrky.
- Prístroj používajte iba pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.

- Prístroj nikdy nepoužívajte, ak sú ochranné zariadenia a kryty poškodené alebo nie sú k dispozícii.
- Prístroj vždy odpojte od elektrického napájania, t.j. vyberte odoberateľné akumulátory alebo batérie:
 - vždy predtým než necháte prístroj bez dozoru
 - pred odstránením upchatia v zariadení
 - skôr než prístroj skontrolujete, vyčistíte alebo na ňom vykonáte práce
 - vždy, keď prístroj začne neobvykle vibrovať
- Stále zabezpečte, aby vetracie otvory na prístroji neboli upchaté cudzími predmetmi.
- Hľadajte po kontakte s cudzími predmetmi a cudzími telesami poškodenia na zariadení. Ak je poškodený, zariadenie nechajte opraviť.

Údržba a skladovanie

- Skôr ako začnete s údržbou alebo čistením, odpojte zariadenie od napájania, v prípade potreby aktivujte zaistenie proti zapnutiu a vyberte odoberateľné akumulátory alebo batérie.
- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice.
- Smú sa používať iba náhradné diely a diely príslušenstva odporúčané výrobcom.
- Prístroj pravidelne kontrolujte a vykonávajte na ňom údržbu. Prístroj smie opravovať iba servis AL-KO.
- Zabezpečte, aby prístroj, ak sa nepoužíva, nebol prístupný deťom.

4.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- Pred začatím práce odstráňte z pracovného priestoru nebezpečné predmety, napr. konáre, kusy skla a kovu, kamene.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo veľmi jasnom umelom osvetlení.
- Zariadenie používajte len na pevnom a rovnom podklade a nepoužívajte v strmých šikmých polohách.
- Dbajte na bezpečnú stabilitu.

4.1.2 Bezpečnosť osôb, zvierat a vecných hodnôt

- Uvedomte si, že používateľ je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré sa môžu stať iným osobám alebo ich majetku.

- Zariadenie používajte len na tie práce, na ktoré je určené. Používanie nezodpovedajúce účelu určenia môže viesť k zraneniam a vecným škodám.
- Zariadenie zapnite len vtedy, ak sa v pracovnom priestore nenachádzajú žiadne osoby a zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od osôb a zvierat, resp. zariadenie vypnite, ak sú v blízkosti osoby alebo zvieratá.

4.1.3 Bezpečnosť zariadenia

- Zariadenie používajte len, ak sú splnené nasledovné podmienky:
 - Zariadenie nie je znečistené.
 - Zariadenie nevykazuje žiadne poškodenie.
 - Všetky ovládacie prvky sú funkčné.
- Zariadenie nepreťažujte. Toto zariadenie je určené na nenáročné práce na súkromných pozemkoch. Preťaženia spôsobujú poškodenie zariadenia.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo chybnými dielmi. Chybné diely vždy vymeňte za originálne náhradné diely výrobcu. Ak sa zariadenie používa s opotrebovanými alebo chybnými dielmi, voči výrobcovi nie je možné si uplatňovať nároky vyplývajúce zo záruky.
- Opravárske práce smú vykonávať iba kompetentné špecializované podniky alebo naše servisné miesta.

4.1.4 Bezpečnostné pokyny k obsluhu

VAROVANIE! Nebezpečenstvo elektromagnetického žiarenia. Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností negatívne ovplyvniť aktívne alebo pasívne medicínske implantáty.

- Aby sa zmenšilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultáciu s lekárom alebo výrobcu implantát skôr, než budú obsluhovať elektrické náradie.
- Prístroj obsluhujte vždy oboma rukami.
- Ruky a nohy držte od rezacieho zariadenia vždy v dostatočnej vzdialenosti, predovšetkým pre zapínaní motora.
- Po vypnutí motora počkajte na zastavenia rezacej hlavy.

- Rezaný materiál odstráňte len po zastavení motora a rezacej hlavice.
- Nedotýkajte sa holými rukami orezávača struny, aby ste predišli nebezpečenstvu zranenia porезaním.
- Po vytiahnutí novej struny držte prístroj pred jeho zapnutím vždy v normálnej pracovnej polohe.
- Nepoužívajte kovovú rezáciu strunu.
- Ochranný štít, rezáciu hlavu a motor držte vždy bez zvyškov kosenia.
- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom, by si najprv mali nacvičiť zaobchádzanie pri vypnutom motore.
- Práce na svahu:
 - Nikdy nepracujte na klzkom alebo šmykľavom svahu.
 - Vždy koste priečne k svahu, nikdy nie nahor alebo nadol.
 - Vždy stojte pod rezacím prístrojom.
- Po kontakte s cudzím telesom:
 - Motor vypnite.
 - Skontrolujte, či prístroj nie je poškodený.

4.2 Vibrationné zaťaženie

Celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku

- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku boli namerané podľa štandardizovanej skúšobnej metódy a možno ich použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- Uvedené celkové hodnoty emisií vibrácií a hluku sa môžu použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.
- Dodržiavajte bezpečnostné opatrenia podľa kapitoly o bezpečnosti. Pokúste sa udržať zaťaženie vibráciami čo možno najmenšie. Príklad opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času.
- Vibrácie a emisie hluku počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu líšiť od uvedených hodnôt v závislosti od spôsobu použitia náradia, najmä v závislosti od typu spracovávaného materiálu. Musia sa určiť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia za skutočných podmienok použitia (s prihliadnutím na všetky časti prevádzkového cyklu, napr. na časy, keď je nástroj vypnutý a beží na voľnobehu, okrem času spúšťania).

Nebezpečenstvo kvôli vibráciám

- *Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty.* Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
 - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
 - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
 - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
 - Je rezný nástroj riadne naostrený, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
 - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhýbajte sa používaniu maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.
- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Tými-to symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaraďte dlhšie prestávky, aby ste si odpochinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaraďte dostatočné pracovné prestávky. Bez dosta-

točných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.

- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrujte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhybajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

4.3 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmto zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajúte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

5 MONTÁŽ

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvá v dôsledku nekompletnej montáže! Používanie nekompletne zmontovaného zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.

- Prevádzkujte zariadenie iba vtedy, keď je úplné a v zmontovanom stave!
- Skontrolujte pred zapnutím, či sú prítomné a funkčné všetky bezpečnostné a ochranné zariadenia!

5.1 Montáž ochranného štítu (02)

1. Ochranný štít (02/1) nasuňte (02/a) zo zadnej strany na rezáciu hlavice (02/2). Dbajte na to, aby bola rezná struna voľná.
2. Skrutku (02/3) zasuňte (02/b) a pevne priskrutkujte.

5.2 Nasunutie strmeňa na ochranu rastlín (03)

1. Ohnite strmeň na ochranu rastlín (03/1).
2. Strmeň na ochranu rastlín nasadte (03/a) do otvorov (03/2).

5.3 Montáž vodiacej rukoväte (04)

1. Vodiacu rukoväť (04/1) nasuňte (04/a) na rukoväť (04/2) a dávajte pozor na to, aby otvory vo vodiacej rukoväti s otvormi v rukoväti.
2. Nasadte (04/b) a pevne otočte otočné gombíky (04/3) do určených otvorov (04/4).

6 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

6.1 Odstránenie prepravnej ochrany z orezávača struny

Prepravnú ochranu orezávača struny odstráňte pred prvým uvedením do prevádzky.

6.2 Pripojenie elektrického napájacieho kábla (05)

1. Slučku predlžovacieho kábla (05/1) prevlečte cez otvor (05/2) v rukoväti a zaveste do držadla na uvoľnenie ťahu kábla (05/3).
2. Slučku pevne dotiahnite (05/a) tak, aby predlžovací kábel pevne dosadal.
3. Pripojovaciu zástrčku kábla zariadenia (05/4) zasuňte (05/b) do zásuvky predlžovacieho kábla (05/5).
4. Zástrčku predlžovacieho kábla zasuňte do zásuvky elektrickej siete.

7 OBSLUHA

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia uvoľnenými časťami prístroja. Časti prístroja, ktoré sa počas prevádzky uvoľnia, môžu spôsobiť vážne zranenia.

- Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne priskrutkované.
- Rezný nástroj pripievajte tak, aby sa počas prevádzky nemohol uvoľniť.

7.1 Zapnutie a vypnutie zariadenia (06)

Zapnutie zariadenia

1. Zaujmite pevný postoj.
2. Zariadenie držte oboma rukami. Rezáciu hlavice pritom nespúšťajte na zem.
3. Jednou rukou držte hornú rukoväť (06/1) a druhou rukou vodiacu rukoväť (06/2).
4. Stlačte a podržte stlačený vypínač (06/3) na hornej rukoväti.
 - Stroj je zapnutý.
5. Strunovú kosačku nechajte chvíľu bežať na prázdno. Rezná struna sa pritom odreže na správnu dĺžku.

Vypnutie zariadenia

1. Pustite vypínač.
 - ⇒ Zariadenie sa zastaví.

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Po vypnutí sa rezacia hlavica točí ďalej ešte niekoľko sekúnd. Pri siahnutí do oblasti otáčania hrozí nebezpečenstvo zranenia porezaním.

- Počkajte, kým sa rezacia hlavica zastaví.

7.2 Sklopenie vodiacej rukoväte (07)

1. Vodiacu rukoväť (07/1) sklopte (07/ a) smerom dopredu a dozadu malou silou.

7.3 Predĺženie/skrátenie teleskopickej tyče [GTE450.6] (08)

1. Otvorte (08/a) zaisťovaciu páku (08/1).
2. Teleskopickú tyč (08/2) posuňte (08/b) smerom nahor alebo nadol.
3. Uzavrite zaisťovaciu páku.

7.4 Kosenie okraja trávniku – Otočenie rezacej hlavice (09)

Na kosenie okrajov trávniku môžete otočiť rezaciu hlavicu o 180°.

1. Stlačte (09/a) tlačidlo (09/1) na rezacej hlavici (09/2) a podržte ho stlačené.
2. Otočte (09/b) tyč (09/3) o 180°.
3. Uvoľnite tlačidlo.
4. Otočte (09/c) strunovú kosačku o 180° tak, aby sa opäť nachádzala v obvyklej pracovnej polohe.

8 SPRÁVANIE PRI PRÁCI A TECHNIKA PRÁCE (10–12)

- Zariadenie najprv zapnite, potom ho priblížte k tráve a následne ho spustíte dole, aby ste sa vyhlí preťaženiu.
- Zariadenie mierne nakloňte dopredu (cca 30°), aby ste mohli kosiť koncom rezacej struny. Postupujte pomaly (10/a).
- Pri kosení posúvajte (10/b) zariadenie rovnomerne doprava a doľava.
- Dlhá tráva sa musí kosiť vo vrstvách. Postupujte vždy zhora nadol (11).
- Zariadenie kosí najlepšie pri veľmi vysokej rýchlosti. Preto zariadenie nepreťažujte kosením vysokej trávy.
- Pri preťažení zariadenia vo veľmi vysokej trávě sa struna zablokuje. Zariadenie okamžite nadvihnite, aby ste znížili zaťaženie. Inak môže dôjsť k trvalému poškodeniu motora.
- Zariadením nekoste priamo proti tvrdým prekážkam (napr. proti stene), ale zboku. Takto ochránite rezaciu strunu (12).
- Zariadenie držte ďalej od citlivých rastlín. Strmeň na ochranu rastlín sklopte do vodorovnej polohy.

9 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

⚠ VAROVARIE! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do priestoru s ostrými a pohybujúcimi sa dielmi prístroja, ako aj do priestoru rezného nástroja.

- Pred údržbárskymi, ošetrovacími a čistiacimi prácami prístroj vždy vypnite. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice.

i UPOZORNENIE Oprávárske práce smú vykonávať iba kompetentné špecializované podniky alebo naše servisné miesta.

- Zariadenie nevystavujte mokru alebo vlhkosť. Zariadenie nestriekajte vodou.
- Po každom použití očistite kryt a rezný nôž kefou a handričkou. Nepoužívajte vodu a/alebo agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá – nebezpečenstvo korózie a poškodenie plastových častí.
- Po každom použití zariadenie odpojte od elektrickej siete a skontrolujte, či nie je poškodené.
- Zariadenie nepoužívajte, ak čepeľ orezávača struny chýba alebo je poškodená.
- Ochranný štít, strunovú hlavicu a motor udržiavajte vždy bez zvyškov kosenia.
- Skontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek.
- Skontrolujte, či elektrické kontakty zariadenia nie sú skorodované, v prípade potreby ich očistite drôteným štetcom a nastriekate ich kontaktným sprejom.

9.1 Výmena strunovej hlavice (13)

Predpoklad: Zariadenie musí byť vypnuté a odpojené od elektrickej siete (vytiahnite sieťovú zástrčku).

Náhradná cievka so strunou: Obj. č. pozrite technické údaje.

1. Súčasne stlačte (13/a) obidve odblokovacie tlačidlá (13/1) a odstráňte kryt (13/2).
2. Vyberte prázdnu cievku so strunou (13/3).
3. Vložte (13/b) novú cievku so strunou (13/4).
4. Rezaciu strunu prevlečte von cez otvor (13/5) strunovej hlavice.
5. Opäť nasadte kryt a zatlačte ho, kým sa nezapadne na svoje miesto.

10 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

ⓘ UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Rezacia struna sa neposúva ďalej.	Cievka so strunou je prázdna.	Vymeňte cievku so strunou.
Motor nebeží.	Nie je k dispozícii žiadne sieťové napätie.	Skontrolujte poistky/ochranný spínač FI. Nechajte skontrolovať elektrické napájanie odborným elektrikárom. Skontrolujte predlžovací kábel a v prípade potreby použite nový.
	Elektrický kábel na zariadení je chybný.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Ochranný spínač motora vypol motor z dôvodu preťaženia.	Počkajte, kým ochranný spínač motora nedovolí opätovné zapnutie motora.
Motor beží s prerušeniami.	Porucha zariadenia	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Vypínač je pokazený.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Motor beží, ale rezacia struna sa nehýbe.	Porucha zariadenia	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Zariadenie vibruje nezvyčajným spôsobom.	Cievka so strunou je znečistená.	Cievku so strunou vyčistite, v prípade potreby vymeňte.
	Porucha zariadenia	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.

11 SKLADOVANIE

- Po každom použití zariadenie dôkladne vyčistite a – v prípade potreby – nasadte všetky ochranné kryty.
- Vykonajte potrebné údržbárske práce.
- Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste, mimo dosahu detí.
- Strunovú kosačku zaveste za držadlo. Takto sa rezacia hlavica nebude zbytočne zaťažovať.

Pred prerušením prevádzky na dobu viac ako 30 dní vykonajte nasledujúce práce:

- Prístroj dôkladne vyčistite a odložte na suché miesto.

12 PREPRAVA

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo vážnych zranení. Bežiacia strunová kosačka môže počas prepravy spôsobiť vážne zranenia.

- Nikdy nenoste a neprepravujte strunovú kosačku s bežiacim motorom a otáčajúcou sa rezacou strunou.

Pred prepravou vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Strunovú kosačku vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite.
2. Strunovú kosačku noste iba za hornú rukoväť, vodiacu rukoväť alebo tyč.
3. Vo vozidlách: Strunovú kosačku zaistite proti prevráteniu a poškodeniu.

13 LIKVIDÁCIA

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach



■ Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním na likvidáciu vybrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.
- Koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie údajov o svojej osobe z likvidovaného starého zariadenia!

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s opránením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní

16 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebovaniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom

xxxxxx (x)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Záonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

14 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, oprave alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis spoločnosti AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledujúcej adrese:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA**Tartalomjegyzék**

1	Külön biztonsági utasítások	133	6	Üzembe helyezés	139
2	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	134	6.1	A szálllevágó szállításvédőjének eltávolítása	139
2.1	A címlapon található szimbólumok	134	6.2	Elektromos hálózati kábel csatlakoztatása (05)	139
2.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	134	7	Kezelés	139
3	Termékleírás	134	7.1	A készülék be- és kikapcsolása (06) ..	139
3.1	Rendeltetésszerű használat	134	7.2	Vezetőfogantyú megdöntse (07)	140
3.2	Lehetséges előre látható hibás használat	134	7.3	Teleszkópos nyél hosszabbítása/rövidítése [GTE450.6] (08)	140
3.3	Maradék kockázatok	134	7.4	Fűszegély nyírása – Vágófej elfordítása (09)	140
3.4	Biztonsági és védőberendezések	135	8	Munkamagatartás és munkatechnika (10–12)	140
3.4.1	Motorvédő kapcsoló	135	9	Karbantartás és ápolás	140
3.4.2	Védőpajzs	135	9.1	A szálorsó cseréje (13)	141
3.4.3	Védőkengyel	135	10	Hibaelhárítás	141
3.5	A készüléken szereplő szimbólumok ..	135	11	Tárolás	141
3.5.1	Biztonsági jelölések	135	12	Szállítás	142
3.5.2	Kezelési jelölések	135	13	Ártalmatlanítás	142
3.6	Termékáttekintés (01)	135	14	Ügyfélszolgálat/Szerviz	142
3.6.1	Állítható teleszkópos nyél [GTE450.6]	136	15	Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz	142
3.6.2	Elfordítható vágófej	136	16	Garancia	142
3.7	A szállítmány tartalma	136	1	KÜLÖN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	
4	Biztonsági utasítások	136		Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi-, szellemi- illetve érzékelési képességgel rendelkező vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlatnak vagy tudásnak híján lévő személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatának módját, és tudják, hogy használat közben milyen veszélyek fenyegetik őket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.	
4.1	Biztonsági utasítások fűszegélynyírókhoz	136		Súlyosan és összetetten korlátozott képességű személyek az itt ismertetett utasításokból adódóan bizonyos igényekkel rendelkezhetnek.	
4.1.1	Munkahelyi biztonság	137			
4.1.2	Személyek, állatok és ingóságok biztonsága	137			
4.1.3	A készülék biztonsága	137			
4.1.4	A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások	137			
4.2	Rezgésterhelés	138			
4.3	Zajterhelés	139			
5	Összeszerelés	139			
5.1	Védőpajzs felszerelése (02)	139			
5.2	Növényvédő kengyel felhelyezése (03)	139			
5.3	Vezetőfogantyú felszerelése (04)	139			

2 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemeltetési útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

2.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt az üzemeltetési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
	Kezelési útmutató
	Az áramütések elkerülése érdekében ügyeljen, hogy a hálózati kábel ne sérüljön meg vagy ne vágja át azt!
	Ez a termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és az ezekre az irányelvekre vonatkozó megfelelőségértékelési eljárást elvégezték.

2.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

3 TERMÉKLEÍRÁS

Ez a dokumentáció egy kézzel irányított elektromos szegélynyírórt ismerteti.

3.1 Rendeltetésszerű használat

Ezzel a szegélynyíróval azt a fűvet kell nyírni, amelyet egy fűnyíróval nem lehet elérni, pl. kis pázsitfelületeken, bokrok alatt, fákön, lejtőkön, gyepszegélynél vagy falaknál és épületek sarkainál.

Ez a gép magáncélú használatra készült. Bármely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

3.2 Lehetséges előre látható hibás használat

A készüléket nem motoros kaszaként történő használatra tervezték, vagyis nem alkalmas erősebb zöld növényzet, fiatal aljnövényzet és bozót vágásához.

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

3.3 Maradék kockázatok

Még a készülék rendeltetésszerű használata esetén is mindig marad valamennyi ésszerű kockázat, amely nem zárható ki. A készülék fajtájából és szerkezetéből adódóan alkalmazástól függően a következő potenciális veszélyeztetések fordulhatnak elő:

- a levágott növényrészek, föld és kisebb kövek kirepülése,
- vágási részecskék belélegzése légzőkészülék viselésének elmaradása esetén,
- Vágási sérülések a forgó vágóberendezésbe nyúlás esetén.

3.4 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

3.4.1 Motorvédő kapcsoló

A szegélynyíróhoz motorvédő kapcsoló tartozik, amely túlterhelés esetén kikapcsol.

Kb. 15 perces lehűlési idő után a szegélynyíró újra bekapcsolható.

3.4.2 Védőpajzs

Védi a kezelőt a forgó vágószáltól és a szerteszét repülő tárgytól.

3.4.3 Védőkengyel

Védi a növényeket és más személyeket a forgó vágószáltól. Ezenkívül falaknál történő használat esetén a vágószálat kíméli a túlzott kopástól.

3.5 A készüléken szereplő szimbólumok

3.5.1 Biztonsági jelölések

Szimbólum	Jelentés
	A kezelésnél legyen különösen óvatos!
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a használati útmutatót!
	A készüléket ne tegye ki eső hatásának!
	A dugót azonnal húzza ki a hálózathoz, ha a hosszabbítókábel megsérült vagy elszakadt.
	A kirepülő tárgyak okozta veszély!

Szimbólum	Jelentés
	Más személyeket tartson távol a veszélyzónától!
	Viseljen szemvédőt!
	Viseljen hallásvédőt!
	A készülék és más személyek között legalább 15 m távolságnak kell lennie.

3.5.2 Kezelési jelölések

Szimbólum	Jelentés
	A vágószál forgásiránya
	Késhelyzet a vágási szélesség meghatározásához mm-ben a vágószál rövidítése esetén.

3.6 Termékáttekintés (01)

Sz.	Alkatrész
1	Felső fogantyú
2	Be/ki kapcsoló
3	Kábel-tehermentesítő
4	Vezetőfogantyú
5	Forgatható gomb a vezetőfogantyú rögzítéséhez
6	Készülékkábel hálózati dugasszal
7*	Nyel*
8**	Teleszkópos nyél**

Sz.	Alkatrész
9**	Teleszkópos nyél rögzítőkarja**
10	Kioldógomb a vágófej forgatásához
11	Vágófej motorral
12	Növényvédő kengyel
13	Szálorsó
14	Védőpajzs

*: GTE 350.6

**.: GTE 450.6

3.6.1 Állítható teleszkópos nyél [GTE450.6]

A fűnyíróhoz egy teleszkópos nyél tartozik. A teleszkópos nyél meghosszabbításával vagy rövidítésével a készüléket be lehet állítani a kívánt testmagasságokhoz.

3.6.2 Elfordítható vágófej

A fűnyíró vágófeje fűszegély nyírásához 180°-kal elfordítható.

3.7 A szállítmány tartalma

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

Sz.	Alkatrész
1	Fűnyíró
2	Védőpajzs 2 csavarral
3	Növényvédő kengyel
4	Használati útmutató

4 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ VESZÉLY! Életveszély és súlyos sérülések veszélye! A biztonsági utasítások és a kezelési utasítások ismeretének hiánya a legsúlyosabb, akár halálos sérülésekhez vezethet.

- A berendezés használata során tartsa be a jelen kezelési útmutatóban, valamint más megemlítt útmutatókban található összes biztonsági utasítást és kezelési útmutatót.
- Minden együtt szállított dokumentumot későbbi felhasználásra őrizzen meg.

4.1 Biztonsági utasítások fűszegélynyírókhoz

Kezelő

- Figyelmesen olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat. Ismerje meg a kezelő- és szabályozóelemeket és a készülék rendeltetésszerű használatának szabályait.
- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott testi-, szellemi- illetve érzelési képességgel rendelkező vagy az ilyen készülék használatához szükséges gyakorlatnak vagy tudásnak híján lévő személyek csak felügyelet mellett használhatják, illetve ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatának módját, és tudják, hogy használat közben milyen veszélyek fenyegetik őket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetnek.
- Súlyosan és összetetten korlátozott képességű személyek az itt ismertetett utasításokból adódóan bizonyos igényekkel rendelkezhetnek.
- Gyermekeknek vagy az ezeket az utasításokat nem ismerő személyeknek soha ne engedje meg a készülék használatát. A helyi előírások esetleg korlátozhatják a kezelő életkorát.
- A készüléket ne kezelje alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt.
- Más személyeket ért balesetekért és mások tulajdonáért a használó viseli a felelősséget.

Előkészítés

- Használat előtt mindig ellenőrizze a védőberendezések és -burkolatok sérüléseit, hiányát vagy helytelen felszerelését. A sérült védőberendezéseket és burkolatokat ki kell cserélni, a hiányzó védőberendezéseket és -burkolatokat megfelelően fel kell helyezni.
- Soha ne használja a készüléket, ha más személyek, főként ha gyermekek vagy házi állatok tartózkodnak a közvetlen közelben.
- A munkavégzés előtt távolítsa el a veszélyes tárgyakat a munkaterületről, pl. ágakat, üveg- és fémdarabokat, köveket.

Működtetés

- Mindig viseljen védőszemüveget! és stabil lábbelit, ha a készülékkel dolgozik.
- Ne dolgozzon a készülékkel rossz időjárási körülmények között, különösen zivatar idején.

- Csak napfény vagy megfelelő mesterséges világítás mellett használja a készüléket.
- Soha ne használja a készüléket, ha a védőberendezések és -burkolatok sérültek vagy nincsenek a helyükön.
- Mindig válassza le a készüléket a hálózati áramellátásról, vagyis a kivehető akkumulátorokat vagy elemeket távolítsa el:
 - ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja
 - a készülékben kialakult elakadások megszüntetése előtt
 - a készülék ellenőrzése, tisztítása vagy a vele való munkavégzés előtt
 - ha a készülék szokatlan módon rázkódni kezd
- Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék szellőzőnyílásaiban nincsenek idegen testek.
- Keresse meg a veszélyes tárgyakkal és idegen testekkel történt érintkezés után a fűnyíró berendezés esetleges sérüléseit. Javítsa meg a készüléket, ha az megsérült.

Gondozás és tárolás

- Karbantartási vagy tisztítási munkák előtt válassza le a készüléket a hálózati áramellátásról, vagyis a kivehető akkumulátorokat vagy elemeket távolítsa el.
- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt.
- Csak a gyártó által ajánlott tartalék és kiegészítő alkatrészeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék ellenőrzését és karbantartását. A készülék gondozását csak AL-KO szervizzel végeztesse.
- Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen a készüléket, ha nincs használatban.

4.1.1 Munkahelyi biztonság

- Munkavégzés előtt távolítsa el a veszélyes tárgyakat a munkaterületről, pl. ágakat, üveg- és fémdarabokat, köveket.
- Csak napfényben vagy nagyon erős mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- A készüléket csak szilárd és sima talajon felállítva szabad üzemeltetni, lejtős területen tilos.
- Ügyeljen a biztos állásra.

4.1.2 Személyek, állatok és ingóságok biztonsága

- Ügyeljen arra, hogy kezelő a felelős az olyan balesetekért és anyagi károkért, melyeket

más személyeknek vagy azok tulajdonában okozhatnak.

- A készüléket csak olyan munkákra használja, amelyekre az szolgál. A nem rendeltetésszerű használat sérüléseket, valamint anyagi károkat okozhat.
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a munkaterületen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok.
- A személyeket és állatokat tartsa biztonságos távolságban, illetve kapcsolja ki a készüléket, ha emberek vagy állatok közelednek.

4.1.3 A készülék biztonsága

- A készüléket csak az alábbi feltételek mellett használja:
 - A készülék nem szennyezett.
 - A készüléken nem láthatók sérülések.
 - Minden kezelőelem működik.
- A készüléket ne terhelje túl. Magánterületen végzett könnyű munkákhoz készült. A túlterhelés a készülék károsodását eredményezi.
- Soha ne működtesse a készüléket elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel. A sérült alkatrészeket mindig a gyártó eredeti pótalkatrészeire cserélje. Ha a készüléket elhasználdott vagy sérült alkatrészekkel működteti, akkor emiatt a gyártóval szemben semmiféle garanciaigény nem érvényesíthető.
- Javítási munkákat csak kompetens szaküzemek vagy a mi szervizeink végezhetnek.

4.1.4 A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások

 **FIGYELMEZTETÉS!** Veszély elektromágneses mező miatt. Ez az elektromos szerszám a működés során elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények esetén károsan hathat ki az aktív és passzív orvosi implantátumokra.

- A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében, az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek számára azt javasoljuk, hogy az elektromos szerszám használata előtt kérdezze meg az orvosát és az orvosi implantátum gyártóját.
- A készüléket mindig kétkezesen működtesse.
- A kezét és lábát mindig, de különösen a motor bekapcsolása után tartsa távol a vágóberendezéstől.
- Várja meg, amíg a motor kikapcsolása után a vágóberendezés teljesen leáll.

- A vágási törmelékét csak akkor távolítsa el, ha a motor és a vágóberendezés teljesen leállt.
- A szálvágót a vágási sérülések veszélye miatt ne érintse meg csupasz kézzel.
- Új szál kihúzása után a készüléket mindig tartsa a szokásos munkahelyzetben, mielőtt bekapcsolja.
- Ne használjon fémes vágószalakat!
- A védőpajzsot, a vágóberendezés és a motort mindig tartsa tisztán a nyírási maradványoktól.
- Azok, akik a készülék használatában nem jártasak, a kezelését először kikapcsolt motorral gyakorolják.
- Emelkedőkön végzett munka során:
 - Sohase dolgozzon csúszós dombon vagy lejtőn.
 - Mindig nyírjon a lejtőnek keresztbe, soha ne le-föl.
 - Mindig a vágóberendezés alatt álljon.
- Idegen testtel való érintkezés után:
 - a motort kapcsolja ki,
 - a készüléket vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg.

4.2 Rezgésterhelés

Teljes rezgési és zajkibocsátási értékek

- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek mérésére egy szabványos mérési eljárás keretében került sor, és az összehasonlításához egy másik elektromos eszköz került alkalmazásra.
- A megadott teljes rezgési és zajkibocsátási értékek a terhelés kezdeti becsléséhez is használhatók.
- Tartsa be a biztonsági intézkedéseket a biztonsággal foglalkozó fejezet szerint. Próbálja meg a rezgés miatti terhelést a lehető legacsonyabb szinten tartani. A rezgés okozta terhelés csökkentésére vonatkozó intézkedés lehet például kesztyű viselése az eszköz használata közben, valamint a munkaidő korlátozása.
- Az elektromos szerszám tényleges használata közben előforduló rezgés- és zajkibocsátási értékek a szerszám használati módjától függően, különösen a munkadarab megmunkálási módjától függően a megadott értékhez képest eltérő lehet. A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket is meg kell határozni, amelyek a tényleges használati

feltételek mellett fellépő terhelés becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus összes részét, pl. a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét, valamint a kioldási időt).

Veszély rezgés miatt

- *A készülék használata közben a tényleges rezgés-kibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet.* Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:
 - A készüléket rendeltetésszerűen használják?
 - Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
 - A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
 - A vágószerszám megfelelően meg van élezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
 - A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámmal működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlegelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés okozta terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezelő rezgéseknak van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőképeség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.

- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezeinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-kar-rezgésszindrómát tapasztalhat.
- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

4.3 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

5 ÖSSZESZERELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszélyek nem teljes összeszerelés miatt! Egy nem teljesen összeszerelt gép üzemeltetése súlyos sérülésekhez vezethet.

- A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban üzemeltesse!
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy az összes biztonsági és védőberendezés rendelkezésre áll-e és működőképes-e!

5.1 Védőpajzs felszerelése (02)

1. A védőpajzsot (02/1) hátulról tolja rá (02/a) a vágófejre (02/2). Ügyeljen arra, hogy a vágószál szabadon legyen.
2. A csavart (02/3) dugja be (02/b) és rögzítse szorosan csavarral.

5.2 Növényvédő kengyel felhelyezése (03)

1. Hajtsa fel a növényvédő kengyelt (03/1).
2. Helyezze be (03/a) a növényvédő kengyelt a furatokba (03/2).

5.3 Vezetőfogantyú felszerelése (04)

1. A vezetőfogantyút (04/1) tolja rá (04/a) a kézi fogantyúra (04/2) és ügyeljen arra, hogy a vezetőfogantyúban lévő furatok egybe essenek a kézi fogantyúban lévő furatokkal.
2. A forgatható gombokat (04/3) helyezze be (04/b) az erre a célra szolgáló furatokba (04/4), és húzza meg szorosan.

6 ÜZEMBE HELYEZÉS

6.1 A szállévágó szállításvédőjének eltávolítása

A szállévágó szállításvédőjét az első használat előtt távolítsa el.

6.2 Elektromos hálózati kábel csatlakoztatása (05)

1. Vezesse át a hosszabbítókábel (05/1) egyik hurkát a fogantyú furatán (05/2), és akassza be a kábel-tehermentesítőbe (05/3).
2. Húzza szorossra (05/a) a hurkot úgy, hogy a hosszabbítókábel stabil legyen.
3. A készülékkábel (05/4) csatlakozódugóját dugja be (05/b) a hosszabbítókábel (05/5) aljzatába.
4. A hosszabbítókábel dugaszát dugja be az elektromos hálózat aljzatába.

7 KEZELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély meglazult alkatrészek miatt. A működés közben meglazuló alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az összes készülékrész csavarozása szoros-e.
- Úgy rögzítse a vágószerszámokat, hogy működés közben ne lazulhassanak meg.

7.1 A készülék be- és kikapcsolása (06)

A készülék bekapcsolása

1. Álljon biztosan.
2. A készüléket két kézzel tartsa. A vágófejet ne tegye le a földre.
3. Az egyik kezével fogja meg a felső fogantyút (06/1), a másik kezével pedig a vezetőfogantyút (06/2).

4. Nyomja meg és tartsa nyomva a be/ki kapcsolót (06/3) a felső fogantyúban.
 - A készülék működik.
5. A fűnyíró néhány pillanatra üresjáratban járassa. Eközben a gép a vágószálat a megfelelő hosszúságra vágja le.

A készülék kikapcsolása

1. Engedje el a be/ki kapcsolót.
 - ⇒ A készülék kikapcsol.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye. A kikapcsolást követően a damilfej még néhány másodpercig forog. Benyúlás esetén vágási sérülések veszélye áll fenn.

- Várjon, amíg a damilfej teljesen meg nem áll.

7.2 Vezetőfogantyú megdöntése (07)

1. A vezetőfogantyút (07/1) kis erővel döntse meg (07/b) előre vagy hátra.

7.3 Teleszkópos nyél hosszabbítása/ rövidítése [GTE450.6] (08)

1. Nyissa ki (08/a) a rögzítőkart (08/1).
2. A teleszkópos nyelet (08/2) tolja el (08/b) felfelé vagy lefelé.
3. Zárja le a rögzítőkart.

7.4 Fűszegély nyírása – Vágófej elfordítása (09)

Fűszegély vágásához a vágófej 180°-kal elfordítható.

1. A vágófejen (09/2) lévő nyomógombot (09/1) nyomja meg és tartsa nyomva (09/a).
2. A nyelet (09/3) 180°-kal fordítsa el (09/b).
3. Engedje el a nyomógombot.
4. A szegélynyíró 180°-kal fordítsa el (09/c) úgy, hogy a szegélynyíró ismét a szokásos munkahelyzetben legyen.

8 MUNKAMAGATARTÁS ÉS MUNKATECHNIKA (10–12)

- A készüléket kapcsolja be, mielőtt a vágandó fűhöz közelíti, és csak ezután engedje le a túlterhelés elkerülése érdekében.
- A készüléket kissé döntse előre (kb. 30°), hogy a vágás a vágószál csúcsával történjen. Lassan haladjon előre (10/a).
- Vágás közben a készüléket egyenletesen mozgassa (10/b) jobbra és balra.
- Hosszú fűvet rétegenként kell nyírni. Mindig fentről lefelé haladjon (11).

- A készülék nagyon nagy sebességgel működve végzi a vágást a legjobban. Ezért ne terhelje túl a készüléket magas fű nyírásával.
- A készülék magas fűben való túlterhelése esetén a szál megszorul. A készüléket azonnal emelje fel, hogy tehermentesítse. A motor tartósan károsodhat.
- A készülékkel ne nyírjon közvetlenül kemény akadályokkal (pl. falakkal) szemben, hanem oldalról közelítsen. Ezzel kíméli a vágószálat (12).
- A készüléket érzékeny növényektől tartsa távol. A növényvédő kengyelt hajtja vízszintes pozícióba.

9 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye az éles szélű és még mozgó készülék-alkatrészek közé, valamint a vágószerszámokba nyúlás esetén.

- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. A készüléket válassza le a hálózatról.
- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt.

ℹ TUDNIVALÓ Javítási munkákat csak kompetens szaküzemek vagy a mi szervizeink végezhetnek.

- A készüléket ne tegye ki nedvességnak vagy nyirkosságnak. Vízrel ne fröcskölje le.
- A burkolatot és a vágókést minden használat után kefével vagy kendővel megtisztítsa. Ne használjon vizet és/vagy agresszív tisztító-, ill. oldószert – korrózióveszély és a műanyag alkatrészek károsodása következhet be.
- A készüléket minden használat után le kell választani az elektromos hálózatról, és ellenőrizni kell a sérüléseit.
- A készüléket sohase használja, ha a szálvágó pengéje hiányzik vagy sérült.
- A védőpajzsot, a damilfejet és motort mindig tartsa tisztán a fűmaradványoktól.
- Ellenőrizze az összes csavar szilárd rögzítését.
- Ellenőrizze a készülék érintkezőinek korrózióját, esetleg egy finom drótkéfével tisztítsa meg, majd kontaktspray-vel permetezze be.

9.1 A szálorsó cseréje (13)

Feltétel: A készüléket ki kell kapcsolni és le kell választani az elektromos hálózatról (húzza ki a hálózati csatlakozódugót).

Tartalék szálorsó: A cikkszámot lásd a műszaki adatok között.

1. A két kioldógombot (13/1) egyszerre nyomja meg (13/a) és a burkolatot (13/2) vegye le.
2. Az üres szálorsót (13/3) vegye ki.
3. Az új szálorsót (13/4) tegye be (13/b).
4. A vágószálat a damilfej nyílásán (13/5) keresztül kifelé húzza ki.

5. Helyezze vissza a burkolatot és nyomja le annyira, hogy bekattanjon.

10 HIBAEELHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! Sérülésveszély. Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

ℹ TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani, vőszolgálatunkhoz.

Zavar	Ok	Elhárítás
Vágószál utánpótlása akad.	A szálorsó üres.	Cserélje ki a szálorsót.
A motor nem jár.	Nincs hálózati feszültség.	Ellenőrizze a biztosítékokat / FI-védőkapcsolókat. Ellenőriztesse az áramellátást villamossági szakemberrel. Ellenőrizze a hosszabbítókábelt, szükség esetén használjon újat.
	A készülék elektromos kábele hibás.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	A motorvédő kapcsoló túlterhelés miatt kikapcsolta a motort.	Várjon, amíg a motorvédő kapcsoló ismét bekapcsolja a motort.
A motor szakadozottan működik.	Meghibásodás	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	A be/ki kapcsoló hibás.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A motor jár, de a vágószál nem mozdul.	Meghibásodás	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A készülék szokatlanul rezeg.	A szálorsó elszennyeződött.	A szálorsót tisztítsa meg, szükség esetén cserélje ki.
	Meghibásodás	Keresse fel a gyártó szervizállomását.

11 TÁROLÁS

- A készüléket minden használat után alaposan tisztítsa meg, és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
- Végezze el a szükséges karbantartási munkákat.
- A készüléket száraz, zárható, gyermekek által nem elérhető helyen tárolja.

- A szegélynyíró a fogantyújánál fogva akasztva fel. Ily módon a vágófejet nem terheli szükségtelenül.

30 napnál hosszabb üzemszünetek előtt a következő munkákat végezze el:

- A készüléket alaposan tisztítsa meg, és száraz helyiségben tárolja.

12 SZÁLLÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Súlyos sérülések veszélye. Működő szegélynyíró szállítása közben súlyos sérülések következhetnek be.

- Soha ne hordozza és szállítsa a szegélynyíró, ha a motor működik és a vágószálak forognak.

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. A szegélynyíró kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati dugaszt.
2. A szegélynyíró csak a felső fogantyúnál, a vezetőfogantyúnál és a nyélnél fogja meg.
3. Járművekben: A szegélynyíró biztosítsa felborulás és sérülések ellen.

13 ÁRTALMATLANÍTÁS

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről



- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!
- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használoi kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelőssége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus ké-

szülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékhudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országai-ban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

14 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezek megtalálhatók az interneten a következő címen:

www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatók:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termék-specifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

16 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Indholdsfortegnelse

1	Særlige sikkerhedsanvisninger	144	6	Ibrugtagning	150
2	Om denne brugsanvisning	145	6.1	Afmontering af transportbeskyttelsen på trådafskæderen	150
2.1	Symboler på forsiden	145	6.2	Tilslutning af strømkabel (05)	150
2.2	Symboler og signalord	145	7	Betjening	150
3	Produktbeskrivelse	145	7.1	Tænding og slukning af apparatet (06)	150
3.1	Tilsluttet brug	145	7.2	Vipning af styrehåndtaget (07)	150
3.2	Forudsigelig forkert brug	145	7.3	Forlængelse/forkortelse af teleskopstangen [GTE450.6] (08)	150
3.3	Restrisici	145	7.4	Klipning af plænekanter – Drejning af skærehoved (09)	150
3.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	145	8	Arbejds måde og arbejdsteknik (10–12)	150
3.4.1	Relæ til motor	145	9	Service og vedligeholdelse	151
3.4.2	Beskyttelsesskærm	146	9.1	Skift af trådspolen (13)	151
3.4.3	Beskyttelsesbøjle	146	10	Hjælp ved fejl	151
3.5	Symboler på apparatet	146	11	Opbevaring	152
3.5.1	Sikkerhedssymboler	146	12	Transport	152
3.5.2	Betjeningssymbol	146	13	Bortskaffelse	152
3.6	Produktoversigt (01)	146	14	Kundeservice/service	153
3.6.1	Justerbart teleskopskæft [GTE450.6]	146	15	Information til overensstemmelseserklæringen	153
3.6.2	Drejeligt skærehoved	146	16	Garanti	153
3.7	Leveringsomfang	147			
4	Sikkerhedsanvisninger	147			
4.1	Sikkerhedsanvisninger for plænetrimmer	147			
4.1.1	Arbejdspladssikkerhed	148			
4.1.2	Sikkerhed for personer, dyr og ting	148			
4.1.3	Maskinsikkerhed	148			
4.1.4	Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening	148			
4.2	Vibrationsbelastning	148			
4.3	Støjbelastning	149			
5	Montering	149			
5.1	Montering af beskyttelsesskærm (02)	150			
5.2	Tilslutning af plantebeskyttelsesbøjle (03)	150			
5.3	Montering af styrehåndtag (04)	150			

1 SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller uddannet i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Mennesker med meget kraftige og komplekse begrænsninger kan også have behov for hjælp ud de vejledninger, der er beskrevet her.

2 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.
- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

2.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Det er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.
	Brugsanvisning
	Strømkablet må ikke beskadiges eller skæres over for at undgå elektrisk stød!
	Dette produkt overholder de gældende europæiske direktiver, og der blev udarbejdet en overensstemmelseserklæring for disse direktiver.

2.2 Symboler og signalord

FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

3 PRODUKTBESKRIVELSE

I denne dokumentation beskrives en hånddrevet elektrisk plænetrimmer.

3.1 Tilsigtet brug

Med denne plænetrimmer kan du klippe græs, hvor en plæneklipper ikke kan komme til, f.eks. på små græsplæner, under buske, ved træer, på skråninger, langs græsplænenes kanter eller ved mure og hjørner af bygninger.

Denne maskine er udelukkende beregnet til privat brug. Enhver anden brug samt ikke godkendte om- eller påbygninger er mod den tilsigtede brug og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar med henblik på skader, der påføres brugeren eller udenforstående, bortfalder.

3.2 Forudsigelig forkert brug

Maskinen er ikke konstrueret til brug som motortrimmer og dermed ikke egnet til klipning af kraftige grønne planter, unge skud og buske.

Maskinen er hverken beregnet til erhvervsmæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

3.3 Restrisici

Der er altid en vis restrisiko mulig, som ikke kan udelukkes, selv ved korrekt brug. Maskinens art og udførelse kan medføre følgende mulige farer alt efter brugen:

- Afklippet materiale, jord og små sten kan blive slynget væk.
- Indånding af partikler fra de afskårne grene, når der ikke bæres åndedrætsværn.
- Snitsår, hvis der gribes ind i det roterende skæresystem.

3.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.

3.4.1 Relæ til motor

Plænetrimmeren er udstyret med et motorrelæ, der slår fra ved overbelastning.

Efter afkøling i ca. 15 minutter kan plænetrimmeren igen tændes.

3.4.2 Beskyttelsesskærm

Beskytter brugeren mod den roterende skæretråd og objekter, der slynges væk.

3.4.3 Beskyttelsesbøjle

Beskytter planter og andre personer mod den roterende skæretråd. Skæretråden skånes også mod for stort slid under trimningen langs mure.

3.5 Symboler på apparatet

3.5.1 Sikkerhedssymboler

Symbol	Betydning
	Vær særligt forsigtig under håndteringen!
	Læs brugsanvisningen før ibrugtagning!
	Der må ikke komme regn på apparatet!
	Tag straks stikket ud, hvis forlængerledningen beskadiges eller overskæres.
	Fare som følge af bortslyngede genstande!
	Hold uvedkommende personer væk fra fareområdet!
	Bær øjenværn!
	Bær høreværn!
	Afstanden mellem apparatet og omkringstående skal være mindst 15 m.

3.5.2 Betjeningssymbol

Symbol	Betydning
	Skæretrådens drejeretning
	Knivjustering til fastlæggelse af skærebredde i mm ved afkortning af skæretråd.

3.6 Produktoversigt (01)

Nr.	Del
1	Øvre greb
2	Tænd/sluk-kontakt
3	Kabeltrækaflaster
4	Styrehåndtag
5	Drejehoved til fastgørelse af styrehåndtaget
6	Apparatkabel med netstik
7*	Stang*
8**	Teleskopstang*
9**	Låsegreb til teleskopstang**
10	Oplåsningsknap til drejning af skærehovedet
11	Skærehoved med motor
12	Plantebeskyttelsesbøjle
13	Trådspole
14	Beskyttelsesskærm

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Justerbart teleskopskaft [GTE450.6]

Plænetrimmeren er forsynet med teleskopstang. Gennem forlængelse eller afkortning af teleskopstangen kan apparatet indstilles til individuelle kropsstørrelser.

3.6.2 Drejeligt skærehoved

Plænetrimmerens skærehoved kan drejes 180° til skæring af plænekanter.

3.7 Leveringsomfang

De her anførte positioner følger med ved levering. Forvis dig om, at alle komponenter er vedlagt:

Nr.	Del
1	Plænetrimmer
2	Beskyttelsesskærm med 2 skruer
3	Plantebeskyttelsesbøjle
4	Brugsanvisning

4 SIKKERHEDSANVISNINGER

⚠ FARE! Livsfare samt fare for alvorlige kvæstelser! Manglende kendskab til sikkerhedsanvisningerne og betjeningsanvisningerne kan medføre meget alvorlige kvæstelser samt være livsfarlige.

- Overhold alle sikkerhedsanvisninger og betjeningsanvisninger i nærværende brugsanvisning samt i brugsanvisningerne, som der henvises til, før apparatet bruges.
- Opbevar alle medfølgende dokumenter til fremtidig brug.

4.1 Sikkerhedsanvisninger for plænetrimmer

Bruger

- Læs sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Sæt dig ind i betjenings- og indstillingselementernes funktion samt apparatets tilsluttede brug.
- Denne maskine kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller uddannet i sikker brug af maskinen og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med enheden. Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Mennesker med meget kraftige og komplekse begrænsninger kan også have behov for de vejledninger, der er beskrevet her.
- Lad aldrig børn eller andre, der ikke har kendskab til disse anvisninger, bruge apparatet. Nationale forskrifter indeholder muligvis bestemmelser vedrørende brugerens alder.
- Maskinen må ikke betjenes, hvis du er påvirket af alkohol, narkotika eller medicin.

- Brugeren er selv ansvarlig for eventuelle ulykker på andre personer og disses ejendom.

Forberedelse

- Kontrollér altid før brugen, om beskyttelsesudstyr og -afskærmninger er beskadigede, mangler eller er forkert monterede. Beskadigede beskyttelsesudstyr og -afskærmninger skal udskiftes, manglende beskyttelsesudstyr og -afskærmninger skal monteres korrekt.
- Sæt aldrig apparatet i drift, hvis personer, især børn eller husdyr, opholder sig i umiddelbar nærhed.
- Fjern farlige genstande fra arbejdsområdet før start af arbejdet, f.eks. grene, glas- og metalstykker, sten.

Drift

- Bær altid beskyttelsesbriller samt robust fodtøj, når du arbejder med apparatet.
- Brug ikke apparatet i dårligt vejr, især i tordenvejr.
- Brug kun apparatet i dagslys eller god kunstig belysning.
- Brug aldrig apparatet, hvis beskyttelsesudstyr og -afskærmninger er beskadigede eller ikke monterede.
- Tag altid apparatet fra strømmen, dvs. fjern de løse batterier (normale og genopladelige):
 - altid, når apparatet er uden opsyn
 - før blokeringer fjernes i apparatet
 - før du kontrollerer, rengører eller udfører arbejder på apparatet
 - altid, når apparatet begynder at vibrere usædvanligt
- Sørg for, at apparatets luftåbninger er fri for fremmedlegemer.
- Undersøg apparatet for beskadigelser efter kontakt med farlige genstande eller fremmedlegemer. Få apparatet repareret, hvis det blevet beskadiget.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Tag apparatet fra strømmen, dvs. udløs startspærren, fjern de løse batterier (normale og genopladelige), før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet.
- Der må kun bruges de reserve- og tilbehørsdele, der er anbefalet af producenten.

- Kontrollér og vedligehold apparatet jævnligt. Apparatet må kun repareres af et AL-KO servicecenter.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde, når det ikke skal bruges.

4.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- Fjern farlige genstande fra arbejdsområdet, før arbejdet påbegyndes, f.eks. grene, glas- og metalstykker, sten.
- Arbejd kun i dagslys eller i effektiv kunstig belysning.
- Apparatet må kun drives på et fast og plant underlag og ikke på skråninger.
- Sørg for stabilitet.

4.1.2 Sikkerhed for personer, dyr og ting

- OBS. Brugeren er ansvarlig for de ulykker eller skader, der kan tilståde andre personer eller deres ejendom.
- Brug kun apparatet til de opgaver, det er beregnet til. Hvis motoren ikke bruges som tilsiget, er der risiko for kvæstelser og tingskader.
- Tænd kun for apparatet, når der ikke opholder sig andre personer eller dyr i arbejdsområdet.
- Overhold en sikkerhedsafstand til personer og dyr. Sluk for maskinen, hvis personer eller dyr nærmer sig.

4.1.3 Maskinsikkerhed

- Brug kun apparatet under følgende betingelser:
 - Apparatet er ikke beskadigt.
 - Maskinen er ikke beskadiget.
 - Alle betjeningsselementer fungerer.
- Overbelast ikke apparatet. Den er beregnet til lette arbejder i privat område. Overbelastning fører til beskadigelse af maskinen.
- Brug aldrig apparatet med slidte eller defekte dele. Udskift altid defekte dele med originale reservedele fra fabrikanten. Bruges maskinen med slidte eller defekte dele, kan garantikrav ikke gøres gældende over for fabrikanten.
- Reparationer må kun gennemføres af kompetente fagværksteder eller vores serviceafdelinger.

4.1.4 Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening

⚠ ADVARSEL! Fare ved elektromagnetisk felt. Dette elværktøj frembringer et elektromagnetisk felt, når det bruges. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater.

- For et nedsætte faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.
- Betjen altid apparatet med begge hænder.
- Hold altid hænder og fødder væk fra skæreanordninger, først og fremmest når motoren startes.
- Afvent skæreværktøjets stilstand, efter at motoren er blevet slukket.
- Fjern kun afklippet materiale, når motoren og skæreværket står stille.
- Berør ikke trådafklipperen ubeskyttet pga. fare for snitsår.
- Når en ny tråd er trukket ud, skal apparatet sættes i den normale arbejdsposition igen, før det tændes.
- Brug ikke skæretråde af metal!
- Beskyttelsesskærm, skæreværktøj og motor skal altid holdes fri for klipperester.
- Personer, der ikke ved, hvordan apparatet betjenes, skal sætte sig ind i håndteringen, mens motoren er slukket.
- Når der arbejdes på en skråning:
 - Arbejd aldrig på en glat, fedtet skråning.
 - Klip altid på tværs af skråningen, aldrig opad eller nedad.
 - Stå altid under skæreapparatet.
- Gør som følger efter kontakt med fremmedlegeme:
 - Sluk for motoren.
 - Kontroller, om apparatet har taget skade.

4.2 Vibrationsbelastning

Vibrations- og støjemissionsværdier

- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier er målt iht. en standardiseret prøvningsmetode og kan bruges til at sammenligne forskellige el-værktøjer med hinanden.
- De anførte vibrations- og støjemissionsværdier kan også bruges til en indledende vurdering af belastningen.

- Overhold sikkerhedsforholdsreglerne i henhold til sikkerhedskapitlet. Sørg for at forsøge at holde belastningen fra vibrationer så lav som muligt. Eksempler på reducere af vibrationsbelastningen er brugen af handsker under værktøjets brug samt at nedsætte brugstiden.
- Vibrations- og støjemissioner under den faktiske anvendelse af el-værktøjet kan variere fra de angivne værdier afhængigt af værktøjets anvendelsesmåde, især afhængigt af den bearbejdede emnetype. Der skal identificeres sikkerhedsforanstaltninger til operatørens beskyttelse, som er baseret på en vurdering af belastningen under de faktiske anvendelsesbetingelser (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, f.eks. de perioder, hvor maskinen er slukket eller i tomgang, udover udløsningsstiden).

Fare pga. vibration

- *Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af maskinen kan afvige fra den værdi, producenten har angivet. Vær opmærksom på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:*
 - Bruges maskinen som tilsigtet?
 - Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
 - Er maskinen i en ordentlig brugbar tilstand?
 - Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
 - Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med maskinen?
- Brug kun maskinen med den hastighed, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.
- Maskinens larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk maskinen i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af maskinens brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.

- Bruges maskinen i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastslås symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelseløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at brugen af maskinen, der danner kraftige vibrationer, fordeles over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under maskinens brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et hånd-arm-vibrationssyndrom opstå.
- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej maskinen som angivet i brugsanvisningen.
- Skal maskinen bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationsstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med maskinen ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

4.3 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

5 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare ved ufuldstændig montering! Bruges et ufuldstændigt monteret apparat, kan det medføre alvorlige kvæstelser.

- Apparatet må kun betjenes, når det er helt monteret!
- Kontroller, om alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er tilstede og fungerer, før maskinen tilsluttes!

5.1 Montering af beskyttelsesskærm (02)

1. Skub beskyttelsesskærmen (02/1) bagfra og på skærehovedet (02/2) (02/a). Skæretråden skal ligge helt frit.
2. Sæt skruen (02/3) i (02/b), og spænd den.

5.2 Tilslutning af plantebeskyttelsesbøjle (03)

1. Bøj plantebeskyttelsesbøjlen (03/1) op.
2. Sæt plantebeskyttelsesbøjlen ind i hullerne (03/2) (03/a).

5.3 Montering af styrehåndtag (04)

1. Skub styrehåndtaget (04/1) på håndtaget (04/2) (04/a), og vær sikker på, at hullerne i styrehåndtaget stemmer overens med hullerne i håndtaget.
2. Sæt drejeknapperne (04/3) ind i de behørig huller (04/4) (04/b), og skru dem fast.

6 IBRUGTAGNING

6.1 Afmontering af transportbeskyttelsen på trådafskæreren

Fjern transportbeskyttelsen ved trådafskæreren før den første idrifttagning.

6.2 Tilslutning af strømkabel (05)

1. Stik en sløjfe af forlængerledningen (05/1) gennem hullet (05/2) i håndtaget, og hæng det på kabeltrækaflasteren (05/3).
2. Spænd sløjfen (05/a), så forlængerledningen sidder fast.
3. Stik tilslutningsstikket på apparatledningen (05/4) ind i stikdåsen på forlængerledningen (05/5) (05/b).
4. Stik stikket fra forlængerledningen ind i stikdåsen til strømnettet.

7 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser, hvis apparatdele løsner sig. Dele af apparatet, der løsner sig under driften, kan medføre alvorlige skader.

- Kontrollér om alle apparatdele er fast tilspændt, før der tændes for apparatet.
- Fastgør skæreværktøjerne således, at de ikke kan løsne sig under driften.

7.1 Tænding og slukning af apparatet (06)

Tænding af apparatet

1. Vær sikker på, at du står stabilt.

2. Hold apparatet med begge hænder. Sæt ikke skærehovedet på jorden.
3. Hold fast i det øvre greb (06/1) med den ene hånd og styrehåndtaget (06/2) med den anden hånd.
4. Tryk på tænd/sluk-knappen (06/3) i det øvre greb, og hold den inde.
 - Apparatet kører.
5. Lad plænetrimmeren køre i tomgang et øjeblik. Klippetråden bliver så afskåret i den rigtige længde.

Slukning af apparatet

1. Slip tænd/sluk-knappen.
 - ⇒ Apparatet slår fra.

⚠ ADVARSEL! Fare for snitsår. Når apparatet er slukket, drejer trådhovedet stadig i nogle sekunder. Der er fare for snitsår, hvis der gribes ind i dets område.

- Vent, indtil trådhovedet står helt stille.

7.2 Vipning af styrehåndtaget (07)

1. Juster styrehåndtaget (07/1) forsigtigt, så det hælder fremad eller bagud (07/a).

7.3 Forlængelse/forkortelse af teleskopstangen [GTE450.6] (08)

1. Åbn låsegrebet (08/1) (08/a).
2. Skub teleskopstangen (08/2) opad eller nedad (08/b).
3. Luk låsegrebet.

7.4 Klipping af plænekanter – Drejning af skærehoved (09)

Til klipping af plænekanter kan skærehovedet drejes 180°.

1. Tryk og hold på knappen (09/1) på skærehovedet (09/2) (09/a).
2. Drej stangen (09/3) 180° (09/b).
3. Slip knappen.
4. Drej plænetrimmeren 180° (09/c), så den igen befinder sig i den sædvanlige arbejdsposition.

8 ARBEJDSMÅDE OG ARBEJDSSTEKNIK (10–12)

- Tænd apparatet, inden du nærmer dig det græs, der skal klippes, og sænk den først da, så overbelastning undgås.
- Vip apparatet en smule fremefter (ca. 30°), så der skæres med skæretrådens spids. Gå langsomt frem (10/a).

- Sving apparatet ensartet fra side til side under klipningen (10/b).
- Langt græs skal slås i flere lag. Arbejd altid oppefra og nedefter (11).
- Apparatet klipper bedst ved høje hastigheder. Derfor bør apparatet ikke overbelastes af højt græs.
- Overbelastes apparatet i højt græs, blokeres tråden. Løft med det samme apparatet op, så den aflastes. Hvis du ikke gør det, kan der opstå varig beskadigelse af motoren.
- Før aldrig apparatet direkte ind mod hårde forhindringer (såsom mure), men klip på langs med forhindringer. Dette skåner skæretråden (12).
- Hold apparatet væk fra sarte planter. Vip plantebeskyttelsesbøjlen i en vandret position.

9 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL! Fare for snitsår. Der er fare for snitsår, hvis de skarpe, bevægende dele samt skæreværktøjet berøres.

- Sluk altid for apparatet, før vedligeholdelse, pleje og rengøring udføres. Træk stikket ud af stikkontakten.
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet.

BEMÆRK Reparationer må kun gennemføres af kompetente fagværksteder eller vores serviceafdelinger.

- Apparatet må ikke komme i kontakt med vand eller fugt. Sprøjt ikke med vand.
- Rengør altid huset og klippekniven efter brug med en børste eller en klud. Brug ikke vand og/eller aggressive rengørings- eller opløsningsmidler. Korrosion og beskadigelse af kunststofdele kan være en negativ virkning deraf.

- Efter hver anvendelse af apparatet skal strømforsyningen afbrydes ved at trække stikket ud, og der skal efterprøves, om der er opstået beskadigelse.
- Brug ikke apparatet, hvis trådafskærers klinge mangler eller er beskadiget.
- Beskyttelsesskærm, trådhoved og motor skal altid holdes fri af klipperester.
- Efterprøv, om alle skruer sidder ordentligt fast.
- Efterprøv, om apparatets elektriske kontakter er korroderede, rens dem evt. med en fin stålpenselbørste. Påfør derefter kontaktspray.

9.1 Skift af trådspolen (13)

Forudsætning: Apparatet skal være slukket og frakoblet strømforsyningen (netstikket være trukket ud).

Reservetrådspole: Artikelnr.; se tekniske data.

1. Tryk samtidigt på begge oplåsningsknapper (13/1) (13/a), og tag afdækningen (13/2) af.
2. Tag den tomme trådspole (13/3) ud.
3. Sæt den nye trådspole (13/4) i (13/b).
4. Før klippetråden ud gennem åbningen (13/5) på trådhovedet.
5. Monter afdækningen igen, og tryk på den, til den går i indgreb.

10 HJÆLP VED FEJL

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæstelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

BEMÆRK Henvend dig til vores kundeservice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælp.

Fejl	Arsag	Afhjælpning
Der tilføres ikke klippetråd.	Trådspolen er tom.	Skift trådspolen.
Motor kører ikke.	Ingen netspænding.	Efterprøv sikringer/HFI-relæ. Lad en elektriker efterprøve strømforsyningen. Efterprøv forlængerledningen, og brug en ny, hvis det er nødvendigt.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	Apparatets strømkabel er defekt.	Opsøg producentens serviceværksted.
	Motorværnet har slået motoren fra som følge af overbelastning.	Vent, indtil motorværnet frigiver motoren igen.
Motoren arbejder med afbrydelser.	Fejl i apparatet	Opsøg producentens serviceværksted.
	Tænd/sluk-knappen er defekt.	Opsøg producentens serviceværksted.
Motor i gang, men skæretråden bevæger sig ikke.	Fejl i apparatet	Opsøg producentens serviceværksted.
Apparatet vibrerer usædvanligt.	Trådspolen er snavset.	Rengør trådspolen, og skift den om nødvendigt.
	Fejl i apparatet	Opsøg producentens serviceværksted.

11 OPBEVARING

- Redskabet skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle sikkerhedsafdækninger.
- Udfør nødvendige vedligeholdelsesarbejder.
- Opbevar redskabet i et tørt, aflåst rum og utilgængeligt for børn.
- Hæng plænetrimmeren i grebet. Dermed belastes skærehovedet ikke unødigt.

Udfør følgende arbejdsstrin, hvis apparatet ikke bruges i over 30 dage:

- Rengør apparatet omhyggeligt, og opbevar det i et tørt rum.

12 TRANSPORT

⚠ ADVARSEL! Du kan pådrage dig alvorlig personskade. Under transport kan en kørende plænetrimmer forårsage alvorlige personskader.

- Bær og transportér aldrig plænetrimmeren, mens den motor kører, og skæretrådene roterer.

Udfør følgende foranstaltninger før transporten:

- Sluk plænetrimmeren, og træk stikket ud af stikkontakten.
- Plænetrimmeren må udelukkende bæres i det øverste håndtag, styrehåndtaget samt stangen.
- I køretøjer: Beskyt plænetrimmeren mod at kunne vælte og mod anden beskadigelse.

13 BORTSKAFFELSE

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr



- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!

- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.
- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige oplysninger på det gamle udstyr!

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktivet 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

14 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværksted ved spørgsmål til garanti, reparation eller reservedele. Serviceværksteder findes på følgende internetside:

www.alko-garden.com/service-contacts

16 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitteringen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kundeservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

Yderligere oplysninger om reservedele findes på: www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRINGEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette produkt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne samt de produktspecifikke standarder. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING

Innehållsförteckning

1	Särskilda säkerhetsanvisningar	154	6.2	Ansluta elnätskabel (05).....	160
2	Om denna bruksanvisning	154	7	Användning.....	160
2.1	Symbol på titelsida.....	155	7.1	Starta och stänga av maskin (06)	160
2.2	Teckenförklaring och signalord.....	155	7.2	Luta styrhandtag (07)	160
3	Produktbeskrivning.....	155	7.3	Förkorta/förlänga teleskopskaft [GTE450.6] (08)	160
3.1	Avsedd användning	155	7.4	Trimma gräskant – vrida skärhu- vud (09)	160
3.2	Förutsebar felanvändning	155	8	Arbetsbeteende och arbetsteknik (10–12)	160
3.3	Resterande risker	155	9	Underhåll och skötsel	161
3.4	Säkerhets- och skyddsanordningar ...	155	9.1	Byta trådspole (13).....	161
3.4.1	Skyddsbytare för motor	155	10	Felavhjälpling	161
3.4.2	Skyddsplåt.....	155	11	Förvaring	162
3.4.3	Skyddsbygel.....	156	12	före transport	162
3.5	Symboler på maskinen	156	13	Återvinning.....	162
3.5.1	Säkerhetsmärkning	156	14	Kundtjänst/service	162
3.5.2	Manövertecken	156	15	Försäkran om överensstämmelse	162
3.6	Produktöversikt (01).....	156	16	Garanti	163
3.6.1	Justerbart teleskopskaft [GTE450.6]	156			
3.6.2	Vridbart skärhuvud	156			
3.7	Leveransomfattning	157			
4	Säkerhetsanvisningar.....	157			
4.1	Säkerhetsanvisningar för grästrim- mer.....	157			
4.1.1	Säkerhet på arbetsplatsen	158			
4.1.2	Säkerhet för människor, djur och egendom	158			
4.1.3	Maskinsäkerhet	158			
4.1.4	Säkerhetsanvisningar för manöv- rering	158			
4.2	Vibrationsbelastning	158			
4.3	Buller.....	159			
5	Montering	159			
5.1	Montera skyddsplatta (02)	159			
5.2	Skjuta på växtskyddsbygel (03)	159			
5.3	Montera styrhandtag (04)	160			
6	Start.....	160			
6.1	Ta bort transportskyddet från trådav- skäraren.....	160			

1 SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

Denna maskin kan användas av barn över 8 år och äldre, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller instrueras om säker användning av maskinen och om de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Personer med mycket starka och komplexa begränsningar kan ha behov utöver de instruktioner som beskrivs här.

2 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.

- Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

2.1 Symbol på titelsida

Symbol	Innebörd
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noga före idrifttagningen. Det är förutsättning för säkert arbete och hantering utan störningar.
	Bruksanvisning
	Skada inte eller skär inte i nätkabeln för att undvika elektriska stötar!
	Denna produkt stämmer överens med tillämpliga europeiska direktiv och en process för försäkran om överensstämmelse för dessa direktiv är genomförd.

2.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

i ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

3 PRODUKTBESKRIVNING

Detta dokument beskriver en handhållen eldriven grästrimmer.

3.1 Avsedd användning

Grästrimmern används för att klippa gräs där en gräsklippare inte kommer åt, t.ex. på små grasmattor, under buskar, runt träd, på slänter, vid gräskanter, vid murar och hushörn.

Denna maskin är endast avsedd för användning på privat område. Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämmelsen går förlorad och varje ansvar för skador på användaren eller tredje part avisas av tillverkaren.

3.2 Förutsebar felanvändning

Maskinen är inte avsedd som röjsåg, dvs. inte lämplig att klippa kraftigare plantor, ung undervegetation och buskar.

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

3.3 Resterande risker

Även vid korrekt användning av maskinen finns det alltid kvarvarande risker som inte helt kan elimineras. Beroende på hur maskinen används kan man av dess typ och konstruktion förutse följande risker:

- Avskuret gräs, jord och småsten slungas iväg.
- Inandning av klippningspartiklar om man inte bär andningsskydd.
- Skärskador vid beröring av roterande skäransordning.

3.4 Säkerhets- och skyddsanordningar

⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.

3.4.1 Skyddsbrytare för motor

Grästrimmern är utrustad med en motorskyddsbrytare som stänger av motorn vid överbelastning.

Grästrimmern kan startas igen efter en avkylningsfas på ca 15 minuter.

3.4.2 Skyddsplåt

Skyddar användaren från den roterande trimmertråden och ivägslungade föremål.

3.4.3 Skyddsbygel

Skyddar plantor och andra personer för den roterande trimmertråden. Dessutom förebygger den onödig förslitning av trimmertråden vid trimning intill väggar.

3.5 Symboler på maskinen

3.5.1 Säkerhetsmärkning

Symbol	Innebörd
	Var särskilt försiktig vid hantering!
	Läs bruksanvisningen före användning!
	Utsätt inte maskinen för regn!
	Dra genast ur nätkontakten om förlängningskabeln skadas eller går av.
	Risk för utslungade föremål!
	Håll utomstående borta från riskområdet!
	Använd ögonskydd!
	Använd hörselskydd!
	Avståndet mellan maskinen och andra personer måste vara minst 15 m.

3.5.2 Manövertecken

Symbol	Innebörd
	Trimmertrådens rotationsriktning
	Knivens inställning för att bestämma klippbredd i mm när trimmertråden förkortas.

3.6 Produktöversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Övre handtag
2	Strömbrytare
3	Kabelavlastning
4	Styrhandtag
5	Vred för att fästa styrhandtag
6	Maskinkabel med nätkontakt
7*	Skafth*
8**	Teleskopskaft*
9**	Låsspak för teleskopskaft**
10	Upplåsningsknapp för att vrida skärhuvud
11	Skärhuvud med motor
12	Växtskyddsbygel
13	Trådspole
14	Skyddsplatta

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Justerbart teleskopskaft [GTE450.6]

Grästrimmern är utrustad med ett teleskopskaft. Maskinen kan anpassas till individuell kroppsstorlek genom att förlänga eller förkorta teleskopskaftet.

3.6.2 Vridbart skärhuvud

Grästrimmerns skärhuvud kan vridas 180° för att trimma gräskanter.

3.7 Leveransomfattning

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

Nr.	Komponent
1	Grästrimmer
2	Skyddsplatta med 2 skruvar
3	Växtskyddsbygel
4	Bruksanvisning

4 SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ FARA! Livsfara och fara för mycket allvarliga personskador! Bristande kännedom om säkerhetsanvisningar och bruksanvisningar kan leda till allvarliga personskador och t.o.m. dödsfall.

- Läs och beakta alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar i denna bruksanvisning innan maskinen används.
- Spara all bifogad dokumentation för framtida behov.

4.1 Säkerhetsanvisningar för grästrimmer

Användare

- Läs dessa säkerhetsanvisningar noggrant. Gör dig förtrogen med manöver- och inställningselementen och avsedd användning av maskinen.
- Denna apparat kan användas av barn över 8 år och äldre, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller instrueras om säker användning av apparaten och om de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Personer med mycket starka och komplexa begränsningar kan ha behov utöver de instruktioner som beskrivs här.
- Låt aldrig barn eller personer som inte är förtrogna med dessa anvisningar använda redskapet. Nationella föreskrifter begränsar eventuellt operatörens ålder.
- Använd inte maskinen om du är påverkad av alkohol, droger eller medicin.
- Användaren är själv ansvarig för olyckor som drabbar andra personer och deras egendom.

Förberedelse

- Kontrollera alltid före drift om skyddsanordningar och -kåpor är skadade, saknas eller är felaktigt fastsatta. Skadade skyddsanordningar och -kåpor ska bytas ut, skyddsanordningar och -kåpor som saknas ska monteras korrekt.
- Ta aldrig maskinen i drift när det finns personer, i synnerhet barn eller husdjur, i närheten.
- Före arbetet ska farliga föremål som grenar, stenar och glas-/metallbitar avlägsnas från gräsmattan.

Drift

- Bär alltid skyddsglasögon och robusta skor när du arbetar med maskinen.
- Arbeta inte med maskinen vid dåligt väderlag, i synnerhet vid ett annalkande åskväder.
- Använd endast maskinen i dagsljus eller i bra konstgjort ljus.
- Använd aldrig maskinen när skyddsanordningarna och -kåporna är skadade eller saknas.
- Lossa alltid redskapet från strömförsörjningen, d.v.s. avlägsna uttagbara batterier:
 - alltid innan maskinen lämnas utan uppsikt
 - innan blockeringar åtgärdas i redskapet
 - innan du kontrollerar maskinen, rengör den eller arbetar på den
 - alltid när maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt
- Säkerställ alltid att ventilationsöppningarna på maskinen är fria från främmande föremål.
- Leta efter kontakt med främmande kroppar efter skador på redskapet. Låt reparera maskinen om den skadats.

Underhåll och förvaring

- Lossa redskapet från strömförsörjningen, d.v.s. aktivera eventuellt tillkopplingsspärren, avlägsna uttagbara batterier, innan underhålls- eller rengöringsarbeten utförs.
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring.
- Endast reserv- och tillbehörsdelar som rekommenderas från tillverkaren ska användas.
- Kontrollera och underhåll maskinen regelbundet. Maskinen får endast underhållas av en AL-KO servicestation.
- Förvara maskinen oåtkomligt för barn när den inte används.

4.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- Före arbetet ska farliga föremål som grenar, stenar och glas-/metallbitar avlägsnas från arbetsområdet.
- Arbeta endast i dagsljus eller i mycket stark belysning.
- Använd endast redskapet på fast och jämnt underlag och aldrig i branta lutningar.
- Se till att stå på stabilt underlag.

4.1.2 Säkerhet för människor, djur och egendom

- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller skador som kan ske med andra människor eller deras egendom.
- Använd endast maskinen för avsett ändamål. Annan användning kan leda till såväl personskador som skador på föremål.
- Starta endast maskinen om ingen annan finns inom arbetsområdet, vare sig djur eller människa.
- Se till att upprätthålla ett säkerhetsavstånd och stäng av maskinen när människor eller djur kommer i dess närhet.

4.1.3 Maskinsäkerhet

- Använd enbart redskapet under följande förutsättningar:
 - Redskapet är inte smutsigt.
 - Redskapet har inga skador.
 - Alla manöverelement fungerar korrekt.
- Överbelasta aldrig redskapet. Den är enbart avsedd lättare arbete på privat område. Överbelastning kan leda till skador på maskinen.
- Använd aldrig redskapet med nedslitna eller defekta komponenter. Ersätt alltid defekta komponenter med originalreservdelar från tillverkaren. Om maskinen används med utslitna eller defekta komponenter kan inga garantianspråk ställas på tillverkaren.
- Reparationsarbeten får endast genomföras av kompetent fackhandel eller servicecenter.

4.1.4 Säkerhetsanvisningar för manövrering

 **WARNING! Risk för elektromagnetiskt fält.** Elverktyget genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan i vissa situationer påverka aktiva och passiva medicinska implantat.

- För att undvika allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat tar kontakt med sin läkare och tillverkaren av implantatet innan elverktyget används.
- Manövrera alltid maskinen med båda händerna.
- Håll händer och fötter borta från skärhuvudet, framför allt vid start av motorn.
- Vänta alltid tills skäranordningen stannat efter det att motorn stängts av.
- Avlägsna endast gräsklipp när motorn är avstängd och skäranordningen står still.
- Rör aldrig vid tråдавskäraren med oskyddade händer eftersom det annars finns risk för skärskador.
- Håll alltid maskinen i normal arbetsposition innan du startar den efter att en ny tråd har dragits ut.
- Använd aldrig skärtråd av metall!
- Håll skyddsplåt, trådhuvid och motor fria från röjningsrester.
- Personer som inte är vana vid maskinen ska först träna med avslagen motor.
- Vid arbete i slutningar:
 - Arbeta aldrig i hala eller ostabila slutningar.
 - Klipp alltid på tvären mot slutningen, inte uppåt och nedåt.
 - Stå alltid nedanför skäranordningen.
- Efter kontakt med ett främmande föremål:
 - Stäng av motorn.
 - Kontrollera att maskinen inte har skadats.

4.2 Vibrationsbelastning

Totala vibrations- och bullervärden

- Angivna totala vibrations- och bullervärden har uppmätts i provförfarande i enlighet med gällande normer och kan användas för jämförelse av ett elredskap med andra.
- Angivna totala vibrations- och bullervärden kan även användas för inledande uppskattning av exponering.

- Följ säkerhetsåtgärder enligt säkerhetskapitlet. Försök att reducera vibrationsbelastningen. Exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastning är användning av handskar när maskinen används och begränsad arbetstid.
- Vibrationer och buller när elverktyget används kan avvika från angivna värden, beroende på verktygets användning och särskilt beroende på typen av hanterat arbetsstycke. Fastställ säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, åtgärder ska motsvara en uppskattning av exponeringen vid faktiska användningsförhållanden (med hänsyn tas till alla aspekter av driftcykeln, t.ex. tider när verktyget är fränkopplat och även när det är tillkopplat och går på tomgång).

Risk för vibration

- *Det faktiska vibrationsvärdet när maskinen används kan avvika från tillverkarens angivna värde. Beakta följande påverkande faktorer före resp. under användningen:*
 - Används maskinen enligt avsedd användning?
 - Klippas eller bearbetas materialet på rätt sätt?
 - Är maskinen i gott skick?
 - Är skär/klippverktyget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?
 - Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast anslutna till maskinen?
- Använd endast maskinen med det motorvarvtal som rekommenderas för arbetet. Undvik att använda maximalt varvtal och därmed förebygga buller och vibrationer.
- Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av maskinen kan leda till ökat buller och allvarigare vibrationer. Detta medför hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av maskinen och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
- Vibrationsbelastningen är beroende av arbetsuppgifter och hur maskinen används. Uppskatta belastningen och gör pauser i arbeten därefter. Vibrationsbelastningen under den totala arbetstiden minskar avsevärt.
- Längre tids arbete med maskinen kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, (s k "vita fingrar"). Använd arbetshandskar och håll händerna varma för att minska risken. Uppsök omedelbart läkare om symptom på "vita fingrar" föreligger. Till symptomen hör: Kän-

slöshet, reducerad känslighet, illningar, klåda, smärta, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer eller puls. Risken ökar vid lägre utomhustemperatur.

- Gör längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av maskinen som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
- Avbryt omedelbart arbetet med maskin om obehag eller färgförändringar i huden föreligger. Lågg in regelbundna pauser under arbetet. Ett hand-arm-vibrationssyndrom kan uppstå utan tillräckliga pauser under arbetet.
- Minimera risker för vibrationer. Sköt maskinen i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
- Kontakta återförsäljaren vad gäller vibrationslindrande tillbehör (t.ex. handtag) om maskinen används ofta.
- Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10 °C. Skapa en arbetsplan som begränsar vibrationsbelastningen.

4.3 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

5 MONTERING

⚠ VARNING! Risker till följd av ofullständig montering! Drift av ofullständigt monterad maskin/redskap kan leda till allvarliga personskador.

- Använd endast maskinen/redskapet fullständigt monterat!
- Kontrollera alla säkerhets- och skyddsanordningar vad gäller befintlighet och funktion innan start!

5.1 Montera skyddsplatta (02)

1. Skjut på (02/a) skyddsplattan (02/1) bakifrån på skärhuvudet (02/2). Se till att trimmertråden ligger fritt.
2. Stick in (02/b) och skruva fast skruven (02/3).

5.2 Skjuta på växtskyddsbygel (03)

1. Böj upp växtskyddsbygeln (03/1).

2. Sätt in (03/a) växtskyddsbygeln i hålen (03/2).

5.3 Montera styrhandtag (04)

1. Skjut in (04/a) styrhandtaget (04/1) i handtaget (04/2) och se till att hålen i styrhandtaget stämmer med hålen i handtaget.
2. Sätt in (04/b) vreden (04/3) i avsedda hålen (04/4) och vrid åt.

6 START

6.1 Ta bort transportskyddet från tråдавskäraren

Ta bort skyddet från tråдавskäraren före första användningen.

6.2 Ansluta elnätskabel (05)

1. Stick in en slinga av förlängningskabeln (05/1) genom hålet (05/2) i handtaget och häng in i kabeldragavlastning (05/3).
2. Dra åt (05/a) slingan så att förlängningskabeln sitter fast.
3. Anslut (05/b) anslutningskontakten för maskinkabeln (05/4) till förlängningskabelns (05/5) eluttag.
4. Anslut förlängningskabelns kontakt till elnätets eluttag.

7 ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Risk för personskador av komponenter som lossnar. Komponenter på maskinen som lossnar under arbetet kan orsaka allvarliga personskador.

- Kontrollera innan maskinen slås på att alla maskinkomponenter har skruvats fast.
- Montera skärverktygen så att de inte kan lossna under arbetet.

7.1 Starta och stänga av maskin (06)

Starta maskin

1. Ställ dig stadigt.
2. Håll maskinen med båda händerna. Sätt inte ned skärhuvudet på marken.
3. Håll i det övre handtaget (06/1) med den ena handen och fatta tag i styrhandtaget (06/2) med den andra handen.
4. Tryck strömbrytaren (06/3) på det övre handtaget och håll intryckt.
 - Maskinen startar.

5. Låt grästrimmern gå på tomgång en kort stund. Trimmertråden kortas av till korrekt längd.

Stänga av maskin

1. Släpp strömbrytaren.
 - ⇒ Maskinen stänger av.

⚠ VARNING! Risk för skärskador! Efter att du har kopplat ifrån grästrimmern fortsätter tråd-huvudet att rotera ytterligare ett par sekunder. Risk för skärskador om man griper in i tråden.

- Vänta tills tråd-huvudet har stannat.

7.2 Luta styrhandtag (07)

1. Luta fram eller bak (07/a) styrhandtaget (07/1) med lite kraft.

7.3 Förkorta/förlänga teleskopskaft [GTE450.6] (08)

1. Öppna (08/a) låsspaken (08/1).
2. Skjut upp eller ner (08/b) teleskopskaftet (08/2).
3. Stäng låsspaken.

7.4 Trimma gräskant – vrida skärhuvud (09)

Skärhuvudet kan vridas 180° för att trimma gräskanter.

1. Tryck (09/a) låsknappen (09/1) på skärhuvudet (09/2) och håll den tryckt.
2. Vrid (09/b) skaftet (09/3) 180°.
3. Släpp tryckknappen.
4. Vrid (09/c) grästrimmern 180° till vanlig arbetsposition igen.

8 ARBETSBETEENDE OCH ARBETSTEKNIK (10–12)

- Starta maskinen innan du närmar dig gräset och sänk den därefter för att undvika överbelastning.
- Luta maskinen lätt framåt (ca 30°) och trimma gräset med spetsen av trimmertråden. Arbeta långsamt (10/a).
- För (10/b) maskinen jämnt åt höger och vänster.
- Långt gräs måste trimmas i flera etapper. Börja alltid uppfifrån och arbeta nedåt (11).
- Maskinen arbetar som bäst när det går med mycket hög hastighet. Överbelasta inte maskinen genom att trimma i högt gräs.
- Tråden blockeras om maskinen överbelastas i mycket högt gräs. Lyft maskinen omedelbart

så att den avlastas. Detta kan annars leda till permanenta skador i motorn.

- Arbeta aldrig med maskinen direkt mot hårda hinder (t.ex. murar) utan trimma istället längs med dem. Trimmertråden skonar (12).
- Håll maskinen på avstånd från ömtåliga växter. Fäll ned växtskyddsbygeln i vågrät position.

9 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ VARNING! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid beröring av vassa maskindelar i rörelse liksom knivar.

- Stäng alltid av maskinen före underhåll, skötsel och rengöring. Koppla bort maskinen från strömmen.
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring.

ℹ ANMÄRKNING Reparationsarbeten får endast genomföras av kompetent fackhandel eller servicecenter.

- Utsätt inte maskinen för väta eller fukt. Spruta inte vatten på maskinen.
- Rengör klippknivar och hölje med en borste eller trasa efter varje användning. Använd inte vatten eller aggressiva rengörings- eller lösningsmedel – Risk för korrosion och skador på plastdelarna.
- Koppla bort maskinen från elnätet efter varje användning och kontrollera skador.
- Använd inte maskinen om klingan på trådväskäraren saknas eller är skadad.

- Håll skyddsplatta, trådhuvid och motor fria från klipprester.
- Kontrollera att alla skruvar sitter fast.
- Kontrollera korrosion i elkontakterna och rengör vid behov med trådborste och kontakt-spray.

9.1 Byta trådspole (13)

Föresättning: Maskinen måste vara avstängd och bortkopplad från elnätet (dra ut nätkontakten).

Reservtrådspole: Artikelnr. se Tekniska data.

1. Tryck (13/a) båda upplåsningsknappar (13/1) samtidigt och ta av kåpan (13/2).
2. Ta ut den tomma trådspolen (13/3).
3. Sätt in (13/b) en ny trådspole (13/4).
4. För in trimmertråden genom öppningen (13/5) på trådhuvidet och dra ut den.
5. Sätt tillbaka kåpan och tryck till så att den klickar på plats.

10 FELAVHJÄLPNING

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

ℹ ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Trimmertråden matas inte fram.	Trådspolen är tom.	Byt trådspolen.
Motorn går inte.	Det föreligger ingen nätspänning.	Kontrollera säkringar/jordfelsbrytare. Låt en elektriker kontrollera strömförsörjningen. Kontrollera förlängningskabeln, byt och använd en ny, vid behov.
	Elkabeln på maskinen är defekt.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Motorskyddsbrytaren har stängts av motorn pga. överbelastning.	Vänta tills motorskyddsbrytaren aktiverar motorn igen.
Motorn kör med avbrott.	Maskinfel	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Strömbrytaren är defekt.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går men trimmertråden rör sig inte.	Maskinfel	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Maskinen vibrerar ovanligt mycket.	Trådspolen är smutsig.	Rengör trådspolen och byt vid behov.
	Maskinfel	Kontakta tillverkarens kundtjänst.

11 FÖRVARING

- Rengör redskapet noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Genomför nödvändiga underhållsarbeten.
- Förvara redskapet i ett torrt, låsbart utrymme utom räckhåll för barn.
- Häng upp grästrimmern i handtaget. På så sätt belastas inte skärhuvudet i onödan.

Vid uppehåll som varar mer än 30 dagar ska följande arbeten genomföras:

- Rengör maskinen grundligt och förvara den i ett torrt utrymme.

12 FÖRE TRANSPORT

⚠ VARNING! Risk för allvarliga personskador. En startad grästrimmer kan medföra allvarliga personskador vid transport.

- Transportera inte eller bär aldrig en grästrimmer med startad motor och roterande trimmertråd.

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av grästrimmern och dra ut nätkontakten.
2. Bär endast grästrimmern i övre handtag, styrhandtag samt skaft.
3. I fordon: Säkra grästrimmern så att den inte välter och skadas.

13 ÅTERVINNING

Information om tyska el- och elektroniklagen



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!
- Uttjänta batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinning! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.

- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slut användaren är själv ansvarig för att ta bort eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshanteringen av elektriska och elektroniska apparater.

14 KUNDTJÄNST/SERVICE

Kontakta närmaste AL-KO kundtjänst för frågor om garanti, reparationer och reservdelar. Dessa finns på internet med följande adress:

www.alco-garden.com/service-contacts

Ytterligare information om reservdelar finns på:

www.alco-garden.com/spareparts

15 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna produkt i den form som den säljs på marknaden uppfyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna samt de produktspecifika standarderna. Försäkrans om överensstämmelse är en del av bruksanvisningen och medföljer maskinen.

16 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkran gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN

Innhold

1	Spesielle sikkerhetsanvisninger	164	6	Igangsetting	170
2	Om denne bruksanvisningen	165	6.1	Ta bort transportbeskyttelsen på trådskjæreren	170
2.1	Symboler på tittelsiden	165	6.2	Koble til startbatteriet (05)	170
2.2	Tegnforklaringer og signalord	165	7	Betjening	170
3	Produktbeskrivelse	165	7.1	Slå apparatet av og på (06)	170
3.1	Tiltentkt bruk	165	7.2	Skråstille styrehåndtaket (07)	170
3.2	Mulig og påregnelig feil bruk	165	7.3	Forlenge/forkorte teleskopstangen [GTE450.6] (08)	170
3.3	Restrisiko	165	7.4	Klippe plenkanter – dreie skjærehodet (09)	170
3.4	Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger	165	8	Arbeidsmåte og arbeidsteknikk (10–12) ...	170
3.4.1	Vernebryter for motor	165	9	Vedlikehold og pleie	171
3.4.2	Skjold	166	9.1	Skifte trådspole (13)	171
3.4.3	Vernebøyle	166	10	Feilsøking	171
3.5	Symboler på maskinen	166	11	Oppbevaring	172
3.5.1	Sikkerhetsmerker	166	12	transport	172
3.5.2	Betjeningsmerker	166	13	Avfallshåndtering	172
3.6	Produktoversikt (01)	166	14	Kundeservice/service	173
3.6.1	Justerbar teleskopstang [GTE450.6]	167	15	Informasjon om samsvarserklæringen	173
3.6.2	Dreibart skjærehode	167	16	Garanti	173
3.7	Leveransens omfang	167			
4	Sikkerhetshenvisninger	167	1	SPESEILLE	
4.1	Sikkerhetsanvisninger for gresstrimmer	167		SIKKERHETSANVISNINGER	
4.1.1	Sikkerhet på arbeidsplassen	168		Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det. Barn må ikke leke med det apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn uten at det holdes oppsyn med dem.	
4.1.2	Sikkerhet for personer, dyr og eiendom	168		Personer med meget sterke og kompliserte begrensninger kan ha behov som går utover de anvisningene som her beskrives.	
4.1.3	Maskinsikkerhet	168			
4.1.4	Sikkerhetsanvisninger for betjening	168			
4.2	Vibrasjonsbelastning	168			
4.3	Støybelastning	169			
5	Montering	169			
5.1	Montere skjold (02)	170			
5.2	Sette på plantebeskyttelsesbøylen (03)	170			
5.3	Montere styrehåndtak (04)	170			

2 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.
- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

2.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning
	Ikke skad og kutt av nettkabelen for å unngå elektrisk støt!
	Dette dokumentet samsvarer med de gjeldende europeiske direktiver, og en samsvarsprosedyre for disse direktivene er utført.

2.2 Tegnforklaringer og signalord

FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelighet og håndtering.

3 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne dokumentasjonen beskriver en håndstyrt elektrisk plentrimmer.

3.1 Tiltentkt bruk

Med denne gresstrimmeren kan du kutte gress som gressklipperen ikke kommer til, f.eks. på små planflater, under busker, rundt trær, i skråninger, på plenkanter, langs murer og hushjørner.

Dette apparatet er utelukkende beregnet for bruk på privat område. Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses som upassende og har til følge at garantien blir ugyldig, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

3.2 Mulig og påregnelig feil bruk

Apparatet er ikke dimensjonert for, dvs. ikke egnet som ryddesag for å kutte kraftigere planter, underskog og buskas.

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

3.3 Restrisiko

Også ved forskriftsmessig bruk av maskinen finnes det en viss restfare som ikke kan utelukkes. Som følge av maskinens type og konstruksjon kan følgende potensielle farer avledes alt etter bruk:

- Utslyngning av kuttmaterialer, jord og små steiner.
- Innånding av kuttmaterialpartikler når det ikke brukes åndedrettsvern.
- Kuttskader ved inngripen i den roterende skjæreinnretningen.

3.4 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

3.4.1 Vernebryter for motor

Plentrimmeren er utstyrt med en motorbeskyttelsesbryter som slår av ved overbelastning.

Etter en avkjølingsfase på ca. 15 minutter kan du slå plentrimmeren på igjen.

3.4.2 Skjold

Beskytter brukeren mot den roterende klippetråden og gjenstander som slynges bort.

3.4.3 Vernebøyle

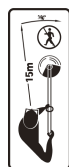
Beskytter planter og andre personer mot den roterende klippetråden. I tillegg skånes klippetråden mot for stor slitasje ved trimming langs murer.

3.5 Symboler på maskinen

3.5.1 Sikkerhetsmerker

Symbol	Betydning
	Vær spesielt forsiktig ved håndtering!
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Ikke utsett apparatet for regn!
	Trekk alltid ut støpslet hvis forlengeskabelen er skadet eller isolasjonen ødelagt.
	Fare pga. gjenstander som kastes ut!
	Hold tredjepersoner unna fareområdet!
	Bruk øyebeskyttelse!
	Bruk hørselvern!

Symbol Betydning



Avstanden mellom apparatet og tredjepersoner må være minst 15 m.

3.5.2 Betjeningsmerker

Symbol Betydning



Dreieretningen til klippetråden



Knivstilling i forhold til klippebreddjustering i mm ved klippetrådkutting.

3.6 Produktoversikt (01)

Nr.	Komponent
1	Øvre håndtak
2	På-/av-bryter
3	Kabelstrekkavlastning
4	Styrehåndtak
5	Dreieknapp for å feste styrehåndtaket
6	Apparatkabel med nettstøpsel
7*	Stang*
8**	Teleskopstang**
9**	Låsehåndtak for teleskopstang**
10	Utløserknapp for å dreie klippehodet
11	Klippehode med motor
12	Plantebeskyttelsesbøyle
13	Trådspole
14	Skjold

*: GTE 350,6

** : GTE 450,6

3.6.1 Justerbar teleskopstang [GTE450.6]

Plentrimmeren er utstyrt med en teleskopstang. Ved å forlenge eller forkorte teleskopstangen kan apparatet stilles inn til individuelle kroppshøyder.

3.6.2 Dreibart skjærehode

Skjærehodet til plentrimmeren kan dreies 180° for å klippe plenkanter.

3.7 Leveransens omfang

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

Nr.	Komponent
1	Plentrimmer
2	Skjold med 2 skruer
3	Plantebeskyttelsesbøyle
4	Bruksanvisning

4 SIKKERHETSHENVISNINGER

⚠ FARE! Livsfare og fare for de alvorligste personskader! Uleselige sikkerhetshenvisninger og betjeningsanvisninger kan føre til de alvorligste personskader, inkludert død.

- Følg alle sikkerhetshenvisninger og betjeningsanvisninger i denne bruksanvisningen samt bruksanvisninger som det vises til, før maskinen tas i bruk.
- Alle medfølgende dokumenter må oppbevares for fremtidig bruk.

4.1 Sikkerhetsanvisninger for gresstrimmer**Operatør**

- Les nøye gjennom disse sikkerhetshenvisningene. Gjør deg kjent med betjenings- og innstillingselementene og riktig bruk av apparatet.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det. Barn må ikke leke med det apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn uten at det holdes oppsyn med dem.
- Personer med meget sterke og kompliserte begrensninger kan ha behov som går utover de anvisningene som her beskrives.

- Aldri la barn eller andre som ikke er kjent med disse anvisningene få bruke apparatet. Nasjonale forskrifter begrenser kanskje brukerens alder.
- Ikke bruk apparatet hvis du er under påvirkning av alkohol, narkotika eller medisiner.
- Brukeren er selv ansvarlig for ulykker hvor andre personer eller utstyr er involvert.

Forberedelse

- Kontroller alltid før drift om verneinnretninger og -deksler er skadet, mangler eller satt på feil. Skadde verneinnretninger og -deksler må erstattes, manglende verneinnretninger og -deksler skal settes riktig på.
- Ta aldri apparatet i bruk mens personer, spesielt barn og husdyr, befinner seg i umiddelbar nærhet.
- Før arbeidet skal du fjerne farlige gjenstander fra arbeidsområdet, f.eks. grener, glass- og metallgjenstander, steiner.

Drift

- Bruk alltid vernebriller og fastsittende sko når du arbeider med apparatet.
- Arbeid ikke med apparatet under dårlig værforhold, spesielt under lyn og torden.
- Bruk apparatet bare i dagslys eller med godt kunstig lys.
- Bruk apparatet aldri når verneinnretninger og -deksler er skadet eller mangler.
- Koble apparatet fra strømforsyningen, dvs. fjern uttakbare batteripakker eller batterier:
 - alltid før apparatet blir etterlatt uten oppsyn
 - før fjerning av blokkeringer
 - før apparatet kontrolleres, rengjøres eller det gjøres arbeid på det
 - alltid hvis apparatet begynner å vibrere uventet
- Kontroller alltid at ventilasjonsåpningene på apparatet er frie for fremmedlegemer.
- Etter kontakt med farlige gjenstander og fremmedlegemer skal du se etter skader på apparatet. Få apparatet reparert hvis det er skadet.

Vedlikehold og oppbevaring

- Koble apparatet fra strømforsyningen, dvs. trekk evt. ut strømtøpselet, sett på innkoblingssperren, fjern uttakbare batteripakker eller batterier, før det utføres vedlikeholds- og rengjøringsarbeider.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider.
- Bruk bare reserve- og tilbehørsdeler anbefalt av produsenten.
- Kontroller og vedlikehold apparatet regelmessig. Apparatet må bare repareres av et AL-KO serviceverksted.
- Oppbevar apparatet utenfor barnas rekkevidde når det ikke er i bruk.

4.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Før arbeidet skal du fjerne farlige gjenstander fra arbeidsområdet, f.eks. grener, glass- og metallgjenstander, steiner.
- Arbeid bare i dagslys eller ved svært kraftig, kunstig lys.
- Driv maskinen bare på fast og jevnt underlag, og ikke i skråninger.
- Vær oppmerksom på stabilitet.

4.1.2 Sikkerhet for personer, dyr og eiendom

- Vær oppmerksom på at brukeren er ansvarlig for ulykker og skader på andre personer eller deres eiendom.
- Du skal kun benytte maskinen til den typen arbeider den er ment for. Bruk som ikke er forskriftsmessig kan forårsake personskader eller materielle skader.
- Du skal kun slå på maskinen når det ikke befinner seg noen andre personer eller dyr i arbeidsområdet.
- Hold sikkerhetsavstand til personer og dyr, eller slå av maskinen når du nærmer deg personer eller dyr.

4.1.3 Maskinsikkerhet

- Du skal kun benytte apparatet under følgende vilkår:
 - Maskinen er ikke tilsmusset.
 - Maskinen har ingen skader.
 - Alle betjeningselementer fungerer.
- Maskinen må ikke overbelastes. Det er kun ment til privat bruk ved lette arbeider. Overbelastning medfører skader på maskinen.
- Driv aldri apparatet med utslitte eller defekte deler. Bytt alltid defekte deler ut med originale reservedeler fra produsenten. Hvis apparatet drives med utslitte eller defekte deler, kan ingen garantikrav gjøres gjeldende ovenfor produsenten.

- Reparasjonsarbeid må kun utføres av serviceverksteder eller autoriserte fagbedrifter.

4.1.4 Sikkerhetsanvisninger for betjening

⚠ ADVARSEL! Fare pga. elektromagnetisk felt. Dette elektroverktøyet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige skader, anbefaler vi at personer med medisinske implantater oppsøker legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før elektroverktøyet brukes.
- Apparatet må alltid betjenes med begge hender.
- Hold alltid hender og føtter unna klippeinnretningen, spesielt når du slår på motoren.
- Vent til kutteinnretningen står stille etter motoren er slått av.
- Fjern oppskåret materiale bare når motoren og kutteinnretningen står stille.
- Trådskjæreren må ikke berøres med bare hender på grunn av fare for kuttskader.
- Hold apparatet alltid i normal arbeidsposisjon før du slår det på etter å ha trukket ut en ny tråd.
- Bruk ikke klippetråder av metall!
- Hold skjold, kutteinnretning og motor alltid fri for gressrester.
- Personer som ikke er fortrolige med apparatet, må først øve seg i bruken mens motoren er avslått.
- Arbeide i skråninger:
 - Arbeid aldri i glatt bakke eller skråning.
 - Klipp på tvers av bakken, aldri opp- eller nedover.
 - Stå alltid under kutteinnretningen.
- Etter kontakt med fremmedlegeme:
 - Slå av motoren.
 - Kontroller apparatet for skader.

4.2 Vibrasjonsbelastning

Totale vibrasjons- og støyverdier

- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene er målt etter en standardisert testmetode og kan brukes til å sammenligne et elektroverktøy med et annet.

- De angitte totale vibrasjons- og støyverdiene kan også brukes til en innledende vurdering av belastningen.
- Overhold sikkerhetstiltakene fra sikkerhetsskappet. Forsøk å holde belastning fra vibrasjoner så lav som mulig. Eksempler på tiltak for å redusere vibrasjonsbelastningen er bruk av hansker ved bruk av verktøyet og begrenset arbeidstid.
- Vibrasjons- og støyutslipp under den faktiske bruken av elektroverktøyet kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av verktøyets bruk, spesielt etter type arbeidsstykke som bearbejdes. Det må treffes sikkerhetstiltak for å beskytte operatøren. Disse skal treffes på grunnlag av en vurdering av belastningen under faktiske bruksforhold (hvor det tas hensyn til alle delene i driftssyklusen, f.eks. tidene som verktøyet er slått av og når det kjører på tomgang i tillegg til utløsningstid).
- Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelsesløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
- Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter støy og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.
- Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser. Uten tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonsyndrom.

Fare pga. vibrasjon

- *Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi.* Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
 - Brukes apparatet forskriftsmessig?
 - Kuttet eller bearbejdes materialet på riktig måte?
 - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?
 - Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
 - Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
- Driver du apparatet kun med nødvendig motorturtall i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støy og vibrasjon.
- På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støy og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
- Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
- Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Støll apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
- Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).
- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

4.3 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrensn arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

5 MONTERING

⚠ ADVARSEL! Fare på grunn av ufullstendig montering! Å drive en ufullstendig montert maskin kan føre til alvorlige personskader.

- Betjen maskinen kun når alt er satt sammen!
- Før innkobling må du sjekke at alle sikkerhets- og verneinnretninger er på plass og fungerer!

5.1 Montere skjold (02)

1. Skyv skjold (02/1) på bakfra på klippehodet (02/2) (02/a). Vær obs på at skjæretråden ligger fri.
2. Sett inn skruen (02/3) (02/b) og skru fast.

5.2 Sette på plantebeskyttelsesbøylen (03)

1. Bøy på plantebeskyttelsesbøylen (03/1).
2. Sett plantebeskyttelsesbøylen inn i hullene (03/2) (03/a).

5.3 Montere styrehåndtak (04)

1. Skyv styrehåndtaket (04/1) på håndtaket (04/2) (04/a) og sørg for at hullene i styrehåndtaket stemmer overens med hullene i håndtaket.
2. Sett dreieknappene (04/3) i de eksisterende hullene (04/4) (04/b) og skru fast.

6 IGANGSETTING

6.1 Ta bort transportbeskyttelsen på trådskjæreren

Ta bort transportbeskyttelsen på trådskjæreren før første idriftsetting.

6.2 Koble til startbatteriet (05)

1. Stikk en sløyfe på forlengelseskabelen (05/1) gjennom hullet (05/2) i håndtaket og henges i kabelstrekavlastningen (05/3).
2. Trekk til sløyfen (05/a) slik at forlengelseskabelen sitter fast.
3. Sett tilkoblingsstøpslet til apparatkabelen (05/4) inn i kontakten til forlengelseskabelen (05/5) (05/b).
4. Sett støpslet til forlengelseskabelen i stikkkontakten for å koble til strømmettet.

7 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for personskader forårsaket av appartdeler som løsner. Appartdeler som løsner under drift, kan føre til alvorlige personskader.

- Kontroller før apparatet slås på om alle appartdeler er fast påskrudd.
- Fest skjæreverktøy slik at det ikke kan løsne under drift.

7.1 Slå apparatet av og på (06)

Slå på apparatet

1. Innta en sikker posisjon.

2. Hold apparatet med begge hender. Sett ikke klippehodet på bakken.
3. Ta tak i det øvre håndtaket (06/1) med den ene hånden og i styrehåndtaket (06/2) med den andre.
4. Hold inne av/på-bryteren (06/3) på det øvre håndtaket.
 - Apparatet kjører.
5. Behold plentrimmeren et par øyeblikk i tomgang. Klippetråden blir da skåret av til rett lengde.

Slå av redskapet

1. Slipp av/på-bryteren.
 - ⇒ Apparatet slås av.

⚠ ADVARSEL! Fare for kuttskader. Etter at du har slått av, fortsetter trådhodet å gå rundt et par sekunder til. Det er fare for kuttskader ved berøring.

- Vent til trådhodet står stille.

7.2 Skråstille styrehåndtaket (07)

1. Skråstill styrehåndtaket (07/1) forover eller bakover (07/a) med liten bruk av makt.

7.3 Forlenge/forkorte teleskopstangen [GTE450.6] (08)

1. Åpne låsehåndtaket (08/1) (08/a).
2. Skyv teleskopstangen (08/2) opp eller ned (08/b).
3. Lukk låsehåndtaket.

7.4 Klippe plenkanter – dreie skjærehodet (09)

For å skjære plenkanter kan skjærehodet vippes 180°.

1. Trykk og hold inne trykknappen (09/1) på klippehodet (09/2) (09/a).
2. Dreie stangen (09/3) 180° (09/b).
3. Slipp opp trykknappen.
4. Dreie plentrimmeren 180° (09/c) slik at den igjen befinner seg i den vanlige arbeidsstillingen.

8 ARBEIDSMÅTE OG ARBEIDSTEKNIKK (10–12)

- Slå på apparatet før du nærmer deg gresset som skal kuttes, og senk det deretter ned for å unngå overbelastning.

- Hell apparatet lett forover (ca. 30°) for å klippe med spissen av klippetråden. Gå frem langsomt (10/a).
- Sving apparatet jevnt mot høyre og venstre under klipping (10/b).
- Høyt gress må klippes lagvis. Gå alltid fram fra toppen og ned (11).
- Apparatet klipper best ved svært høy hastighet. Derfor må apparatet ikke overbelastes med for høyt gress.
- Ved overbelastning av apparatet i høyt gress blir tråden blokkert. Løft apparatet straks opp for å avlaste det. Ellers kan det føre til permanente skader på motoren.
- Ikke før apparatet direkte mot harde hindringer (f.eks. murer), men klipp sideveis. Dermed skånes klippetråden (12).
- Hold apparatet på avstand fra følsomme planter. Vipp plantevernebøylen i vannrett posisjon.

9 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

⚠ ADVARSEL! Fare for kuttskader. Fare for kuttskader ved inngripen i skarpe og bevegelige apparatdeler samt i skjæreverktøyet.

- Slå alltid av apparatet før vedlikeholds-, pleie- og rengjøringsarbeider. Koble apparatet fra strømmettet.
- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider.

i MERK Reparasjonsarbeid må kun utføres av serviceverksteder eller autoriserte fagbedrifter.

- Ikke utsett apparatet for fukt. Ikke spyl apparatet med vann.
- Etter bruk skal kapslingen og skjærekniven rengjøres med en børste eller klut. Bruk ikke vann og/eller aggressive rengjørings- eller

løsningsmidler – korrosjonsfare og skader på plastdeler.

- Etter bruk av apparatet koble fra strømmettet og kontroller for skader.
- Bruk ikke apparatet når bladet til trådskjæren mangler eller er skadet.
- Hold skjold, trådhode og motor alltid fri for gressrester.
- Kontroller at alle skruer sitter godt.
- Kontroller elektriske kontakter på apparatet for korrosjon, ev. rengjør dem med en fin pensel og deretter spray inn med kontakt-spray.

9.1 Skifte trådspole (13)

Forutsetning: Apparatet må slås av og være koblet fra strømmettet (trekk ut støpslet).

Reservetrådspole: Art.-nr.: Se tekniske data.

1. Trykk samtidig på begge utløserknappene (13/1) (13/a), og ta av dekslet (13/2).
2. Ta ut tom trådspole (13/3).
3. Sett inn (13/b) ny trådspole (13/4).
4. Klippetråden tredes gjennom åpningen (13/5) i trådhodet og ut.
5. Sett på dekslet på igjen og trykk på til det går i lås.

10 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

i MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Klippetråden ettermates ikke.	Trådspolen er tom.	Skift trådspole.
Motor går ikke.	Ingen nettspenning.	Kontroller sikring / FI-vernebryter. La strømforsyningen bli kontrollert av kvalifisert elektriker. Kontroller forlengelseskabel, bruk ny om nødvendig.
	Strømkabelen til apparatet er defekt.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.

Feil	Årsak	Utbedring
	Motorvern-bryteren har slått av motoren pga. overbelastning.	Vent til motorvern-bryteren frikobler motoren igjen.
Motoren går ikke jevnt.	Apparatfeil	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Av/på-bryter defekt.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Motoren går, men klippe-tråden beveger seg ikke.	Apparatfeil	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Apparatet vibrerer unormalt.	Trådspolen er tilsmusset.	Rengjør trådspole, skift om nødvendig.
	Apparatfeil	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.

11 OPPBEVARING

- Etter bruk skal maskinen rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelses-dekslene igjen.
- Utfør nødvendige vedlikeholdsarbeider.
- Oppbevar redskapet på et tørt sted som kan låses og som er utenfor rekkevidden til barn.
- Heng opp gresstrimmeren etter håndtaket. Dermed slipper du å belaste klippehodet unødvendig.

Gjennomfør følgende arbeider før driftspauser som varer lenger enn 30 dager:

- Rengjør apparatet grundig og oppbevar det i et tørt rom.

12 TRANSPORT

⚠ ADVARSEL! Fare for alvorlige skader. En kjørende plentrimmer kan føre til alvorlige personskader under transport.

- Bær eller transporter aldri plentrimmeren med kjørende motor og roterende klippe-tråd.

Utfør følgende tiltak før transport:

1. Slå av plentrimmeren og trekk ut nettpluggen.
2. Bær plentrimmeren bare via det øvre håndtaket, styrehåndtaket samt stangen.
3. I kjøretøy: Sikre plentrimmeren mot å velte og skader.

13 AVFALLSHÅNDTERING

Merknad om WEEE-direktivet



- Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.

- Gamle batterier eller batteripakker som ikke er montert fast på det gamle apparatet, må tas av før overlevering. Avfallshåndteringen av disse reguleres av batteridirektivet.
- Eiere eller brukere av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.
- Sluttbrukeren bærer egenansvar for sletting av personopplysninger på det gamle apparatet som deponeres.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.

14 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på: www.alko-garden.com/spareparts

16 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

15 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo

1	Erityiset turvallisuusohjeet.....	174	6	Käyttöönotto	180
2	Tietoa käyttöohjeesta	175	6.1	Siiman katkaisimen kuljetussuojuk- sen poistaminen	180
2.1	Kansilehden symbolit.....	175	6.2	Virtakaapelin liittäminen (05).....	180
2.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat...	175	7	Käyttö	180
3	Tuotekuvaus.....	175	7.1	Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä (06).....	180
3.1	Käyttötarkoituksen mukainen käyttö..	175	7.2	Ohjauskahvan kallistaminen (07).....	180
3.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö	175	7.3	Teleskooppivarren pidentäminen ja lyhentäminen [GTE450.6] (08).....	180
3.3	Jäännösriskit.....	175	7.4	Nurmikon reunan leikkaaminen – leikkuupään kääntäminen (09).....	180
3.4	Turva- ja suojalaitteet	175	8	Työskentelytapa ja -tekniikka (10–12).....	180
3.4.1	Moottorin suojakytin.....	176	9	Huolto ja hoito.....	181
3.4.2	Suojakilpi	176	9.1	Siimakelan vaihtaminen (13).....	181
3.4.3	Suojakaari	176	10	Ohjeet häiriötilanteissa	181
3.5	Laitteessa käytettävät merkinnät	176	11	Säilytys	182
3.5.1	Turvamerkinnot	176	12	Kuljetus.....	182
3.5.2	Käyttömerkinnät	176	13	Hävittäminen.....	182
3.6	Tuotteen yleiskuva (01)	176	14	Asiakaspalvelu ja huolto	183
3.6.1	Säädettävä teleskooppivarsi [GTE450.6]	177	15	Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liit- tyviä tietoja.....	183
3.6.2	Käännettävä leikkuupää	177	16	Takuu ja tuotevastuu	183
3.7	Toimitussisältö	177			
4	Turvallisuusohjeet	177			
4.1	Ruohotrimmeriä koskevia turvalli- suusohjeita.....	177			
4.1.1	Turvalliset työolosuhteet.....	178			
4.1.2	Ihmisten ja eläinten turvallisuus sekä omaisuuden varjeleminen...	178			
4.1.3	Laiteturvallisuus.....	178			
4.1.4	Käyttöä koskevia turvallisuusoh- jeita.....	178			
4.2	Tärinäkuormitus	178			
4.3	Melukuormitus	179			
5	Asennus	179			
5.1	Suojakilven asennus (02)	180			
5.2	Kasvien suojatangon kiinnittäminen (03)	180			
5.3	Ohjauskahvan asennus (04).....	180			

1 ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset, henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistitoiminnot ovat alentuneet tai joilta puuttuu vaadittava kokemus ja tieto, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän tehtäviksi tarkoitettua puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.

Henkilöillä, joiden rajoitukset ovat hyvin suuria ja monimutkaisia, voi olla tässä annettuja ohjeita laajempia tarpeita.

2 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

2.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje
	Sähköiskujen välttämiseksi älä vaurioita sähköjohtoa tai katkaise sitä!
	Tämä tuote vastaa sovellettavia eurooppalaisia direktiivejä, ja vaatimustenmukaisuuden arviointinettä on suoritettu näille direktiiveille.

2.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

ℹ HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

3 TUOTEKUVAUS

Tässä asiakirjassa kuvataan käsin ohjattavaa, sähkökäyttöistä ruohotrimmeriä.

3.1 Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tällä ruohotrimmerillä voi leikata ruohoa alueilla, johon ei pääse ruohonleikkurilla, kuten pienet nurmikkoalueet, pensaiden alustat, puut, penkkeet, nurmikon reunat tai muurit ja rakennusten nurkat.

Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

3.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu ruohoraivaussahaksi eikä se sovellu vahvavartisten viherkasvien, nuoren aluskasvillisuuden eikä pensaiden leikkaamiseen.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

3.3 Jäännösriskit

Asianmukaisesti käytettynäkin laitteeseen liittyy aina tiettyjä jäännösriskkejä, joita ei voida kokonaan sulkea pois. Laitteen tyyppiin ja rakenteen vuoksi seuraavia jäännösriskkejä voi esiintyä käytävän mukaan:

- Leikkuujätteiden, maa-aineksen ja pikkukiviin sinkoaminen.
- Leikkuujätteiden hengittäminen sisään, jos hengityksensuojainta ei käytetä.
- Viiltovammat raajojen osuessa pyörivään leikkuulaitteistoon.

3.4 Turva- ja suojalaitteet

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

3.4.1 Moottorin suojakytkin

Ruohotrimmeri on varustettu moottorin suojakytkimellä, joka sammuttaa moottorin ylikuormituksen yhteydessä.

Ruohotrimmeri voidaan kytkeä jälleen päälle noin 15 minuuttia kestävän jäähdytysvaiheen jälkeen.

3.4.2 Suojakilpi

Suojaa käyttäjää pyörivältä leikkuusiimalta ja sin-koavilta kappaleilta.

3.4.3 Suojakaari

Suojaa kasveja ja muita ihmisiä pyörivältä leikkuusiimalta. Suojaa lisäksi leikkuusiimaa voimakkaalta kulumiselta muurien vieressä leikattaessa.

3.5 Laitteessa käytettävät merkinnät

3.5.1 Turvamerkinnot

Symboli	Merkitys
	Käsittele erityisen varovasti!
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Älä altista laitetta sateelle!
	Irrota pistoke verkosta heti, jos jatkojohto vioittuu tai katkeaa.
	Sinkoilevien kappaleiden aiheuttama vaara!
	Muiden henkilöiden oleskelu vaara-alueella on kielletty!
	Käytä suojalaseja!
	Käytä kuulosuojaimia!

Symboli Merkitys



Laitteen ja muiden henkilöiden välisen etäisyyden on oltava vähintään 15 m.

3.5.2 Käyttömerkinnät

Symboli	Merkitys
	Leikkuusiiman pyörimissuunta
	Terän asento leikkuuleveyden määrittämiseksi leikkuulankaa lyhennettäessä (mm).

3.6 Tuotteen yleiskuva (01)

Nro	Osa
1	Yläkahva
2	Virtakytkin
3	Johdon vedonpoistin
4	Ohjaukahva
5	Kääntönuppi ohjaukahvan kiinnittämistä varten
6	Laitteen johto ja pistoke
7*	Varsi*
8**	Teleskooppivarsi**
9**	Teleskooppivarren lukitusvipu*
10	Vapautusnuppi leikkuupään kääntämistä varten
11	Leikkuupää ja moottori
12	Kasvien suojatanko
13	Siimakela
14	Suojakilpi

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Säädetty teleskooppivarsi [GTE450.6]

Ruohotrimmerissä on teleskooppivarsi. Laite voidaan säätää käyttäjän yksilöllisen pituuden mukaiseksi pidentämällä tai lyhentämällä teleskooppivartta.

3.6.2 Käännettävä leikkuupää

Ruohotrimmerin leikkuupäätä voidaan kääntää 180° nurmikon reunojen leikkaamista varten.

3.7 Toimitussisältö

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

Nro	Osa
1	Ruohotrimmeri
2	Suojakilpi ja 2 ruuvia
3	Kasvien suojatanko
4	Käyttöohje

4 TURVALLISUUSOHJEET

⚠ VAARA! Hengenvaara ja vakavien vammojen vaara! Tietämättömyys turvallisuus- ja käyttöohjeista voi aiheuttaa erittäin vakavia vammoja ja jopa kuoleman.

- Tutustu kaikkiin tässä käyttöohjeessa ja muissa mainituissa käyttöohjeissa annettaviin turvallisuus- ja käyttöohjeisiin ja ota ne huomioon ennen laitteen käyttöä.
- Säilytä kaikki toimitukseen sisältyvät asiakirjat tulevaa tarvetta varten.

4.1 Ruohotrimmeriä koskevia turvallisuusohjeita

Käyttäjät

- Lue nämä turvallisuusohjeet huolellisesti. Tutustu laitteen hallinta- ja säätölaitteisiin sekä sen käyttötarkoituksen mukaiseen käyttötapaan.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset, henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistitoiminnot ovat alentuneet tai joilta puuttuu vaa- dittava kokemus ja tieto, voivat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat ymmärtäneet siitä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän tehtäviksi tarkoitettuja puhdistus- ja huoltotöitä ilman valvontaa.

- Henkilöillä, joiden rajoitukset ovat hyvin suuria ja monimutkaisia, voi olla tässä annettuja ohjeita laajempia tarpeita.
- Älä koskaan anna lasten tai näitä ohjeita tuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Kansalliset määräykset voivat asettaa käyttäjän ikää koskevia rajoituksia.
- Laitetta ei saa käyttää alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Käyttäjä on itse vastuussa muille henkilöille ja heidän omaisuudelleen aiheuttamistaan vahingoista.

Valmistelut

- Tarkista aina ennen käyttöä, onko suojalaitteissa ja suojuksissa vikoja, puuttuuko niitä tai onko ne kiinnitetty väärin. Vialliset suojalaitteet ja suojuksset on vaihdettava ja puuttuvat suojalaitteet ja suojuksset kiinnitettävä oikein paikoilleen.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen välittömässä läheisyydessä on ihmisiä, varsinkin lapsia, tai kotieläimiä.
- Ennen kuin aloitat työskentelyn, poista työskentelyalueelta vaaralliset esineet, esim. oksat, lasin- ja metallinkappaleet, kivet.

Käyttö

- Kun työskentelet laitteella, käytä aina suojalaseja ja tukevia kenkiä.
- Älä työskentele laitteella huonoissa sääolosuhteissa, varsinkaan ukonilman tullessa.
- Käytä laitetta vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaisuksessa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojalaitteissa ja suojuksissa on vikoja tai ne puuttuvat.
- Katkaise aina laitteen virta poistamalla irrotettavat akut tai paristot:
 - aina ennen kuin jätät laitteen ilman valvontaa
 - ennen kuin poistat laitteesta tukoksia
 - ennen kuin tarkastat tai puhdistat laitteen tai suoritat sille jotain töitä
 - aina, kun laitteessa esiintyy epänormaalia ääntä
- Varmista aina, että vieraat esineet eivät tuki laitteen tuuletusaukkoja.
- Jos laite on koskenut vaarallisiin tai vieraisiin kappaleisiin, tarkista mahdolliset vauriot. Jos laite on vaurioitunut, korjauta se.

Kunnossapito ja säilytys

- Katkaise laitteen virta ennen huoltotoita ja puhdistusta estämällä päälle kytkeminen ja poistamalla irrotettavat akut tai paristot.
- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisätarvikkeita.
- Tarkasta ja huolla laite säännöllisesti. Vain AL-KO-huolto saa korjata laitteen.
- Kun et käytä laitetta, säilytä se lasten ulottumattomissa.

4.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- Poista ennen työskentelyn aloittamista työskentelyalueelta vaaralliset esineet, kuten oksat, lasin- ja metallinkappaleet ja kivet.
- Työskentele vain päivänvalossa tai erittäin kirkkaassa keinovalaistuksessa.
- Sijoita laite aina kiinteälle, tasaiselle alustalle. Sitä ei saa käyttää vinossa.
- Varmista laitteen vakaus.

4.1.2 Ihmisten ja eläinten turvallisuus sekä omaisuuden varjeleminen

- Ota huomioon, että käyttäjä vastaa tapaturmista ja vahingoista, joita voi aiheutua muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
- Käytä laitetta vain niihin töihin, joihin se on tarkoitettu. Käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa vammoja ja aineellisia vahinkoja.
- Kytke laite päälle vain, kun työskentelyalueella ei ole muita ihmisiä tai eläimiä.
- Noudata turvaetäisyyttä ihmisiin ja eläimiin. Kytke laite pois päältä, jos ihmisiä tai eläimiä tulee lähietäisyydelle.

4.1.3 Laiteturvallisuus

- Käytä laitetta vain seuraavin edellytyksin:
 - Laite ei ole likainen.
 - Laitteessa ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - Kaikki hallintalaitteet toimivat.
- Älä ylikuormita laitetta. Se on tarkoitettu kevyeen työskentelyyn yksityiskäytössä. Ylikuormitus vaurioittaa laitetta.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai viallisia osia. Vaihda viallisten osien tilalle aina valmistajan alkuperäisvaraosat. Jos laitetta käytetään, vaikka siinä on kuluneita tai viallisia osia, valmistajalle ei voida esittää takuuvaatimuksia.

- Korjaustöitä saavat suorittaa ainoastaan pätevät ammattiliikkeet tai huoltopisteet.

4.1.4 Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS! Sähkömagneettisen kentän aiheuttama vaara. Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön yhteydessä sähkömagneettisen kentän. Syntyvä kenttä voi tietyissä olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten lääkinällisten implanttien toimintaa.

- Vakavien tai kuolemaan johtavien tapaturmien vaaran vähentämiseksi on suositeltavaa, että lääkinällisten implanttien käyttäjät ottavat yhteyttä lääkäriin tai implantin valmistajaan ennen sähkötyökalun käyttöä.
- Pidä laitteesta kiinni molemmilla käsillä työn aikana.
- Pidä kädet ja jalat loitolla leikkuulaitteistosta erityisesti moottoria käynnistettäessä.
- Odota leikkuulaitteiston pysähtymistä moottorin sammuttamisen jälkeen.
- Moottorin ja leikkuulaitteiston on oltava py-sähdyksissä leikkuujäämiä poistettaessa.
- Älä kosketa leikkuusiimaa paljain käsin viiltohaavojen vaaran vuoksi.
- Kun uusi siima on vedetty ulos, aseta laite aina normaaliin työskentelyasentoon ja käynnistä se vasta sitten.
- Metallisiiman käyttö on kielletty!
- Älä anna leikatun leikkuujäämien kertyä suojakilpeen, leikkuulaitteistoon tai moottoriin.
- Jos et ole aiemmin käyttänyt tällaista laitetta, harjoittele käyttöä ensin käynnistämättä moottoria.
- Työskentely rinteessä:
 - Älä käytä laitetta liukkaassa mäessä tai rinteessä.
 - Työskentele rinteessä aina poikittain, älä ylhäältä alaspäin tai päinvastoin.
 - Seiso aina leikkuulaitteistoa alempana.
- Jos laite osuu johonkin esineeseen:
 - Sammuta moottori.
 - Tarkista, onko laite vaurioitunut.

4.2 Tärinäkuormitus

Tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot

- Annetut tärinän kokonaisarvot ja melupäästöarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti. Arvot on tarkoitettu eri sähkötyökalujen väliseen vertailuun.

- Annettuja tärinän kokonaisarvoja ja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.
- Noudata turvallisuutta koskevassa luvussa annettuja turvatoimenpiteitä. Yritä pitää tärinäkuormitus mahdollisimman vähäisenä. Tärinäkuormitusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä laitetta käsiin kädessä ja rajoittamalla työskentelyaikaa.
- Sähkötyökalun todellisen käytön aikaiset tärinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista työkalun käyttötavan ja etenkin työstettävän työkappaleen tyypin mukaan. On määritettävä käyttäjän suojaksi turvatoimenpiteitä, jotka perustuvat tosiasiallisten käyttöolosuhteiden aikana esiintyvän kuormituksen arviointiin (ottaen huomioon kaikki käyttäjän osuudet, joihin kuuluvat reaktioajan lisäksi esimerkiksi ajat, jolloin työkalu on kytketty nä pois päältä tai toimii tyhjäkäynnillä).

Tärinän aiheuttama vaara

- *Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinä taso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta.* Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:
 - Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
 - Leikataanko tai työstetäänkö kasviainesta oikein?
 - Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?
 - Onko terä teroitettu kunnolla ja onko laitteessa paikallaan oikeanlainen terä?
 - Ovatko kahvat ja mahdolliset tärinänvaimennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?
- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla moottorin kierrosluvulla. Vältä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tärinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämää melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mukaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.

- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämiseksi käytä käsiineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, haakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyyden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kunnan muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, kämmenissä tai pulssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.
- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käyttäessäsi havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tunteita tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsi-varien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

4.3 Melukuormitus

Laite aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen läheisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.

5 ASENNUS

VAROITUS! Puutteellisen asennuksen aiheuttama loukkaantumisvaara! Puutteellisesti asennettun laitteen käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- Käytä laitetta vain, kun se on asennettu kokonaan!
- Tarkista aina ennen turva- ja suojalaitteiden kytkemistä toimintaan, että ne ovat paikallaan ja toimintakykyiset!

5.1 Suojakilven asennus (02)

1. Työnnä suojakilpi (02/1) takakautta paikalleen leikkuupäähän (02/2) (02/a). Varmista, että siima voi liikkua vapaasti.
2. Kiinnitä ruuvi (02/3) paikalleen (02/b) ja kiristä se.

5.2 Kasvien suojatangon kiinnittäminen (03)

1. Taivuta kasvien suojatankoa (03/1) auki.
2. Kiinnitä kasvien suojatanko reikiin (03/2) (03/a).

5.3 Ohjaukshahvan asennus (04)

1. Työnnä ohjaukshahva (04/1) käsikahvaan (04/2) (04/a) ja varmista, että ohjaukshahvan reiät ovat kohdakkain käsikahvan reikien kanssa.
2. Aseta kääntönupit (04/3) niille tarkoitettuihin reikiin (04/4) (04/b) ja kiristä ne kiinni.

6 KÄYTTÖÖNOTTO

6.1 Siiman katkaisimen kuljetussuojuksen poistaminen

Irrota siiman katkaisimen kuljetussuojaus ennen ensimmäistä käyttökertaa.

6.2 Virtakaapelin liittäminen (05)

1. Työnnä jatkojohdon silmukka (05/1) kahvasa olevan reiän (05/2) läpi ja kiinnitä se vedonpoistimeen (05/3).
2. Kiristä silmukka (05/a) niin, että jatkojohto on tiukasti kiinni.
3. Liitä laitteen johdon liitäntäpistoke (05/4) jatkojohdon pistorasiaan (05/5) (05/b).
4. Liitä jatkojohdon pistoke sähköverkon pistorasiaan.

7 KÄYTTÖ

VAROITUS! Löystyvien laitteen osien aiheuttama loukkaantumisvaara. Käytön aikana löystyvät laitteen osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista ennen laitteen päälle kytkemistä, että kaikki laitteen osat ovat kunnolla paikallaan.
- Kiinnitä leikkuutyökalut niin, etteivät ne pääse irtoamaan käytön aikana.

7.1 Laitteen kytkeminen päälle ja pois päältä (06)

Laitteen kytkeminen päälle

1. Asetu tukevaan asentoon.

2. Pidä laitetta molemmin käsin. Älä laske leikkuupäätä maahan.
3. Tartu yhdellä kädellä kiinni yläkahvas- ta (06/1) ja toisella kädellä ohjaukshah- ta (06/2).
4. Paina yläkahvan virtakytkintä (06/3) ja pidä se pohjassa.
 - Laite käynnistyy.
5. Anna ruohotrimmerin käydä hetki joutokäyn- nillä. Silloin siima katkaistaan oikeaan pituu- teen.

Laitteen kytkeminen pois päältä

1. Päästä irti virtakytkimestä.
 - ⇒ Laite menee pois päältä.

VAROITUS! Viiltovammojen vaara. Siima- pää pyörii joitakin sekunteja senkin jälkeen, kun laite on kytketty pois päältä. Siimapäähän koske- minen aiheuttaa viiltovammojen vaaran.

- Odota, kunnes siimapää on pysähtynyt.

7.2 Ohjaukshahvan kallistaminen (07)

1. Kallista ohjaukshahvaa (07/1) eteen- tai taak- sepäin pienellä voimalla (07/a).

7.3 Teleskooppivarren pidentäminen ja lyhentäminen [GTE450.6] (08)

1. Avaa lukitusvipu (08/1) (08/a).
2. Työnnä teleskooppivartta (08/2) ylös- tai alaspäin (08/b).
3. Sulje lukitusvipu.

7.4 Nurmikon reunan leikkaaminen – leikkuupään kääntäminen (09)

Nurmikon reunojen leikkaamista varten leikkuu- päätä voidaan kääntää 180°.

1. Paina leikkuupäässä olevaa (09/2) painiket- ta (09/1) (09/a) ja pidä se painettuna.
2. Käännä vartta (09/3) 180° (09/b).
3. Päästä painike irti.
4. Käännä ruohotrimmeriä 180° (09/c), jolloin se palaa takaisin normaaliin työasentoon.

8 TYÖSKENTELYTAPA JA -TEKNIikka (10–12)

- Käynnistä laite. Vie se vasta sitten leikatta- van ruohon päälle ja laske se alas ylikuormit- tumisen välttämiseksi.
- Kallista laitetta hieman eteenpäin (n. 30°), jot- ta leikkaaminen tapahtuu siiman kärjellä. Ete- ne hitaasti (10/a).

- Liikuta laitetta leikkaamisen aikana tasaisesti edestakaisin vasemmalta oikealle (10/b).
- Pitkää ruohoa on leikattava kerroksittain. Eteen aina ylhäältä alaspäin (11).
- Laite leikkaa parhaiten, kun nopeus on suurimmillaan. Siksi sitä ei saa ylikuormittaa pitkää ruohoa leikkaamalla.
- Siima jumittuu, jos laitetta ylikuormitetaan pitkää ruohoa leikattaessa. Nosta laite tällöin välittömästi ylös, jotta sen kuormitus vähenee. Muuten seurauksena voi olla pysyvä moottorivaurio.
- Älä leikkaa laitteella kovien esteiden (esim. muurien) etupuolisia alueita kohtisuorasti vaan sivuttain. Tämä vähentää leikkuusiiman kulumista (12).
- Älä leikkaa laitteella arkojen kasvien vierestä. Taita kasvien suojakaari vaakasuoraan.

9 HUOLTO JA HOITO

VAROITUS! Vaara – teräviä teriä. Viilto-
vammojen vaara laitteen teräviä ja liikkuvia osia
kosketettaessa.

- Kytke laite aina pois päältä ennen sen huoltamista, hoitamista tai puhdistamista. Erot laite virtalähteestä.
- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä.

HUOMAUTUS Korjaustöitä saavat suorittaa
ainoastaan pätevät ammattiliikkeet tai huoltopisteet.

- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Älä ruiskuta laitetta vedellä.
- Puhdista runko ja leikkuuterä aina käytön jälkeen harjalla tai liinalla. Älä käytä vettä tai syövyttäviä puhdistusaineita tai liuotteita –

korroosiovaara ja muoviosien vaurioitumisvaara.

- Irrota laite sähköverkosta aina käytön jälkeen ja tarkista, ettei siinä ole vaurioita.
- Älä käytä laitetta, jos siiman katkaisimen terä puuttuu tai on viallinen.
- Älä anna leikatun ruohon kertyä suojakilpeen, siimapäähän tai moottoriin.
- Tarkista kaikkien ruuvien kireys.
- Tarkista, onko laitteen sähkökontakteissa korroosiota. Puhdista ne tarvittaessa pienellä teräsharjalla ja ruiskuta niihin kontaktispraytä.

9.1 Siimakelan vaihtaminen (13)

Edellytys: Laite on kytkettävä pois päältä ja irrotettava sähköverkosta (vedä pistoke pistorasiasta).

Varasiimakela: Tuotenro katso tekniset tiedot.

1. Paina molempia vapautusnuppeja (13/1) samanaikaisesti (13/a) ja poista suojus (13/2).
2. Poista tyhjä siimakela (13/3).
3. Laita uusi siimakela (13/4) paikalleen (13/b).
4. Pujota leikkuusiima siimapään aukon (13/5) läpi ulos.
5. Laita suojus takaisin paikoilleen paikalleen ja paina sitä, kunnes se lukittuu.

10 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

VARO! Loukkaantumiswaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaus
Siiman syöttö ei toimi.	Siimakela on tyhjä.	Vaihda siimakela.
Moottori ei toimi.	Ei verkkojännitettä.	Tarkista sulakkeet ja vikavirtasuoja. Tarkistuta virransyöttö sähköalan ammattilaisella. Tarkista jatkojohto, vaihda tarvittaessa uusi johto tilalle.
	Laitteen virtajohto on viallinen.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Häiriö	Syy	Korjaus
	Moottorinsuojakytkin on sammuttanut moottorin ylikuormituksen vuoksi.	Odota, kunnes moottorinsuojakytkin kytkee moottorin takaisin päälle.
Moottori pyörii katkonaisesti.	Laitevika	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Virtakytkin on vioittunut.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Moottori käy, mutta siima ei liiku.	Laitevika	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Laite tarvitsee epätavallisen paljon.	Siimakela on likainen.	Puhdista siimakela, vaihda tarvittaessa.
	Laitevika	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

11 SÄILYTYS

- Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen ja asenna kaikki suojukset (jos on).
- Tee tarvittavat huoltotyöt.
- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- Ripusta ruohotrimmeri roikkumaan kahvasta. Siimapäähän ei silloin kohdistu tarpeetonta kuormitusta.

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen yli 30 päivää kestäviä käyttötaukoja:

- Puhdista laite perusteellisesti ja varastoi se kuivaan tilaan.

12 KULJETUS

VAROITUS! Vakavien vammojen vaara.

Käynnissä oleva ruohotrimmeri voi aiheuttaa kuljetuksen aikana vakavia vammoja.

- Älä koskaan kannata tai kuljeta ruohotrimmeriä moottorin käydessä ja leikkusuiman pyöriesä.

Tee seuraavat toimet ennen laitteen kuljettamista:

1. Sammuta ruohotrimmeri ja irrota sen verkkopistoke.
2. Kanna ruohotrimmeriä vain yläkahvasta, ohjauskahvasta ja varresta.
3. Ajoneuvoissa: varmista, että ruohotrimmeri ei pääse kaatumaan ja vaurioitumaan.

13 HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia



- Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!

- Käytöstä poistetut paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi laitteeseen, on poistettava ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen! Niiden hävittämisestä on säädetty erikseen paristoja ja akkuja koskevassa lainsäädännössä.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.
- Loppukäyttäjä on vastuussa siitä, että hänen henkilökohtaiset tietonsa poistetaan hävitettävästä laitteesta!

Yliiviivattua jäteastiaa esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanotuspisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuu-

luissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määräyksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

14 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Takuuta, korjauksia ja varaosia koskevissa kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huolto-liikkeeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta:

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa: www.alko-garden.com/spareparts

15 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

16 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuajana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa

Takuuajaka alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE

Sisukord

1	Erijuhised ohutuse kohta.....	184	6.2	Toitekaabli ühendamine (05).....	189
2	Selle kasutusjuhendi kohta	184	7	Kasutamine.....	190
2.1	Tiitellehel olevad sümbolid.....	185	7.1	Seadme sisse- ja väljalülitamine (06).....	190
2.2	Sümbolite ja märksõnade seletus.....	185	7.2	Juhtpideme kallutamine (07)	190
3	Toote kirjeldus.....	185	7.3	Teleskoopvarre pikendamine/lühendamise [GTE450.6] (08).....	190
3.1	Otstarbekohane kasutamine.....	185	7.4	Muruserva lõikamine – lõikepea keermine (09).....	190
3.2	Võimalik prognoositav väärkasutamine.....	185	8	Käitumine töö ajal ja töötehnika (10–12) ..	190
3.3	Jääkriskid.....	185	9	Hooldus ja korrashoid.....	190
3.4	Ohutus- ja kaitseadised	185	9.1	Jõhvipooli vahetamine (13)	191
3.4.1	Mootori kaitseüliti.....	185	10	Abi tõrgete korral	191
3.4.2	Kaitsekate.....	185	11	Hoiustamine.....	191
3.4.3	Kaitseraam	185	12	Transport	192
3.5	Sümbolid seadmel	185	13	Jäätmekäitlus.....	192
3.5.1	Ohutussümbolid	185	14	Klienditeenindus/teenindus.....	192
3.5.2	Juhtimissümbolid.....	186	15	Teave vastavusdeklaratsiooni kohta	192
3.6	Toote ülevaade (01).....	186	16	Garantii.....	192
3.6.1	Reguleeritav teleskoopvars [GTE450.6].....	186			
3.6.2	Pööratav lõikepea.....	186			
3.7	Tarnekomplekt.....	186			
4	Ohutusjuhised	187			
4.1	Murutrimmeri ohutusjuhised	187			
4.1.1	Ohutus töökohal	187			
4.1.2	Inimeste, loomade ja materiaalse vara ohutus.....	188			
4.1.3	Seadme ohutus	188			
4.1.4	Ohutusjuhised kasutamise kohta	188			
4.2	Vibratsioonikoormus	188			
4.3	Mürakoormus.....	189			
5	Monteerimine	189			
5.1	Kaitsekatte monteerimine (02).....	189			
5.2	Taimekaitseraami ühendamine (03) ..	189			
5.3	Juhtpideme paigaldamine (04)	189			
6	Kasutuselevõtt.....	189			
6.1	Transpordikaitsme eemaldamine jõhvilõikurilt	189			

1 ERIJUHISED OHUTUSE KOHTA

Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud üksnes juhul, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud pumpa ohutult kasutama ja pumbast tulenevaid ohte mõistma. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi pumpa ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Väga tugevate ja keeruliste piirangutega isikutel võivad olla siin kirjeldatutest erinevad vajadused.

2 SELLE KASUTUSJUHENDI KOHTA

- Saksakeelne versioon on algupärane kasutusjuhend. Kõik teised keeleversioonid on algupärase kasutusjuhendi tõlked.
- Hoidke kasutusjuhendit alati sellises kohas, kust te selle vajadusel kiiresti üles leiate.
- Andke seade edasi teisele isikule ainult koos kasutusjuhendiga.
- Lugege kindlasti selles kasutusjuhendis olevaid ohutusjuhiseid ja hoiatusi.

2.1 Tiitellehel olevad sümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lugege kasutusjuhend enne aku kasutuselevõttu kindlasti tähelepanelikult läbi. See on ohutu töö ja rikkemise vältimise eeldus.
	Kasutusjuhend
	Ärge kahjustage ega lõigake toitekaablit, muidu tekib elektrilöögi oht!
	See toode vastab kohalduvatele Euroopa direktiividele ning selleks on läbi viidud vastavushindamismenetlus.

2.2 Sümbolite ja märksõnade seletus

⚠ OHT! Tähistab vahetult ohtlikku olukorda, mille eiramine toob kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa surmava või raske vigastuse.

⚠ ETTEVAATUST! Tähistab võimalikku ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa kerge või mõõduka vigastuse.

⚠ TÄHELEPANU! Tähistab ohtlikku olukorda, mille eiramine võib tuua kaasa materiaalse kahju.

ℹ MÄRKUS Erijuhised arusaamise ja käsitsemise parandamiseks.

3 TOOTE KIRJELDUS

Selles dokumentides kirjeldatakse käsitsi juhitava elektrilist murutrimmerit.

3.1 Otstarbekohane kasutamine

Murutrimmeriga lõigatakse muru, mida muruniiduk ei ulatu niitma, nt väikestel murupindadel, pöösaste alt, puude juurest, kallakutel, muruservades või seinte ja hoonenurkade juures.

See seade on mõeldud kasutamiseks üksnes oma tarbeks. Igasugune muu kasutamine ning ümber- ja juurdeehitused muudavad seadme otstarvest ja tühistavad garantii ja vastavuskiituse (CE-märkis), samuti ei vastuta tootja sellisel juhul kasutaja- ja kolmandatele isikutele tekkiva kahju eest.

3.2 Võimalik prognoositav väärkasutamine

Seade ei ole mõeldud kasutamiseks rohulõikurina, st tugevamate rohttaimede, noore alusmetsa ja võsa lõikamiseks.

Seade ei ole ette nähtud ärieesmärgil kasutamiseks avalikes parkides ja spordiväljakutel, samuti mitte kasutamiseks põllu- ja metsamajanduses.

3.3 Jääkriskid

Ka seadme otstarbekohasel kasutamisel esineb alati jääkriske, mida ei ole võimalik vältida.

Seadme liigist ja konstruktsioonist võivad olenevalt kasutamisest tuleneda alljärgnevad võimalikud ohud.

- Lõikematerjali, mulla ja väikeste kivide eemale paiskumise oht.
- Lõikematerjali osakeste sissehingamine, kui ei kanta hingamiskaitset.
- Lõikevigastuste oht käte asetamisel pöörlevasse lõikeseadisesse.

3.4 Ohutus- ja kaitseseadised

⚠ HOIATUS! Kehavigastuste oht. Vigased ja väljalülitatud ohutus- ja kaitseseadised võivad tekitada raskeid vigastusi.

- Laske vigased ohutus- ja kaitseseadised remontida.
- Ärge blokeeri ohutus- ja kaitseseadiseid.

3.4.1 Mootori kaitselüliti

Murutrimmeril on ülekoormuskaitse, mis lülitub ülekoormuse korral välja.

Pärast u 15 minuti pikkust jahutusfaasi saab murutrimmeri uuesti sisse lülitada.

3.4.2 Kaitsekate

Kaitseb kasutajat pöörleva lõikejõhvi ja eemale paiskuvate esemete eest.

3.4.3 Kaitseraam

Kaitseb taimi ja inimesi pöörleva lõikejõhvi eest. Lisaks kaitseb see lõikejõhvi liigse kulumise eest seinte juures niitmisel.

3.5 Sümbolid seadmel

3.5.1 Ohutussümbolid

Sümbol	Tähendus
	Olge käitsemisel eriti ettevaatlik!

Sümbol	Tähendus
	Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhend läbi!
	Ärge hoidke seadet vihma käes!
	Lahutage pistik kohe võrgust, kui pikenduskaabel on kahjustunud või läbi lõigatud.
	Ohtlikud väljapaiskuvad objektid!
	Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal!
	Kandke silmade kaitsevahendit!
	Kandke kuulmiskaitset!
	Seadme ja kõrvaliste isikute vahele peab jääma vähemalt 15 m.

3.5.2 Juhtimissümbolid

Sümbol	Tähendus
	Lõikejõhvi pöörlemissuund
	Lõiketera asend lõikelaiuse (mm) määramiseks lõikejõhvi lühendamisel.

3.6 Toote ülevaade (01)

Number	Osa
1	Ülemine käepide
2	Sisse/välja-lüliti
3	Kaabli tõmbetõkis
4	Juhtpide
5	Pöördnupp juhtpideme kinnitamiseks
6	Seadme kaabel koos pistikuga
7*	Vars*
8**	Teleskoopvars*
9**	Teleskoopvarre fikseerimishoob**
10	Vabastusnupp lõikepea keeramiseks
11	Mootoriga lõikepea
12	Taimekaitseraam
13	Jõhvipool
14	Kaitsekate

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Reguleeritav teleskoopvars [GTE450.6]

Murutrimmeril on teleskoopvars. Teleskoopvarre pikendamise ja lühendamise saad seadme reguleerida individuaalsele kehapiikkusele.

3.6.2 Pööratav lõikepea

Murutrimmeri lõikepead saab muruservade lõikamiseks 180° pöörata.

3.7 Tarnekomplekt

Tarnekomplekti kuuluvad siin loetletud osad. Kontrollige, kas kõik osad on olemas:

Number	Osa
1	Murutrimmer
2	2 kruviga kaitsekate
3	Taimekaitseraam
4	Kasutusjuhend

4 OHUTUSJUHISED

⚠ OHT! Ohutusjuhiste eiramine võib olla eluohtlik või põhjustada üliraskeid kehavigastusi. Ohutus- ja kasutusjuhiste eiramine võib kaasa tuua üliraskeid kehavigastused või põhjustada koguni surma.

- Tutvuge enne seadme kasutamist kõigi selles ja muudes viidatavates kasutusjuhendites olevate ohutus- ja kasutusjuhistega.
- Hoidke kõik kaasasolevad dokumendid edaspidiseks kasutamiseks alles.

4.1 Murutrimmeri ohutusjuhised

Kasutaja

- Lugege need ohutusjuhised tähelepanelikult läbi. Tehke endale juht- ja seadistuselemendid ning seadme otstarve selgeks.
- Seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud üksnes juhul, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud pumpa ohutult kasutama ja pumbast tulenevaid ohte mõistma. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi pumpa ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Väga tugevate ja keeruliste piirangutega isikutel võivad olla siin kirjeldatutest erinevad vajadused.
- Ärge lubage seadet mitte kunagi kasutada isikutel, kes ei ole nende juhistega tutvunud. Riigis kehtivad nõuded võivad kehtestada kasutajale vanusepiirangu.
- Seadet ei tohi kasutada alkoholi, narkootikumide või ravimite mõju all.
- Kasutaja vastutab teiste inimeste või nende varaga toimunud õnnetuste eest.

Ettevalmistus

- Kontrollige alati enne kasutamist, ega kaitseseadised ja -katted pole kahjustada saanud, puudu või valesti paigaldatud. Kahjustunud kaitseseadised ja -katted tuleb välja vahetada, puuduvad kaitseseadised ja -katted tuleb õigesti paigaldada.
- Ärge kasutage seadet, kui selle vahetus läheduses viibib inimene, eriti lapsi, või loomi.
- Eemaldage enne töö alustamist tööpiirkonnast ohtlikud esemed, näiteks oksad, klaasi- ja metallitükid, kivid.

Käitamine

- Kasutage seadme kasutamise ajal alati kaitseprille ja tugevaid jalatseid.
- Ärge kasutage seadet halva ilmaga, eriti läheneva äikese korral.
- Kasutage seadet ainult päeavalguses või heas kunstlikus valguses.
- Ärge kasutage seadet, kui kaitseseadised ja -katted on kahjustunud või puuduvad.
- Lahutage seade alati vooluvõrgust, st eemaldage eemaldatavad akud või patareid:
 - alati enne seadme järelevalveta jätmist
 - enne seadmest ummistuste eemaldamist
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või sellel tööde läbiviimist
 - alati, kui seade hakkab ebatavaliselt vibreerima
- Veenduge alati, et seadme õhusavasades ei ole võrkehi.
- Pärast ohtlike esemete ja võõrkehade kokupuutumist vaadake üle, ega seadmel ei ole kahjustusi. Laske kahjustunud seade parandada.

Hooldus ja hoiolepanek

- Lahutage seade enne hooldus- ja puhastustööde tegemist vooluvõrgust (nt aktiveerige sisselülitustõkis, eemaldage eemaldatavad akud või patareid).
- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid.
- Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Kontrollige ja hooldage seadet regulaarselt. Seadet tohib remontida üksnes AL-KO teenindus.
- Kui te seadet ei kasuta, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

4.1.1 Ohutus töökohal

- Eemaldage enne töö alustamist tööpiirkonnast ohtlikud esemed, näiteks oksad, klaasi- ja metallitükid, kivid.
- Töötage ainult päeavalguses või väga ereda kunstvalgustusega.
- Seadet tohib kasutada üksnes tugeval ja tasetal aluspinnal, mitte kaldpinnal.
- Jälgige, et teie asend oleks stabiilne.

4.1.2 Inimeste, loomade ja materiaalse vara ohutus

- Pidage meeles, et seadme kasutaja vastutab teiste isikutega aset leidvate õnnetuste ja nende omandi kahjustamise korral.
- Kasutage seadet ainult nende tööde jaoks, mille jaoks see on ette nähtud. Mitteotstarbekohane kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tekitada materiaalset kahju.
- Lülitage seade sisse ainult juhul, kui tööpiirkonnas ei viibi inimesi ega loomi.
- Püsige inimestest ja loomadest ohutul kaugusel või lülitage seade välja, kui sellele lähenevad inimesed või loomad.

4.1.3 Seadme ohutus

- Kasutage seadet ainult alljärgnevatel tingimustel.
 - Seade ei ole määratud.
 - Seadmel ei ole kahjustusi.
 - Kõik juhtelemendid toimivad.
- Ärge koormake seadet üle. Seade on ette nähtud kergeteks töödeks eramajapidamises. Ülekoormus võib põhjustada seadme kahjustumist.
- Ärge kasutage seadet kunagi kulunud või vigaste osadega. Vahetage vigased osad alati tootja originaalosade vastu. Seadme kasutamisel kulunud või vigaste osadega kaotate õiguse esitada tootjale garantiinõudeid.
- Remonditöid tohivad teha ainult pädevad ettevõtted või meie teenindused.

4.1.4 Ohutusjuhised kasutamise kohta

HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu.

See elektritööriist tekitab kasutamise ajal elektromagnetvälja. See võib teatud tingimustes kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate.

- Raskete või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime isikutel, kellel on meditsiinilised implantaadid, konsulteerida enne elektritööriista kasutamist arsti ja implantaadi tootjaga.
- Kasutage seadet alati mõlema käega.
- Hoidke käsi ja jalgu alati lõikeseadisest eemal, eelkõige mootori sisselülitamisel.
- Oodake pärast mootori väljalülitamist, kuni lõikeseadis jääb seisma.
- Eemaldage lõigatavat materjali ainult siis, kui mootor ja lõikeseadis seisavad.

- Ärge puudutage jõhvilõikurit kaitsmata kätega, muidu tekib lõikevigastuste oht.
- Pärast uue jõhvi väljatõmbamist viige seade enne sisselülitamist alati normaalsesse tööasendisse.
- Ärge kasutage metallist lõikejõhve!
- Hoidke kaitsekate, lõikeseadis ja mootor alati niitmisjääkidest vaba.
- Isikud, kes ei ole veel seadmega töötanud, peavad algul harjutama seadme kasutamist väljalülitatud mootoriga.
- Kallakul töötamise ajal:
 - Ärge kunagi töötage siledal ja libedal kallakul.
 - Niitke alati kallakuga risti, mitte kallakust üles või alla liikudes.
 - Seiske alati lõikeseadisest allpool.
- Pärast kokkupuudet võõrkehaga:
 - Lülitage mootor välja.
 - Kontrollige, ega seadmel pole kahjustusi.

4.2 Vibratsioonikoormus

Vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused

- Esitatud vibratsiooni üldised ja müraemissiooni väärtused on mõõdetud normitud kontrollimeetodi abil ning neid saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdlemiseks.
- Esitatud vibratsiooni üldiseid ja müraemissiooni väärtuseid saab kasutada ka esialgselt koormuse hindamiseks.
- Järgige ohutuspeatükis esitatud ohutusmeetmeid. Püüdke vibratsioonikoormust võimalikult madalana hoida. Vibratsioonikoormust saab vähendada näiteks kinnaste kandmisega tööriista kasutamise ajal ning tööaja piiramisega.
- Elektritööriista tegeliku kasutamise ajal tekkinud vibratsioon ja müra võib erineda esitatud väärtustest olenevalt tööriista kasutamisest, eelkõige töödeldava detaili liigist. Kasutaja kaitseks tuleb välja selgitada ohutusmeetmed, mis põhinevad koormuse hindamisel tegelikes kasutustingimustes (võttes arvesse kõiki töötähtsusi, lisaks käivitusajale näiteks aega, millal tööriist on välja lülitunud ja töötab tühikäigul).

Ohtlik vibratsioon

- *Tegelik vibratsiooniväärtus seadme kasutamise ajal võib erineda tootja näidatud väärtu-*

sest. Seetõttu arvestage enne kasutamist ja kasutamise ajal järgmiste mõjuteguritega:

- Kas seadet kasutatakse otstarbekohaselt?
- Kas materjali lõigatakse või töödeldakse õigesti?
- Kas seade on töökorras?
- Kas lõiketööriist on korralikult teritatud või on paigaldatud õige lõiketööriist?
- Kas hoidepidemed ja lisavarustusse kuuluvad vibratsioonipidemed on paigaldatud ning tugevalt seadmega ühendatud?
- Käitage seadet ainult vastava töö jaoks vajaliku mootori kiirusega. Mura ja vibratsiooni vähendamiseks vältige maksimaalset pöörlemiskiirust.
- Ebaõige kasutamine ja hooldus võivad seadme mura ja vibratsiooni suurendada. See põhjustab tervisekahjustusi. Sellisel juhul lülitage seade kohe välja ja laske volitatud hooldustöökõjal remontida.
- Vibratsiooni tõttu tekkiv koormus sõltub tehtavast tööst või seadme kasutamisest. Hinnake koormust ja tehke töös sellele vastavalt pause. See vähendab vibratsioonikoormust kogu tööajal.
- Seadme pikemaajalisel kasutamisel puutub kasutaja kokku vibratsiooniga, mis võib põhjustada vereringehäireid (valge sõrm). Selle riski vältimiseks kandke kaitsekindaid ja hoidke käsi sooja. Valge sõrme sümptomi tekkimisel pöörduge kohe arsti poole. Sümptomid on: naha tundetus, tundlikkuse vähenemine, kihelamine, sügelemine, valu, jõu vähenemine, värvimuutus või seisukorra muutus. Tavaliselt puudutavad need sümptomid sõrmi, käsi või pulssi. Madalal temperatuuril oht suureneb.
- Tehke tööpäeva jooksul pikemaid pause, et saaksite müra- ja vibratsioonist puhata. Kavandage töö nii, et tugevat vibratsiooni tekitavate seadmete kasutamine jaotuks mitmele päevale.
- Kui teil tekib seadme kasutamise ajal kätel ebameeldiv tunne või värvimuutus, katkestage kohe töö. Tehke piisavalt töopause. Ilma piisavate tööpauksideta võib tekkida käelaba ja käsivarre vibratsiooni sündroom.
- Vähendage vibratsiooniga kokkupuutumise riski. Hooldage seadet vastavalt kasutusjuhendis olevatele juhistele.
- Kui seadet kasutatakse tihti, pöörduge vibratsioonivastaste tarvikute (nt pidemed) saamiseks edasimüüja poole.

- Vältige seadmega töötamist temperatuuril alla 10 °C. Koostage töökava, millega vibratsioonikoormust piirata.

4.3 Mürakoormus

Teatava mürakoormuse teke selle seadme tõttu on vältimatu. Kavandage müraohked tööd ajale, millal need on lubatud ja ette nähtud. Vajadusel järgige puhkeaegu ning piirake tööaeg hädavajaliku ajaga. Enda kaitsmiseks ja läheduses olevate isikute kaitsmiseks tuleb kanda sobivat kuulmiskaitsevahendit.

5 MONTEERIMINE

⚠ HOIATUS! Mitterätelikult monteerimine on ohtlik! Mitterätelikult monteeritud seadme käitamine võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Kasutage seadet ainult siis, kui sukelpump on täielikult sukelatud!
- Enne sisselülitamist kontrollige kõigi kaitse-seadiste olemasolu ja toimimist!

5.1 Kaitsekatte monteerimine (02)

1. Lükake kaitsekate (02/1) tagantpoolt lõikepeale (02/2) (02/a). Jälgige, et lõikejõhv oleks vaba.
2. Sisestage kruvi (02/3) (02/b) ja keerake kinni.

5.2 Taimekaitseraami ühendamine (03)

1. Painutage taimekaitseraam (03/1) kohale.
2. Asetage taimekaitseraam avadesse (03/2) (03/a).

5.3 Juhtpideme paigaldamine (04)

1. Lükake juhtpide (04/1) käepidemele (04/2) (04/a) ning jälgige, et juhtpidemes olevad avad kattuksid käepidemes olevate avadega.
2. Asetage pöördnupud (04/3) ettenähtud avadesse (04/4) (04/b) ja keerake kinni.

6 KASUTUSELEVÖTT

6.1 Transpordikaitse eemaldamine jöhvilõikurilt

Eemaldage jöhvilõikurilt transpordikaitse enne esimest kasutuselevõttu.

6.2 Toitekaabli ühendamine (05)

1. Asetage pikenduskaabli (05/1) üks aas läbi pidemes oleva ava (05/2) ja kinnitage kaabli tõmbetõukis (05/3).
2. Tõmmake aas kinni (05/a), et pikenduskaabel asetseks kindlalt paigal.

3. Asetage seadme kaabli (05/4) ühenduspistik pikenduskaabli (05/5) pessa (05/b).
4. Asetage pikenduskaabli pistik vooluvõrgu pistikupessa.

7 KASUTAMINE

⚠ HOIATUS! Lahti tulnud seadme osad võivad põhjustada vigastusi. Töö ajal lahti tulevad seadme osad võivad põhjustada raskeid vigastusi.

- Kontrollige enne seadme sisselülitamist, kas kõik seadme osad on tugevalt kinni keeratud.
- Kinnitage lõiketööriista nii, et need ei saaks töö ajal lahti tulla.

7.1 Seadme sisse- ja väljalülitamine (06)

Seadme sisselülitamine

1. Võtke sisse stabiilne asend.
2. Hoidke seadet kahe käega. Ärge asetage lõikepead maha.
3. Võtke ühe käega kinni ülemisest pide-mest (06/1) ning teise käega juhtpide-mest (06/2).
4. Vajutage ja hoidke all ülemisel pidemel olevat sisse/välja-lülitit (06/3).
 - Seade töötab.
5. Laske murutrimmeril mõni sekund tühikäigul töötada. Lõikejõhv lõigatakse selle käigus õigesse pikkusesse.

Seadme väljalülitamine

1. Laske sisse/välja-lüliti lahti.
 - ⇒ Seade lülitub välja.

⚠ HOIATUS! Lõikevigastuste oht. Pärast väljalülitamist pöörleb jõhvipea veel mõni sekund. Terade vahele sattumisel on lõikevigastuste oht.

- Oodake, kuni jõhvipea on seiskunud.

7.2 Juhtpideme kallutamine (07)

1. Kallutage juhtpide (07/1) veidi jõudu rakenda-des ette või taha (07/a).

7.3 Teleskoopvarre pikendamine/ lühendamine [GTE450.6] (08)

1. Avage fikseerimishoob (08/1) (08/a).
2. Lükake teleskoopvars (08/2) üles või alla (08/b).
3. Sulgege fikseerimishoob.

7.4 Muruserva lõikamine – lõikepea keeramine (09)

Muruserva lõikamiseks saab lõikepead 180° kee-rata.

1. Vajutage (09/a) lõikepeal (09/2) olevale suru-nupule (09/1) ja hoidke seda all.
2. Keerake vart (09/3) 180° (09/b).
3. Laske surunupp lahti.
4. Keerake murutrimmerit 180° (09/c), nii et see oleks taas tavapärasel tööasendis.

8 KÄITUMINE TÖÖ AJAL JA TÖÖTEHNIKA (10–12)

- Lülitage seade sisse enne lõigatavale murule lähenemist ning langetage ülekoormuse välti-miseks alles siis.
- Lõikejõhvi otsaga niitmiseks kallutage seadet veidi ette (u 30°). Liikuge aeglaselt (10/a).
- Liigutage seadet niitmise ajal ühtlaselt pare-male ja vasakule (10/b).
- Kõrget muru tuleb niita kihiti. Liikuge alati üle-valtpoolt allapoole (11).
- Seade lõikab kõige paremini väga suurel kiir-usel. Seetõttu ei tohi seadet kõrge muru lõi-kamisega üle koormata.
- Seadme ülekoormamisel kõrges murus um-mistub jõhv. Koormuse vähendamiseks tõst-ke seade kohe üles. Muidu võib mootor püsi-valt kahjustada saada.
- Ärge liikuge otse vastu kõvu takistusi (nt müürid), vaid niitke küljelt. See kaitseb lõike-jõhvi (12).
- Hoidke seade tundlikest taimedest eemal. Pöörake taimekaitseraam horisontaalsesse asendisse.

9 HOOLDUS JA KORRASHOID

⚠ HOIATUS! Lõikevigastuste oht. Teravate ja liikuvate seadmeosade ja lõiketööriistade puu-dutamisel on lõikevigastuste oht.

- Lülitage seade enne hooldus- ja puhastustöid alati välja. Lahutage seade vooluvõrgust.
- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid.

ℹ MÄRKUS Remonditöid tohivad teha ainult pädevad ettevõtted või teenindused.

- Ärge hoidke seadet märjas ega niiskes keskkonnas. Ärge pritsige veega.

- Pärast iha kasutamist puhastage korpust ja lõiketera harja või lapiga. Ärge kasutage vett ega agressiivseid puhastusvahendeid või lahusteid, muidu võib tekkida korrosioon või plastosad kahjustuda.
- Pärast iga kasutamist lahutage seade vooluvõrgust ja kontrollige, ega sellel pole kahjustusi.
- Ärge kasutage seadet, kui jõhvilõikuri tera puudub või on kahjustunud.
- Hoidke kaitsekate, jõhvipea ja mootor alati niitmisjääkidest vaba.
- Kontrollige kõikide kruvide kinnitust.
- Kontrollige, ega seadme elektrikontaktid pole roostes, vajaduse korral puhastage peene traatpintsliga ning seejärel pihustage kontakt-pihust.

9.1 Jõhvipooli vahetamine (13)

Eeldus Seade peab olema välja lülitatud ja vooluvõrgust lahutatud (toitepistik pesast eemaldatud).
Varujõhvipool: Tootenumbrit vt tehnilistest andmetest.

1. Samal ajal vajutage mõlemat vabastusnuppu (13/1) (13/a) ja eemaldage kate (13/2).
2. Võtke tühi jõhvipool (13/3) välja.
3. Asetage sisse uus jõhvipool (13/4) (13/b).
4. Põimige lõikejõhv läbi jõhvipea ava (13/5) välja.
5. Asetage kate uuesti peale ja vajutage, kuni see fikseerub.

10 ABI TÕRGETE KORRAL

 **ETTEVAATUST!** Kehavigastuste oht. Tervavad ja liikuvad seadme osad võivad põhjustada vigastusi.

- Kandke hooldus- ja puhastustööde ajal alati kaitsekindaid!

 **MÄRKUS** Tõrgete korral, mida selles tabelis pole kirjeldatud või mida te ei suuda ise kõrvaldada, pöörduge meie volitatud klienditeeninduse poole.

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Lõikejõhvi ei anta juurde.	Jõhvipool on tühi.	Vahetage jõhvipool välja.
Mootor ei tööta.	Toitepinge puudub.	Kontrollige kaitsmeid/FI-kaitseülilitit. Laske toitevarustust kontrollida elektrikul. Kontrollige pikenduskaablit, vajaduse korral kasutage uut kaablit.
	Seadme toitekaabel on vigane.	Pöörduge tootja teenindusse.
	Mootori kaitseüliliti on mootori ülekoormuse tõttu välja lülitatud.	Oodake, kuni mootori kaitseüliliti vabastab mootori.
Mootor töötab katkestusteta.	Seadme viga	Pöörduge tootja teenindusse.
	Sisse/välja-lüliti on vigane.	Pöörduge tootja teenindusse.
Mootor töötab, kuid lõikejõhv ei liigu.	Seadme viga	Pöörduge tootja teenindusse.
Seade vibreerib ebatavaliselt.	Jõhvipool on määrdunud.	Puhastage jõhvipool, vajaduse korral vahetage välja.
	Seadme viga	Pöörduge tootja teenindusse.

11 HOIUSTAMINE

- Pärast iga kasutamist tuleb seade hoolikalt puhastada ning paigaldada kõik kaitsekatted tagasi (kui neid on).

- Tehke vajalikud hooldustööd.
- Hoidke seadet kuivas, lukustatavas ja lastele kättesaamatus kohas.

- Pange murutrimmer pidemest rippuma. Nii ei jää löikepea asjatu koormuse alla.

Enne üle 30 päeva pikkuseid tööpauze tehke järgmised tööd.

- Puhastage seade hoolikalt ja pange see kui-va ruumi hoiule.

12 TRANSPORT

⚠ HOIATUS! Raskete vigastuste oht. Töötav murutrimmer võib transpordi ajal raskeid vigastusi põhjustada.

- Ärge kandke ega transportige töötava mootori ja pöörleva löikejõhviga murutrimmerit.

Viige enne transporti läbi eespool kirjeldatud meetmed:

1. Lülitage murutrimmer välja ja eemaldage toitepistik.
2. Kandke murutrimmerit ainult ülemisest käepidemest, juhtpidemest ja varrest hoides.
3. Sõidukites: Kindlustage murutrimmer ümbermineku ja kahjustuste eest.

13 JÄÄTMEKÄITLUS

Märkused elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse kohta



- Vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid tuleb sorteerida!
- Vanad akud ja patareid, mis ei ole statsionaarselt vanasse seadmesse paigaldatud, tuleb enne seadme kõrvaldamist välja võtta! Nende kõrvaldamine toimub kooskõlas akuseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud ja kasutajad on seadusega kohustatud akud ja

patareid pärast nende kasutamist tagasi andma.

- Lõppkasutaja vastutab ainuisikuliselt oma isikuga seotud andmete kustutamise eest kõrvaldatavast vanast seadmest!

Läbikriipsutatud prügikonteineriga sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab viia tasuta järgmistesse kohtadesse:

- avalik-õiguslikud jäätmekäitlus- ja jäätme kogumispunktid (nt omavalitsuste poolt loodud)
- elektroonikaseadmete müügikohad (statsionaarsed ja veebikauplused), kui edasimüüja on kohustatud seadmed tagasi võtma või pakub seda teenust vabatahtlikult

Need väited kehtivad üksnes seadmete kohta, mida paigaldatakse ja müüakse Euroopa Liidu riikides ja mis kuuluvad Euroopa Liidu direktiivi 2012/19/EL reguleerimisalasse. Väljaspool Euroopa Liitu asuvates riikides võivad vanade elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlusele kehtida erinevad nõuded.

14 KLIENDITEENINDUS/TEENINDUS

Garantiid, remonti ja varuosi puuduvates küsimustes pöörduge lähimasse AL-KO teenindusse. Need leiате veebist aadressil:

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisateavet varuosade kohta leiате aadressilt:

www.alko-garden.com/spareparts

15 TAEVE VASTAVUSDEKLARATSIOONI KOHTA

Kinnitame käesolevaga, et see toode täidab turul levitataval kujul ühtlustatud ELi direktiivide, ELi ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Vastavusdeklaratsioon on kasutusjuhendi osa ja on masinaga kaasas.

16 GARANTII

Võimalikud materjali- ja tootmisvead kõrvaldame seaduses ettenähtud garantiiaja jooksul oma äranägemisel kas remondi teel või asendame uue tootega. Garantiiaeg oleneb seadme ostukoha riigi seadustest.

Meie garantii kehtib vaid alljärgnevate tingimuste täitmisel:

- kasutusjuhendi järgimine;
- asjatundlik käsitsemine;
- originaalvaruosade kasutamine.

Garantii kaotab kehtivuse alljärgnevatel juhtudel:

- omavolilised remondikatsed;
- omavoliline tehniline muutmine;
- mitteotstarbekohane kasutamine.

Garantii ei hõlma:

- loomulikust kulumisest tulenevaid värvikahjustusi,
- kuluvaid osi, mis on varuosade kaardil tähistatud xxxxxx (x) raamiga

Garantiaeg algab ostu sooritamise esimese lõppkasutaja poolt. Määrava tähtsusega on ostutšeki kuupäev. Pöörduge selle garantiideklaratsiooni ja ostutšekiga edasimüüja või lähima volitatud kliendi-teeninduse poole. See vastavusdeklaratsioon ei puuduta ostja poolt müüja vastu esitatavaid seadusega ettenähtud kvaliteedikaeбусi.

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS

Turinys

1	Specialios saugos nuorodos	194	6	Paleidimas	200
2	Apie šią naudojimo instrukciją	195	6.1	Transportavimo apsaugos nuėmimas nuo valo kirptuvo	200
2.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	195	6.2	Maitinimo tinklo kabelio prijungimas (05)	200
2.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai	195	7	Valdymas	200
3	Gaminio aprašymas	195	7.1	Įrenginio įjungimas ir išjungimas (06)	200
3.1	Naudojimas pagal paskirtį	195	7.2	Kreipiamosios rankenos palenkimas (07)	200
3.2	Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai	195	7.3	Teleskopinio koto pailginimas / sutrumpinimas [GTE450.6] (08)	200
3.3	Liekamoji rizika	195	7.4	Vejos krašto pjovimas – pjovimo galvutės sukimas (09)	200
3.4	Saugos ir apsauginiai įtaisai	195	8	Darbinė elgsena ir darbo metodika (10–12)	201
3.4.1	Variklio apsauginis jungiklis	195	9	Techninė priežiūra	201
3.4.2	Apsauginis skydelis	196	9.1	Valo ritės pakeitimas (13)	201
3.4.3	Apsauginis lankas	196	10	Pagalba atsiradus sutrikimų	201
3.5	Ant įrenginio esantys simboliai	196	11	Sandėliavimas	202
3.5.1	Saugos ženklas	196	12	Transportavimas	202
3.5.2	Valdymo ženklas	196	13	Išmetimas	202
3.6	Gaminio apžvalga (01)	196	14	Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas	203
3.6.1	Reguliuojamas teleskopinis kotas [GTE450.6]	197	15	Informacija apie atitikties deklaraciją	203
3.6.2	Sukamoji pjovimo galvutė	197	16	Garantija	203
3.7	Tiekiamas komplektas	197			
4	Saugos nuorodos	197			
4.1	Nešiojamosios žoliapjovės saugos nuorodos	197			
4.1.1	Sauga darbo vietoje	198			
4.1.2	Asmenų, gyvūnų ir daiktų sauga	198			
4.1.3	Įrenginio sauga	198			
4.1.4	Valdymo saugos nuorodos	198			
4.2	Vibracinė apkrova	199			
4.3	Triukšmo apkrova	199			
5	Montavimas	200			
5.1	Apsauginio skydelio montavimas (02)	200			
5.2	Augalų saugančio lanko uždėjimas (03)	200			
5.3	Kreipiamosios rankenos montavimas (04)	200			

1 SPECIALIOS SAUGOS NUORODOS

Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų ir asmenims, turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią arba nepakankamai patirties bei žinių, leidžiamą naudoti tik tada, kai jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu draudžiama. Valyti ir atlikti naudotojui numatytą techninę priežiūrą neprižiūrimiems vaikams draudžiama.

Asmenims, turintiems labai didelę ir kompleksinę negalią, gali turėti čia aprašytas instrukcijas viršijančius poreikius.

2 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

2.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš pradėdami eksploatuoti būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklandaus valdymo sąlyga.
	Naudojimo instrukcija
	Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio, nepažeiskite arba neperpjaukite tinklo kabelio!
	Šis produktas atitinka taikytinas Europos Sąjungos direktyvas ir pagal šias direktyvas buvo atlikta atitikties vertinimo procedūra.

2.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

ℹ NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

3 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje dokumentacijoje yra aprašoma rankinė elektrinė nešiojamoji žoliapjovė.

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

Su šia nešiojamąja žoliapjove nupjausite žolę, kurios negalima pasiekti vejapjove, pvz., nedidelėse vejose, po krūmais, medžiais, šlaituose, vėjos pakraščiuose arba prie sienų ir pastato kampe.

Šis įrenginys yra skirtas naudoti privačioje valdoje. Bet koks kitoks naudojimas ir neleistas remontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

3.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

Įrenginio negalima naudoti kaip variklinio dalgio, t. y. jis neskirtas storesniems nežydintiems augalams, jaunam atžalynui ir krūmams pjauti.

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.

3.3 Liekamoji rizika

Net ir prietaisą naudojant pagal paskirtį negalima visiškai garantuoti, kad neliks jokios liekamosios rizikos. Dėl prietaiso konstrukcijos, priklausomai nuo naudojimo, galimi tokie potencialūs pavojai:

- Pjaunamos medžiagos, žemių ir nedidelių akmenų nusviedimas.
- Pjaunamos medžiagos dalelių įkvėpimas, kai nenaudojama kvėpavimo apsauga.
- Pjautiniai sužalojimai įkišus rankas į besisukantį pjovimo įrenginį.

3.4 Saugos ir apsauginiai įtaisai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisyus paverskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.

3.4.1 Variklio apsauginis jungiklis

Nešiojamoji žoliapjovė turi apsauginį variklio jungiklį, kuris išjungia esant perkrovai.

Maždaug po 15 minučių atvėsimo fazės vėl galima įjungti nešiojamąją žoliapjovę.

3.4.2 Apsauginis skydelis

Apsaugo operatorių nuo besisukančio pjovimo valo ir išsviedžiamų objektų.

3.4.3 Apsauginis lankas

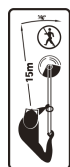
Apsaugo augalus ir kitus asmenis nuo besisukančio pjovimo valo. Be to, pjaunant prie mūro pjovimo valas apsaugomas nuo per didelio dėvėjimosi.

3.5 Ant įrenginio esantys simboliai

3.5.1 Saugos ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Ypatingas atsargumas valdant!
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Saugokite įrenginį nuo lietaus!
	Nedelsdami atjunkite kištuką nuo tinklo, jei ilginamasis kabelis buvo pažeistas arba trūko.
	Pavojus dėl išsviedžiamų daiktų!
	Pašaliniams asmenims liepkite pasisvalinti iš pavojeingos zonos!
	Užsidėkite akių apsaugą!
	Naudokite klausos organų apsaugą!

Simbolis Reikšmė



Atstumas tarp įrenginio ir pašalinių asmenų turi būti bent 15 m.

3.5.2 Valdymo ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Pjovimo valo sukimosi kryptis
	Peilio padėtis pjovimo pločiui milimetrais nustatyti, kai sutrumpinamas pjovimo valas.

3.6 Gaminio apžvalga (01)

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Viršutinė rankena
2	Įjungimo / išjungimo jungiklis
3	Kabelio įtempimo mažinimo įtaisas
4	Kreipiamoji rankena
5	Kreipiamosios rankenos pritvirtinimo reguliavimo galvutė
6	Įrenginio kabelis su tinklo kištuku
7*	Kotas*
8**	Teleskopinis kotas**
9**	Teleskopinio koto fiksavimo svirtis**
10	Atblokavimo mygtukas, skirtas pjovimo galvutei pasukti
11	Pjovimo galvutė su varikliu
12	Augalus saugantis lankas
13	Valo ritė
14	Apsauginis skydelis

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Reguliuojamas teleskopinis kotas [GTE450.6]

Nešiojamoji žoliapjovė turi teleskopinį kotą. Pailgins arba sutrumpins teleskopinį kotą galima pritaikyti įrenginį pagal individualius ūgius.

3.6.2 Sukamoji pjovimo galvutė

Norint pjauti vejos kraštus, galima nešiojamosios žoliapjovės pjovimo galvutę pasukti 180°.

3.7 Tiekiamas komplektas

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar visas yra:

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Nešiojamoji žoliapjovė
2	Apsauginis skydelis su 2 varžtais
3	Augalus saugantis lankas
4	Naudojimo instrukcija

4 SAUGOS NUORODOS

⚠ PAVOJUS! Pavojus gyvybei ir sunkių sužalojimų pavojus! Nežinant saugos nuorodų ir valdymo instrukcijų, galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atsižvelkite į visas saugos nuorodas bei valdymo instrukcijas, pateiktas šioje naudojimo instrukcijoje, bei į nurodytas naudojimo instrukcijas.
- Visus pristatytus dokumentus išsaugokite būsimam naudojimui.

4.1 Nešiojamosios žoliapjovės saugos nuorodos

Operatoriai

- Atidžiai perskaitykite šias saugos nuorodas. Susipažinkite su valdymo ir nustatymo elementais bei įrenginio naudojimu pagal paskirtį.
- Šį prietaisą leidžiama naudoti vaikams nuo 8 metų ir asmenims, turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią arba nepakankamai patirties bei žinių, leidžiama naudoti tik tada, kai jie yra prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Valyti ir atlikti naudotojui numatytą techninę priežiūrą neprižiūrimiems vaikams draudžiama.

- Asmenims, turintiems labai didelę ir kompleksinę negalią, gali turėti čia aprašytas instrukcijas viršijančius poreikius.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo įrenginiu vaikams arba su šiais nurodymais nesusipažinusiems asmenims. Gali būti, kad nacionaliniai teisės aktai riboja operatoriaus amžių.
- Nevaldykite įrenginio, jei vartojote alkoholio, narkotikų arba medikamentų.
- Naudotojas yra pats atsakingas už kitų asmenų sužalojimą ir jų turto sugadinimą.

Pasiruošimas

- Prieš eksploatuodami visada patikrinkite, ar nepažeisti apsauginiai įtaisai ir uždangalai, ar jų netrūksta ir ar jie tinkamai sumontuoti. Pažeistus apsauginius įtaisus ir uždangalus pakeiskite, trūkstamus apsauginius įtaisus ir uždangalus tinkamai sumontuokite.
- Niekada nepradėkite eksploatuoti įrenginio, kol netoliese yra asmenų, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
- Iš darbo zonos prieš darbus pašalinkite pavojingus daiktus, pvz., šakas, stiklines ir metalines dalis, akmenis.

Eksploatavimas

- Kai dirbate su įrenginiu, visada užsidėkite apsauginius akinius ir tvirtus batus.
- Nedirbkite su įrenginiu esant blogoms oro sąlygoms, ypač artėjant audrai.
- Naudokite įrenginį tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Niekada neaudokite įrenginio, kai apsauginiai įtaisai ir uždangalai yra pažeisti arba jų nėra.
- Visada atjunkite įrenginį nuo elektros srovės tiekimo, t. y. išimkite išimamus akumuliatorius arba baterijas:
 - visada, kai įrenginį paliekate be priežiūros;
 - prieš šalindami įrenginio blokavimą,
 - prieš tikrindami, valydami įrenginį ar atlikdami darbus prie jo,
 - visada, kai įrenginys pradeda neįprastai vibruoti,
- Įsitikinkite, kad įrenginio vėdinimo angose nėra svetimkūnių.
- Po sąlyčio su pavojingais daiktais ir svetimkūniais patikrinkite įrenginį, ar jis nepažeistas. Jei įrenginys pažeistas, paveskite jį suremontuoti.

Einamoji priežiūra ir laikymas

- Prieš atlikdami techninės priežiūros arba valymo darbus, atjunkite įrenginį nuo elektros srovės tiekimo, t. y. aktyvinkite jungimo blokuotę, išimkite išimamus akumuliatorius arba baterijas.
- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.
- Įrenginį reguliariai tikrinkite ir atlikite jo techninę priežiūrą. Įrenginį leidžiama remontuoti tik ALKO techninės priežiūros skyriui.
- Laikykite nenaudojamą įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

4.1.1 Sauga darbo vietoje

- Iš darbo zonos prieš darbus pašalinkite pavojingus daiktus, pvz., šakas, stiklines ir metalines dalis, akmenis.
- Dirbkite dienos šviesoje arba esant labai šviesiam dirbtiniam apšvietimui.
- Eksploatuokite prietaisą tik tvirto ir lygaus paviršiaus ir neeksploatuokite stačiose įstrižose padėtyse.
- Atkreipkite dėmesį į stabilumą.

4.1.2 Asmenų, gyvūnų ir daiktų sauga

- Nepamirškite, kad už nelaimingus atsitikimus ir žalą, galinčius nutikti kitiems asmenims ar jų turtui, atsako naudotojas.
- Naudokite įrenginį tik tiems darbams, kuriems jis numatytas. Naudojant ne pagal paskirtį, galima susižaloti ir apgadinti daiktus.
- Junkite įrenginį tik tada, kai darbo zonoje nėra kitų žmonių ir gyvūnų.
- Laikykitės saugaus atstumo iki asmenų ir gyvūnų arba, jei artinasi asmenys arba gyvūnai, išjunkite prietaisą.

4.1.3 Įrenginio sauga

- Naudokite prietaisą tik šiomis sąlygomis:
 - Įrenginys nepurvinas.
 - Įrenginys neapgadintas.
 - Visi valdymo elementai veikia.
- Neperkraukite įrenginio. Jis skirtas lengviems darbams privačiame sektoriuje. Dėl perkrovos įrenginys apgadinamas.
- Niekada nenaudokite prietaiso su nudėvėtomis arba sugedusiomis dalimis. Sugedusias dalis visada pakeiskite tik gamintojo origina-

liomis atsarginėmis dalimis. Jei įrenginys naudojamas su nudėvėtomis arba sugedusiomis dalimis, pretenzija dėl garantijos gamintojui negalioja.

- Remonto darbus leidžiama atlikti tik kompetentingoms specializuotoms įmonėms arba techninės priežiūros tarnyboms.

4.1.4 Valdymo saugos nuorodos

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus dėl elektromagnetinio lauko. Šis elektrinis įrankis veikimo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali turėti įtakos aktyviems arba pasyviems medicininiams implantams.

- Siekiant sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, rekomenduojame asmenims su mediciniais implantais, prieš valdant elektrinį įrankį, pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.
- Prietaisą visada valdykite abiem rankomis.
- Rankas ir kojas visada laikykite atokiau nuo pjovimo įtaiso, ypač jungdami variklį.
- Išjungę variklį, palaukite, kol pjovimo įrenginys sustos.
- Pjaunamą medžiagą pašalinkite tik tada, kai variklis ir pjovimo įrenginys sustoja.
- Dėl pavojaus įsijauti valo kirptuvo nelieskite neapsaugotomis rankomis.
- Ištraukę naują valą, prietaisą visada laikykite normalioje darbinėje padėtyje, kol jį įjungsite.
- Nenaudokite metalinio pjovimo valo!
- Reikia užtikrinti, kad apsauginis skydelis, pjovimo įrenginys ir variklis visada būtų švarūs, t. y. be žolės likučių.
- Asmenys, kurie nėra susipažinę su prietaisu, iš pradžių turėtų praktikuotis dirbti su išjungtu varikliu.
- Dirbdami ant šlaitų:
 - niekada nedirbkite ant lygios ir slidžios atšlaitės.
 - Ant šlaitų visada pjaukite skersai šlaito, niekada neikite tiesiai aukštyn arba žemyn.
 - Visada stovėkite po pjovimo įrenginiu.
- Po kontakto su svetimkūniu:
 - Išjunkite variklį.
 - Patikrinkite, ar prietaisas neturi pažeidimų.

4.2 Vibracinė apkrova

Bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės

- Nurodytos bendrosios virpesių ir triukšmo emisijos vertės buvo išmatuotos pagal standartinizuotą bandymo metodą ir jomis galima naudotis norint vieną elektrinį įrankį palyginti su kitu.
- Nurodytas bendrąsias virpesių ir triukšmo emisijos vertes galima naudoti ir pradiniam apkrovos įvertinimui.
- Laikykites saugos priemonių pagal saugos skyrių. Stenkitės, kad vibracinė apkrova būtų kuo mažesnė. Priemonių, skirtų sumažinti vibracinę apkrovą, pavyzdžiai yra pirštinių dėvimas naudojant įrankį ir darbo laiko apribojimas.
- Vibracijos ir triukšmo emisija faktiškai naudojant elektrinį įrankį, priklausomai nuo įrankio naudojimo būdo, ypač nuo apdorojamo ruošinio tipo, gali skirtis nuo nurodytų verčių. Turi būti nustatytos saugos priemonės naudotojui apsaugoti, pagrįstos apkrovos esant faktinėms naudojimo sąlygoms vertinimu (įvertinant visas operacinio ciklo dalis, pvz., laiką, kuriuo įrankis yra išjungtas ir veikia tuščiąja eiga, papildomai, priskaičiuojant prie suveikimo laiko).

Pavojus dėl vibracijos

- *Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas.* Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
 - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
 - Ar medžiaga pjaunama arba apdirbama tinkamai?
 - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?
 - Ar pjovimo įrankis tinkamai pagალastas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
 - Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?
- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą.

Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.

- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite, kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.
- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose juntate nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbą. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisieki su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

4.3 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykites rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

5 MONTAVIMAS

⚠️ [SPĖJIMAS! Pavojai nevisiškai sumontavus!] Eksploatuojant nevisiškai sumontuotą įrenginį, galima sunkiai susižaloti.

- Įrenginį eksploatuokite tik tada, kai jis visiškai sumontuotas!
- Prieš jungdami patikrinkite, ar yra it, ar veikia visi saugos ir apsauginiai įtaisai!

5.1 Apsauginio skydelio montavimas (02)

1. Stumkite (02/a) apsauginį skydelį (02/1) iš galo ant pjovimo galvutės (02/2). Atkreipkite dėmesį, kad pjovimo valas būtų laisvas.
2. Įstatykite (02/b) ir tvirtai prisukite varžtą (02/3).

5.2 Augalus saugančio lanko uždėjimas (03)

1. Sulenkite augalus saugantį lanką (03/1).
2. Įstatykite (03/a) augalus saugantį lanką į skylės (03/2).

5.3 Kreipiamosios rankenos montavimas (04)

1. Stumkite (04/a) kreipiamąją rankeną (04/1) ant rankenos (04/2) ir atkreipkite dėmesį, kad skylės kreipiamojoje rankenoje sutaptų su skylėmis rankenoje.
2. Įstatykite (04/b) reguliavimo rankenėles (04/3) į joms skirtas skylės (04/4) ir tvirtai prisukite.

6 PALEIDIMAS

6.1 Transportavimo apsaugos nuėmimas nuo valo kirptuvo

Prieš pirmąjį paleidimą nuimkite nuo valo kirptuvo transportavimo apsaugą.

6.2 Maitinimo tinklo kabelio prijungimas (05)

1. Ilginamojo kabelio (05/1) kilpą įkiškite per skylę (05/2) rankenoje ir užkabinkite už kabelio įtempimo mažinimo įtaiso (05/3).
2. Įtempkite kilpą (05/a) taip, kad ilginamasis kabelis tvirtai įsitemptų.
3. Įkiškite (05/b) įrenginio kabelio (05/4) prijungimo kištuką į ilginamojo kabelio (05/5) kištukinių lizdą.
4. Įkiškite ilginamojo kabelio kištuką į maitinimo tinklo kištukinį lizdą.

7 VALDYMAS

⚠️ [SPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl atsilaisvinančių prietaiso dalių.] Naudojant atsilaisvinančios prietaiso dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar visos prietaiso dalys tvirtai prisuktos.
- Pritvirtinkite pjovimo įrankius taip, kad jie eksploatuojant negalėtų atsilaisvinti.

7.1 Įrenginio įjungimas ir išjungimas (06)

Įrenginio įjungimas

1. Stabiliai atsistokite.
2. Laikykite įrenginį abiem rankomis. Pjovimo galvutės nedėkite ant žemės.
3. Viena ranka paimkite už viršutinės rankenos (06/1), kita ranka – už kreipiamosios rankenos (06/2).
4. Nuspauskite viršutinėje rankenoje esantį įjungimo / išjungimo jungiklį (06/3) ir laikykite.
 - Įrenginys veikia.
5. Keletą akimirų leiskite nešiojamajai žoliapjovei veikti tuščiaja eiga. Nupjaunamas tinkamo ilgio pjovimo valas.

Įrenginio išjungimas

1. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį.
- ⇒ Įrenginys išsijungia.

⚠️ [SPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti!] Išjungus valo galvutė dar sukasi keletą sekundžių. Įkišus ranką, kyla pavojus patirti pjautinių sužalojimų.

- Palaukite, kol valo galvutė sustos.

7.2 Kreipiamosios rankenos palenkimas (07)

1. Nestipriai palenkite (07/a) kreipiamąją rankeną (07/1) į priekį arba į galą.

7.3 Teleskopinio koto pailginimas / sutrumpinimas [GTE450.6] (08)

1. Atlaisvinkite (08/a) fiksavimo svirtį (08/1).
2. Stumkite (08/b) teleskopinį kotą (08/2) aukštin arba žemyn.
3. Užfiksukite fiksavimo svirtį.

7.4 Vejos krašto pjovimas – pjovimo galvutės sukimas (09)

Norint pjauti vejų kraštus, galima pasukti pjovimo galvutę 180°.

1. Nuspauskite (09/a) mygtuką (09/1) ant pjovimo galvutės (09/2) ir laikykite.
2. Pasukite kotą (09/3) 180° kampu (09/b).

3. Atleiskite mygtuką.
4. Pasukite nešiojamąją žoliapjovę 180° kampu (09/c) taip, kad ji vėl būtų įprastoje darbinėje padėtyje.

8 DARBINĖ ELGSENA IR DARBO METODIKA (10–12)

- Įjunkite įrenginį prieš artinamiesi prie žolės, kurią reikia nupjauti, ir tik tada nuleiskite, kad būtų išvengta perkrovos.
- Įrenginį šiek tiek paverskite į priekį (apie 30°), kad pjautumėte pjovimo valo galu. Lėtai eikite į priekį (10/a).
- Pjaudami tolygiai sukite įrenginį į dešinę ir į kairę puses (10/b).
- Aukštą žolę reikia pjauti sluoksniais. Visada pjaukite iš viršaus žemyn (11).
- Įrenginys geriausiai pjauna, veikdamas didžiausiu greičiu. Todėl neperkraukite įrenginio, pjaudami aukštą žolę.
- Perkraunant įrenginį aukštoje žolėje, užsiblokuoja valas. Įrenginį iš karto pakelkite, kad būtų sumažinta jo apkrova. Kitam gali būti visam laikui sugadintas variklis.
- Nepjaukite įrenginiu tiesiai į kietas kliūtis (pvz., mūrą), o pjaukite šone. Taip tausojamas pjovimo valas (12).
- Laikykite įrenginį toliau nuo jautrių augalų. Augalus saugantį lanką atlenkite į horizontalią padėtį.

9 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti! Pavojus įsipjauti prisilietus prie aštriabriaunių ir judančių įrenginio dalių bei įkišus pirštus į pjovimo įrankius.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros, priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite prietaisą. Atjunkite prietaisą nuo elektros srovės tinklo.
- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines.

ℹ️ NUORODA Remonto darbus leidžiama atlikti tik kompetentingoms specializuotoms įmonėms arba techninės priežiūros tarnyboms.

- Saugokite įrenginį nuo šlapumo arba drėgmės. Nepurkškite vandenių.
- Po kiekvieno naudojimo valykite korpusą ir pjovimo peilį šepetėliu arba šluoste. Nenaudokite vandens ir (arba) agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių – korozijos pavojus ir pavojus pažeisti plastikines dalis.
- Po naudojimo kiekvieną kartą atjunkite įrenginį nuo maitinimo tinklo ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų.
- Nenaudokite prietaiso, jei nėra valo kirptuvo geležtės, arba jei ji pažeista.
- Reikia užtikrinti, kad ant apsauginio skydelio, valo galvutės ir variklio niekada nebūtų žolės likučių.
- Patikrinkite visus varžtus, ar jie tvirtai priveržti.
- Patikrinkite įrenginio elektros kontaktus, ar jie nepažeisti korozijos, prireikus nuvalykite vieliniu šepetėliu ir tada apipurškite kontaktų purškalu.

9.1 Valo ritės pakeitimas (13)

Sąlyga: įrenginys turi būti išjungtas ir atjungtas nuo maitinimo tinklo (ištraukite tinklo kištuką).

Atsarginio valo ritė: gam. Nr. žr. techniniuose duomenyse.

1. Tuo pačiu metu paspauskite (13/a) abu atblokavimo mygtukus (13/1) ir nuimkite gaubtą (13/2).
2. Išimkite tuščią valo ritę (13/3).
3. Įdėkite (13/b) naują valo ritę (13/4).
4. Įverkite pjovimo valą per valo galvutės angą (13/5) į išorę.
5. Vėl uždėkite gaubtą ir jį spauskite, kol užsifiksuos.

10 PAGALBA ATSIKIRADUS SUTRIKIMŲ

⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Aštriabriaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

ℹ️ NUORODA Esant sutrikimų, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Netiekiamas pjovimo valas.	Tuščia valo ritė.	Pakeiskite valo ritę.
Neveikia variklis.	Nėra tinklo įtampos.	Patikrinkite saugiklius / liekamosios srovės įtaisą. Paveskite elektrikui patikrinti elektros maitinimo tinklą. Patikrinkite ilginamąjį kabelį, jei reikia, naudokite naują.
	Sugedo įrenginio elektros srovės kabelis.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Apsauginis variklio jungiklis dėl perkrovos išjungė variklį.	Palaukite, kol apsauginis variklio jungiklis vėl įjungs variklį.
Variklis veikia su pertrūkiais.	Įrenginio klaida	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Variklis veikia, tačiau pjovimo valas nejuda.	Įrenginio klaida	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Įrenginys neįprastai vibruoja.	Nešvari valo ritė.	Išvalykite valo ritę, jei reikia, pakeiskite.
	Įrenginio klaida	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.

11 SANDĖLIAVIMAS

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.
- Atlikite reikiamus techninės priežiūros darbus.
- Laikykite įrenginį sausoje, rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nešiojamąją žoliapjovę kabinkite už rankenos. Tokiu būdu be reikalo neapkraunama pjovimo galvutė.

Prieš eksploatavimo pertrauką, truncančias ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos darbus:

- Kruopščiai išvalykite prietaisą ir laikykite jį sausoje patalpoje.

12 TRANSPORTAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Sunkių sužalojimų pavojus.

Transportuojant veikianti nešiojamoji žoliapjovė gali sunkiai sužaloti.

- Niekada neneškite ir netransportuokite nešiojamosios žoliapjovės veikiant varikliui ir sukančias pjovimo valui.

Prieš transportuodami atlikite tokius veiksmus:

- Išjunkite nešiojamąją žoliapjovę ir ištraukite tinklo kištuką.
- Nešiojamąją žoliapjovę neškite tik už viršutinės rankenos, kreipiamosios rankenos arba koto.
- Transporto priemonėse: pritvirtinkite nešiojamąją žoliapjovę, kad ji nenuvirstų ir nebūtų pažeista.

13 IŠMETIMAS

Pastabos dėl Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymo



- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!

- Senas baterijas arba akumulatorius, prieš atiduodant senus įrenginius, privaloma išimti, jei jie nėra tvirtai sumontuoti prietaise! Jų atliekų šalinimą reglamentuoja Baterijų įstatymas.

- Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Galutinis naudotojas yra pats atsakingas už savo asmens duomenų pašalinimą iš išmetamų senų įrenginių!

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali

galioti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

14 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Kilus klausimų dėl garantijos, remonto ar atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete adresu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite adresu:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminys atitinka darnųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

16 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje xxxxxx (x) pažymėtoms rėmeliu.

Garantis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiami yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

Saturs

1	Īpaši drošības norādījumi	204	6	Ekspluatācijas sākšana	210
2	Par šo lietošanas instrukciju.....	204	6.1	Transportēšanas aizsarga noņemšana no auklas griežēja	210
2.1	Simboli titullapā.....	205	6.2	Strāvas kabeļa pieslēgšana (05).....	210
2.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi	205	7	Lietošana	210
3	Izstrādājuma apraksts	205	7.1	Ierīces ieslēgšana un izslēgšana (06).....	210
3.1	Paredzētais lietojums.....	205	7.2	Vadošā roktura sagāšana (07).....	210
3.2	Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana.....	205	7.3	Teleskopiskā kāta pagarināšana/saīsināšana [GTE450.6] (08)	210
3.3	Atlikušie riski	205	7.4	Zāliena malas pļaušana – griezējgalvas pagriešana (09)	210
3.4	Drošības un aizsardzības ierīces.....	205	8	Rīcība darba laikā un darba paņēmieni (10–12)	211
3.4.1	Motora aizsardzības slēdzis	206	9	Tehniskā apkope un tīrīšana	211
3.4.2	Aizsargs.....	206	9.1	Auklas spoles nomaiņa (13).....	211
3.4.3	Aizsargstienis	206	10	Palīdzība traucējumu gadījumā	211
3.5	Simboli uz iekārtas.....	206	11	Uzglabāšana.....	212
3.5.1	Drošības zīmes	206	12	Transportēšana	212
3.5.2	Vadības zīmes.....	206	13	Utilizācija	212
3.6	Izstrādājuma pārskats (01)	206	14	Klientu apkalpošanas dienests/serviss.....	213
3.6.1	Regulējams teleskopiskais kāts [GTE450.6]	207	15	Informācija par atbilstības deklarāciju	213
3.6.2	Pagriežama griezējgalva	207	16	Garantija	213
3.7	Piegādes komplektācija	207			
4	Drošības norādījumi	207			
4.1	Zāliena trimmera drošības norādījumi	207			
4.1.1	Drošība darba vietā.....	208			
4.1.2	Cilvēku, dzīvnieku un īpašuma drošība	208			
4.1.3	Ierīces drošība.....	208			
4.1.4	Drošības tehnikas norādījumi ekspluatācijas laikā	208			
4.2	Vibrācijas slodze.....	209			
4.3	Trokšņa piesārņojums	209			
5	Montāža	210			
5.1	Drošības aizsarga montāža (02).....	210			
5.2	Augu aizsardzības skavas uzstādīšana (03)	210			
5.3	Vadošā roktura montāža (04)	210			

1 ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu un garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, kad tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas, kā droši lietot ierīci, un informācija par iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties. Tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības nedrīkst ļaut veikt bērniem.

Attiecībā uz personām, kurām ir ļoti sarežģīti un kompleksī spēju ierobežojumi, var būt nepieciešamas instrukcijas, kas nav aprakstītas šajā dokumentā.

2 PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu ver-

sijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.

- Vienmēr saglabāiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

2.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms ekspluatācijas uzsākšanas ir svarīgi rūpīgi izlasīt šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un ierīces darbībai bez problēmām.
	Lietošanas instrukcija
	Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nesabojājat vai nepārgrieziet strāvas vadu!
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamajām Eiropas direktīvām, un ir veikta šo direktīvu atbilstības novērtēšanas procedūra.

2.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪG! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

i NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

3 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā dokumentācijā ir aprakstīts elektriskais rokas zāliena trimmeris.

3.1 Paredzētais lietojums

Ar šo zāliena trimmeri varat pļaut zāli, ko nav iespējams sasniegt ar zāliena pļāvēju, piemēram, nelielos zālienos, zem krūmiem, kokiem, nogāzēs, zāliena malās vai pie sienām un ēku stūriem.

Iekārta ir paredzēta izmantošanai privātā teritorijā. Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

3.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

Ierīce nav paredzēta izmantošanai kā motora zāles pļāvēju, t. i., tā nav piemērota spēcīgāku zaļo augu, jaunaugu un krūmu pļaušanai.

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

3.3 Atlikušie riski

Arī tad, ja ierīce tiek izmantota atbilstoši tās lietojumam, vienmēr saglabājas zināms risks, kuru nav iespējams paredzēt. Arī ierīces tips un konstrukcija atkarībā no lietojuma var būt saistīta ar turpmāk tekstā uzskaitītajiem potenciālajiem riskiem:

- Iespējama atgriezumam, zemes un nelielu akmeņu izsviešana.
- Ja netiek izmantoti elpceļu aizsarglīdzekļi, iespējama atgriezumam daļiņu ieelpošana.
- Sagriešanās risks, sniedzoties pie rotējošā griešanas mehānisma.

3.4 Drošības un aizsardzības ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.

- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jāsamontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

3.4.1 Motora aizsardzības slēdzis

Zāliena trimmeris ir aprīkots ar motora aizsargslēdzi, kas pārslodzes gadījumā izslēdz ierīci.

Pēc 15 minūšu atdzesēšanas fāzes zāliena trimmeri var atkal ieslēgt.

3.4.2 Aizsargs

Aizsargā operatoru no rotējošās griezējaukļas un izsviestajiem priekšmetiem.

3.4.3 Aizsargstienis

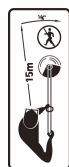
Aizsargā augus un līdzās esošus cilvēkus no rotējošajām griezējaukļām. Aizsargstieņa papildus funkcija ir aizsargāt griezējaukļu no pārlieku intensīva nodiluma, pļaujot gar mūra sienām.

3.5 Simboli uz iekārtas

3.5.1 Drošības zīmes

Simbols	Skaidrojums
	Izmantojot ierīci, ievērojiet tipašu piesardzību!
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
	Nepakļaujiet ierīci lietum!
	Ja tika bojāts vai atvienots pagarinātājkabelis, uzreiz izņemiet kontaktakšu no kontaktligzdas.
	Risks, ko rada izsviestie priekšmeti!
	Izraidiet trešās personas no bīstamās zonas!
	Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	Valkājiet dzirdes aizsargierīces!

Simbols



Skaidrojums

Attālumam starp ierīci un trešajām personām jābūt vismaz 15 m.

3.5.2 Vadības zīmes

Simbols	Skaidrojums
	Griezējaukļas griešanās virziens
	Naža stāvoklis, lai noteiktu pļaušanas platumu (mm), saīsinot griezējaukļu.

3.6 Izstrādājuma pārskats (01)

Nr.	Detaļa
1	Augšējais rokturis
2	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
3	Elastīga kabeļa uzmava
4	Vadošais rokturis
5	Grozāmā poga vadošā roktura nostiprināšanai
6	Ierīces kabelis ar kontaktdakšu
7*	Kāts*
8**	Teleskopiskais kāts**
9**	Teleskopiskā kāta blokators**
10	Atbloķēšanas taustiņš griezējgalvas pagriešanai
11	Griezējgalva ar motoru
12	Augu aizsardzības skava
13	Auklas spole
14	Aizsargs

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Regulējams teleskopiskais kāts [GTE450.6]

Zāliena trimmeris ir aprīkots ar teleskopisko kātu. Pagarinot vai saīsinot teleskopisko kātu, ierīci var pielāgot individuālajam ķermeņa augumam.

3.6.2 Pagriežama griezējgalva

Zāliena trimmera griezējgalvu var pagriezt par 180°, lai apgrieztu zāliena malas.

3.7 Piegādes komplektācija

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

Nr.	Detaļa
1	Zāliena trimmeris
2	Drošības aizsargs ar 2 skrūvēm
3	Augu aizsardzības skava
4	Lietošanas instrukcija

4 DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

⚠ BĪSTAMI! Apdraudējums dzīvībai un smagu traumu gūšanas risks! Drošības un lietošanas norādījumu nezināšana var būt iemesls smagām traumām un pat nāvei.

- Pirms sākat lietot ierīci ir jāiepazīstas ar visiem šīs lietošanas instrukcijas drošības un lietošanas norādījumiem, kā arī ar citām lietošanas instrukcijām, uz kurām ir ievietota atsaucē.
- Glabājiet visus dokumentus turpmākai uzziņai.

4.1 Zāliena trimmera drošības norādījumi

Lietotājs

- Uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces vadības un regulēšanas elementiem, kā arī noteikumiem atbilstošu ekspluatāciju.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu un garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, kad tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas, kā droši lietot ierīci, un informācija par iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar iekārtu. Tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības nedrīkst ļaut veikt bērniem.

- Attiecībā uz personām, kurām ir ļoti sarežģīti un kompleksi spēju ierobežojumi, var būt nepieciešamas instrukcijas, kas nav aprakstītas šajā dokumentā.
- Nekādā gadījumā neļaujiet ar ierīci strādāt bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar šīm instrukcijām. Iespējams, nacionālajos noteikumos ir ierobežots operatora vecums.
- Nedarbiniet iekārtu, esot alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
- Iekārtas lietotājs pats ir atbildīgs par nelaimes gadījumiem, kuriem tiek pakļautas citas personas un to īpašums.

Sagatavošana

- Vienmēr pirms ekspluatācijas pārbaudiet, vai drošības ierīces un pārsegumi nav bojāti, nav uzstādīti vai ir uzstādīti nepareizi. Nomainiet bojātas drošības ierīces un pārsegumus, uzstādiet neuzstādītus drošības ierīces un pārsegumus pareizi.
- Nekad nesāciet ierīces ekspluatāciju, ja tiešā tuvumā atrodas citi cilvēki, kā arī īpaši bērni vai mājdzīvnieki.
- Pirms darba izņemiet no darba zonas bīstamus priekšmetus, piem., zarus, stikla un metāla detaļas, akmeņus.

Lietošana

- Strādājot ar ierīci, vienmēr lietojiet aizsargbrilles un cietus apavus.
- Nestrādājiet ar ierīci sliktos laika apstākļos - īpaši, ja tuvojās negaiss.
- Izmantojiet ierīci tikai dienas laikā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet ierīci, ja drošības ierīces un pārsegumi ir bojāti vai nav uzstādīti.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas t. i. izņemiet demontējamos akumulatorus vai baterijas:
 - vienmēr atstājot ierīci nepieskatītu;
 - pirms ierīces nosprostoju iztīrīšanas;
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas un darbu veikšanas tai;
 - vienmēr, kad ierīce sāk neierasti vibrēt;
- Vienmēr nodrošiniet, lai ierīces ventilācijas atvērumi nebūtu nosēgti ar svešķermeņiem.
- Pēc saskares ar bīstamiem priekšmetiem un svešķermeņiem aplūkojiet, vai ierīcei nav bojājumu. Ja ierīce ir bojāta, lūdziet tai veikt remontu.

Tehniskā apkope un uzglabāšana

- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet ierīci no barošanas piem., atvienojiet kontaktdakšu, nospiediet ieslēgšanas slēdža bloķētāju, izņemiet demontējamos akumulatorus vai baterijas.
- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.
- Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves un piederumu detaļas.
- Regulāri veiciet ierīces pārbaudes un apkopes. Ierīces remontu atļauts veikt tikai AL-KO servisa filiālē.
- Ierīci nelietojot, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.

4.1.1 Drošība darba vietā

- Pirms darba izņemiet no darba zonas bīstamus priekšmetus, piemēram, zarus, stikla un metāla detaļas, akmeņus.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai, izmantojot ļoti spilgtu mākslīgo apgaismojumu.
- Ierīci izmantojiet tikai uz stabilām un līdzinām virsmām, neizmantojiet to uz nogāzēm.
- Sekojiet, lai ierīce atrastos uz stabilas virsmas.

4.1.2 Cilvēku, dzīvnieku un īpašuma drošība

- Ņemiet vērā, ka par negadījumiem un izdarītajiem bojājumiem, kas var tikt nodarīti citām personām un to īpašumam, atbildīgs ir ierīces izmantotājs.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam lietojumam. Noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā var gūt traumas, kā arī rasties materiālie zaudējumi.
- Ierīci drīkst ieslēgt tikai tad, ja darba zonā neatrodas cilvēki un dzīvnieki.
- Ievērojiet drošu attālumu no cilvēkiem un dzīvniekiem un gadījumā, ja tuvojās cilvēki vai dzīvnieki, ierīci izslēdziet.

4.1.3 Ierīces drošība

- Izmantojiet ierīci, noteikti ievērojot turpmāk uzskaitītos nosacījumus.
 - Ierīce ir tīra.
 - Ierīcei nav bojājumu.
 - Visiem vadības elementiem jābūt darba kārtībā.
- Nepārslodojiet ierīci. Tā ir paredzēta tikai viegliem darbiem privātai lietošanai. Pārslo-dze rada ierīces bojājumus.

- Nelietojiet ierīci ar noliecotām vai bojātām detaļām. Vienmēr aizstājiet bojātās detaļas ar ražotāja oriģinālajām rezerves daļām. Lietojot ierīci ar noliecotām vai bojātām detaļām, jūs nevarat ražotājam izvirzīt garantijas prasības.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai kompetentos specializētajos uzņēmumos vai mūsu servisa centros.

4.1.4 Drošības tehnikas norādījumi ekspluatācijas laikā

⚠ BRĪDINĀJUMS! Risks, ko rada elektromagnētiskais lauks. Šī elektroinstrumenta darba laikā tam apkārt veidojas elektromagnētiskais lauks. Noteiktos apstākļos šis lauks var kaitēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbībai.

- Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas iespējamību, personām, kuriem ir medicīniskie implantī, pirms elektroinstrumenta lietošanas iesakām konsultēties ar ārstu vai medicīniskā implanta ražotāju.
- Ierīci vienmēr turiet satvertu ar abām rokām.
- Ieslēdzot motoru, vienmēr turiet rokas un kājas tālāk no plaušanas aprikojuma.
- Pēc motora izslēgšanas pagaidiet līdz apstājas plaušanas aprikojums.
- Vienmēr atgriezums izņemiet, kad ir apstājis motors un plaušanas aprikojums.
- Nepieskarieties auklas griezējam ar kailām rokām, jo pastāv sagriešanās risks.
- Pēc jaunas auklas izvilšanas, ierīci pirms ieslēgšanas vienmēr pagrieziet normālā darba pozīcijā.
- Neizmantojiet metāla griezējauklas!
- Aizsargam, plaušanas aprikojumam un motoram vienmēr ir jābūt brīvam no nopļautā zāliena atliekām.
- Personām, kas nepārzina ierīces darbību, vispirms ar izslēgtu motoru ir jāpavingrinās, kā lietot ierīci.
- Strādājot uz nogāzes:
 - Nekādā gadījumā nestrādājiet, stāvot uz gluda un slidena slīpuma.
 - Vienmēr plaujiet paralēli nogāzei, nevis virzienā uz augšu vai uz leju.
 - Vienmēr stāviet zemāk par plaušanas aprikojumu.
- Pēc ierīces saskaršanās ar svešķermeni:
 - izslēdziet motoru;
 - pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.

4.2 Vibrācijas slodze

Vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības

- Dotās vibrāciju kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības ir izmērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam un tās iespējams izmantot viena elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu.
- Dotās vibrācijas kopējās vērtības un trokšņu līmeņa vērtības iespējams izmantot arī aptuvenam noslodzes novērtējumam.
- Ievērojiet drošības pasākumus saskaņā ar norādēm drošības nodaļā. Mēģiniet vibrāciju noslodzi turēt pēc iespējas mazāku. Vibrācijas noslodzes samazināšanas pasākumu pieņemī ir cimdus lietošana instrumenta eksploatacijas laikā un darba laika ierobežošana.
- Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis ierīces faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītajām vērtībām, tas ir atkarīgs no ierīces lietošanas veida, jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida. Ir nepieciešams noteikt drošības pasākumus lietotāja aizsardzībai, kas ir balstīti uz slodzes novērtēšanu pie faktiskajiem lietošanas apstākļiem (jāņem vērā visas eksploatacijas cikla fāzes, piemēram, laiks, kad ierīce ir izslēgta, un laiks, kad ierīce darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiks).

Vibrācijas risks

- *Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces eksploatacijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības.* Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus:
 - Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
 - Vai apstrādājama materiāls tiek nogriezts vai apstrādāts pareizi?
 - Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
 - Vai griešanas aprīkojums ir pareizi uzstādīts un ir uzstādīts pareizs griezējinstrumenti?
 - Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepieciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?
- Darbiniet ierīci tikai ar tādu motora ātrumu, kas nepieciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairieties no ierīces darbināšanas ar maksi-

mālajiem apgriezieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.

- Nepareizas eksploatacijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas noslodzi kopumā visā darba laikā.
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti”). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti”, nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiot savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimālam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).
- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas noslodzi.

4.3 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai

aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

5 MONTĀŽA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Nepilnīga montāža ir bīstama! Pilnībā nesamontētas ierīces darbība var izraisīt smagas traumas.

- Darbiniet ierīci tikai tad, ja tā ir pilnībā samontēta!
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārbaudiet, vai visas drošības ierīces un aizsargmehānismi ir uzstādīti un darbojas!

5.1 Drošības aizsarga montāža (02)

1. Uzstādiet (02/a) drošības aizsargu (02/1) uz griezējgalvas (02/2). Vienlaikus raugieties, lai būtu brīva griezējaukla.
2. Uzstādiet (02/a) skrūvi (02/3) un pievelciet.

5.2 Augu aizsardzības skavas uzstādīšana (03)

1. Uzstādiet augu aizsardzības skavu (03/1).
2. Ievietojiet (03/a) augu aizsardzības skavu urbumos (03/2).

5.3 Vadošā roktura montāža (04)

1. Uzstādiet (04/a) vadošo rokturi (04/1) uz roktura (04/2) un pārliecinieties, ka vadošā roktura urbumi sakrīt ar roktura urbumiem.
2. Ievietojiet (04/b) grozāmo pogu (04/3) paredzētajos urbumos (04/4) un pievelciet.

6 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

6.1 Transportēšanas aizsarga noņemšana no auklas griezēja

Pirmajā ekspluatācijas uzsākšanas reizē noņemiet aizsargu no auklas griezēja.

6.2 Strāvas kabeļa pieslēgšana (05)

1. Ievietojiet pagarinājumkabeļa (05/1) cilpu caur roktura atveri (05/2) un ievietojiet to elastīgajā kabeļa uzmavā (05/3).
2. Pievelciet (05/a) cilpu, lai pagarinājumkabelis būtu stingri nostiprināts.
3. Ievietojiet (05/b) ierīces kabeļa (05/4) kontakt dakšu pagarinājumkabeļa (05/5) kontaktligzdā.
4. Pievienojiet pagarinājumkabeļa kontakt dakšu kontaktligzdā.

7 LIETOŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Pastāv traumu risks detaļām negaidīti atdaloties no ierīces. Eksploatācijas laikā atdalījušās detaļas var izraisīt nopietnas traumas.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai visas ierīces detaļas ir kārtīgi pieskrūvētas.
- Piestipriniet griezējinstrumentus tā, lai tie ekspluatācijas laikā nevarētu atdalīties.

7.1 Ierīces ieslēgšana un izslēgšana (06)

Ierīces ieslēgšana

1. Ieņemiet drošu pozīciju.
2. Turiet ierīci ar abām rokām. Nelieciet griezējgalvu uz zemes.
3. Satveriet augšējo rokturi (06/1) ar vienu roku, ar otru roku vadošo rokturi (06/2).
4. Iespiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (06/3) augšējā rokturī.
 - Ierīce sāk darboties.
5. Ļaujiet, lai zāliena trimmeris īsu brīdi padarbotos tukšgaitā. Tīkmēr griezējaukla tiek nogriezta līdz nepieciešamajam garumam.

Ierīces izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
- ⇒ Ierīces izslēdzas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Pēc izslēgšanas auklas spole griežas vēl dažas sekundes. Pieliekot tai rokas, pastāv risks sagriezties.

- Pagaidiet līdz auklas spole apstājas.

7.2 Vadošā roktura sagāšana (07)

1. Ar nelielu spēku sagāziet (07/a) vadošo rokturi (07/1) uz priekšu vai aizmuguri.

7.3 Teleskopiskā kāta pagarināšana/saīsināšana [GTE450.6] (08)

1. Atveriet (08/a) blokatoru (08/1).
2. Bīdīet (08/b) teleskopisko kātu (08/2) uz augšu vai uz leju.
3. Aizveriet blokatoru.

7.4 Zāliena malas pļaušana – griezējgalvas pagriešana (09)

Lai pļautu zāliena malas, griezējgalvu varat pagriezt par 180°.

1. Nospiediet un turiet (09/a) griezējgalvas (09/2) spiedpogu (09/1).
2. Pagrieziet (09/b) kātu (09/3) par 180°.

3. Atlaidiet spiedpogu.
4. Pagrieziet zāliena trimmeri par 180° (09/c), lai tas atkal atrastos parastajā darba pozīcijā.

8 RĪCĪBA DARBA LAIKĀ UN DARBA PAŅĒMIENI (10–12)

- Lai izvairītos no pārslodzes, ieslēdziet ierīci pirms tuvojaties plaujamajai zālei un tikai pēc tam laidiet uz leju.
- Nedaudz sagāziet ierīci uz priekšu (par 30°), lai plautu ar griezējauklas priekšpusi. Lēnām virzieties uz priekšu (10/a).
- Plaušanas laikā ierīci vienmērīgi grieziet pa labi un pa kreisi (10/b).
- Garu zāli ir jāplauj pakāpeniski. Vienmēr sāciet plaut no augšas un virzieties uz leju (11).
- Ierīce nopļauj labāk, kad darbojas ar lieliem apgriezieniem. Tāpēc nepārslogojiet ierīci, plaujot pārāk garu zāli.
- Ierīci pārslogojot garā zālē, tiks nobloķēta griezējaukla. Nekavējoties paceliet ierīci, lai noņemtu slodzi. Citādi var izraisīt nenovēršamus motora bojājumus.
- Nepļaujiet ar ierīci tiešā veidā gar cietiem šķēršļiem (piem., sienām), bet gan sāniski. Šādi samazināsiet griezējauklas (12) patēriņu.
- Ierīci lietojiet pietiekamā attālumā no jutīgiem augiem. Augu aizsardzības skavu nolieciet horizontālā stāvoklī.

9 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Sagriešanās risks satverot asas un rotējošas ierīces daļas, kā arī griezējinstrumentus.

- Pirms apkopes, kopšanas un tīrīšanas darbiem vienmēr izslēdziet ierīci. Atvienojiet ierīci no strāvas tīkla.
- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

ℹ NORĀDĪJUMS Remontdarbus drīkst veikt tikai kompetentos specializētajos uzņēmumos vai mūsu servisa centros.

- Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai. Neapsmidziniet ar ūdeni.

- Pēc katras lietošanas reizes ar suku vai drānu notīriet griezējnazī un korpusu. Neizmantojiet ūdeni un/vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdumus — pastāv korozijas un plastmasas detaļu bojājumu risks.
- Pēc katras lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un pārbaudiet, vai tā nav bojāta.
- Ierīci nedrīkst lietot, ja nav auklas griezēja asmens vai tas ir bojāts.
- Aizsargam, auklas galvai un motoram ir vienmēr jābūt brīvam no nopļautā zāliena atliekām.
- Pārbaudiet vai ir pieskrūvētas visas skrūves.
- Pārbaudiet, vai uz ierīces elektriskajiem kontaktiem nav korozijas, ja nepieciešams, notīriet ar smalku metāla saru suku un pēc tam apsmidziniet ar aerosolu kontaktu aizsardzībai.

9.1 Auklas spoles nomaiņa (13)

Priekšnosacījums: Ierīcei jābūt izslēgtai un atvienotai no elektrotīkla (atvienojiet strāvas vada kontaktakšus).

Rezerves auklas spole: Detaļas Nr. skatiet tehniskos datus.

1. Nospiediet (13/a) vienlaicīgi atbloķēšanas pogas (13/1) un noņemiet pārsegu (13/2).
2. Izņemiet tukšo auklas spoli (13/3).
3. Uzstādiet (13/b) jauno auklas spoli (13/4).
4. Izvelciet griezējauklas uz āru caur auklas galvas atverēm (13/5).
5. Atkārtoti uzstādiet pārsegu un piespiediet, līdz tas ar klikšķi nifiksējas vietā.

10 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

⚠ ESIET PIESARDZĪGĪ! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

ℹ NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Netiek padota griezējaukla.	Auklas spole ir tukša.	Nomainiet auklas spoli.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Motoru nevar iedarbināt.	Tīklā nav sprieguma.	Pārbaudiet drošības ierīces/aizsardzības slēdzi. Elektriķim jāpārbauda elektroapgāde. Pārbaudiet pagarinātājkabeli, ja nepieciešams, nomainiet.
	Ierīces strāvas kabelis ir bojāts.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Motora aizsardzības slēdzis pārslodzes dēļ ir atslēdzis motoru.	Pagaidiet līdz motora aizsardzības slēdzis atkal ieslēgs motoru.
Motors darbojas ar pārtraukumiem.	Ierīces nepareiza darbība	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzim ir bojājums.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Motors darbojas, bet griezējaukļa nekustas.	Ierīces nepareiza darbība	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Ierīcei pārāk spēcīgi vibrē.	Auklas spolē ir iekļuvuši netīrumi.	Iztīriet auklas spoli, ja nepieciešams, nomainiet.
	Ierīces nepareiza darbība	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.

11 UZGLABĀŠANA

- Pēc katras tīrīšanas reizes rūpīgi notīriet ierīci un - ja uzstādīti - uzstādiet visus aizsargvākus.
- Veiciet visus nepieciešamos apkopes darbus.
- Glabājiet ierīci sausā, slēgtā un bērniem nepieejamā vietā.
- Pakariniet zāliena trimmeri aiz roktura. Šādi griezējgalva netiks lieki pārslogota.

Ja paredzētais pārtraukuma periods līdz nākamajai lietošanas reizei ir ilgāks par 30 dienām, veiciet turpmāk tekstā norādītās darbības.

- Rūpīgi iztīriet ierīci un novietojiet to sausā vietā.

12 TRANSPORTĒŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Smagu traumu risks. Ieslēgts zāliena trimmeris transportēšanas laikā var radīt smagas traumas.

- Nekad nepārvietojiet un nepārvadājiet zāliena trimmeri ar ieslēgtu motoru un rotējošu griezējaukļu.

Pirms transportēšanas veiciet turpmāk uzskaitītās darbības:

1. Izslēdziet zāliena trimmeri un atvienojiet to no elektrotīkla.
2. Zāliena trimmeri drīkst pārvietot tikai aiz augšējā roktura, vadošā roktura, kā arī kāta.
3. Transportlīdzekļos: Nodrošiniet zāliena trimmeri pret apgāšanos un bojājumiem.

13 UTILIZĀCIJA

Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu



- Noliegtas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!

- Vecās baterijas vai akumulatori, ja tie nolieta tajā ierīcē nav iebūvēti, pirms ierīces nodošanas ir jāizņem! To utilizācija reglamentēta atkritumu apsaimniekošanas likumā.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.
- Galalietotājs ir atbildīgs par savu personas datu dzēšanu no vecās utilizējamās ierīces!

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktos (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

16 GARANTĪJA

Iespējamās materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam nolīguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Nolīguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojat šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti xxxxxx (x).

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

14 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:

www.alko-garden.com/service-contacts

Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU

Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

Cuprins

1	Instrucțiuni de siguranță speciale.....	214	5.2	Introducerea barei pentru protecția plantelor (03)	220
2	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	215	5.3	Montarea mânerului de ghidare (04) ..	220
2.1	Simboluri de pe copertă.....	215	6	Punerea în funcțiune	220
2.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	215	6.1	Îndepărtarea protecției de transport de pe cuțitul pentru tăierea firului	220
3	Descrierea produsului	215	6.2	Conectarea cablului de alimentare (05).....	220
3.1	Utilizarea în conformitate cu destinația	215	7	Utilizarea.....	220
3.2	Posibilă utilizare greșită previzibilă	215	7.1	Pornirea și oprirea aparatului (06).....	220
3.3	Riscuri reziduale	215	7.2	Înclinarea mânerului de ghidare (07) ..	221
3.4	Echipamente de siguranță și protecție.....	216	7.3	Prelungirea/scurtarea cozii telescopice [GTE450.6] (08).....	221
3.4.1	Comutator de protecție pentru motor	216	7.4	Tăierea marginii gazonului – Rotirea capului de tăiere (09)	221
3.4.2	Scut de protecție	216	8	Comportament în timpul lucrului și tehnici de tăiere (10–12)	221
3.4.3	Bara de protecție	216	9	Întreținerea și îngrijirea	221
3.5	Simboluri pe aparat.....	216	9.1	Înlocuirea bobinei de fir (13).....	221
3.5.1	Marcaj de siguranță.....	216	10	Ajutor în caz de defecțiuni	222
3.5.2	Simbol de operare	216	11	Depozitarea	222
3.6	Privire de ansamblu asupra produsului (01).....	216	12	Transportul	222
3.6.1	Coadă telescopică reglabilă [GTE450.6].....	217	13	Eliminarea deșeurilor	223
3.6.2	Cap de tăiere rotativ	217	14	Serviciul clienți / Service	223
3.7	Pachetul de livrare	217	15	Informații privind declarația de conformitate	223
4	Instrucțiuni de siguranță	217	16	Garanția	223
4.1	Instrucțiuni de siguranță pentru moto-coasă	217			
4.1.1	Siguranța la locul de muncă	218			
4.1.2	Siguranța persoanelor, animalelor și bunurilor	218			
4.1.3	Siguranța aparatului	218			
4.1.4	Instrucțiuni de siguranță pentru operare	218			
4.2	Solicitarea prin vibrații.....	219			
4.3	Poluarea fonică	220			
5	Montajul.....	220			
5.1	Montarea scutului de protecție (02) ...	220			

1 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIALE

Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și a pericolelor aferente. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

Persoanele cu limitări foarte puternice și complexe pot avea nevoi ce merg dincolo indicațiile descrise aici.

2 DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.
- Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți consulta de fiecare dată când aveți nevoie de informații despre aparat.
- Înmânați aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.

2.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți neapărat cu atenție acest manual de utilizare. Aceasta este o condiție obligatorie pentru lucrul în condiții de siguranță și pentru o utilizare lipsită de defectuni.
	Manual de utilizare
	Pentru evitarea electrocutării, nu deteriorați și nu tăiați cablul de alimentare!
	Acest produs este în conformitate cu directivele europene aplicabile și a fost efectuată o procedură de evaluare a conformității pentru aceste directive.

2.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

⚠ PERICOL! Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

⚠ ATENȚIE! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

⚠ ATENȚIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

ℹ INDICAȚIE Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

3 DESCRIEREA PRODUSULUI

În această documentație se descrie o motocoasă electrică manuală.

3.1 Utilizarea în conformitate cu destinația

Cu această motocoasă puteți tăia iarba la care o mașină de tuns iarba nu poate ajunge, de ex. pe suprafețe de gazon mici, sub tufișuri, pe copaci, pe terasamente, pe marginile gazonului sau pe ziduri și colțuri de clădiri.

Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru uz privat. Orice altă utilizare, precum și orice modificare sunt considerate utilizări neconforme și duc la pierderea garanției precum și a conformității și exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terților.

3.2 Posibilă utilizare greșită previzibilă

Aparatul nu este conceput pentru a fi utilizat ca o mașină de tuns iarba, adică nu este potrivit pentru cosirea plantelor verzi mai grase, a tufișurilor tinere și a arbuștilor.

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.

3.3 Riscuri reziduale

Chiar și la o utilizare corespunzătoare a aparatului mai rămân anumite riscuri reziduale, ce nu pot fi excluse. Din cauza tipului și construcției aparatului pot apărea următoarele pericole potențiale în funcție de utilizare:

- Aruncarea materialului tăiat, a solului și a pietricelelor.
- Inhalarea particulelor de material tăiat dacă nu se poartă mască de protecție.
- Accidentare prin tăiere la introducerea mâinii în unitatea de tăiere aflată în rotație.

3.4 Echipamente de siguranță și protecție

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Duceți dispozitivele de siguranță și protecție defecte la reparat.
- Nu scoateți din funcțiune dispozitivele de siguranță și de protecție.

3.4.1 Comutator de protecție pentru motor

Motocoasa este dotată cu un comutator de protecție pentru motor, care îl oprește în caz de suprasarcină.

După o fază de răcire de cca. 15 minute, moto-coasa poate fi repornită.

3.4.2 Scut de protecție

Protejează operatorul de firul de tăiere rotativ și de obiectele aruncate.

3.4.3 Bara de protecție

Protejează plantele și alte persoane de firul de tăiere în rotație. În plus, firul de tăiere este protejat de uzura excesivă la tăierea de-a lungul zidurilor.

3.5 Simboluri pe aparat

3.5.1 Marcaj de siguranță

Simbol	Semnificație
	Atenție sporită la manipulare!
	Citiți manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune!
	Nu expuneți aparatul la ploaie!
	Scoateți imediat ștecărul din priză dacă cablul prelungitor este deteriorat sau rupt.
	Pericol cauzat de obiecte proiectate în exterior!

Simbol	Semnificație
	Țineți alte persoane departe de zona de pericol!
	Purtați ochelari de protecție!
	Purtați căști de protecție auditivă!
	Distanța dintre aparat și terți trebuie să fie de minim 15 m.

3.5.2 Simbol de operare

Simbol	Semnificație
	Direcției de rotație a firului de tăiere
	Poziția cuțitului pentru determinarea lățimii de tăiere în mm la scurtarea firului de tăiere.

3.6 Privire de ansamblu asupra produsului (01)

Nr.	Piesă
1	Mâner superior
2	Comutator Pornit/Oprit
3	Detensionare cablu
4	Mâner de ghidare
5	Buton rotativ pentru fixarea mânerului de ghidare
6	Cablul aparat cu ștecher
7*	Coadă*
8**	Coadă telescopică**

Nr.	Piesă
9**	Manetă de fixare pentru coada telescopică**
10	Buton de deblocare pentru răsucirea capului de tăiere
11	Cap de tăiere cu motor
12	Bară pentru protecția plantelor
13	Bobina de fir
14	Scut de protecție

*: GTE 350.6

**: GTE 450.6

3.6.1 Coadă telescopică reglabilă [GTE450.6]

Motocoasa este dotată cu o coadă telescopică. Prin prelungirea sau scurtarea cozii telescopice, aparatul poate fi ajustat la dimensiunile individuale ale corpului.

3.6.2 Cap de tăiere rotativ

Capul de tăiere al motocoasei poate fi rotit la 180° pentru tăierea marginilor gazonului.

3.7 Pachetul de livrare

În pachetul de livrare se află pozițiile menționate aici. Verificați dacă există toate pozițiile:

Nr.	Piesă
1	Motocoasă
2	Scut de protecție cu 2 șuruburi
3	Bară pentru protecția plantelor
4	Manual de utilizare

4 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ PERICOL! Pericol de moarte și de accidente grave! Necunoașterea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare poate duce la accidente grave și chiar la deces.

- Respectați toate instrucțiunile de siguranță și de utilizare din acest manual precum și din manualele la care se face trimitere, înainte de a utiliza aparatul.
- Toate documentele livrate trebuie păstrate pentru o utilizare ulterioară.

4.1 Instrucțiuni de siguranță pentru motocoasă

Operatorul

- Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță. Familiarizați-vă cu elementele de operare și reglare și cu folosirea corespunzătoare a aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și a pericolelor aferente. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.
- Persoanele cu limitări foarte puternice și complexe pot avea nevoi ce merg dincolo indicațiilor descrise aici.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane nefamiliare cu aceste instrucțiuni să folosească aparatul. Reglementările naționale pot limita vârsta operatorului.
- Nu utilizați aparatul sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.
- Utilizatorul este responsabil pentru accidente cu alte persoane și proprietățile acestora.

Pregătirea

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă dispozitivele și capacele de protecție sunt deteriorate, lipsesc sau sunt atașate incorect. Dispozitivele și capacele de protecție deteriorate trebuie înlocuite, iar toate dispozitivele de protecție și capacul lipsă trebuie instalate corect.
- Nu utilizați niciodată aparatul în timp ce persoane, în special copii sau animale de companie, se află în imediata apropiere.
- Înainte de a începe munca, îndepărtați obiectele periculoase din zona de lucru, de ex. crengi, piese metalice sau de sticlă, pietre.

Funcționarea

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și încălțăminte rezistentă atunci când lucrați cu aparatul.
- Nu lucrați cu aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special pe furtună.
- Folosiți aparatul numai la lumina zilei sau în lumină artificială bună.

- Nu utilizați niciodată aparatul dacă dispozitivele și capacele de protecție sunt deteriorate sau lipsesc.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare, adică îndepărtați acumulatorii sau bateriile detașabile:
 - Întotdeauna înainte de a lăsa aparatul nesupravegheat.
 - Înainte de a elimina blocajele din aparat.
 - Înainte de a verifica, a curăța sau de a efectua lucrări la aparat.
 - Ori de câte ori aparatul începe să vibreze anormal.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație ale aparatului sunt libere de corpuri străine.
- După contactul cu obiecte periculoase și corpuri străine, verificați dacă există defecțiuni la aparat. Duceți aparatul la reparat dacă s-a defectat.

Întreținerea și depozitarea

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare, adică, dacă este necesar, activați blocarea de pornire și scoateți acumulatorii sau bateriile detașabile înainte de a efectua lucrări de întreținere sau curățare.
- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție.
- Trebuie folosite doar piesele de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Verificați și întrețineți aparatul în mod regulat. Aparatul poate fi reparat numai de un centru de service AL-KO.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor atunci când nu este utilizat.

4.1.1 Siguranța la locul de muncă

- Înainte de a începe munca, îndepărtați obiectele periculoase din zona de lucru, de ex. crengi, piese metalice sau de sticlă, pietre.
- Lucrați doar la lumina zilei sau cu lumină artificială puternică.
- Aparatul se utilizează doar pe o suprafață fixă și neted și niciodată în poziții înclinate.
- Aveți grijă la stabilitate.

4.1.2 Siguranța persoanelor, animalelor și bunurilor

- Rețineți faptul că utilizatorul este responsabil pentru accidente și daunele care pot fi suferite de alte persoane sau de proprietatea acestora.

- Utilizați aparatul doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat. O utilizare neconformă poate duce la răni și pagube materiale.
- Porniți aparatul doar când în zona de lucru nu se află persoane sau animale.
- Păstrați o distanță de siguranță față de persoane și animale, resp. opriți aparatul când se apropie persoane sau animale.

4.1.3 Siguranța aparatului

- Utilizați aparatul doar în următoarele condiții:
 - Aparatul nu este murdar.
 - Aparatul nu prezintă defecțiuni.
 - Toate elementele de operare funcționează.
- Nu suprasolicitați aparatul. A fost conceput pentru lucrări ușoare în cadru privat. Suprasolicitățile duc la defectarea aparatului.
- Nu operați aparatul cu piese uzate sau defecte. Schimbați întotdeauna piesele defecte cu piese de schimb originale de la producător. Dacă aparatul se utilizează cu piese uzate sau defecte, nu se pot emite pretenții de garanție către producător.
- Lucrările de reparație pot fi efectuate doar în service-urile competente sau în service-urile noastre.

4.1.4 Instrucțiuni de siguranță pentru operare

⚠️ AVERTISMENT! Pericol cauzat de câmpul electromagnetic. În timpul utilizării, această sculă electrică produce un câmp electromagnetic. Acest câmp poate avea în anumite condiții o influență negativă asupra implanturilor medicale active sau pasive.

- Pentru a diminua pericolul apariției unor răni grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implanturilor medicale, înainte de a utiliza scula electrică.
- Deserviți întotdeauna aparatul cu ambele mâini.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de dispozitivul de tăiere, în special la pornirea motorului.
- Așteptați ca dispozitivul de tăiere să se oprească după oprirea motorului.
- Îndepărtați resturile de tăiere doar când motorul și dispozitivul de tăiere sunt oprite.

- Datorită pericolului de tăiere, nu atingeți cuțitul pentru tăierea firului cu mâinile neprotejate.
- După scoaterea unui nou fir, aparatul se va aduce întotdeauna în poziția normală înainte de a-l porni.
- Nu folosiți fire de tăiere metalice!
- Scutul de protecție, dispozitivul de tăiere și motorul trebuie să fie întotdeauna curățate de resturile de tăiere.
- Personale care nu sunt familiarizate cu aparatul, ar trebui să exerseze lucrul cu motorul oprit.
- Când lucrați în pantă:
 - Nu lucrați niciodată pe o pantă netedă sau alunecoasă.
 - Tundeți întotdeauna de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos.
 - Stați întotdeauna sub dispozitivul de tăiere.
- După contactul cu un obiect străin:
 - Opiți motorul.
 - Verificați dacă aparatul prezintă deteriorări.

4.2 Solicitarea prin vibrații

Valori de emisie pentru vibrații și zgomot

- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate au fost măsurate printr-o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea a două scule electrice diferite.
- Valorile de emisie pentru vibrații și zgomot indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare inițială a poluării.
- Respectați măsurile de siguranță conform capitolului privind siguranța. Încercați să mențineți vibrațiile cât mai reduse posibil. Exemple de măsuri pentru reducerea nivelului de vibrații sunt purtarea de mănuși la utilizarea sculei și reducerea timpului de utilizare.
- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot diferi de valorile specificate în funcție de tipul de utilizare a sculei, în special în funcție de tipul de piesă de prelucrat. Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, pe baza unei evaluări a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate etapele ciclului de funcționare, de ex. perioadele în care scula este oprită și funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Pericol prin vibrații

- *Valoarea de emisii de vibrație efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului.* Respectați în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influență:
 - Aparatul este utilizat corespunzător?
 - Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
 - Aparatul se află în stare de funcționare corespunzătoare?
 - Scula de tăiere este ascuțită corespunzător resp. s-a montat scula corectă?
 - S-au fixat mânerul suport resp. mâner opțional pentru vibrații și acestea sunt fixate bine de aparat?
- Utilizați aparatul doar cu turația motorului necesară pentru lucrarea respectivă. Evitați turația maximă, pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Din cauza utilizării și întreținerii corespunzătoare pot crește vibrațiile și zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecțiuni medicale. În acest caz opriți imediat aparatul și duceți-l la reparație într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibrații depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluați-l și luați pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibrații în mod semnificativ pe toată durata lucrului.
- utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibrații și poate crea probleme de circulație ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtați mănuși și păstrați mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeți imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilității, mâncărimi, pișcături, durere, slăbirea forței, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse crește pericolul.
- Faceți pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului și vibrațiilor. Planificați-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibrații puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveți o senzație neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul uti-

lizării, întrerupeți imediat munca. Luați suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibrații la brațe și mâini.

- Reduceți riscul de a vă expune la vibrații. Înțrețineți aparatul în conformitate cu indicațiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se folosește frecvent, contactați distribuitorul pentru accesorii de protecție la vibrații (de ex. mânere).
- Evitați lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliți un plan de lucru care să reducă expunerea la vibrații.

4.3 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programați lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise și special stabilite în acest sens. Respectați eventualele programe de odihnă și limitați la maxim durata de lucru. Pentru propria protecție și a celor din apropiere purtați protecție auditivă.

5 MONTAJUL

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin montaj incomplet! Operarea unui aparat montat incomplet poate duce la accidente grave.

- Utilizați aparatul doar dacă este complet montat!
- Înainte de pornire verificați toate dispozitivele de siguranță și protecție dacă există și dacă funcționează!

5.1 Montarea scutului de protecție (02)

1. Împingeți (02/a) scutul de protecție (02/1) din spate pe capul de tăiere (02/2). Aveți grijă ca firul de tăiere să fie liber.
2. Introduceți (02/b) șurubul (02/3) și strângeți-l bine.

5.2 Introducerea barei pentru protecția plantelor (03)

1. Îndoii bara pentru protecția plantelor (03/1).
2. Introduceți (03/a) bara pentru protecția plantelor în găuri (03/2).

5.3 Montarea mânerului de ghidare (04)

1. Împingeți mânerul de ghidare (04/1) pe mâner (04/2) (04/a) și aveți grijă ca găurile din mânerul de ghidare să corespundă cu găurile din mâner.
2. Introduceți butoanele rotative (04/3) în găurile prevăzute (04/4) (04/b) și strângeți bine.

6 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

6.1 Îndepărtarea protecției de transport de pe cuțitul pentru tăierea firului

Îndepărtați protecția de transport de pe cuțitul pentru tăierea firului înainte de prima punere în funcțiune.

6.2 Conectarea cablului de alimentare (05)

1. Introduceți o buclă a cablului prelungitor (05/1) prin gaura (05/2) din mâner și agățați-o în detensionarea cablului (05/3).
2. Strângeți bucla (05/a), astfel încât cablul prelungitor să stea fix.
3. Introduceți ștecherul de racord al cablului aparatului (05/4) în priza cablului prelungitor (05/5) (05/b).
4. Introduceți ștecherul cablului prelungitor în priza rețelei electrice.

7 UTILIZAREA

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin desprinderea componentelor aparatului. Piese care desprind în timpul funcționării pot duce la accidente grave.

- Înainte de pornirea aparatului, verificați dacă toate componentele sunt bine înșurubate.
- Fixați sculele de tăiat astfel încât acestea să nu se poată desprinde în timpul utilizării.

7.1 Pornirea și oprirea aparatului (06)

Pornirea aparatului

1. Așezați-vă într-o poziție sigură.
2. Țineți aparatul cu ambele mâini. Nu așezați capul de tăiere pe sol.
3. Cu o mână apucați mânerul superior (06/1), iar cu cealaltă mână, mânerul de ghidare (06/2).
4. Apăsați și țineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit (06/3) din mânerul superior.
 - Aparatul funcționează.
5. Lăsați motocoasa să funcționeze câteva clipe în gol. Firul de tăiere este tăiat la lungimea corectă.

Opriți aparatul

1. Eliberați comutatorul Pornit/Oprit.
⇒ Aparatul se oprește.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi. După oprire, capul cu fir continuă să se rotească timp de câteva secunde. La introducerea mâinilor există un pericol de provocare de tăieturi.

- Așteptați până când capul cu fir s-a oprit complet.

7.2 Înclinarea mânerului de ghidare (07)

1. Înclinați mânerul de ghidare (07/1) ușor spre înainte sau spre înapoi (07/a).

7.3 Prelungirea/scurtarea cozii telescopice [GTE450.6] (08)

1. Deschideți (08/a) maneta de fixare (08/1).
2. Împingeți (08/b) coada telescopică (08/2) în sus sau în jos.
3. Închideți maneta de fixare.

7.4 Tăierea marginii gazonului – Rotirea capului de tăiere (09)

Capul de tăiere poate fi rotit la 180° pentru tăierea marginilor gazonului.

1. Apăsați butonul presabil (09/1) de pe capul de tăiere (09/2) și țineți-l apăsat (09/a).
2. Rotiți coada (09/3) cu 180° (09/b).
3. Eliberați butonul presabil.
4. Rotiți motocoasa cu 180° (09/c) astfel încât să revină în poziția sa obișnuită de lucru.

8 COMPORTAMENT ÎN TIMPUL LUCRULUI ȘI TEHNICI DE TĂIERE (10–12)

- Porniți aparatul înainte de a vă apropia de iarbă care urmează să fie tăiată și abia apoi coborâți-l pentru a evita supraîncărcarea.
- Înclinați ușor aparatul spre înainte (cca. 30°), pentru a tunde cu vârful firului de tăiere. Procedeți încet (10/a).
- Basculați spre stânga și dreapta uniform aparatul în timp ce tundeți (10/b).
- Iarba lungă se taie în trepte. Mergeți întotdeauna de jos în sus (11).
- Aparatul taie cel mai bine la viteză mare. De aceea nu suprasolicitați aparatul tăind iarbă înaltă.
- În caz de suprasolicitare a aparatului în iarbă înaltă firul se blochează. Ridicați imediat aparatul pentru a reduce solicitarea. Altfel, motorul poate fi deteriorat iremediabil.
- Nu cosiți cu aparatul direct pe obstacole dure (de ex. ziduri), ci din lateral. Astfel se protejează firul de tăiere (12).

- Țineți aparatul departe de plantele sensibile. Rabatați bara pentru protecția plantelor în poziție orizontală.

9 ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere la apucarea pieselor ascuțite aflate în mișcare și a cuțitelor.

- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire și curățare. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție.

ℹ️ INDICAȚIE Lucrările de reparație pot fi efectuate doar în service-urile competente sau în service-urile noastre.

- Nu expuneți aparatul la umezeală sau umiditate. Nu stropiți cu apă.
- După fiecare utilizare, curățați carcasa și cuțitul cu o perie sau o cârpă. Nu utilizați apă și/sau detergenți/solvenți agresivi - pericol de coroziune și deteriorare a pieselor de plastic.
- Decuplați aparatul de la rețeaua electrică după fiecare utilizare și verificați dacă prezintă defecțiuni.
- Nu utilizați aparatul dacă lama de tăiat firul lipsește sau este deteriorată.
- Scutul de protecție, capul cu fir și motorul trebuie să fie întotdeauna curățate de resturile de tăiere.
- Verificați toate șuruburile dacă sunt bine strânse.
- Verificați contactele electrice ale aparatului pentru depistarea coroziunii, eventual curățați cu un penson de sârmă și apoi pulverizați cu spray de contact.

9.1 Înlocuirea bobinei de fir (13)

Condiție: Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua electrică (scoateți ștecherul).

Bobină de fir de schimb: Nr. articol vezi datele tehnice.

1. Apăsați simultan (13/a) pe ambele butoane de deblocare (13/1) și scoateți capacul (13/2).
2. Scoateți bobina de fir goală (13/3).
3. Introduceți (13/b) o bobină de fir (13/4) nouă.
4. Introduceți firul de tăiere prin orificiul (13/5) capului cu fir spre exterior.
5. Așezați la loc și apăsați capacul până se fixează.

10 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECTIUNI

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire. Piesele aparatului ascuțite și aflate în mișcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție!

i INDICAȚIE În cazul unor defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia singuri, vă rugăm să vă adresați Serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Firul de tăiere nu este alimentat.	Bobina de fir este goală.	Înlocuiți bobina de fir.
Motorul nu funcționează.	Nu există tensiune de alimentare.	Verificați siguranțele / întrerupătoarele FI. Solicitați verificarea alimentării electrice de către un electrician. Verificați cablul prelungitor utilizat și unul nou dacă este necesar.
	Cablul electric de la aparat este defect.	Mergeți la service-ul producătorului.
	Întrerupătorul de protecție a motorului a oprit motorul din cauza unei supra-sarcini.	Așteptați până când întrerupătorul de protecție deblochează motorul.
Motorul funcționează cu întreruperi.	Erori la aparat	Mergeți la service-ul producătorului.
	Comutatorul Pornit/Oprit este defect.	Mergeți la service-ul producătorului.
Motorul funcționează, însă firul de tăiere nu se mișcă.	Erori la aparat	Mergeți la service-ul producătorului.
Aparatul vibrează în mod neobișnuit.	Bobina de fir este murdară.	Curățați bobina de fir, dacă este necesar înlocuiți.
	Erori la aparat	Mergeți la service-ul producătorului.

11 DEPOZITAREA

- După fiecare utilizare curățați bine aparatul și - dacă există - montați toate capacele de protecție.
- Efectuați lucrările de întreținere necesare.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, sub cheie, departe de accesul copiilor.
- Suspendați motocoasa de mâner. Astfel, capul de tăiere nu este solicitat inutil.

Pe durata pauzelor de utilizare ce durează peste 30 de zile efectuați următoarele lucrări:

- Curățați temeinic aparatul și depozitați-l într-o cameră uscată.

12 TRANSPORTUL

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidente grave. O motocoasă pornită poate cauza accidente grave în timpul transportului.

- Nu transportați niciodată motocoasa cu motorul pornit și firul de tăiere în rotație.

Înainte de transport luați următoarele măsuri:

1. Opiți motocoasa și scoateți ștecherul.
2. Transportați motocoasa doar ținând-o de mânerul superior, de mânerul de ghidare și de coadă.
3. În autovehicule: Asigurați motocoasa împotriva răsturnării și deteriorării.

13 ELIMINAREA DEȘEURILOR

Indicații privind legea aparatelor electrice și electronice



■ Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!

- Bateriile sau acumulatorii vechi ce nu sunt fixați în aparate trebuie scoși înainte de predare! Dezafectarea acestora este stipulată prin legea bateriilor.
- Deținătorii resp. utilizatorii de aparate electrice și electronice sunt obligați de lege să le predea după folosire.
- Utilizatorul final poartă responsabilitatea pentru ștergerea datelor personale din aparatul vechi de dezafectat!

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligați

16 GARANȚIA

Remediam eventualele defecte de material sau de fabricație ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripție pentru reclamațiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripție se stabilește în funcție de legislația țării din care s-a achiziționat aparatul.

Prestația de garanție se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucțiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Din serviciile de garanție se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale
- Piese de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb xxxxxx (x)

Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanța de achiziționare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentați cu această declarație și cu chitanța de achiziționare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistență pentru Clienți autorizat. Prin această declarație, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamațiile cu privire la defecte rămân neatinse.

gați să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate și utilizate în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2012/19/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea aparatelor electrice și electronice.

14 SERVICIUL CLIENȚI / SERVICE

Dacă aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, adresați-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiți pe Internet la următoarea adresă:

www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:

www.alko-garden.com/spareparts

15 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificațiilor Directivei UE armonizate, standardelor de securitate UE și standardele specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

Garanția își pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie inițiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie inițiativă
- Utilizarea neconformă destinației

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

1	Специални инструкции за безопасност	224
2	Относно инструкцията за експлоатация	225
2.1	Символи на началната страница	225
2.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи	225
3	Описание на продукта	225
3.1	Употреба по предназначение	225
3.2	Възможна предвидима неправилна употреба	225
3.3	Остатъчни рискове	225
3.4	Защитни и предпазни устройства	226
3.4.1	Защитен прекъсвач за двигателя	226
3.4.2	Предпазен щит	226
3.4.3	Предпазител	226
3.5	Символи по уреда	226
3.5.1	Знаци за безопасност	226
3.5.2	Знаци за обслужване	226
3.6	Преглед на продукта (01)	226
3.6.1	Регулируема телескопична дръжка [GTE450.6]	227
3.6.2	Въртяща се режеща глава	227
3.7	Обхват на доставката	227
4	Указания за безопасност	227
4.1	Указания за безопасност за тримера за трева	227
4.1.1	Сигурност на работното място	228
4.1.2	Безопасност на хора, животни и вещи	228
4.1.3	Безопасност на уреда	228
4.1.4	Указания за безопасност при обслужване	229
4.2	Вибрационно натоварване	229
4.3	Шумово замърсяване	230
5	Монтаж	230
5.1	Монтаж на предпазния щит (02)	230
5.2	Поставяне на предпазителя за разстения (03)	230
5.3	Монтаж на дръжката за водене (04)	230
6	Пускане в експлоатация	231
6.1	Отстраняване на транспортната защита от ножа за кордата	231
6.2	Свързване на захранващия кабел (05)	231
7	Управление	231
7.1	Включване и изключване на уреда (06)	231
7.2	Накланяне на дръжката за водене (07)	231
7.3	Удължаване/скъсяване на телескопичната дръжка [GTE450.6] (08)	231
7.4	Рязане в края на тревната площ – завъртане на режещата глава (09)	231
8	Работно поведение и техника на работа (10 – 12)	231
9	Поддръжка и почистване	232
9.1	Смяна на кордовата глава (13)	232
10	Помощ при неизправности	232
11	Съхранение	233
12	Транспортиране	233
13	Изхвърляне	233
14	Поддръжка / Сервиз	234
15	Информация за декларацията за съответствие	234
16	Гаранция	234
1	СПЕЦИАЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	

Този уред може да бъде употребяван от деца на възраст над 8 години и освен това от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и познание, само ако те бъдат надзиравани и контролирани или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на този уред и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с машината. Почистването и поддръжката от страна на потребителя

не трябва да бъдат изпълнявани от деца без надзор.

Лица с много големи и комплексни ограничени могат да имат потребности, надхвърлящи обхвата на тук описаните указания.

2 ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.
- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.
- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

2.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно това ръководство за работа преди пускането в експлоатация. Това е условието за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за работа
	Захранващ кабел - не наранявайте или не разцепвайте, за да избегнете електрически удар!
	Този продукт отговаря на приложимите европейски директиви и е преминал процедура за оценка на съответствието с тях.

2.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциална опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

ℹ УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

3 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Тази документация описва електрически тример за трева с ръчно управление.

3.1 Употреба по предназначение

С този тример за трева можете да косите трева, до която градинската косачка не може да достигне, например на малки тревни площи, под храсти, до дървета, по насипи, в краищата на тревните площи или по стени и ъгли на сгради.

Този уред е предназначен само за частна употреба. Всяка друга употреба както и непозволените реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като следствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието (обозначението CE) и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

3.2 Възможна предвидима неправилна употреба

Уредът не е предназначен за употреба като моторна коса, т.е. не е подходящ за косене на по-здрава зелена растителност, млади дървета и храсти.

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръжения, нито за употреба в селското и горско стопанство.

3.3 Остатъчни рискове

Дори когато оборудването се използва правилно, винаги има определен остатъчен риск, който не може да бъде изключен. Следните потенциални опасности могат да възникнат от

типа и дизайна на уреда, в зависимост от приложението:

- Изхвърлянето на окосена трева, пръст и малки камъни.
- Вдишване на частици от окосена трева, ако не се носи дихателна защита.
- Порязвания при пресягане към въртящото се режещо устройство.

3.4 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.

- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

3.4.1 Защитен прекъсвач за двигателя

Тримерът за трева е оборудван със защитен прекъсвач за двигателя, който го изключва при претоварване.

След фаза на охлаждане от ок. 15 минути, тримерът за трева може да се включи отново.

3.4.2 Предпазен щит

Предпазва потребителя от въртящата се режеща корда и изхвърлените предмети.

3.4.3 Предпазител

Предпазва растенията и други хора от въртящата се режеща корда. Освен това режещата корда е защитена от прекомерно износване при рязане до стени.

3.5 Символи по уреда

3.5.1 Знаци за безопасност

Символ	Значение
	Особено внимание при използване!
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!
	Не излагайте уреда на дъжд!

Символ	Значение
	Веднага изключете щепсела от мрежата, ако удължителният кабел е бил повреден или прерязан.
	Опасност от изхвърляни предмети!
	Дръжте останалите хора далеч от опасната зона!
	Носете защита на очите!
	Носете средства за защита на слуха!
	Разстоянието между уреда и другите хора трябва да е най-малко 15 м.

3.5.2 Знаци за обслужване

Символ	Значение
	Посока на въртене на режещата корда
	Позиция на ножа за определяне на ширината на рязане в мм при скъсяване на режещата корда.

3.6 Преглед на продукта (01)

№	Компонент
1	Горна ръкохватка
2	Превключвател за включване/изключване
3	Скоба за облекчаване на опъна на кабела

№	Компонент
4	Дръжка за водене
5	Въртящо се копче за закрепване на дръжката за водене
6	Проводник на уреда с щепсел
7*	Дръжка*
8**	Телескопична дръжка*
9**	Заключващ лост за телескопичната дръжка**
10	Бутон за отключване за завъртане на режещата глава
11	Режеща глава с двигател
12	Предпазител за растения
13	Кордова глава
14	Предпазен щит

*: GTE 350.6

**: GTE 450.6

3.6.1 Регулируема телескопична дръжка [GTE450.6]

Тримерът за трева е оборудван с телескопична дръжка. Чрез удължаване или скъсяване на телескопичната дръжка уредът може да се регулира според индивидуалния ръст на потребителя.

3.6.2 Въртяща се режеща глава

Режещата глава на тримера за трева може да се завърти на 180° за рязане в краищата на тревната площ.

3.7 Обхват на доставката

Към обхвата на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете дали всички позиции са включени:

№	Компонент
1	Тример за трева
2	Предпазен щит с 2 винта
3	Предпазител за растения
4	Ръководство за работа

4 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност за живота и опасност от тежки наранявания! Незнанието на указанията за безопасност и на инструкциите за употреба може да доведе до тежки телесни повреди и дори до смърт.

- Спазвайте всички указания за безопасност и инструкции за употреба, представени в това ръководство за работа, както и тези, които са цитирани за момента преди употреба на уреда.
- Съхранявайте всички доставени ви документи за бъдеща употреба.

4.1 Указания за безопасност за тримера за трева

Оператор

- Прочетете внимателно тези указания за безопасност. Запознайте се с елементите за работа и настройка, както и с предназначението на уреда.
- Този уред може да бъде употребяван от деца на възраст над 8 год. и освен това от лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и познание, само ако те бъдат надзирани и контролирани или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на този уред и разбират произтичащите от това опасности. Децата не трябва да играят с машината. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да бъдат изпълнявани от деца без надзор.
- Лица с много големи и комплексни ограничения могат да имат потребности, надхвърлящи обхвата на тук описаните указания.
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с тези инструкции, да използват уреда. Националните разпоредби може да ограничават възрастта на оператора.
- Не използвайте уреда под въздействието на алкохол, наркотични вещества или лекарства.
- Потребителят е лично отговорен за злополуки с други хора или тяхната собственост.

Подготовка

- Винаги проверявайте преди работа за повредени, липсващи или неправилно монтирани предпазни устройства и капази.

Повредените предпазни устройства и покрития трябва да се заменят, липсващите предпазни устройства и покрития трябва да се добавят.

- Никога не работете с уреда, докато хора, особено деца или домашни любимци, са в непосредствена близост.
- Преди работа отстранете опасните предмети от работната зона, напр. клони, парчета от стъкло или метал, камъни.

Работа

- Винаги носете предпазни очила и здрави обувки, когато работите с уреда.
- Не работете с уреда при лоши климатични условия, особено при задаваща се буря.
- Използвайте уреда само на дневна светлина или на добра изкуствена светлина.
- Никога не използвайте уреда, ако предпазните устройства и капаци са повредени или липсват.
- Винаги изключвайте уреда от електрозахранването, т.е. изваждайте подвижните акумулатори или батерии:
 - винаги, преди да оставите уреда без надзор
 - преди отстраняването на запушвания в уреда
 - преди да проверите, почиствате или извършвате работи по уреда
 - винаги, когато уредът започне да вибрира необичайно
- Уверявайте се, че вентилационните отвори на уреда са свободни чужди тела.
- Проверявайте след контакт с опасни предмети и чужди тела за евентуални повреди на уреда. Когато се повреди, погрижете се уредът да бъде ремонтиран.

Поддържане в изправност и съхранение

- Изключете уреда от електрозахранването, т.е. при нужда активирайте блокировката на включването, извадете подвижните акумулатори или батерии преди извършването на работи по поддръжката или почистването.
- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици.
- Трябва да се използват само резервни части и аксесоари, препоръчани от производителя.

- Проверявайте и поддържайте уреда редовно. Уредът може да се ремонтира само в сервиз на AL-KO.

- Пазете уреда далеч от деца, когато не го използвате.

4.1.1 Сигурност на работното място

- Преди да започнете работа, отстранявайте опасните предмети от работната зона, напр. клони, парчета от стъкло и метал, камъни.
- Работете само на дневна светлина или при много добро изкуствено осветление.
- Управлявайте уреда само върху твърда и равна повърхност, а не на стръмни склонове.
- Обърнете внимание на стабилността.

4.1.2 Безопасност на хора, животни и вещи

- Обърнете внимание, че потребителят е отговорен за злополуки и повреди, които могат да навредят на хора или на тяхното имущество.
- Използвайте машината само за работи, за които е предназначена. Употребата не по предназначение може да доведе до наранявания, както и до повреда на имущество.
- Включвайте уреда, само когато в работната зона не се намират други хора или животни.
- Поддържайте безопасно разстояние до хора и животни или изключете уреда, когато се приближавате до хора или животни.

4.1.3 Безопасност на уреда

- Използвайте уреда само при следните обстоятелства:
 - Уредът не е замърсен.
 - Не се откриват никакви повреди по уреда.
 - Всички елементи за управление функционират.
- Не претоварвайте устройството. Той е предназначен за леки дейности в частната сфера. Претоварванията водят до повреда на уреда.
- Не използвайте уреда с износени или дефектни части. Винаги заменяйте дефектните части с оригинални резервни части на производителя. Ако уредът бива употребяван с износени или дефектни части,

не могат да се предявяват валидни гаранционни искове към производителя.

- Ремонтните работи могат да се извършват само от компетентни специализирани фирми или от нашите сервисни центрове.

4.1.4 Указания за безопасност при обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитно поле. Този електроуред произвежда електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да повлияе негативно на активните или пасивни медицински импланти.

- За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди работа с електроинструмента!
- Винаги управлявайте уреда с две ръце.
- Винаги дръжте ръцете и краката далеч от ножа, особено когато включвате двигателя.
- Изчакайте ножа да спре, след като изключите двигателя.
- Отстранявайте изрезките само когато двигателят и ножът са в покой.
- Не докосвайте ножа за кордата с ръка поради риск от порязвания.
- След изтегляне на нова корда винаги привеждайте уреда в нормално работно положение, преди да го включите.
- Не използвайте метална корда за рязане!
- Винаги поддържайте предпазния щит, ножа и двигателят чисти от остатъци от косене.
- Лицата, които не са запознати с уреда, трябва да се упражняват да боравят с него при изключен мотор.
- При работа на склон:
 - Никога не работете на гладък и хлъзгав хълм.
 - Косете винаги напречно на наклона, никога нагоре или надолу по наклона.
 - Винаги заставайте под режещото устройство.
- След контакт с чуждо тяло:
 - Изключете мотора.
 - Проверете уреда за повреди.

4.2 Вибрационно натоварване

Общи стойности на емисиите на вибрации и шум

- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии са измерени по стандартен метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг.
- Посочените общи стойности на емисиите на вибрации и шумови емисии могат да бъдат използвани също и за първоначално оценяване на натоварването.
- Спазвайте мерките за безопасност съгласно главата за безопасност. Опитайте се да намалите максимално експозицията на вибрации. Примерни мерки за намаляване на експозицията на вибрации включват носене на ръкавици при използване на уреда и ограничаване на продължителността на работното време.
- Емисиите на вибрации и шум по време на действителната употреба на електрическия инструмент могат да се различават от посочените стойности в зависимост от вида употреба на инструмента, по-специално в зависимост от вида на обработвания детайл. Мерките за защита на оператора трябва да се определят въз основа на оценка на натоварването при реални работни условия (като се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, в които инструментът е изключен и работи на празен ход, в допълнение към времето на задействане).

Опасност от вибрация

- *Действителната стойност на емисиите на вибрации по време на използването на устройството може да се отклони от посочената от производителя стойност.* Следете следните фактори на въздействие преди или по време на употреба:
 - Използва ли се уредът по предназначение?
 - Реже ли се респ. обработва ли се материалът по правилния начин?
 - Намира ли се уредът е изправно състояние за употреба?
 - Режещият инструмент правилно ли е заточен респ. поставен ли е правилният режещ инструмент?

- Монтирани ли са дръжките и евент. опционалните вибрационни дръжки и те свързани ли са стабилно с уреда?
- Експлоатирайте уреда само с необходимите за съответната работа обороти. Избягвайте максималните обороти, за да намалите шума и вибрациите.
- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преценете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното натоварване по време на цялото работно време.
- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението („бели пръсти“). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на „белите пръсти“, незабавно потърсете лекарска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури рискът нараства.
- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разпределя в продължение на няколко дни.
- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.

- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- Избягвайте работа с уреда при температури под 10°C. В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

4.3 Шумово замърсяване

Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначени за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.

5 МОНТАЖ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасности поради непълнен монтаж! Работата с непълно сглобен уред може да доведе до сериозни наранявания.

- Работете с машината само когато е напълно монтирана!
- Преди да включите, проверете всички предпазни и защитни устройства, за да се уверите, че те са налични и функционални!

5.1 Монтаж на предпазния щит (02)

1. Плъзнете (02/а) предпазния щит (02/1) отзад върху режещата глава (02/2). Уверете се, че режещата корда е свободна.
2. Поставете (02/б) винта (02/3) и го затегнете.

5.2 Поставяне на предпазителя за растения (03)

1. Огънете предпазителя за растения (03/1).
2. Поставете (03/а) предпазителя за растения в отворите (03/2).

5.3 Монтаж на дръжката за водене (04)

1. Поставете (04/а) дръжката за водене (04/1) върху ръкохватката (04/2) и се уверете, че отворите в дръжката за водене съвпадат с отворите в ръкохватката.
2. Поставете (04/б) въртящите се копчета (04/3) в обособените отвори (04/4) и ги затегнете.

6 ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

6.1 Отстраняване на транспортната защита от ножа за кордата

Отстранете транспортната защита от ножа за кордата преди първоначалното пускане в експлоатация.

6.2 Свързване на хранящия кабел (05)

1. Прокарайте клуп на удължителния кабел (05/1) през отвора (05/2) в дръжката и го прикрепете към скобата за облекчаване на опъна на кабела (05/3).
2. Затегнете клупа (05/а), така че удължителният кабел да приляга плътно.
3. Поставете (05/б) щепсела на проводника на уреда (05/4) в контакта на удължителния кабел (05/5).
4. Включете щепсела на удължителния кабел в хранящия контакт.

7 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване от отделящи се части на уреда. Отделящите се по време на работа части на уреда могат да доведат до тежки наранявания.

- Преди да включите уреда, проверете дали всички части на уреда са здраво завинтени.
- Закрепете режещите инструменти така, че да не могат да се освободят по време на работа.

7.1 Включване и изключване на уреда (06)

Включване на уреда

1. Заемете стабилно положение.
2. Дръжте уреда с две ръце. Не поставяйте режещата глава на земята.
3. Хванете горната дръжка (06/1) с едната ръка и дръжката за водене (06/2) с другата ръка.
4. Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване (06/3) в горната дръжка.
 - Уредът работи.
5. Оставете тримера за трева да работи на празен ход за кратко. По този начин режещата корда се отрязва до правилната дължина.

Изключване на уреда

1. Отпуснете превключвателя за вкл./изкл.
 - ⇒ Уредът се изключва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване. След изключване главата с корда продължава да се върти още няколко секунди. При докосване съществува опасност от порязване.

- Изчакайте, докато главата с корда спре напълно.

7.2 Накланяне на дръжката за водене (07)

1. Наклонете леко дръжката за водене (07/1) напред или назад (07/а).

7.3 Удължаване/скъсяване на телескопичната дръжка [GTE450.6] (08)

1. Отворете (08/а) заключващия лост (08/1).
2. Плъзнете телескопичната дръжка (08/2) нагоре или надолу (08/б).
3. Затворете заключващия лост.

7.4 Рязане в края на тревната площ – завъртане на режещата глава (09)

Режещата глава може да се завърта на 180° за рязане в краищата на тревната площ.

1. Натиснете (09/а) бутона (09/1) на режещата глава (09/2) и го задръжте натиснат.
2. Завъртете дръжката (09/3) на 180° (09/б).
3. Пуснете бутона.
4. Завъртете тримера за трева на 180°(09/с), така че да се върне в нормалното си работно положение.

8 РАБОТНО ПОВЕДЕНИЕ И ТЕХНИКА НА РАБОТА (10 – 12)

- Включете уреда, преди да се приближите до тревата, която ще косите, и едва след това го спуснете, за да избегнете претоварване.
- Наклонете уреда леко напред (ок. 30°), за да косите с върха на режещата корда. Напредвайте бавно (10/а).
- Завъртайте уреда равномерно надясно и наляво, докато косите (10/б).
- Високата трева трябва да се коси на слоеве. Косете винаги отгоре надолу (11).
- Уредът работи най-добре при много висока скорост. Следователно не претоварвайте уреда чрез рязане на висока трева.

- При претоварване на уреда във висока трева кордата ще се блокира. Повдигнете уреда незабавно, за да натоварването върху него. В противен случай може да възникне трайна повреда на двигателя.
- Не косете с уреда директно срещу твърди препятствия (напр. стени), а отстрани. Това предпазва режещата корда (12).
- Дръжте уреда далеч от чувствителни растения. Обърнете предпазителя за растения в хоризонтално положение.

9 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване. Опасност от наранявания вследствие срязване при хващане на части с остри ръбове или движещи се части, както и на режещи инструменти.

- Винаги преди работи по поддръжката, обслужването и почистването изключвайте уреда. Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици.

ℹ УКАЗАНИЕ Ремонтните работи могат да се извършват само от компетентни специализирани фирми или от нашите сервизни центрове.

- Не излагайте уреда на вода или влага. Не пръскайте с вода.
- След всяка употреба почиствайте корпуса и режещия нож с четка или кърпа. Не използвайте вода и/или агресивни почистващи препарати, съотв. разтворители – опасност от корозия и повреда на пластмасовите части.
- След всяко използване изключете уреда от електрическата мрежа и го проверете за повреда.

- Не използвайте уреда, ако острието на ножа за корда липсва или е повредено.
- Винаги поддържайте предпазния щит, главата с корда и двигателя чисти от остатъци от косене.
- Проверявайте дали всички винтове са затегнати.
- Проверете електрическите контакти на уреда за корозия, ако е необходимо, почиствате с фина телена четка и след това напръскайте с контактен спрей.

9.1 Смяна на кордовата глава (13)

Условие: Уредът трябва да бъде изключен и разединен от захранването (извадете щепсела).

Резервна кордова глава: Номер на артикула: вижте техническите данни.

1. Натиснете (13/a) едновременно двата бутона за отключване (13/1) и свалете капака (13/2).
2. Извадете празната кордова глава (13/3).
3. Поставете (13/b) нова кордова глава (13/4).
4. Прокарайте режещата корда навън през отвора (13/5) на главата с корда.
5. Поставете обратно капака и го натиснете, докато се фиксира на мястото си.

10 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване. Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

ℹ УКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Режещата корда не се подава.	Кордовата глава е празна.	Сменете кордовата глава.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи.	Няма електрическо напрежение.	Проверете предпазителите/дефектнотоковата защита. Оставете специалист електротехник да провери токозахранването. Проверете удължителния кабел, при нужда използвайте нов.
	Захранващият кабел на уреда е дефектен.	Свържете се със сервиз на производителя.
	Защитният прекъсвач за двигателя е изключил двигателя поради претоварване.	Изчакайте, докато защитният прекъсвач за двигателя освободи двигателя.
Двигателят работи с прекъсвания.	Повреда на уреда	Свържете се със сервиз на производителя.
	Превключвателят за включване/изключване е повреден.	Свържете се със сервиз на производителя.
Двигателят работи, но режещата корда не се движи.	Повреда на уреда	Свържете се със сервиз на производителя.
Уредът вибрира необичайно.	Кордовата глава е замърсена.	Почистете кордовата глава, сменете я, ако е необходимо.
	Повреда на уреда	Свържете се със сервиз на производителя.

11 СЪХРАНЕНИЕ

- След всяка употреба на уреда го почиствайте основно и поставяйте всички защитни капаци (ако са налични такива).
- Извършете необходимата поддръжка.
- Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се място и извън обсега на деца.
- Закачете тримера за трева за дръжката. Това предотвратява ненужно натоварване на режещата глава.

Преди работни паузи, които продължават повече от 30 дни, извършете следните работи:

- Почистете основно уреда и го съхранявайте в сухо помещение.

12 ТРАНСПОРТИРАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от тежки наранявания. Работещият тример за трева може да доведе до тежки наранявания при транспортиране.

- Никога не носете или транспортирайте тримера за трева с работещ двигател и въртяща се режеща корда.

Вземете следните мерки преди транспортиране:

1. Изключете тримера за трева и извадете щепсела.
2. Носете тримера за трева само за горната ръкохватка, дръжката за водене и дръжката.
3. В превозни средства: Обезопасете тримера за трева от преобръщане и повреда.

13 ИЗХВЪРЛЯНЕ

Указания относно немския Закон за електрически и електронни уреди



- Старите електрически и електронни уреди не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!

- Старите батерии или акумулатори, които не са вградени в стария уред, трябва да се изваждат преди отдаване! Изхвърлянето им се регулира от закона за батериите.
- Притежателят, респективно ползвателят на електрически и електронни уреди е за-

дължен по закон да ги предаде обратно след употребата им.

- Крайният потребител носи лична отговорност за изтриване на личните си данни от стария уред, който е за изхвърляне!

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Електрическите и електронните уреди могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Обществените служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктовете за продажба на електроуреди (стационарни или онлайн), както и търговците са задължени да вземат обратно електроуреди или доброволно го предлагат.

Тези изявления вадат само за уреди, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикцията на Европейска Директива 2012/19/EU. В страни

извън Европейския съюз може да вадат различни от това постановления за изхвърляне на стари електроуреди и електроника.

14 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или смяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервизен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес:

www.alko-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:

www.alko-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на ЕУ, стандартите за безопасност на ЕУ и стандартите за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

16 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законовия давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

Гаранцията става невалидна при:

- Опити за самоволни ремонти
- Самоволни технически изменения
- Употреба не по предназначение

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка

xxxxxx (x)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**Оглавление**

1	Особые правила техники безопасности	235	5.2	Вставка защитной скобы для растений (03)	242
2	Информация о руководстве по эксплуатации	236	5.3	Установка направляющей рукоятки (04)	242
2.1	Символы на титульной странице	236	6	Ввод в эксплуатацию	242
2.2	Условные обозначения и сигнальные слова	236	6.1	Снять с режущей головки защитную упаковку для защиты от повреждения при транспортировке	242
3	Описание продукта	236	6.2	Подключение шнура питания (05)	242
3.1	Использование по назначению	236	7	Управление	242
3.2	Примеры неправильного использования	236	7.1	Включение и выключение устройства (06)	242
3.3	Остаточные риски	237	7.2	Наклон направляющей рукоятки (07)	243
3.4	Предохранительные и защитные устройства	237	7.3	Регулировка длины телескопической штанги [GTE450.6] (08)	243
3.4.1	Защитный выключатель на двигателе	237	7.4	Обрезка краев газона – поворот режущей головки (09)	243
3.4.2	Защитный щит	237	8	Рабочее поведение и способ работы (10–12)	243
3.4.3	Защитный кожух	237	9	Техобслуживание и уход	243
3.5	Символы на устройстве	237	9.1	Замена шпульки с леской (13)	244
3.5.1	Метки безопасности	237	10	Устранение неисправностей	244
3.5.2	Символы эксплуатации	237	11	Хранение	244
3.6	Обзор продукта (01)	238	12	Транспортировка	245
3.6.1	Регулируемая телескопическая штанга [GTE450.6]	238	13	Утилизация	245
3.6.2	Вращающаяся режущая головка	238	14	Сервисное обслуживание	245
3.7	Комплект поставки	238	15	Информация о декларации соответствия	245
4	Указания по технике безопасности	238	16	Гарантия	246
4.1	Указания по технике безопасности при работе с триммером	238	1	ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	
4.1.1	Безопасность на рабочем месте	239	Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет и лицами с ограниченными физическими ощущениями или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безо-		
4.1.2	Безопасность людей, животных и имущества	239			
4.1.3	Безопасность устройства	240			
4.1.4	Указания по технике безопасности во время эксплуатации	240			
4.2	Вибрационная нагрузка	240			
4.3	Акустическая нагрузка	241			
5	Установка	242			
5.1	Монтаж защитных щитов (02)	242			

пасность, или прошли инструктаж по эксплуатации устройства. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается очищать и выполнять обслуживание без присмотра.

Лица с очень сильными и сложными ограничениями также должны быть ознакомлены с описанными здесь инструкциями.

2 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.
- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

2.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
	Руководство по эксплуатации
	Следите за тем, чтобы не повредить или не разорвать кабель питания, чтобы избежать поражения электрическим током!
	Данное изделие соответствует применимым европейским директивам, и была проведена процедура оценки соответствия этим директивам.

2.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

⚠ ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

3 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В этой документации описывается ручная электрическая газонокосилка-триммер.

3.1 Использование по назначению

С помощью этого триммера для газона можно косить траву в недоступных для газонокосилки местах, например, на небольших газонах, под кустами, у деревьев, на склонах, по краю газона или у стен и по углам здания.

Это устройство предназначено для частного использования. Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к признанию недействительной гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

3.2 Примеры неправильного использования

Устройство не предназначено для использования в качестве мотокосы, т. е. не предназначено для кошения более толстых зеленых растений, молодого подлеска и кустарников.

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

3.3 Остаточные риски

Даже если устройство используется надлежащим образом, всегда существует определенный остаточный риск, который не может быть исключен. Возможны следующие потенциальные опасности на основе типа и конструкции устройства в зависимости от использования:

- Отбрасывание срезанного материала, земли и небольших камней.
- Вдыхание частиц срезанного материала при отсутствии респиратора.
- Порезы при попадании руки во вращающееся режущее устройство.

3.4 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования. Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

3.4.1 Защитный выключатель на двигателе

Газонокосилка-триммер оснащена выключателем для защиты мотора, который его выключает в случае перегрузки.

После 15-минутной фазы остывания газонокосилку-триммер можно опять включить.

3.4.2 Защитный щит

Защищает пользователя от контакта с вращающимся режущим элементом и предметов, которые могут быть отброшены вращающимся режущим элементом.

3.4.3 Защитный кожух

Защищает растения и людей от контакта с вращающимся режущим элементом. Кроме того, при подрезании травы возле стены защищает режущий элемент от чрезмерного износа.

3.5 Символы на устройстве

3.5.1 Метки безопасности

Символ	Значение
	Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства!
	Перед вводом в эксплуатацию прочитайте руководство по эксплуатации!
	Запрещается подвергать устройство воздействию дождя!
	При повреждении удлинительного кабеля сразу же выньте штекер из розетки.
	Опасность отбрасывания посторонних предметов!
	Выведите посторонних лиц из опасной зоны!
	Использовать защитные очки!
	Использовать беруши!
	Расстояние от устройства до посторонних лиц должно составлять не менее 15 м.

3.5.2 Символы эксплуатации

Символ	Значение
	Направление вращения режущей лески

Символ	Значение
	Положение ножа для определения ширины реза в мм с укорочением резки.

3.6 Обзор продукта (01)

Номер	Компонент
1	Верхняя ручка
2	Выключатель
3	Эластичная муфта для кабеля
4	Направляющая рукоятка
5	Поворотная ручка для крепления направляющей ручки
6	Кабель устройства со штепсельной вилкой
7*	Штанга*
8**	Телескопическая штанга**
9**	Рычаг блокировки телескопической штанги**
10	Кнопка деблокировки поворота режущей головки
11	Режущая головка с мотором
12	Защитная скоба для растений
13	Шпупька с леской
14	Защитный щит

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Регулируемая телескопическая штанга [GTE450.6]

Газонокосилка-триммер оснащена телескопической штангой. Удлиняя или укорачивая телескопическую штангу, устройство можно регулировать в соответствии с индивидуальными размерами корпуса.

3.6.2 Вращающаяся режущая головка

Режущая головка газонокосилки-триммера может вращаться на 180° для обрезки краев газона.

3.7 Комплект поставки

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Убедитесь, что включены все позиции:

Номер	Компонент
1	Газонокосилка-триммер
2	Защитный щит с 2 болтами
3	Защитная скоба для растений
4	Руководство по эксплуатации

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера **XYZZ**-AAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

4 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни и опасность тяжелых травм! Незнание указаний по технике безопасности и инструкций по эксплуатации может привести к серьезным травмам и даже смерти.

- Все указания по технике безопасности и инструкции по эксплуатации данного руководства, а также руководства по эксплуатации, о которых идет речь, должны соблюдаться до использования устройства.
- Сохраните все поставляемые документы для использования в будущем.

4.1 Указания по технике безопасности при работе с триммером

Операторы

- Внимательно прочитайте эти инструкции по технике безопасности. Ознакомьтесь с элементами эксплуатации и регулировки и целевым назначением устройства.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми в возрасте до 8 лет и лицами с ограниченными физическими ощущениями или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, если они находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или прошли ин-

структаж по эксплуатации устройства. Детям запрещается играть с устройством. Детям запрещается очищать и выполнять обслуживание без присмотра.

- Лица с очень сильными и сложными ограничениями также должны быть ознакомлены с описанными здесь инструкциями.
- Детям или не ознакомленным с настоящими инструкциями лицам запрещено использовать прибор. Национальные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Не работайте с устройством под воздействием алкоголя, наркотических средств или лекарственных препаратов.
- Пользователь несет ответственность за ущерб, нанесенный другим лицам и их собственности.

Подготовка

- Перед эксплуатацией всегда проверяйте защитные устройства и крышки на предмет повреждения, отсутствия или неправильной установки. Поврежденные защитные устройства и крышки должны быть заменены, а отсутствующие устройства и крышки должны быть установлены правильно.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте устройство, если в непосредственной близости находятся люди, особенно дети или домашние животные.
- Перед выполнением работ на опасных объектах удалите из рабочей зоны, например, ветви, осколки стекла и куски металла, камни.

Работа

- При работе с устройством всегда надевайте защитные очки и прочные ботинки.
- Не эксплуатируйте устройство при плохих погодных условиях, особенно во время грозы.
- Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или при надлежащем искусственном освещении.
- Ни в коем случае не эксплуатируйте устройство, если защитные устройства и крышки повреждены или отсутствуют.
- Отсоедините устройство от источника питания, то есть выньте съемные аккумуляторы или батареи:
 - всегда, прежде чем оставить устройство без присмотра

- перед устранить блокировку устройства
- перед проверкой, очисткой или эксплуатацией устройства
- когда устройство начинает аномально вибрировать

- Всегда следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на устройстве не были засорены.
- После контакта с опасными посторонними предметами осмотрите устройство на предмет повреждений. В случае повреждения устройства отремонтируйте его.

Обслуживание и хранение

- Отсоедините устройство от источника питания, то есть нажмите любую клавишу блокировки, выньте съемные аккумуляторы или батареи, прежде чем делать выполнять любые работы по техобслуживанию или очистке.
- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки.
- Используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные производителем.
- Регулярно проверяйте устройство и выполняйте техническое обслуживание. Ремонтировать устройство разрешается только в сервисном центре AL-KO.
- Храните устройство в недоступном для детей месте, если оно не используется.

4.1.1 Безопасность на рабочем месте

- Перед началом выполнения работ из рабочей зоны следует удалить посторонние предметы, например, ветви, осколки стекла, куски металла, камни.
- Работайте только при дневном свете или ярком искусственном освещении.
- Не следует эксплуатировать устройство на твердой или плоской основе или на уклонах.
- Обратите внимание на вашу устойчивость.

4.1.2 Безопасность людей, животных и имущества

- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен людям или их имуществу.

- Используйте устройство только для тех работ, для которых оно предусмотрено. Нецелевое использование может привести к травмам и материальному ущербу.
- Не включайте устройство, если в рабочей зоне находятся люди и животные.
- Держите устройство на безопасном расстоянии от людей и животных или выключите его в случае приближения людей или животных.

4.1.3 Безопасность устройства

- Используйте устройство только при следующих условиях:
 - если оно не загрязнено;
 - если оно не повреждено;
 - если все элементы управления работают.
- Не перегружайте устройство. Оно предназначено для выполнения нетяжелых работ в частном секторе. Перегрузки приводят к повреждению устройства.
- Не эксплуатируйте устройство с изношенными или поврежденными деталями. Всегда заменяйте все неисправные детали на оригинальные запасные части от производителя. Если устройство эксплуатируется с изношенными или поврежденными деталями, к производителю не могут быть заявлены гарантийные требования.
- Ремонтные работы разрешено проводить только сервисным центрам или компетентным предприятиям.

4.1.4 Указания по технике безопасности во время эксплуатации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за электромагнитного поля. Во время работы электроинструмента вокруг него образуется электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может вредить работе активных или пассивных медицинских имплантатов.

- Чтобы уменьшить опасность получения серьезных или смертельных травм, перед использованием электроинструмента лицам с медицинскими имплантатами мы рекомендуем проконсультироваться с врачом или производителем медицинского имплантата.
- Всегда управляйте устройством двумя руками.

- Когда включаете мотор, держите руки и ноги подальше от режущих деталей.
- После выключения двигателя следует дождаться прекращения вращения режущего элемента.
- Остатки срезанной травы можно удалять только после полной остановки двигателя и прекращения вращения режущего элемента.
- Во избежание резаных ран запрещается дотрагиваться до ножа для обрезки лески голыми руками.
- После вытягивания новой порции новой лески устройство можно включать, только если оно находится в нормальном рабочем положении.
- Запрещается использовать металлическую режущую леску!
- Защитный щит, режущий элемент и двигатель должны всегда быть очищены от остатков скошенной травы.
- Лица, не знакомые с работой триммера, должны сначала научиться обращаться с устройством при выключенном двигателе.
- При работе на склоне:
 - Никогда не работайте на гладком, скользком холме или склоне.
 - Нужно всегда косить поперек склона, ни в коем случае не вверх и вниз по склону.
 - Всегда следует стоять ниже режущего устройства.
- После контакта с посторонним предметом:
 - Выключить двигатель.
 - Проверьте устройство на повреждения.

4.2 Вибрационная нагрузка

Общие величины вибрации и шума

- Указанные общие величины вибрации и шума измеряются в соответствии со стандартизированным методом испытания и могут использоваться для сравнения одного электроинструмента с другим.
- Указанные общие величины вибрации и шума также можно использовать для предварительной оценки воздействия.
- Соблюдайте меры безопасности в соответствии с главой по технике безопасности. Следует стараться держать вибрационную нагрузку в пределах минимума.

Примерные меры по снижению вибрационной нагрузки включают использование перчаток при использовании инструмента и ограничение рабочего времени.

- Излучение вибрации и шума при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленных значений в зависимости от типа использования инструмента, в частности, в зависимости от типа обрабатываемой детали. Меры безопасности должны быть определены для защиты оператора на основе оценки нагрузки в реальных условиях использования (с учетом всех частей рабочего цикла, например, времени, когда инструмент выключен и работает в режиме малого хода, в дополнение к времени срабатывания).

Опасность вибрации

- *Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения.* Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
 - Используется ли устройство по назначению?
 - Материал разрезан или обработан правильно?
 - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
 - Правильно ли заточен или установлен режущий инструмент?
 - Установлены ли ручки и, если требуется, дополнительные вибрационными ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
- Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
- Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
- Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В

результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.

- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызывать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромиию кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °C. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

4.3 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.

5 УСТАНОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за неполного монтажа! Эксплуатация неполного устройства может привести к серьезным травмам.

- Устройство разрешается эксплуатировать только в полностью установленном состоянии!
- Перед включением следует проверять наличие и исправность всех предохранительных и защитных устройств!

5.1 Монтаж защитных щитов (02)

1. Вставьте (02/а) защитный щит (02/1) сзади на режущую головку (02/2). Следует убедиться в том, что подача режущей лески не заблокирована.
2. Вставьте (02/б) болт (02/3) и затяните.

5.2 Вставка защитной скобы для растений (03)

1. Согните защитную скобу для растений (03/1).
2. Вставьте (03/а) защитную скобу для растений в отверстия (03/2).

5.3 Установка направляющей рукоятки (04)

1. Надвиньте (04/а) направляющую рукоятку (04/1) на рукоятку (04/2) и убедитесь, что отверстия в направляющей рукоятке совпадают с отверстиями в рукоятке.
2. Вставьте (04/б) поворотные ручки (04/3) в предусмотренные отверстия (04/4) и затяните.

6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

6.1 Снять с режущей головки защитную упаковку для защиты от повреждения при транспортировке

Перед первым использованием следует снять с ножа для обрезки лески кожух для защиты от повреждения при транспортировке.

6.2 Подключение шнура питания (05)

1. Вставьте петлю удлинительного кабеля (05/1) через отверстие (05/2) в рукоятке и зацепите ее в крепление для разгрузки кабеля (05/3).
2. Затяните (05/а) петлю, чтобы удлинительный кабель был надежно закреплен.

3. Вставьте (05/б) штекер кабеля устройства (05/4) в розетку удлинительного кабеля (05/5).
4. Подключите удлинительный кабель к сетевой розетке.

7 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования в результате ослабления деталей устройства. Во время эксплуатации ослабленные детали устройства могут привести к серьезным травмам.

- Перед переключением устройства убедитесь, что все детали устройства прочно привинчены.
- Прикрепите режущие инструменты так, чтобы они не могли отсоединиться во время работы.

7.1 Включение и выключение устройства (06)

Включение прибора

1. Займите устойчивое положение.
2. Держите устройство двумя руками. В этот момент режущая головка не должна находиться на земле.
3. Одной рукой возьмитесь за верхнюю ручку (06/1), другой рукой — за направляющую рукоятку (06/2).
4. Нажмите и удерживайте выключатель (06/3) на верхней ручке.
 - Устройство начинает работать.
5. Некоторое время газонокосилка-триммер должна работать на холостом ходу. При этом режущая леска автоматически обрезается до необходимой длины.

Выключение прибора

1. Отпустите выключатель.
- ⇒ Прибор выключится.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность резаных ран. После выключения режущая головка будет вращаться еще несколько секунд. Введение конечностей в опасную зону может стать причиной резаных ран.

- Следует дожидаться полной остановки режущей головки.

7.2 Наклон направляющей рукоятки (07)

1. Наклоните (07/a) направляющую рукоятку (07/1) вперед или назад с небольшим усилием.

7.3 Регулировка длины телескопической штанги [GTE450.6] (08)

1. Откройте (08/a) рычаг блокировки (08/1).
2. Поверните (08/b) телескопическую штангу (08/2) вверх или вниз.
3. Закройте рычаг блокировки.

7.4 Обрезка краев газона – поворот режущей головки (09)

Для обрезки краев газона режущую головку можно поворачивать под углом 180°.

1. Нажмите (09/a) поворотную кнопку (09/1) на режущей головке (09/2) и удерживайте ее.
2. Поверните (09/b) штангу (09/3) на 180°.
3. Отпустите поворотную кнопку.
4. Поверните газонокосилку-триммер на 180° (09/c), чтобы она вернулась в обычное рабочее положение.

8 РАБОЧЕЕ ПОВЕДЕНИЕ И СПОСОБ РАБОТЫ (10–12)

- Включите устройство перед приближением к траве, а затем опустите его, чтобы избежать перегрузки.
- Слегка наклоните устройство вперед (около 30°), чтобы траву срезали кончики режущей лески. Медленно двигайтесь вперед (10/a).
- В процессе скашивания травы устройство следует равномерными движениями перемещать (10/b) справа налево.
- Высокую траву следует срезать по частям. Продвигаться вперед всегда следует сверху вниз (11).
- Оптимальная производительность скашивания достигается на очень высокой скорости. Поэтому не стоит перегружать устройство скашиванием высокой травы.
- В результате перегрузки устройства при скашивании высокой травы блокируется вращение лески. Устройство следует немедленно приподнять, чтобы снять нагрузку. В противном случае чрезмерная нагрузка может привести к серьезному повреждению мотора.

- Не следует косить траву в непосредственной близости от твердых объектов (например, возле стены). На таких участках следует соблюдать безопасную дистанцию от объектов. Это также поможет защитить режущую леску от чрезмерного износа (12).
- Не подносить устройство близко к растениям с нетвердыми стеблями. Защитная скоба для растений установить в горизонтальное положение.

9 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов. Опасность порезов при контакте с острыми движущимися деталями устройства и режущим инструментом.

- Всегда выключайте устройство до технического и сервисного обслуживания и очистки. Поэтому отключите устройство от сети.
- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Ремонтные работы разрешено проводить только сервисным центрам или компетентным предприятиям.

- Следует беречь прибор от воздействия воды или влаги. Не очищать устройство струей воды.
- После каждого использования корпус и режущий элемент следует чистить щеткой или тканью. Во избежание коррозии и повреждения элементов из пластика не допускается использование воды и (или) агрессивных моющих средств, а также растворителей.
- Отключайте устройство от сети после каждого использования и проверяйте на отсутствие повреждений.
- Устройство нельзя пользоваться, если в лескообрезчике нет ножа или он поврежден.
- Защитный щит, головку с леской и двигатель следует регулярно очищать от остатков скошенной травы.
- Проверить прочность фиксации всех резьбовых соединений.
- Проверьте электрические контакты на предмет коррозии, в случае необходимости контакты следует зачистить металли-

ческой щеткой и обработать спреем для электрических контактных соединений.

9.1 Замена шпульки с леской (13)

Условие: устройство должно быть выключено и отключено от сети (отсоедините его от сети).

Запасная шпулька с режущей леской: арт. № см. в технических характеристиках.

1. Одновременно нажмите (13/a) обе кнопки деблокировки (13/1) и снимите кожух (13/2).
2. Выньте пустую шпульку с леской (13/3).
3. Вставьте (13/b) запасную шпульку с леской (13/4).
4. Пропустите режущую леску через отверстие (13/5) на головке с леской.

5. Снова установите на место и прижмите кожух до зацепления.

10 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Режущая леска не подается из шпульки.	Шпулька с леской пустая.	Заменить шпульку с леской.
Двигатель не работает.	Нет сетевого напряжения.	Проверьте предохранители/УЗО. Поручите электрику проверить линию электроснабжения. Проверьте удлинительный кабель при необходимости замените его.
	Кабель питания на устройстве неисправен.	Обратитесь в сервисный центр производителя.
	В результате перегрузки сработал защитный выключатель мотора и устройство выключилось.	Следует дождаться разблокировки мотора.
Двигатель работает с перебоями.	Неисправность устройства	Обратитесь в сервисный центр производителя.
	Неисправность выключателя.	Обратитесь в сервисный центр производителя.
Двигатель работает, но режущая леска не движется.	Неисправность устройства	Обратитесь в сервисный центр производителя.
Устройство вибрирует необычно.	Шпулька с леской загрязнена.	Очистить шпульку с леской, при необходимости заменить.
	Неисправность устройства	Обратитесь в сервисный центр производителя.

11 ХРАНЕНИЕ

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и при необходимости устанавливайте все защитные кожухи.

- Выполните необходимое техобслуживание.
- Храните устройство в сухом, запираемом месте, недоступном для детей.

- Вешайте триммер за ручку. Таким образом режущая головка не будет перегружена.

При длительном перерыве сроком более 30 дней необходимо выполнить следующие действия:

- тщательно очистить устройство и хранить в сухом помещении.

12 ТРАНСПОРТИРОВКА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность серьезных травм. Работающая газонокосилка-триммер для газона может привести к серьезным травмам во время транспортировки.

- Запрещается носить и транспортировать газонокосилку-триммер с работающим двигателем и вращающейся режущей лезвием.

Перед транспортировкой выполнить следующие действия:

1. Выключите газонокосилку-триммер и отсоедините штекер.
2. Носите газонокосилку-триммер только за верхнюю ручку, направляющую ручку или штангу.
3. В транспортных средствах: закрепите газонокосилку-триммер от опрокидывания и повреждения.

13 УТИЛИЗАЦИЯ

Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании



- Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!

- Отработавшие батарейки или аккумуляторы, которые не установлены постоянно в старом устройстве, необходимо вынуть перед доставкой! Их утилизация регулируется Законом об аккумуляторах.
- Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после их использования.

- Конечный пользователь несет ответственность за удаление персональных данных со старого устройства, подлежащего утилизации!

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)
- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайн), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

14 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы о гарантии, ремонте или запасных частях, обратитесь в ближайший сервисный центр компании «AL-KO». Его вы найдете в сети Интернет по ссылке: www.alko-garden.com/service-contacts

Подробнее о запчастях вы узнаете по ссылке: www.alko-garden.com/spareparts

15 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

16 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действитель- Гарантия аннулируется при:

но только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- самостоятельных попытках ремонта;
- надлежащем обращении;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании оригинальных запасных частей.
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**Зміст**

1 Особливі правила техніки безпеки.....	247	6 Введення в експлуатацію	254
2 Інформація про посібник із експлуатації	248	6.1 Зніміть з різучої голівки захисну упаковку для захисту від пошкодження під час транспортування.....	254
2.1 Символи на титульній сторінці.....	248	6.2 Підключення мережевого кабелю (05)	254
2.2 Умовні позначення та сигнальні слова	248	7 Експлуатація.....	254
3 Опис пристрою	248	7.1 Увімкнення та вимкнення пристрою (06)	254
3.1 Використання за призначенням.....	248	7.2 Нахил прямої ручки (07).....	254
3.2 Приклади неправильного використання	248	7.3 Регулювання довжини телескопічної штанги [GTE450.6] (08).....	254
3.3 Залишкові ризики	248	7.4 Обрізання країв газону — повернення різальної головки (09)	254
3.4 Запобіжні та захисні елементи.....	249	8 Робоча поведінка та спосіб роботи (10–12).....	254
3.4.1 Запобіжний автомат для двигуна	249	9 Технічне обслуговування та догляд	255
3.4.2 Захисний щит	249	9.1 Заміна шпульки з волосінню (13)	255
3.4.3 Захисний кожух	249	10 Усунення несправностей.....	255
3.5 Умовні позначення на пристрої	249	11 Зберігання	256
3.5.1 Мітки безпеки	249	12 Транспортування	256
3.5.2 Символи експлуатації.....	249	13 Утилізація	257
3.6 Візуальний огляд виробу (01)	249	14 Сервісне обслуговування	257
3.6.1 Регульована телескопічна штанга [GTE450.6]	250	15 Інформація про декларацію відповідності	257
3.6.2 Обертова різальна головка.....	250	16 Гарантія	257
3.7 Комплект поставки	250		
4 Правила техніки безпеки	250		
4.1 Правила техніки безпеки під час використання тримера.....	250		
4.1.1 Безпека на робочому місці.....	251		
4.1.2 Безпека людей, тварин і майна	251		
4.1.3 Безпека пристрою.....	251		
4.1.4 Правила техніки безпеки під час використання.....	252		
4.2 Вібраційне навантаження.....	252		
4.3 Акустичне навантаження.....	253		
5 Складання.....	253		
5.1 Монтаж захисних щитів (02).....	253		
5.2 Кріплення кожуха для захисту рослин (03)	253		
5.3 Монтаж прямої ручки (04).....	253		

1 ОСОБЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років та особами з обмеженими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, а також без належного досвіду та знань, крім випадків, якщо вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або пройшли інструктаж з експлуатації пристрою. Дітям заборонено бавитися з пристроєм. Дітям заборонено очищати і виконувати обслуговування без нагляду.

Особи з дуже сильними і складними обмеженнями також повинні бути ознайомлені з описаними тут інструкціями.

2 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

2.1 Символи на титульній сторінці

Символ	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник з експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації
	Стежте за тим, щоб не пошкодити або не розірвати кабель живлення, щоб уникнути ураження електричним струмом!
	Цей виріб відповідає застосовним європейським директивам, і для цих директив було проведено процедуру оцінки відповідності.

2.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травмування легкої та середньої тяжкості.

⚠ УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

ℹ ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

3 ОПИС ПРИСТРОЮ

Цей документ описує механічну електричну газонокосарку-тример.

3.1 Використання за призначенням

За допомогою цього тримера для газону можна косити траву в недоступних для газонокосарки місцях, наприклад, на невеликих газонах, під кущами, у дерев, на схилах, по краю газону або біля стін та по кутах будівлі.

Цей пристрій призначено для приватного використання. Будь-яке інше використання або несанкціоновані зміни та доповнення конструкції вважаються використанням не за призначенням і призводять до анулювання гарантії, а також втрачають відповідності та відмови від будь-якої відповідальності виробника за шкоду, завдану користувачеві або третій стороні.

3.2 Приклади неправильного використання

Пристрій не призначений для використання у вигляді мотокоси, тобто не підходить для косіння товстіших зелених рослин, молодого підліска та чагарників.

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.

3.3 Залишкові ризики

Навіть якщо пристрій використовується належним чином, завжди існує певний залишковий ризик, який не можна виключити. Можливі наведені нижче потенційні небезпеки на основі типу та конструкції пристрою залежно від використання:

- Відкидання зрізаного матеріалу, землі та дрібних каменів.
- Вдихання часток зрізаного матеріалу за відсутності респиратора.
- Порізи при попаданні руки у ріжучий пристрій, що обертається.

3.4 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.

- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

3.4.1 Запобіжний автомат для двигуна

Газонокосарка-тример постачається з запобіжним автоматом для двигуна, що вимикає двигун у разі перевантаження.

Після охолодження, що триває зазвичай 15 хвилин, газонокосарку-тример знову можна вмикати.

3.4.2 Захисний щит

Захищає користувача від контакту з обертовим ріжучим елементом і предметів, які можуть бути відкинуті обертовим ріжучим елементом.

3.4.3 Захисний кожух

Захищає рослини та людей від контакту з обертовим ріжучим елементом. Крім того, під час підрізання трави біля стіни захищає ріжучий елемент від надмірного зносу.

3.5 Умовні позначення на пристрої

3.5.1 Мітки безпеки

Символ	Значення
	Слід бути особливо обережними під час використання пристрою!
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Не використовувати пристрій під час дощу!
	У разі пошкодження подовжувального кабелю одразу ж вийміть штекер із розетки.

Символ	Значення
	Небезпека: під час роботи від пристрою можуть відлітати сторонні предмети!
	Вивести сторонніх осіб із небезпечної зони!
	Слід носити захисні окуляри!
	Носити навушники!
	Відстань від пристрою до сторонніх осіб має становити щонайменше 15 м.

3.5.2 Символи експлуатації

Символ	Значення
	Напрямок обертання різальної волосіні
	Положення ножа для визначення ширини різання в мм з укороченням різальної волосіні.

3.6 Візуальний огляд виробу (01)

Номер	Компонент
1	Верхня ручка
2	Вимикач
3	Еластична муфта для кабелю
4	Напрямна ручка
5	Поворотна ручка для фіксації прямої ручки
6	Кабель пристрою з мереживим штекером

Номер	Компонент
7*	Штанга*
8**	Телескопічна штанга**
9**	Важіль блокування телескопічної штанги**
10	Відпустіть кнопку деблокування для повертання різальної головки
11	Різальна головка з двигуном
12	Кожух для захисту рослин
13	Шпупька з волосінню
14	Захисний щит

*: GTE 350.6

** : GTE 450.6

3.6.1 Регульована телескопічна штанга [GTE450.6]

Газонокосарку-тример оснащено телескопічною штангою. Подовжуючи або вкорочуючи телескопічну штангу, пристрій можна налаштувати на індивідуальні розміри корпусу.

3.6.2 Обертюва різальна головка

Різальну головку газонокосарки-тримера можна повернути на 180° для зрізання країв газону.

3.7 Комплект поставки

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

Номер	Компонент
1	Газонокосарка-тример
2	Захисний щит з 2 гвинтами
3	Кожух для захисту рослин
4	Посібник з експлуатації

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYYZZ-AAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

4 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Ризик смерті або тяжких травм! Незнання правил техніки безпеки та експлуатації може призвести до серйозних травм і навіть смерті.

- Дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та інструкцій з експлуатації в цьому посібнику, а також в інших посібниках з експлуатації.
- Зберігайте всі документи для подальшого використання.

4.1 Правила техніки безпеки під час використання тримера

Оператори

- Уважно прочитайте ці інструкції з техніки безпеки. Ознайомтеся з елементами експлуатації та регулювання і цільовим призначенням пристрою.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років та особами з обмеженими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, а також без належного досвіду та знань, крім випадків, якщо вони знаходяться під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або пройшли інструктаж з експлуатації пристрою. Дітям заборонено бавитися з насосом. Дітям заборонено очищати і виконувати обслуговування без нагляду.
- Особи з дуже сильними і складними обмеженнями також повинні бути ознайомлені з описаними тут інструкціями.
- Дітям або особам, які не ознайомлені з цими інструкціями, заборонено використовувати прилад. Національні правила можуть обмежувати вік оператора.
- Не використовуйте прилад, перебуваючи під впливом алкоголю, наркотичних речовин або медикаментів.
- Користувач несе відповідальність за завдання шкоди людям чи їхній власності.

Підготування

- Перед експлуатацією завжди перевіряйте захисні пристрої та кришки на предмет пошкодження, відсутності або неправильного встановлення. Пошкоджені захисні пристрої та кришки слід замінити, а відсутні пристрої та кришки — встановити правильно.

- У жодному разі не використовуйте пристрій, якщо в безпосередній близькості знаходяться люди, особливо діти або домашні тварини.
- Перед виконанням робіт на небезпечних об'єктах видаліть із робочої зони, наприклад, гілки, уламки скла та шматки металу, каміння.

Робота

- Під час роботи з пристроєм завжди надягайте захисні окуляри та міцні черевики.
- Не використовуйте пристрій за поганих погодних умов, особливо під час грози.
- Експлуатуйте пристрій тільки за денного світла або належного штучного освітлення.
- У жодному разі не використовуйте пристрій, якщо захисні пристрої та кришки пошкоджені або відсутні.
- Завжди відключайте пристрій від джерела живлення, виймайте знімні акумулятори або батареї:
 - завжди, перш ніж залишити пристрій без нагляду;
 - перед зняттям блокування пристрою;
 - до початку перевірки, очищення або експлуатації пристрою;
 - коли пристрій починає аномально вібрувати;
- Завжди стежте за тим, щоб вентиляційні отвори в ньому не були засмічені.
- Після контакту з небезпечними сторонніми предметами огляньте пристрій на предмет пошкоджень. У разі пошкодження пристрою відремонтуйте його.

Технічне обслуговування та зберігання

- Відключайте пристрій від джерела живлення, тобто активуйте блокування проти ввімкнення, виймайте знімні акумулятори або батареї, перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або очищення.
- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного обслуговування, догляду та очищення.
- Використовуйте тільки запасні частини та приладдя, рекомендовані виробником.
- Регулярно перевіряйте пристрій і виконуйте технічне обслуговування. Ремонтувати

пристрій дозволено тільки в сервісному центрі AL-KO.

- Зберігайте пристрій в недоступному для дітей місці, якщо він не використовується.

4.1.1 Безпека на робочому місці

- Перед початком виконання робіт з робочої зони слід видалити сторонні предмети, наприклад, гілки, уламки скла, шматки металу, каміння.
- Використовувати пристрій слід тільки за денного світла або яскравого штучного освітлення.
- Не слід експлуатувати пристрій на твердій або пласкою основі або на схилах.
- Забезпечити стійке положення.

4.1.2 Безпека людей, тварин і майна

- Враховуйте, що оператор несе відповідальність за нещасні випадки та збитки, нанесені людям та їх власності.
- Пристрій слід використовувати лише для тих завдань, для яких він передбачений. Нецільове використання може призвести до травм і матеріальних збитків.
- Не можна вмикати пристрій, якщо в робочій зоні перебувають люди та тварини.
- Тримайте пристрій на безпечній відстані від людей та тварин або вимкніть його в разі наближення людей або тварин.

4.1.3 Безпека пристрою

- Використовуйте пристрій тільки за наступних умов:
 - якщо він не забруднений;
 - якщо він не пошкоджений;
 - якщо всі елементи керування працюють справно.
- Не піддавайте пристрій перевантаженням. Він призначений для виконання легких робіт у приватному секторі. Перевантаження призводить до порушень нормальної роботи.
- Ніколи не використовуйте пристрій зі зношеними або пошкодженими деталями. Несправні деталі завжди замінювати оригінальними запасними частинами від виробника. Якщо пристрій експлуатується зі зношеними або пошкодженими деталями, до виробника не можуть бути заявлені гарантійні вимоги.

- Для виконання ремонту звертайтеся до спеціалізованої майстерні або сервісного центру.

4.1.4 Правила техніки безпеки під час використання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека електромагнітного поля. Під час експлуатації цей електроприлад створює електромагнітне поле. За певних умов це поле може впливати на роботу активних і пасивних медичних імплантатів.

- Щоб знизити ризик серйозних травм і смерті, особам із медичними імплантатами ми рекомендуємо перед використанням цього електроприладу проконсультуватися з лікарем та виробником медичного імплантату.
- Керуйте пристроєм, тримаючи його двома руками.
- Тримайте руки й ноги на безпечній відстані від ріжучого елемента, особливо в момент запуску двигуна.
- Після вимкнення двигуна необхідно дочекається припинення обертання ріжучого елемента.
- Залишки зрізаної трави можна видаляти тільки після повної зупинки двигуна та припинення обертання ріжучого елемента.
- Задля уникнення різаних ран забороняється торкатися ножа для обрізки волосін голими руками.
- Після витягування нової порції волосін пристрій можна включати, тільки якщо він знаходиться в нормальному робочому положенні.
- Забороняється використовувати металеву ріжучу волосін!
- Захисний щит, ріжучий елемент і двигун повинні завжди бути очищені від залишків скошеної трави.
- Особи, які раніше не працювали з тримером, повинні спочатку навчитися поводитися з пристроєм з вимкненим двигуном.
- Під час роботи на схилі:
 - Не працюйте на гладкому і слизькому схилі.
 - Під час косіння рухайтеся тільки поперек схилу, у жодному разі не вниз і не вгору!

- Завжди слід стояти нижче ріжучого пристрою.

- Після контакту зі стороннім предметом:
 - Вимкніть двигун.
 - Перевірте пристрій на наявність пошкоджень.

4.2 Вібраційне навантаження

Загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму

- Вимірювання зазначених загальних значень емісії вібрацій та рівня шуму проводилося відповідно до стандартизованого методу випробування, вони можуть використовуватися для порівняння електроінструментів.
- Зазначені загальні значення емісії вібрацій та рівня шуму можуть використовуватися для попередньої оцінки навантаження.
- Дотримуйтесь заходів безпеки відповідно до розділу з техніки безпеки. Намагатися тримати вібраційне навантаження в межах мінімуму. Зразкові заходи щодо зниження вібраційного навантаження передбачають використання рукавиць під час використання приладу й обмеження робочого часу.
- Випромінювання вібрації та шуму під час фактичного використання електроінструменту може відрізнятися від заявлених значень залежно від типу використання інструменту, зокрема типу оброблюваної деталі. Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора на основі оцінки навантаження в фактичних умовах використання (з урахуванням всіх частин робочого циклу, наприклад, часу, коли інструмент вимикається та працює на холостому ходу, на додаток до часу вмикання).

Небезпека вібрації

- *Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення.* Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
 - Чи використовується пристрій за призначенням?
 - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
 - Чи пристрій перебуває в робочому стані?

- Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
- Чи встановлені ручки і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи щільно вони з'єднані з пристроєм?
- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконуваної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. У результаті вібраційне навантаження протягом усього робочого часу буде значно знижено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації та може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрацій. Плануйте свою роботу так, щоб розділити експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати анти-вібраційні аксесуари (наприклад, ручки).

- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °C. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

4.3 Акустичне навантаження

Деякого акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

5 СКЛАДАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека через неповний монтаж! Використання пристрою, змонтованого не в повному обсязі, може призвести до серйозних травм.

- Експлуатуйте пристрій лише тоді, коли його повністю зібрано!
- Перед увімкненням перевірте наявність і функціональність всіх запобіжних і захисних пристроїв!

5.1 Монтаж захисних щитів (02)

1. Притисніть (02/а) захисний щит (02/1) до різальної головки (02/2). Потрібно переконатися в тому, що різальну волосін не заблоковано.
2. Вставте (02/б) гвинт (02/3) та затягніть.

5.2 Кріплення кожуха для захисту рослин (03)

1. Зігніть кожух для захисту рослин (03/1).
2. Вставте (03/а) кожух для захисту рослин в отвори (03/2).

5.3 Монтаж напрямної ручки (04)

1. Натисніть (04/а) напрямну ручку (04/1) на ручці (04/2) і переконайтеся, що отвори в напрямній ручці збігаються з отворами в ручці.
2. Вставте (04/б) поворотні ручки (04/3) у передбачені отвори (04/4) та затягніть.

6 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

6.1 Зніміть з ріжучої голівки захисну упаковку для захисту від пошкодження під час транспортування

Перед першим використанням необхідно зняти з ножа для обрізки волосіні кожух для захисту від пошкодження під час транспортування.

6.2 Підключення мережевого кабелю (05)

1. Вставте петлю подовжувального кабелю (05/1) через отвір (05/2) в ручці та зачепіть її у кріплення еластичної муфти для кабелю (05/3).
2. Затягніть петлю (05/а), щоб подовжувач міцно закріпився.
3. Вставте (05/б) штекер кабелю пристрою (05/4) у розетку подовжувального кабелю (05/5).
4. Підключіть подовжувальний кабель до мережевої розетки.

7 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека пошкодження в результаті ослаблення деталей пристрою.** Під час експлуатації ослаблені деталі пристрою можуть привести до серйозних травм.

- Перед перемиканням пристрою переконайтеся, що всі деталі пристрою міцно закріплені.
- Прикріпіть ріжучі інструменти так, щоб вони не могли від'єднатися під час роботи.

7.1 Увімкнення та вимкнення пристрою (06)

Увімкнення пристрою

1. Займіть стійке положення.
2. Тримати пристрій слід обома руками. У цей момент різальна головка не повинна торкатися землі.
3. Однією рукою візьміться за верхню ручку (06/1), іншою рукою — за напрямну ручку (06/2).
4. Натисніть та утримуйте вимикач (06/3) на верхній ручці.
 - Пристрій починає працювати.
5. Деякий час газонокосарка-тример має працювати на холостому ходу. Волосіння при цьому буде автоматично обрізано до потрібної довжини.

Вимкнення пристрою

1. Відпустіть вимикач.
 - ⇒ Пристрій вимкнеться.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! **Небезпека отримання різаних ран.** Після вимкнення ріжуча голівка продовжує обертатися ще кілька секунд. Введення кінцівки в небезпечну зону може стати причиною отримання різаних ран.

- Слід дочекатися повної зупинки ріжучої голівки.

7.2 Нахил напрямної ручки (07)

1. Поверніть (07/а) напрямну ручку (07/1) з невеликим зусиллям вперед або назад.

7.3 Регулювання довжини телескопічної штанги [GTE450.6] (08)

1. Відкрийте (08/а) важіль блокування (08/1).
2. Поверніть (08/б) телескопічну штангу (08/2) вгору або вниз.
3. Закрийте важіль блокування.

7.4 Обрізання країв газону — повертання різальної головки (09)

Для зрізання країв газону різальну головку можна повернути на 180°.

1. Натисніть (09/а) та утримуйте натискну кнопку (09/1) на різальній головці (09/2).
2. Поверніть (09/б) штангу (09/3) на 180°.
3. Відпустіть кнопку.
4. Поверніть (09/с) газонокосарку-тример на 180°, щоб вона повернулася у звичайне робоче положення.

8 РОБОЧА ПОВЕДІНКА ТА СПОСІБ РОБОТИ (10–12)

- Увімкніть пристрій перед наближенням до трави, а потім опустіть його, щоб уникнути перевантаження.
- Злегка нахиліть пристрій вперед (приблизно 30°), щоб різати траву кінчиками різальної волосіні. Повільно просувайтеся вперед (10/а).
- Під час скошування трави пристрій слід рівномірними рухами переміщати (10/б) справа наліво.
- Високу траву слід зрізати по частинах. Просуватися вперед завжди слід зверху вниз (11).
- Краща продуктивність скошування досягається на дуже високій швидкості. Тому не

варто перевантажувати пристрій скошуванням високої трави.

- Внаслідок перевантаження пристрою при скошуванні високої трави блокується обертання волосіні. Пристрій слід негайно децю підняти, щоб зняти навантаження. В іншому випадку надмірне навантаження може привести до серйозного пошкодження двигуна.
- Не можна косити траву в безпосередній близькості від твердих об'єктів (наприклад, біля стіни). На таких ділянках слід дотримуватися безпечної дистанції від об'єктів. Це також допоможе захистити різальну волосінь від надмірного зносу (12).
- Не підносити пристрій близько до рослин з нетвердими стеблами. Кожух для захисту рослин встановити у горизонтальне положення.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів!

Небезпека отримання різаних ран під час контакту з гострими рухомими деталями пристрою і ріжучим інструментом.

- Завжди вимикайте пристрій перед технічним і сервісним обслуговуванням та очищенням. Відключіть пристрій від мережі.
- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного обслуговування, догляду та очищення.

 **ПРИМІТКА** Для виконання ремонту звертайтеся до спеціалізованої майстерні або сервісного центру.

- Слід берегти пристрій від впливу води або вологи. Не очищати пристрій струменем води.
- Після кожного використання корпус і різальний елемент слід чистити щіткою або тканиною. Задля уникнення корозії та пошкодження елементів з пластику для очищення не можна використовувати воду та (або) агресивні мийні засоби, а також розчинники.

- Після кожного використання від'єднуйте пристрій від електромережі та перевіряйте його на відсутність пошкоджень.
- Пристроєм не можна користуватися, якщо ніж для відрізання волосіні відсутній або пошкоджений.
- Захисний щиток, головку з волосінню та двигун слід регулярно очищати від залишків скошеної трави.
- Перевірити міцність фіксації всіх болтів.
- Перевірте електричні контакти на наявність корозії, в разі необхідності контакти слід зачистити металевою щіткою та обробити спреєм для електричних контактних з'єднань.

9.1 Заміна шпульки з волосінню (13)

Умова: Пристрій повинен бути вимкнений і від'єднаний від електромережі.

Запасна шпулька з волосінню: Арт. № див. технічні характеристики.

1. Одночасно натисніть (13/a) на обидві кнопки деблокування (13/1) та зніміть захисний кожух (13/2).
2. Вийміть порожню шпульку з волосінню (13/3).
3. Вставте (13/b) заміну шпульку з волосінню (13/4).
4. Пропустити різальну волосінь через отвір (13/5) на головці з волосінню.
5. Знову встановіть захисний кожух на місце та притиснути до зачеплення.

10 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ОБЕРЕЖНО! Небезпека травмування.

Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

 **ПРИМІТКА** У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Різальна волосінь не подається зі шпульки.	Шпулька з волосінню порожня.	Замінити шпульку з волосінню.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Мережева напруга відсутня.	Перевірте запобіжники/УЗО. Доручіть електрикові перевірити лінію електропостачання. Перевірте подовжувальний кабель і за потреби замініть.
	Кабель живлення на пристрої несправний.	Звернутися в сервісний центр виробника.
	Внаслідок перевантаження спрацював вимикач захисту двигуна, та пристрій було вимкнено.	Слід дочекатися розблокування вимикача захисту двигуна.
Двигун працює з перебоями.	Несправність пристрою	Звернутися в сервісний центр виробника.
	Вимикач несправний.	Звернутися в сервісний центр виробника.
Двигун працює, але різальна волосіння не рухається.	Несправність пристрою	Звернутися в сервісний центр виробника.
Нетипова вібрація пристрою.	Шпилька з волосінню забруднена.	Очистьте шпильку з волосінню, за потреби замініть.
	Несправність пристрою	Звернутися в сервісний центр виробника.

11 ЗБЕРІГАННЯ

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій і за потреби встановлюйте всі захисні кришки.
- Проведіть необхідні роботи з техобслуговування.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, що закривається, недоступному для дітей.
- Триммер слід підвішувати за ручку. Таким чином різуча голівка уникне зайвого навантаження.

В разі тривалого зберігання строком понад 30 днів необхідно виконати наступні дії:

- ретельно очистити пристрій, зберігати в сухому приміщенні.

12 ТРАНСПОРТУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека серйозних травм. Робоча газонокосарка-триммер може спричинити серйозні травми під час транспортування.

- Забороняється носити чи транспортувати газонокосарку-триммер з робочим двигуном і обертовою різальною волосінню.

Перед транспортуванням виконати наведені нижче заходи:

1. Вимкніть газонокосарку-триммер і від'єднайте штекер.
2. Носіть газонокосарку-триммер лише за верхню ручку, напрямну ручку та штангу.
3. У транспортних засобах: Захистіть газонокосарку-триммер від перекидання та пошкодження.

13 УТИЛІЗАЦІЯ

Вказівки щодо електричного і електронного обладнання



■ Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.

- Використані батарейки або акумулятори, які вже не використовуються в старому пристрої, слід бути видалені перед викиданням! Їхня утилізація регулюється законом про акумулятори.
- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.
- Кінцевий користувач несе відповідальність за стирання своїх персональних даних зі старого обладнання перед утилізацією!

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що про-

давці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

14 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у Вас виникли запитання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр компанії «AL-KO». Його Ви знайдете в мережі Інтернет за посиланням:

www.alko-garden.com/service-contacts

Докладніше про запчастини Ви дізнаєтесь за посиланням:

www.alko-garden.com/spareparts

15 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей виріб у формі, в якій він представлений на ринку, відповідає вимогам гармонізованих Директив ЄС, стандартів безпеки ЄС і застосованих до нього стандартів. Декларація відповідності є частиною посібника з експлуатації та прикріплена до машини.

16 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою: xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.



Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварський район,
Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055
shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | www.alko-garden.com/contact | www.alko-garden.com

AL-KO Service: www.alko-garden.com/service-contacts